

1927
вошь

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!
Kaikkien maiden raatajarahvas, yhtykää!

ЭКОНОМИКА
И
СТАТИСТИКА
КАРЕЛИИ

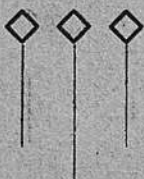
KARJALAN
TALOUS JA
TILASTO

Орган Плановой Комиссии и Статистического Управления
АКССР

K. A. S. N. T:n Suunnittelukomitean ja Tilastohallinnon
äänenkannattaja

—◆—
2-й год издания
2 vuosikerta

№ 1—3, Январь—Март 1927 г.
№ 1—3, Tammi—Maaliskuu 1927



Издание СНК АКССР
Julkaisija K.A.S.N.T:n Kansankom. Neuvosto

Петрозаводск,—Petroskoi
1927

КАБИНЕТ
КРАЕВЕДЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ — SISÄLLYS:

	Стр.		Sivu
Экономика.		Talous.	
1. Карельский бюджет за три года Н. В. Трошнева	1	1. Karjalan budjetti kolmena vuote- na. N. V. Troshnev	1
2. Сводный промфинплан подведом- ственной ЦСНХ АКССР промышлен- ности на 1926-27 г. (По материалам ЦСНХ)	19	2. Teollisuuden tuotanto- ja rahoit- tamissuunnitelma Karjalan Kansanta- lousneuvoston hallussa olevaa teolli- suutta varten talousvuodelle 1926-27 (KKTN:n aineiston mukaan)	19
3. О деятельности Кареллеса по отчетным данным за три года В. Т. Гурьев	45	3. Karellesin toiminnasta kolmen vuoden ajalta V. Gurjev	45
4. Советское строительство в Ух- тинском уезде В. Форстен	67	4. Neuvostollinen rakennustyö Uhtu- an kihlakunnassa. V. Forsten	67
5. Значение водных сил в промыш- ленности Финляндии Инж. С. В. Григорьев	86	5. Vesivoiman merkitys Suomen teollisuudelle. (Ins. S. Grigorjevin mukaan)	90
6. Ввоз полезных ископаемых из Финляндии в Россию В. Раутио	90	6. Hyödyllisten kivennäisten tuonti Suomesta Venäjälle V. Rautio	90
Краеведение.		Kotiseutututkimus.	
7. Мраморы Карелии, как предмет кустарных разработок Проф. В. М. Тимофеев	93	7. Karjalan marmorit ja niiden käyttäminen käsiteollisuudessa. Prof. V. M. Timofejev . (Lyhennys, jatkoa edell. n:oon)	100
8. Геология и полезные ископаемые Сегозерского района П. Л. Низков- ский и Н. А. Елисеев	103	8. Seesjärven seudun geologia ja hyödylliset kivennäiset P. L. Niskovski ja N. A. Elisejev (Lyhennys)	117
9. Водомерная сеть АКССР Инж. С. В. Григорьев	118	9. Vedenmittausasemien verkko Kar- jalassa. Ins. S. V. Grigorjev (Lyhennys)	134
10. Наважий промысел Поморья И. М. Дуров	136	10. Navaganpyynti Pomoorissa. I. M. Durov (Lyhennys)	141
11. Изображения на скалах восточ- ного берега Онежского озера Ф. М. Морозов	142	11. Kallioon hakatuista kuvista Äänisjärven itärannalla F. M. Morosov (Yleiskatsaus)	746
12. В Северо-Западной Карелии (По материалам Карельск. Этно- графическ. Экспед. 1926 г.)	147	12. Luoteis-Karjalassa. Karjalassa v 1926 työskennelleen Kansatieteellisen retkikunnan kertomuksen mukaan)	149
Статистика.		Tilasto.	
13. Баланс сельского хозяйства Кар- елии за 1924-25 г. И. Ф. Гильберт	150	13. Karjalan maatalouden tase vuo- delta 1924-25 I. F. Gilbert (Lyhennys)	155
14. Материалы к хозяйственному обзору АКССР за четвертый квар- тал 1925-26 г.	167	14. Aineistoa K.A.S.N.T:n taloudel- lista katsausta varten IV neljännek- seltä 1925-26 (Yleiskatsaus)	168
15. Родовспоможение в Карелии за 1919-23 г. Врач М. Н. Заводовский	184	15. Synnytyssavustuksesta Karjalassa vuosina 1919-1923 Lääkäri M. N. Savodovski (Lyhennys)	185
Библиография	186	Kirjallisuuskatsaus.	192
Хроника	192	Uutisosasto	186

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!
Kaikkien maiden raatajarahvas, yhtykää!

ЭКОНОМИКА
И
СТАТИСТИКА
КАРЕЛИИ

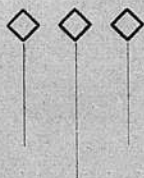
KARJALAN
TALOUS JA
TILASTO

Орган Плановой Комиссии и Статистического Управления
АКССР

K. A. S. N. T:n Suunnittelukomitean ja Tilastohallinnon
äänenkannattaja



I год издания 1925-26
I vuosikerta 1925-26



Издание СНК АКССР
Julkaisija K.A.S.N.T:n Kansankom. Neuvosto

Петрозаводск, —Petroskoi

Указатель статей (предметно-алфавитный) жур. «Экон. и Стат. Карелии» за 1925-26 г.

ЭКОНОМИКА:

	№№	стр.
Бисеров Ар. — Лесозаготовки в Карелии в 1925-26 г.	7-8	21
Гессен С. — Плановая работа в Карелии в 1925 г.	1-3	67
» — Всесоюзный плановый съезд и ближайшие задачи Карплана	4-6	1
» — Кредит в АКССР и его ближайшие перспективы	4-6	38
Григорьев С. В. — К вопросу об использовании энергии р. Нижнего — Выга и Надвоицкой гидро-электрической установки	7-8	58
Гюллинг Э. — Плановые задачи Карелии	1-3	1
» — Бюджетные права Карелии	7-8	1
Кищенко И. А. — Сырьевые ресурсы для развития бумажной про- мышленности	1-3	9
Левин Л. А. — Лесные пожары в Карелии	7-8	51
Потапов Б. А. — К вопросу о районировании Карелии	7-8	18
Рантман инж. — Полезные ископаемые Карелии	4-6	23
Хелле А. — Вопросы дня лесной промышленности Карельск. Республики	4-6	10

КРАЕВЕДЕНИЕ:

Глебов Г. — Рыбные промыслы Карельского берега Белого моря	4-6 и 7-8	51 71
Григорьев С. В. — Проекты новых гидро-электрических установок в — Карелии	4-6	68
» — Работы по исследованию внутренних вод и водных сил Кар- елии за 1925 г. и на 1926 г.	7-8	102
Дуров И. — Кустарное производство поморских кружевниц	4-6	73
Крылов В. И. — 1-й краеведческий съезд с-з. области и ближайшие за- дачи краеведения в Карелии	7-8	109
Соколов Ю. М. проф. — «По следам Рыбникова и Гильфердинга»	7-8	114
Тимофеев В. М. проф. — Мраморы Карелии, как предмет кустарных разработок (начало статьи)	7-8	92

СТАТИСТИКА:

Гильберт И. Ф. — Бюджет крестьянского хозяйства за 1923—24 г.	1-3	100
» — Рыночный оборот крестьянского хозяйства	1-3	115
» — Расчистки и запуски луговых угодий	4-6	102
Грунтов А. — Труд и заработная плата в фабрично-заводской промышлен- ности АКССР за 1922—25 г.	7-8	153
Кищенко И. А. — Лесные заработки населения Карелии	7-8	120
Оглоблин А. — Торговля Карелии	1-3	79
» — Материалы к хозяйственному обзору АКССР за 1 квартал 1925—26	4-6	77
» — Материалы к хозяйств. обзору АКССР за второй и тре- тий квартал 1925—26 г.	7-8	134
Потапов Б. А. — Карелия и перепись 1926 г.	1-3	5
» — Обзор народного хозяйства Карельской С.С. Республики за 1924—25 хоз. год	1-3	36
» — Промышленность и труд в 1 квартале 1925—26 г.	4-6	91
» — Состав населения Карельской Республики по месту рождения	4-6	95
Романский А. К. — Естественное движение населения	1-3	86
» — Народное образование в АКССР	1-3	88

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ

Важнейшие постановления Совнаркома АКССР за время январь-март 1926 г.	4-6	108
Хроника	4-6 и 7 8	130 164
Объявления	4-6	

«Karjalan Talouden ja Tilaston» I vuosikerran v. 1925-26 suomenkielisen osan sisällysluettelo

	Vihko №	Sivu
TALOUS:		
Biserov Ar. — Metsänhakuu-työt Karjalassa v. 1925-26 (lyhennys)	7-8	45
Grigorjev S. V. — Ala-Uikujen vesivoiman hyväksikäytöstä ja Vojat-sunkosken sähkövoimalaitoksesta (Lyhennys)	7-8	68
Gylling E. — Karjalan taloussuunnittelun tehtävät	1-3	1
» — Karjalan budjetioikeudet	7-8	1
Helle A. — Karjalan tasavallan metsätalouden ja teollisuuden päivänkysymyksiä	4-6	17
Hessen S. — Suunnittelutyö Karjalassa	1-3	67
» — Neuvostoliiton suunnittelutyöntekijäin kokous ja Karjalan Suunnittelukomitean läheiset tehtävät (lyhennys)	4-6	7
» — Luottoliike Karjalassa ja sen tulevaisuus	4-6	47
Kishenko I. — Lyhennys kirjoituksesta «Raaka-ainevarat paperiteollisuuden kehittämistä varten»	1-3	30
Levin L. A. — Metsäpalot Karjalassa (lyhennys)	7-8	57
Potapov B. A. — Karjalan hallinnollisen piirijokokysymyksen johdosta (lyhennys)	7-8	20
Rantman — Karjalan hyödylliset kivennäiset (lyhennys)	4-6	35
KOTISEUTUTUTKIMUS:		
Durov I. — Vienanmeren rannikon naisten käsityöt (lyhennys)	4-6	76
Glebov G. — Vienanmeren Karjalan rannikon kalastuselinkeinot (Lyhyt yleiskatsaus)	4-6	65
» — Jatkoa samaan	7-8	89
Grigorjev S. V. — Uusien vesivoimasähkölaitosten rakennussuunnitelmat Karjalaan	4-6	68
» — Karjalan sisävesien ja vesivoimalähteiden tutkimukset vuosina 1925 ja 1926 (lyhennys)	7-8	106
Kryilov V. I. — Luoteisalueen kotiseutututkijain kokous ja kotiseutututkimuksen läheiset tehtävät Karjalassa (lyhennys)	7-8	113
Sokolov Ju. M. — «Rybnikovin ja Hillferdingin jälkiä» (lyhennys)	7-8	117
Timofejev V. M. — Karjalan marmorit ja niiden käyttömahdollisuudet käsiteollisuuden tarpeisiin (lyhennys)	7-8	99
TILASTO:		
Gilbert I. F. — Talonpoikaistalouden budjetti tal.-v. 1923-24 (suomenkielellä ainoastaan taulukkoliitteet)	1-3	105
» — Talonpoikaistalouden markkinavaihto (samoin ain. taulukot suomenkielellä)	1-6	116
» — Niittyalan raivaamiset ja hylkäämiset (samoin ain. taulukot suomenkielellä)	4-6	102
Gruntov A. K. — Työ ja työpalkka tehdasteollisuudessa vuosina 1922-1925 (ain. taulukot suomenkielellä)	7-8	153
Kishenko I. A. — Karjalan väestön metsätyöansiot (lyhennys)	7-8	131
Ogloblin A. — Karjalan kauppa (taulukot suomenkielellä)	1-3	79
» — Ainehistoa K.A.S.N.T:n taloudell. katsausta varten vuoden 1925-26 I neljännekseltä (tilastoaineisto suomenkielellä)	4-6	77
» — Ainehistoa K.A.S.N.T:n taloudell. katsausta varten vuoden 1925-26 II ja III neljännekseltä (lyhennys)	7-8	140
Potapov B. A. — Karjala ja vuoden 1926 tilastolliset laskut	1-3	5
» — K.A.S.N.T:n kansantalouden katsaus tal.-vuodelta 1924-25	1-3	36
» — Teollisuus ja työ I neljänneksellä v. 1925-26 (taulukot suomenkielellä)	4-6	91
» — Karjalan väestön kokoonpano syntymäseudun mukaan	4-6	95
Romanskij A. K. — Luonnollinen väestöliike (taulukot suomenkielellä)	1-3	86
» — Kansanvalistus K.A.S.N.T:ssä (taulukot suomenkielellä)	1-3	88
VIRALLINEN OSASTO:		
Karjalan Kansankomisarien Neuvoston tärkeimmät päätökset tammi-maaliskuun väliseltä ajalta	4-6	108
Uutisosasto	4-6	130
	7-8	164

Экономика и Статистика Карелии Karjalan Talous ja Tilasto

№ 1—3

ЯНВАРЬ—МАРТ—ТАММИ—МААЛISKUU

1927

**ЭКОНОМИКА
T A L O U S**

Карельский бюджет за три года.

Н. В. Трошнев.

Karjalan budjetti kolmena vuotena.

N. V. Troshnev.

В отличие от прочих АССР Карелия в области государственного бюджета пользуется особыми правами, в основном установленными декретом ЦИК'а и СНК Союза от 3 августа 1924 г. Права эти сводятся к тому, что почти все государственные доходы, извлекаемые на ее территории (кроме доходов по общесоюзным ведомствам), поступают в ее государственный бюджет, в соответствии с чем и все гос. расходы (кроме расходов по общесоюзным наркоматам) удовлетворяются через ее бюджет. В общесоюзных же расходах Карелия участвует ежегодными взносами, так называемой «долей участия Карелии в общесоюзных расходах».

В области местного бюджета положение Карелии одинаково со всеми прочими админ.-хоз. единицами Союза и строится он на основах общего положения о местных финансах. Но связь местного хозяйства Карелии с государственным органически закреплена тем, что все восполнения местному бюджету передаются непосредственно ее же государственным бюджетом. Вследствие этого государственный и местный бюджеты Карелии в совокупности дают полное отображение состояния ее народного хозяйства в целом. И степень роста ее финансовых возможностей определяет и темп развития всего хозяйства.

Poikkeuksena muista autonomisista tasavalloista Karjala omaa valtion budjettiin nähden erikoisia oikeuksia, joiden perusteet on määritelty Neuvostoliiton Tr. KK:n ja KKN:n päätöksellä elokuun 3 p:ltä v. 1924. Näiden oikeuksien mukaisesti melkein kaikki sen alueelta saatavat tulot (lukuunottamatta yleisvaltakunnallisten laitosten tuloja) lankeavat Karjalan budjetille ja tätä vastaavasti kaikki sen valtion menot (paitsi yleisvaltakunnallisten laitosten menoja) suoritetaan myös on omalta budjetilta. Yleisvaltakunnallisiin menoihin Karjala ottaa osaa suorittamalla joka vuosi n.k. "Karjalan osuutena yleisvaltakunnallisista menoista" määrätyn summan.

Paikallisbudjettiin nähden Karjala on samassa asemassa kaikkien muiden Liiton hallinnollis-taloudellisten yksikköjen kanssa ja perustuu se yleiseen paikallisista rahavaroista annettuun asetukseen. Mutta Karjalan paikallisen talouden yhteyttä valtiotalouden kanssa lujittaa se, että kaikki avustukset paikallisbudjetille myönnetään välittömästi sen omalta valtion budjetilta. Tämän takia antavatkin Karjalan valtion ja paikallisbudjetti yhdessä täyden kuvan sen kansantalouden tilasta. Ja sen rahallisten mahdollisuuksien lisääntyminen määrittelee koko talouden kehityksen nopeuden.

Для того, чтобы проследить за ходом развития бюджетов Карелии, возьмем данные за 3 года — 24/25 — 26/27 — т. к. предшествующие годы — годы сдвига с мертвой точки — в период неустойчивости валюты и неупорядоченности финансового хозяйства в целом не являются достаточно показательными.

Общий рост финансовых возможностей за этот период характеризуется следующими данными о доходах госуд. и местного бюджетов (брутто) в тыс. рублей; *)

	1924-25		1925-26		1926-27	
	Сумма Summa	Сумма Summa	% роста Lisäys %	Сумма Summa	% роста—% к 24-25 1924-25 nähdén	%:ssa к 25-26 1925-26 nähdén
Госуд. — Valtion . . .	7031,6	12623,9	79,5	12322,3	75,2	2,4
Местн. — Paikallinen . .	4992,9	7835,8	57,0	9268,0	85,6	18,2
Итого—Yhteensä .	12024,5	20459,7	70,1	21590,3	79,6	5,5

Резкое повышение доходов в 25—26 г. происходит вследствие особо благоприятной конъюнктуры этого года, вытекавшей из благополучно сложившихся в 25—26 г. факторов, — введения системы торгов и соревнований при продаже леса, полного использования недорубов истекших лет в южном районе и, наконец, развития косвенного обложения и, в частности, выпуска продажу хлебного вина.

Что развитие это нельзя считать планово-нормальным, подтверждают и данные 26—27 г., доходные предположения в котором, несмотря на ряд принятых мер, — увеличение размеров сметной лесосеки с 374 тыс. куб. саж. до 487 т. к. с., кассового резерва по местному бюджету с 423 т. р. до 1181 т. р., — повышаются в общем лишь на 5,5% и по госуд. бюджету даже снижаются за счет уменьшения лесных доходов и косналогов. Более отчетливая картина финансовых ресурсов Карелии за этот период получается при суммировании доходов госуд. и местного бюджетов, с исключением из первого до-

Karjalan budjetin kehityksen seuraamiseksi otamme kolmea viimeistä vuotta, vuosia 1924—25 — 1926—27 koskevat tiedot; aikaisempien vuosien tietoja ei silloisen rahakannan epävakaisuuden ja valtion rahatalouden järjestämättömyyden takia voida vertailuissa käyttää.

Rahallisten mahdollisuuksien yleistä kasvua tältä ajalta osoittavat seuraavat tiedot valtion ja paikallisbudjettien tuloista (brutto) tuh. ruplissa:*)

Tulojen jyrkkä nousu v. 1925—26 johtui sinä vuonna vallinneesta erittäin suotuisasta konjunktuurista, jota vielä edisti huutokaupan käytäntöönottaminen v. 1925—26, aikaisempina vuosina hakkaamatta jääneiden hakkuupalstojen täydellinen hyväksikäyttäminen sekä, viimeisellä tilalla, välillisen verotuksen kehittyminen ja eritoten viljaviinan kauppaan päästäminen.

Ettei tällaista kehitystä voida pitää suunnitelmallisena eikä normaalisenä, osoittavat vuotta 1926—27 koskevat tiedot, joista näemme, että tulot yhteensä lisääntyivät ainoastaan 5,5 pros. ja valtion budjetilla jonkun verran alentuivat metsätulojen ja välillisten verojen vähentymisen johdosta; tämä tapahtuu siitä huolimatta, vaikka tänä vuonna on hakkuumäärä korotettu 374 tuh. kuutiiosyystä 487 tuh. kuutiiosyteen ja kassareservi paikallisbudjetilla noussut 423 tuh. ruplasta 1,181 tuh. ruplaan. Selvemmän käsityksen Karjalan rahallisista mahdollisuuksista saamme, kun laskemme yhteen valtion ja

*) Как эти, так и последующие данные приводятся за 24—25 г.г. по исполнению и за 26—27 г. по предположению.

*) Niin tässä kuin alempanakin esitetyt tiedot ovat vuosilta 1924-25 ja 1925-26 tilinpäätöstietoja ja v:lta 1926-27 arviosta otettuja tietoja.

ходов, передаваемых в местный бюджет в виде отчислений и восполнений, т. к. последние при исчислении брутто фактически отражаются в бюджетах дважды (в тыс. рублей):

paikallisbudjettien tulot, poistamalla jälkimäisen summasta valtion budjetilta paikalliselle myönnettyjen avustusten summat, koska kokonaistuloja laskettaessa nämä summat esiintyisivät kaksi kertaa (tuh. ruplissa):

	1924-25	1925-26	1926-27
Сумма — Summa	8534,2	15111,6	15634,0
Рост в % %—Lisäys % %:ssa	—	77,1%	к 24-25г. в. 24-25 nähden 83,2%
			к 25-26 г. в. 25-26 nähden 3,5%

Вследствие такого резкого прыжка в 25—26 г., ближайшею задачей Карелии в фин. области является закрепление бюджета на существующем уровне, а затем, с появлением новых экономических факторов, из которых крупнейшим явится Кондопожский бумкомбинат, дальнейшее развитие доходных источников.

Tällaisen nopean hypyn johdosta v. 1925—26 Karjalan läheisimpänä tehtävänä on budjetin lujittaminen nykyisellä tasolla, ja tämän jälkeen, sen tulolähteiden edelleen kehittäminen uusien taloudellisten tekijäin ilmaantumisen johdosta, joista suurimpana tulee olemaan Kontupohjan Paperikombinaatin käyntiin paneminen.

Вопрос о преобладающих в бюджете источниках доходов предопределяется уже самым характером ее территории, — из общей площади в 13442 тыс. дес. — 13166 тыс. дес. занимают леса; следовательно, само собой ясно, что и доминирующую роль в ее бюджетах занимают неналоговые доходы.

Karjalan budjetin valtavan suurimman tulolähteen jo määrittelee sen alueen laatu: koko tasavallan pinta-alasta — 13,442 tuh. desj. on metsää 13,166 tuh. desj., joten on itsestään selvää, että suurimpana tekijänä sen budjetissa ovat ei-veroluontoiset tulot.

Это подтверждается следующими данными:

Tämän väitteen osoittavat oikeaksi seuraavat numerotiedot:

Государ. бюджет Valtion budjetti	Налоговые Ei-veroluont. tulot	Неналоговые Verotulot	Прочие Muut tulot
1924-25	1728,4—24,6%	5303,2—75,4%	—
1925-26	3472,3—27,5%	9151,6—72,5%	—
1926-27	3225—26,2%	9097,3—73,8%	—

Местн. бюджет.—Paikallisbudjetti

1924-25	1093,7—21,9%	2285,9—45,8%	1613,3—32,3%
1925-26	1792,7—22,8%	4843,4—61,8%	1199,7—15,4%
1926-27	2029,6—21,9%	5537,7—60%	1680,7—18,1%

Таким образом, налоговые доходы в среднем составляют лишь около 25% всех доходов АКССР, и это находит свое объяснение и в незначительности населения Республики (по переписи 17 дек. 26 г. — около 267000).

Ylläolevasta näemme, että verotulot tekevät keskimäärin ainoastaan noin 25 pros. kaikista Karjalan tasavallan tuloista. Tämä ennenkaikkea johtuu sen väestön vähälukuisuudesta (17.XII.26 suoritetun väenlaskun mukaan noin 267 tuh. henkeä).

Поэтому, учитывая ограниченность налогового обложения, можно с уверенностью сказать, что ключ к дальнейшему росту бюджетных возможностей лежит в развитии неналоговых источников и, главным образом, доходов от лесов и промышленности.

Доходы от лесов и в данное время являются основным доходом карельских бюджетов и роль их в общем сводном бюджете видна из следующей таблицы:

	1924-25	1925-26	1926-27
Доходы сводного бюджета—нетто — Valt. ja paikallisbudjetin nettotulot yhteensä	8534,2	15111,6	15634,0
Доходы от лесов — Metsätulot	5146,7	8910,4	8860,0
Роль в % — Jälkimäisten osuus %:ssa	60,3%	59,0%	56,7%

При таком положении вполне естественно, что от степени интенсивности развития лесного хозяйства зависит и интенсивность роста доходов бюджета.

Доходы от промышленности пока занимают очень скромное место, но из помещаемых ниже данных видно, что они все же неуклонно растут. А крупные вложения в промышленность за последние годы и проводимая кампания по рационализации производства служат нам залогом их дальнейшего роста:

	1924-25	1925-26	1926-27
Сумма — Summa	76,7	127,1	306,7
% роста — Lisäys %:ssa	—	+65,7	к 24-25 v. 1924-25 nähdén к 25-26 v. 1925-26 nähdén
			+300%
			—141,3%

Среди налоговых доходов наиболее значительные — прямые налоги, которые составляют в бюджете (в тыс. руб.):

	1924-25	1925-26	% роста Lisäys %:ssa	1926-27	% роста к 25-26 Lisäys %:ssa v. 1925-26 nähdén
По гос. бюджету — Valtion budjetilla	713,8	982,3	+38,0	1158,0	+17,9
% к итoгу всех доход—% kaikkien tulojen summasta	10,1%	7,8%		9,4%	
По местному бюджету — Paikallisbudjetilla	1093,6	1792,6	+64,0	2029,6	+13,2
% к итoгу всех доход—% kaikkien tulojen summasta	21,9%	22,9%		21,9%	
По сводному бюджету нетто — Valt ja paikallisbudjetilla (netto) yhteensä	1464,7	1969,3	+34,5	2222,1	+12,8
% к итoгу всех доход—% kaikkien tulojen summasta	17,2%	13,0%		14,2%	

Tämän takia, ottaen huomioon verotulojen vähyden, voimme varmuudella sanoa että budjettimahdollisuuksien vastaisen kehityksen avain on ei-veroluontoisten tulojen ja etutilalla metsä- ja teollisuuden tulojen kehityksessä.

Metsätulot muodostavat nykyään tärkeimmän Karjalan budjettien tulolähteen ja niiden sija kaikkien budjettitulojen joukossa on esitetty seuraavassa taulukossa:

Tilanteen ollessa tällainen, on itsestään luonnollista, että budjetin tulojen kasvun voimaperäisyys riippuu metsätalouden kehityksen voimaperäisyydestä.

Teollisuuden tulot omaavat vielä toistaiseksi hyvin vaatimattoman sijan. Alempana esitetyistä numerotiedoista näemme niiden kuitenkin jatkuvasti kasvavan. Suurien pääomien kiinnitykset teollisuuteen viime vuosina ja tuotannon säännöstelemiseksi suoritettava kamppailu ovat meillä takeina niiden vastaisesta lisääntymisestä.

Verotulojen joukossa suurin sija on välitömillä veroilla, jotka tekevät budjetissa (tuh. ruplissa):

Развитие прямого обложения, наибольшую долю которого составляет госпром-налог, и надбавка к нему, находящаяся в непосредственной зависимости от развития всего хозяйства в целом и замедление его роста в 26—27 г., несомненно, сказалось и на прямых налогах.

В частности, сельско-хозяйственный налог по Карелии дает весьма незначительные суммы. Размер его определялся (в 24—25 г. вместе с надбавками) в тыс. рублей:

	1924-25	1925-26	1926-27
Сумма — Summa	304,5	277,6	350,0

Тяжесть обложения (в копейках): — Veron summa (kopeekoissa):

на 1 хозяйство — 1 taloutta kohden	8 95	8 33 *)	9 30
на 1 едока — 1 elätettävää kohden	1 86	1 59	1 75

Повышение как суммы налога, так и тяжести обложения в 26—27 г. объясняется изменением учета доходности крестьянского двора, т. к. наряду с земельными заработками в 26—27 г. в расчет принимались и внеземельские.

Следующим крупным доходным источником являются косвенные налоги.

Их размер и роль в бюджете видны из нижеследующей таблицы (тыс. руб.):

	1924-25	1925-26	1926-27
Косвен. налоги — Välilliset verot	853,5	2218,0	1700,0
% к итогу доходов Каргосбюджета — Niiden % kaikkien valtion budjetin tulojen summasta	12,4%	17,6%	13,8%
% к сводному (нетто) итогу бюджетов АКССР — Niiden % valt. ja paikall. budjetin nettosummasta	10,0%	14,7%	10,9%

Предположения 26—27 г. как будто-бы говорят о некотором снижении их роли, но уже фактическое поступление за первые пять месяцев текущего бюдж. года (октябрь—февраль)—963 т. р.—дают основание предполагать, что доходы эти, если и не будут иметь дальнейшего роста, то во всяком случае стабилизируются на уровне 25—26 г. Что же касается даль-

*) Расчет взят на предположение, исходя из суммы налога в 296 тыс. руб.

Валитоман веротуksen, jossa suurin sija on valtion elinkeinoverolla ja siihen tehtävällä lisäyksellä, kehitys on kokonaan riippuvainen talouden kehittymisestä kokonaisuudessaan; talouden kehityksessä v. 1926—27 tapahtunut hidastuminen on ilmennyt myös välittömissä veroissa.

Maatalousvero antaa Karjalalle hyvin vähäiset tulot. Sen suuruus (v. 1924—25 paikallisen lisäyksen kanssa) on tuh. ruplissa ollut seuraava:

Veron summan niin kokonaisuudessaan kuin myös taloutta ja elätettävää kohden lisääntyminen v. 1926—27 on johtunut talonpoikaistalouden tulojen luettelomistavan muuttamisesta, sillä v. 1926—27 on veronalaiseksi paitsi maataloustuloja, laskettu myös maatalouden ulkopuolella olevat tulot.

Seuraavan suurimman tulolähteen muodostavat välilliset verot.

Niiden suuruus ja sija muiden tulojen joukossa on esitetty seuraavissa numerotiedoissa (tuh. ruplissa):

Vuodelle 1926—27 tehdyt arviolaskelmat osoittavat näiden tulojen alentuvan, mutta ensim. 5 kuuk. aikana (loka—helmik.) todellisesti sisääntulleet tulot — 963 tuh. rpl. — antavat syytä odottaa näiden tulojen jatkuvasti kasvavan ja saavuttavan ainakin vuoden 1925—26 tason. Mitä tulee vastaisuuteen nähden, niin emme voi välillisten verojen summan jatkuvaa kasvua odottaa,

*) Summa on laskettu arvion perusteella, pitäen perustana veron kokonaissummaa 296 tuh. rpl.

нейших перспектив, то по всей вероятности ожидать развития косналогов нельзя, т. к., сравнивая среднюю тяжесть косвенного обложения по СССР и по АКССР, видно, что по СССР на 26—27 г. она выразится (беря назначения по акцизам в цифрах СНК СССР — 1.182.000 тыс. руб.), в 8 р. 15 к. на душу, тогда как по АКССР уже в 25—26 г. среднее обложение достигло 8 р. (поступило акцизов 2144,6 тыс. руб.).

Учитывая сравнительную бедность карельского крестьянства, незначительность городского населения и ограничения, применяемые карельским правительством в области распространения спиртных напитков, можно с уверенностью сказать, что на ближайший период доходы эти будут стабильны.

Остальные доходы карельских бюджетов представляют из себя незначительные по размеру суммы; в частности, к ним относятся и доходы от коммунального хозяйства и предприятий (первые в 26—27 г. 312,5 т. р. и вторые 328,6 т. р.).

Незначительность последних групп доходов объясняется отсутствием в Карелии крупных городских центров; существующие же города обладают слабо-развитым хозяйством и маломощными комм. предприятиями с изношенным оборудованием. Дальнейшее развитие этих отраслей возможно лишь при капитальных затратах на организацию новых предприятий, т. к. восстанавливать существующие экономически нецелесообразно.

Из данного беглого очерка видно, что, как указывалось и в начале статьи, развитие фин. ресурсов Карелии пока возможно лишь в направлении интенсификации лесного хозяйства, укрепления существующих пром. предприятий и организации новых, так как экономические предпосылки и возможности для развития других отраслей отсутствуют.

Переходя к вопросу о бюджетном финансировании народного хозяйства Карелии за трехлетний период — 24/25 — 26/27 годы, прежде всего необходимо отметить, что 23—24 г. по госбюджету вследствие целого ряда причин (несовпадение заявок лесозаготовителей с фактической продажей древесины, измене-

сillä verratessamme asukasta kohden tulevaa veron summaa koko Neuvostoliitossa ja Karjalassa toisiinsa, niin näemme, että Neuvostoliiton alueella v. 1926—27 tekivät väkijoukkojen verot (S.N.T.Liiton KKN on aksiiisitulot v. 1926—27 arvioinut summaksi 1,182,000 tuh. rpl.) 8 rpl. 15 kop. asukasta kohden ja Karjalassa v. 1925—26 tuli keskim. 8 rpl. (aksiisituloja oli 2,144,6 tuhatta rpl.)

Ottaen huomioon Karjalan talonpoikaiston varallisuuden olevan vielä alhaisen, kaupunkiväestön vähälukuisuuden ja ne rajoitukset, joita Karjalan hallitus on asettanut väkijoukko-kaupan levenemiselle, voidaan olla varmoja siitä, että lähivuosina tulee näiden tulojen määrä pysymään vakiintuneena.

Muut Karjalan budjetin tulot ovat hyvin vähäisiä. Näistä tuloista mainittakoon tulot kunnallistaloudesta ja kunnallisista laitoksista (edelliset ovat v. 1926—27 arvioit 312,5 tuh. ruplaksi ja jälkimäiset 328,6 tuh. ruplaksi).

Viimemainittujen tulojen pienuus johtuu siitä, ettei Karjalassa ole suurempia asutuskeskuksia. Karjalan kaupunkien talous on hyvin vähässä määrin kehittynyt, niiden kunnalliset liikkeet hyvin pieniä ja niiden koneisto kulunut. Kunnallistalouden edelleen kehittämiseksi on siihen kiinnitettävä huomattavia pääomia uusien laitosten perustamiseksi, sillä nykyisten laitosten jälleenrakentaminen ei taloudellisesti kannata.

Tästä lyhyestä yleiskatsauksesta, kuten jo alussa mainitsimme, näemme, että Karjalan tasavallan rahallisten mahdollisuuksien kehittäminen on mahdollinen toistaiseksi samassa suhteessa metsätalouden kehittämisen, toimivien teollisuuslaitoksien lujittamisen ja uusien käynti-panon kanssa, sillä muiden alojen kehittämiseen puuttuu taloudellisia edellytyksiä ja mahdollisuuksia.

Siirtyessämme tarkastamaan, missä määrin budjetilla on rahoitettu Karjalan kansantalouden tarpeita 3-vuotiskautena — vuosina 1924—25 — 1926—27, on ennen kaikkea pantava merkille, että valtion budjetti vuonna 1923—24 on osoittanut useiden syiden vaikutuksesta (vaillinainen puutavaran

ние такс в сторону их понижения и предоставления СТО лесозаготовителям отсрочек платежей по попеншине) был закончен с дефицитом, примерно, в 355 т. р. Благодаря этому, в 24—25 г. перед нами стояла задача не только удовлетворения текущих потребностей хозяйства, но и покрытия дефицита предшествующего года, так как принцип бездефицитности государственного бюджета АКССР является одним из основных принципов финансовой политики Карелии, естественно, вытекающим из ее бюджетных прав. Это обстоятельство и было учтено в следующем 24—25 г. в процессе исполнения госбюджета которого дефицит 23—24 г. был покрыт превышением доходов над расходами.

Сопоставление объемов расходных частей государственного и местного бюджета за этот период дает такую картину (брутто) в тыс. рублей:

	1924-25	1925-26	% роста		% роста		
			Lisäys %	1926-27	Lisäys %	к 24-25 v. 24-23 nähdén	к 25-26 v. 24-25 nähdén
Госуд. бюджет — Valtion budjetti	6561,0	12787,8	+94,9	12322,3	+87,8	— 3,4	
Местн. бюджет — Paikallisbudjetti	4551,5	6668,8	+46,5	-9137,3	+100,7	+17,0	
Итого · Yhteensä	11112,5	19566,6	+75,1	21459,6	+93,1	+10,3	

Или, беря общую сумму расхода по обоим бюджетам, но без расходов госбюджета по передаче местному бюджету отчислений, субвенций и воспособлений (т. е. сводный нетто бюджет), рост расходов по бюджетам Карелии выразится:

1924-25	1925-26	% роста		% роста		
		Lisäys %	1926-27	Lisäys %	к 24-25 г. v. 24-25 nähdén	к 25-26 г. v. 25-26 nähdén
7600,6	14126,9	+85,9	15557,9	+104,7%	+10,1%	

Сопоставляя доходы с расходами, мы видим, что в 24—25 г. имеется превышение, как по государственным, так и местным бюджетам, при чем часть превышения по первому пошла, как уже указывалось выше, на погашение дефицита; остаток же был учтен при исполнении госбюджета

kysyntä metsänhakkaajien taholta, metsätaksojen alentaminen ja erilaisten lykkäysten myöntäminen kantomaksujen suorituksessa Työ- ja Puolustusneuvoston päätöksellä) vajaukselliseksi; vajuus teki noin 355 tuh. rpl. Tämän takia tuli vuoden 1924—25 tehtäväksi ei ainoastaan talouden juoksevien tarpeiden tyydyttäminen, vaan myös edellisen vuoden vajuuden peittäminen, sillä Karjalan budjettioikeuksien ja finanssipolitiikan kaikkein tärkeimpänä periaatteena on Karjalan tasavallan valtion budjetin vajauksettomuus. Tämä otettiin huomioon seuraavan vuoden (1924—25) budjettia toteutettaessa ja sen aikana saatiinkin ei ainoastaan peitetäksi vuoden 1923—24 vajuus, vaan myös jäämään pienempi ylijäämä.

Valtion ja paikallisbudjettien menopoolen rinnastus mainitulta ajalta on esitetty seuraavassa (brutto) tuh. ruplissa:

Kun otamme kummankin budjetin menojen summat ilman niitä summia, jotka valtion budjetilta myönnetään valtionapuna paikallisbudjetille (siis puhtaan eli nettobudjetin), niin näemme Karjalan budjettien menojen kasvun olleen seuraavan:

Verratessamme tuloja ja menoja toisiinsa näemme, että vuonna 1924—25 olivat niin valtion kuin paikallisen budjetin tulot suuremmat kuin menot. Osa ylijäämästä, kuten jo edellä mainitsimme, käytettiin edellisen vuoden tappion peittämiseen ja osa siirtyi vuodelle 1925—26, jonka budjetin menot

25—26 г., выполнение расходов по которому несколько превышает доходы. Бюджет 26—27 г. — балансовый. Что касается местного бюджета, в значительной своей части базирующегося на отчислениях от госналогов и госдоходов (25—26 г. — около 61%, 26—27 — 59%), — и, преимущественно на отчислениях от лесных доходов, то здесь вопрос ежегодного накопления свободного резерва кассовой наличности является одной из основных наших задач. Объясняется это тем, что в первом полугодии лесные доходы поступают лишь в размере 10% (взнос при заключении договоров); все же остальные поступления лесных доходов обеспечивают только расходы второго полугодия; поэтому без наличия резерва ежегодное выполнение местных бюджетов в первом полугодии было бы совершенно невозможно. Так, по кассовому плану НКФина на первое полугодие тек. года, реальность которого подтверждена данными об исполнении за первый квартал, по всем местным бюджетам ожидается поступлений (за исключением наличности, займов и пособий из фонда регулирования) — 2644,4 тыс. рублей, что обеспечивает лишь 29% годового назначения. И только резерв — около 1180 тыс. рублей — дает возможность более полного и равномерного удовлетворения потребностей местного хозяйства.

Из этого примера роль резерва ясна и задача его накопления является актуальнейшей.

Поэтому положение, которое было достигнуто в 25—26 г. (резерв в 1180 т. р.), надо считать в наших карельских условиях вполне нормальным. Худшие перспективы мы имеем на 26—27 г.: учитывая возможность невыполнения расходов по местным бюджетам максимум на 5%, т. е. особые расходы, составляющие в бюджете 14,6%, будут, вероятно, выполнены на все 100%; размер остатка свободной наличности на будущий год можно определить, примерно, в 600 тыс. рублей (130 т. руб. — резерв, 470 т. руб. — невыполненные расходы). Опыт предшествующих лет говорит за то, что такой резерв будет недостаточен и поэтому ближайшей задачей в этой области является проведение

оливат jonkun verran tuloja suuremmat. Vuoden 1926—27 budjetin tulot ja menot ovat yhtä suuret. Mitä tulee paikallisbudjettiin, huomattavan osan jonka tuloista muodostavat osuudet valtion veroista ja tuloista (v. 1925—26 noin 61 pros. ja v. 1926—27 59 pros.) sekä siirrot metsätuloista, niin muodostui kysymys vapaan kassareservin muodostamisesta yhdeksi tärkeimmäksi tehtäväksi paikallisbudjetin kehittämisen alalla. Tämän kysymyksen tärkeyttä osoittaa sekin, että ensimmäisellä vuosipuoliskolla saadaan metsätuloja ainoastaan 10 pros. (etumaksu, joka kannetaan sopimuksia allekirjoitettaessa). Metsätulot yleensä turvaavat ainoastaan jälkimmäisen vuosipuoliskon menojen suorituksen, jonka takia paikallisbudjetin menojen suoritus ensimmäisellä vuosipuoliskolla olisi mahdoton, ellei olisi vapaata jäännöstä edelliseltä vuodelta. Niinpä Raha-asiaain Kansankomisariaatin ensimmäiselle vuosipuoliskolle tekemän kassasuunnitelman mukaan, jonka reaalisuutta osoittaa ensimmäisen neljänneksen täydelleen toteutuminen, odotetaan paikallisbudjettien saavan kaikkiaan tuloja 2,644,4 tuh. rpl., mikä tekee ainoastaan 29 pros. vuosiarviosta. Ja ainoastaan se, että on käytettävissä noin 1,180 tuh. ruplan suuruinen reservi, tekee mahdolliseksi tasapuolisen ja melkein täydellisen paikallisen talouden tarpeiden tyydyttämisen k.v. edellisellä vuosipuoliskolla.

Tästä esimerkistä näemme selvästi reservin omaavan merkityksen, ja sen, että kysymys sen muodostamisesta on nykytärkeä.

Tämän takia vuoden 1925—26 saavutus (saatu jäämään 1,180 tuh. ruplan reservi) on pidettävä Karjalan olosuhteissa täysin normaalisenä. Paljon huonommalta näyttää tulevaisuus v. 1926—27. Mahdollisesti paikallisbudjetin menopuolella jää toteuttamatta noin 5 pros. summasta, mutta erikoiset menot, jotka tekevät 14,6 pros. budjetin summasta, tulevat kaikesta päätäten täydellisesti toteutettua, jonka takia vapaa jäännös voi nousta korkeintaan 600 tuh. rpl. (reservi 130 tuh. rpl. ja jäännös menojen vaillinaisen toteuttamisen johdosta 470 tuh. rpl.). Edellisten vuosien kokemus on osoittanut, ettei tällainen reservi riitä, jonka takia lähimmäksi tehtäväksi tällä alal-

ряда мероприятий, способствующих его увеличению. С одной стороны, это должно сводиться к наиболее полному извлечению доходов; с другой, — к экономному расходованию имеющихся средств и осуществлению части намечаемого правительством плана рационализации всего советского аппарата Карелии уже в тек. году.

Переходя к анализу расходной части бюджета, прежде всего остановимся на стоимости управленческого аппарата Карелии. Беря данные за 2 года, мы получаем такую картину расходов на аппарат (в тыс. руб.):

		1925-26	1926-27	% поста Lisäys %:ssa
Госуд. бюджет	Valtion budjetti	1248,6	1422,8	+14%
Местн. бюджет	Paikallisbudjetti	1384,5	1702,5	+23,2
		2630,1	3125,3	+18,8

Что соответственно к расходам сводного бюджета Карелии нетто составляет для 25—26 г. — 18,6% и для 26—27 г. — 20,1%. Процент, несомненно, высокий, хотя стоимость аппарата РСФСР, содержимого на госбюджете РСФСР (в цифрах СНК РСФСР), выражается в 15,6% всех гос. расходов РСФСР (расходы на аппарат в госбюджете Карелии составляет 11,5% всех расходов). Подсчитывая аппаратные расходы на душу населения, мы получаем, что для 25—26 г. он составит (не считая населения железнодорожной полосы) около 12 р. 20 к. и для 26—27 г. около 12 р. в 26—27 г. (по РСФСР госбюджетный аппарат дает 1 р. 27 коп. на душу и по АКССР 5 р. 47 к.). Конечно, известную роль играет плотность населения, но все же аппарат, несомненно, дорог и поэтому вполне понятны стремления нашего правительства к рационализации аппарата, могущей снизить его стоимость на 15—20%. Освобождающиеся же рес-

ла tuleekin asettaa erilaisten toimenpiteiden suorittamisen, jotta jäännös saataisiin suuremmaksi. Tätä varten on toiselta puolen pyrittävä mahdollisimman täydelliseen arvioidujen tulojen toteuttamiseen ja löytämään uusia tulolähteitä ja toiselta säästämään menoissa sekä toteuttamaan jo tänä vuonna hallituksemme suunnittelema Karjalan neuvostokoneiston säännösteleminen.

Siirtyessämme selvittämään budjetin menopuolta, on ennen kaikkea pysähdyttävä Karjalan hallituskoneiston ylläpitokustannuksiin. Ottaessamme kahta viimeistä vuotta koskevat tiedot, saamme seuraavan kuvan koneiston menoista (tuh. ruplissa):

Nämä menot tekevät Karjalan nettobudjeteista: v. 1925—26 — 18,6 pros. ja v. 1926—27 — 20,1 pros.*)

Tämä prosentti on ehdottomasti korkea, vaikkapa V.S.F.N.T:n valtion budjetilta ylläpidettävän hallintokoneiston menot tekevätkin (V.S.F.N.T:n KKN:n tietojen mukaan) 15,6 kaikista valtion menoista, samaan aikaan kun Karjalan valtion budjetilla vastaava prosentti tekee ainoastaan 11,5. Laskiessamme hallintokoneiston menot yhtä asukasta kohden, näemme niiden v. 1925—26 tehneen (ilman rautatien varren väestöä) noin 12 rpl. 20 kop. ja v. 1926—27 noin 12 rpl.; V.S.F.N.T:n valtion budjetilta ylläpidettävät hallintolaitokset tulevat yhtä asukasta kohden maksamaan v. 1926—27 1 rpl. 27 kop. Karjalassa vastaavan luvun tehdesä 5 rpl. 47 kop. Tietenkin tähän vississä määrin vaikuttaa väestön tiheys, mutta sitenkin on koneistoa ehdottomasti pidettävä liian kalliina. Tämä tekee ymmärrettäväksi

*) В управленческие расходы включены — раздел I (без расходов на связь), раздел II-й (без расходов на исправ. дома), III—целиком и из прочих разделов — расходы на админ. аппарат. Раздел XII (на оборону) в состав управл. расходов не вошел.

*) Hallintokoneiston menoihin sisältyvät: I osastoon (ilman yhteydenpidosta johtuvia menoja), II osastoon (ilman vankiloiden menoja) ja kaikki III osastoon merkityt hallinnolliset menot. XII osastossa (maan puolustus) kulkevat menot eivät sisälly hallinnollisiin menoihin.

сурсы смогут быть брошены на развитие производительных сил республики.

Значительную часть расходов карельских бюджетов составляет заработная плата, роль которой за 3 года представляется в след. виде:

	1924-25	1925-26	% поста Lisäys %	1926-27	% поста Lisäys % :ssa к 25-26 г. v. 25-26 nähden
Государ. бюдж. — Valtion budjetilla	816446	1192937	+46,1	1545128	+29,5
роль в бюдж. — % koko budjetista	12,4	9,3		12,5	
Местн. бюдж. — Paikallisbudjetilla	1817492	2403566	+32,2	3177717	+32,2
роль в бюдж. — % koko budjetista	39,9	36,1		34,8	
Итого — Yhteensä	2633938	3596503	+35,5	4722845	+31,3
Роль среди расходов сводного бюджета нетто—% nettobudjetista (valt. ja paikall. yht.)	33,7%	25,5%		30,4%	
Роль зарплаты по РСФСР в его госбюджете — Työpalkkamenojen osuus V.S.F.N.T:n valt. budjetilla	—	26,4%		22,8%	+8,5%

На рост заработной платы влияло два фактора, — с одной стороны абсолютный ее рост, а с другой, — рост сети и штатов, при чем, несомненно, что первый фактор играл доминирующую роль. Более резкое повышение зарплаты в 25—26 г. объясняется значительным абсолютным ее ростом (в первом полугодии ставки на первый разряд — для технич. работников повышены до 8 руб. и ответственным до 15 руб., и во втором, соответственно, до 9 р. и до 17 р. 50 к.), падение же роли ее в бюджете — резким ростом объема бюджетов (+85,9%). В 26—27 г. при дальнейшем повышении ставок только для технических сотрудников (с 9 до 10 руб. на первый разряд) и работников, получающих госминимальные ставки, при меньшем по сравнению с 25—26 г. росте фонда, роль ее увеличивается за счет замедленного роста бюджета в целом (+10,1%).

hallituksemme pyrkimyksen yksinkertaistaa koneistoa, jonka kautta voidaan alentaa sen ylläpitokustannuksia 15—20 pros. Tämän kautta vapautuvat varat voidaan käyttää tasavallan tuotannollisten voimien kehittämiseen.

Huomattavan osan Karjalan budjettien menoista muodostavat työpalkkamenot, joiden merkitys kolmen vuoden ajalta on esitetty seuraavassa:

Työpalkkamenojen lisääntymiseen on vaikuttanut toiselta puolen työpalkkojen absoluuttinen nousu ja toiselta laitosten verkon sekä henkilökunnan lisääntyminen.

Suurin merkitys, on ollut ensinmainitulla syyllä. Huomattava työpalkkamenojen nousu v. 1925—26 johtui palkkojen absoluuttisesta lisääntymisestä, sillä ensimmäisen vuosisuoliskon aikana korotettiin palkkaa I palkkaluokassa teknillisille toimitsijoille 8 ruplaan ja vastuunalaisille 15 ruplaan; jälkimmäisellä puoliskolla oli uusi korotus, jolloin edellisten palkka nousi 9 ruplaan ja jälkimmäisten 17 rpl. 50 kop. Työpalkkamenojen merkityksen alentuminen budjetilla taas johtuu budjettien huomattavasta kasvusta. V. 1926—27 on taas korotettu teknillisten toimitsijain palkkoja 10 ruplaan ja niiden työntekijäin palkkoja, jotka ovat saaneet palkan valtion minimin mukaan. V. 1926—27 on työpalkkamenojen sija budjeteilla lisääntynyt, mikä johtuu budjetin hitaammasta kasvusta.

По сравнению с другими районами РСФСР роль зарплаты по местным бюджетам Карелии невелика, так, в 25—26 г. по Новгородской губернии она составляла 49,6%, по Уральской области 49,9%, по Пензенской губ. — 58,8% и т. д. Но учитывая, что карельский бюджет охватывает все расходы республики, в том числе — финансирование народного хозяйства и содержание государственного аппарата, трату на заработную плату почти $\frac{1}{3}$ всех ресурсов вряд ли можно считать нормальной и одним из результатов намечаемой рационализации, очевидно, явится снижение роли зарплаты.

Обратимся теперь к роли операционных расходов, как наиболее важных в бюджете. Размер и рост их виден из нижеследующей таблицы (в тыс. руб.):

	1924-25	1925-25	% роста Lisäys %	1926-27	% роста Lisäys %
Государ. бюдж.—Valtion budjetilla	375,9 ¹⁾	433,4 ¹⁾	+15,3	652,4	+50,5
% к итогу бюдж. — % budjetin summasta	5,8	3,3		5,3	
Местн. бюдж.—Paikallisbudjetilla	621,6 ¹⁾	1144,4 ²⁾	+79,3	1206,8	+ 8,2
% к итогу бюдж. — % budjetin summasta	13,7	16,7		13,2	
	997,5	1547,8	+55,2	1852,2	+20,1
% к итогу расходов по св. бюд. нетто — % valt. ja paikall. budjetin nettosummasta yhteensä	13,1	10,8		12,0	

Из этих данных видно, что рост их в 26—27 г. (20,1%) обгоняет рост бюджета в целом (+10,1%) и, главным образом, за счет государственного бюджета, по которому значительно увеличены операционные расходы НКЗема (в частности по лесному хозяйству). В 1925—26 г. рост их был еще более значителен в связи с общим ростом бюджета в целом, некоторое же отставание в этом году от роста бюджета объясняется крупными ассигнованиями на промышленность и необходимостью уплаты центру 500 тыс. руб. в погашение ссуды на Кондопожское строительство.

Muihin Neuvosto-Venäjän piireihin näiden ei palkkamenojen sija Karjalan paikallisbudjeteilla ole suuri. Niinpä V. 1925—26 ne tekivät Novgorodin läänissä 49,6 pros., Uraalin alueella 49,9 pros., Pensan läänissä 58,8 pros. j.n.e. Ottaen huomioon, että Karjalan budjettiin sisältyvät kaikki tasavallan menot, mukaanlukien myös kansantalouden rahoittamisen ja valtiokoneiston ylläpidon, niin tuskin sitä, että työpalkkamenot vaativat $\frac{1}{3}$ kaikista varoista, voidaan pitää normaalisenä. Tämän takia tuleekin erääksi suunnitellun valtiokoneiston säännöstelyn tehtäväksi työpalkkamenojen sijan pienentäminen Karjalan budjetissa.

Siirtykäämme nyt toimintamenoihin, jotka ovat tärkeimpiä budjetin menoista. Näiden menojen suuruuden ja kasvun näemme seuraavasta taulukosta (tuh. ruplissa):

Ylläolevista tiedoista näemme, että näiden menojen lisääntyminen v. 1926—27 (20,1 pros.) on suurempi kuin budjetin kasvu (10,1 pros.). Lisääntyminen on ollut suurempi valtion budjetilla, mikä johtuu Maa-asiain Kansankomisariaatin (eritoten metsätaloudellisten menojen) lisäämisestä. V. 1925—26 oli näiden menojen lisääntyminen vieläkin suurempi ja johtui budjetin yleisestä kasvusta; se, että näiden menojen kasvu jäi kuitenkin jonkun verran jällelle budjetin kasvusta, johtui siitä, että budjetilta myönnettiin huomattavia määrärahoja teollisuutta varten ja jouduttiin maksamaan Keskukselle 500 tuh. rpl. Kontupohjaa varten saadun lainan kuolettamiseksi.

¹⁾ По предположению. ²⁾ По исполнению.

¹⁾ Arvion mukaan. ²⁾ Tilinpäätöksen mukaan.

Переходя к вопросу о финансировании отдельн. групп отраслей х-ва, надо отметить, что основной задачей здесь являлось усиление роли культурно-соц. и хоз. производственных расходов за счет более замедленного роста по адм.-суд. группе. Пасколько эта задача достигнута, видно из нижепомещаемых данных:

Siirtyessämme tarkastamaan talouden eri alojen rahoittamista on huomautettava, että perustehtävänä on ollut sivistys-yhteiskunnallisten ja talous-tuotannollisten menojen osuuden suurentaminen, alentamalla vastavasti hallinnollisten ja oikeuslaitosten menojen osuutta. Missä määrin tässä tehtävässä on onnistuttu, näemme seuraavista numerotiedoista:

	1924-25	1925-26	% роста Lisäys %	1926-27	% роста Lisäys %
Государств. бюдж. — Valtion budjetti					
Админист. бюдж. — Hallinnolliset ja oikeusmenot	438,2	485,2	+10,6	512,0	+ 5,5
% к итогу — % loppusummasta	6,7	3,8		4,2	
Культ. соц. — Sivistys-yhteiskunnalliset menot	350,0	653,4	+86,7	582,1	-10,9
% к итогу — % loppusummasta	5,3	5,1		4,7	
Хоз. производ. — Talous-tuotannolliset menot	1954,8	5522,1	+182,5	4205,4	-23,8
% к итогу — % loppusummasta	29,8	43,2		34,2	
Прочие — Muut menot	3818,0	6127,1	+60,4	7022,8	+14,6
% к итогу — % loppusummasta	58,2	47,9		56,9	
Итого — Yhteensä	6561,0	12787,8	+94,9	12322,3	- 3,4
%	100	100		100	
Местный бюджет — Paikallisbudjetti					
Адм. судеб. — Hallinnolliset ja oikeusmenot	1010,4	1491,5	+47,6	1706,7	+14,4
% к итогу — % loppusummasta	22,2	22,4		18,7	
Культ. соц. — Sivistys-yhteiskunnalliset menot	1778,8	2679,9	+50,7	3690,6	+37,7
% к итогу — % loppusummasta	39,1	40,2		40,4	
Хоз. производ. — Talous-tuotannolliset menot	1265,3	1765,5	+39,5	3142,4	+78,0
% к итогу — % loppusummasta	27,8	26,5		34,4	
Прочие — Muut menot	497,0	731,9	+47,3	597,6	-18,4
% к итогу — % loppusummasta	10,9	10,9		6,5	
Итого — Yhteensä	4551,5	6668,8	+46,5	9137,3	+37,0
%	100	100		100	
По сводному бюджету нетто — Molemmilla budjeteilla yhteensä (netto)					
Адм. судеб. — Hallinnolliset ja oikeusmenot	1403,2	1936,6	+35,3	2215,7	+14,4
% к итогу — % loppusummasta	18,4	13,7		14,2	
Культ. соц. — Sivistys-yhteiskunnalliset menot	1944,3	3023,0	+ 5,5	4122,7	+36,4
% к итогу — % loppusummasta	25,6	21,4		26,5	
Хоз. производ. — Talous-tuotannolliset menot	3199,3	7211,9	+125,4	7233,1	+ 0,3
% к итогу — % loppusummasta	42,1	51,0		46,5	
Прочие — Muut menot	103,8	1955,4	+85,5	1986,4	+ 1,6
% к итогу — % loppusummasta	13,9	13,9		12,8	
Всего — Kaikkiaan	7600,8	14126,9	+85,9	15557,9	+10,1
%	100	100		100	

Из сопоставления этих данных видно, что, как по местному бюджету, так и по общему сводному, задача усиления ассигнований на культурно-соц. и хоз. производственные отрасли выполнена, но наряду с этим по госбюджету наблюдается обратный процесс, с одновременным значительным усилением группы «прочих расходов».

Кроме общего уменьшения объема расходной части, это объясняется еще тем, что, с одной стороны, в 26—27 г. уменьшается размер субвенционного фонда, в нашей группировке разбитого между культ.-соц. и хоз. произв. отраслями (на 126,1 тыс. руб.), что не могло не отразиться на падении роли этих расходов, а с другой стороны, предоставлением больших возможностей развивать эти отрасли местному бюджету.

Последнее достигается тем, что в 26—27 г. значительно увеличен (на 692 т. руб.) фонд передачи отчислений в местный бюджет (проходит по группе прочих расходов), в результате чего последний получил возможность усилить свои ассигнования на культ.-соц. и хоз. произв. нужды.

Кроме того, следует отметить, что ассигнования на собственно культ. социальные потребности (без расходов на аппараты Наркоматов, руководящих этими отраслями) по госбюджету 26—27 г. получили значительный рост, увеличившись с 159,9 т. р. до 278,9 т. р., т. е. на 74,4%.

Резкий рост (по сводной таблице) в 25—26 г. группы прочих расходов объясняется значительным возрастанием расхода по погашению займов (на 284 т. р.) и, наконец, прохождением по этой группе платежа по Кондопожской ссуде (500 т. р.).

Группа хоз. производственных дала быстрый рост за счет увеличения в этом году ассигнований на промышленность (24—25 г. по госуд. и местным бюджетам — 1155,6, в 25—26 г. — 3957,5 т. р.). Дальнейший рост этой группы расходов задержался, благодаря ограниченности ресурсов, с одной стороны, и необходимости усиления ассигнований на культ. соц. нужды, с другой, — вследствие чего

Нэiden tietojen rinnastuksesta näemme, että niin paikallis- kuin molemmilla budjeteilla yhteensä on sivistys-yhteiskunnallisten ja talous-tuotannollisten menojen osuus suurentunut. Valtion budjetilla taas päinvastoin näiden menojen osuus on pienentynyt "muiden menojen" huomattavasti lisääntyessä.

Paitsi yleistä budjetin menopuolen pienentymistä, on tähän vaikuttanut myös se, että subventiorahasto on v. 1926—27 pienentynyt, mikä ei tietenkään voinut olla vaikuttamatta paikallisbudjetilta suoritettavien sivistys-yhteiskunnallisten ja talous-tuotannollisten menojen vähentymiseen, sekä se, että paikallisbudjetille on myönnetty suuret mahdollisuudet näiden alojen kehittämiseksi.

Jälkimäisen edistämiseksi on v. 1926—27 huomattavasti lisätty (692 tuh. ruplalla) paikallisbudjetille tehtävien siirtojen summaa (tämä menoerä on merkitty "muiden menojen" joukkoon), jonka vaikutuksesta paikallisbudjetti kykeni suurentamaan sivistys-yhteiskunnallisia ja talous-tuotannollisia menojaan.

Tätä paitsi on huomautettava, että varsinaisia sivistys-yhteiskunnallisia tarpeita varten myönnettävät määrärahat (ilman näitä aloja johtavien kansankomisariaattien koneiston ylläpitoa) tulevat v. 1926—27 huomattavasti lisääntymään, nousten 159,9 tuh. ruplasta 278,9 tuh. ruplaan eli 74,4 pros.

"Muiden" menojen huomattava nousu (taulukossa — molemmilla budjeteilla yhteensä) v. 1925—26 johtui huomattavista lainojen kuoletuksista (284 tuh. rpl.) ja siitä, että tähän ryhmään sisältyy myös Kontupohjaa varten saadun lainan (500 tuh. rpl.) takaisinmaksu Keskukselle.

Talous-tuotannollisten menojen ryhmä on tänä vuonna huomattavasti kasvanut teollisuuden tarpeisiin myönnettävien määrärahojen lisääntymisen johdosta (v. 1924—25 myönnettiin valt. ja paikall. budjeteilta 1,155,6 ja v. 1925—26 — 3,957,5 tuh. rpl.). Tässä ryhmässä kulkevien menojen kasvu on pysähtynyt toiselta puolen sen johdosta, kun käytettävissä olevat varat ovat olleet hyvin

ассигнования на промышленность против 25—26 г. были сокращены. Кроме того, часть ассигнований на промышленность в истекшем году (около 1400 т. руб. по Кареллесу) была обусловлена закупкою последним непроданных на торгах и соревнованиях участков лесосеки и гарей, попенщина по которой и передана была в его оборотный капитал.

Необходимо также отметить и неполное удовлетворение средствами Кондопожского строительства, для выполнения плана работ которого в тек. году нужно будет изыскать около 400 тыс. руб., т. к. в противном случае срок окончания работ отдалится на строительный сезон, а в связи с этим удорожится стоимость постройки и задержится выпуск продукции.

Ближайшею задачей на 27—28 г. перед нами стоит дальнейшее усиление ассигнований на культ. соц. и хоз. производ. нужды и, в частности, на промышленность, с одновременным сжатием адм. судебных расходов.

Несколько остановимся на удовлетворении за этот период времени отдельных отраслей народного хозяйства.

Народное образование.

Картина роста ассигнований по народному образованию представляется в следующем виде (в тыс. руб.):

	1924-25	1925-26	% роста Lisäys %	1926-27	% роста Lisäys %:ssa	
					1926-27 v. 24-25 nähdén	24-25 v. 25-26 nähdén
Госбюджет (без центр. аппарата) — Valtion budjetilla *) (ilman keskuskoneistoa) . . .	76,8	127,8	+66,4	210,5	+174,1	+64,7
Местный — Paikallisbudjetilla	1089,0	1557,1	+43,0	2176,9	+99,9	+39,8
Итого — Yhteensä . . .	1165,8	1684,9	+44,5	2387,4	+104,8	+41,7
% к итогу сводного бюджета — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä . . .	15,3%	11,9%		15,3%		

Таким образом, расходы на народное образование за трехлетие возросли вдвое, в одинаковой мере с ростом бюджета.

Отставание в росте в 25—26 г. восполнено ростом в 26—27 г.

раjoitettuja ja toiselta sivistys-yhteiskunnallisten menojen lisäämisen takia. Tästä johdettiin teollisuutta varten myönnettävien määrärahojen supistaminen vuoteen 1925—26 nähden. Kuluneena vuonna teollisuuden budjetilta saamia varoja lisäsi (1,400 tuh. rpl. Karellesille) vielä sekin, että Karelles sai huutokaupassa myömättä jääneitä hakkuupalstoja ja palaneita alueita siten, että niistä lankeavat kantomaksut siirtyivät sille liikepääomaksi. Tämän yhteydessä on välttämätöntä mainita, ettei Kontupohjankaan rahantarve tule täydelleen tyydytetyksi; suunnitelman mukaisten töiden suorittamista varten tänä vuonna on hankittava lisää noin 400 tuh. rpl. varoja tai muussa tapauksessa lykkäytyy rakennustöiden päättäminen seuraavaan rakennuskauteen ja kallistuu rakennuksien hinta sekä viivästyy töiden alkaminen rakennettavalla tehtaalla.

Lähimpänä tehtävänämmä v. 1927—28 tulee olemaan sivistys-yhteiskunnallisten sekä talous-tuotannollisten ja eritoten teollisuuden menojen lisääminen, supistamalla samalla hallinnollisia ja oikeusmenoja.

Vielä pysähdymme lyhyesti selostamaan kansantalouden eri alojen tyydyttämistä tarkastettavanamme olevina vuosina.

Kansanvalistus

Valistusmenoja varten myönnettyjen määrärahojen kasvu on ollut seuraava (tuh. ruplissa):

	1924-25	1925-26	% роста Lisäys %	1926-27	% роста Lisäys %:ssa	
					1926-27 v. 24-25 nähdén	24-25 v. 25-26 nähdén
Тästä näemme, että kansanvalistusmenot ovat 3-vuotiskauden aikana lisääntyneet kaksi kertaa eli siis samassa suhteessa budjetin kasvun kanssa.						

Kasvussa jäljellejäännin v. 1925—26 korvaa vuoden 1926—27 kasvu.

При общем расходе на душу населения: в 24—25 г. — 32 р. 25 к., в 25—26 г. — 59 р. 13 к., в 26—27 г. (по предположению) — 59 р. 81 к., расходы на народное ванне составляют: 24—25 г. — 4 р. 95 к., 25—26 г. — 7 р. 05 к., 26—27 г. — 9 р. 18 к.

Народное здравоохранение.

По этой отрасли ассигнования по общему бюджету Карелии составили (в т. р.):

	1924-25	1925-26	% роста		% роста	
			Lisäys %	1926-27	Lisäys %	%:ssa
					к 24-25 v. 24-25 nähden	к 25-26 v. 25-26 nähden
Госбюджет (без центр. аппарата) — Valtion budjetilla (ilman keskuskoneistoa) . . .	10,8	17,4	+61,1	26,5	+146,3	+52,9
Местный — Paikallisbudjetilla	598,9	912,7	+52,4	1257,0	+109,9	+37,7
Итого — Yhteensä . . .	609,7	930,1	+52,6	1283,6	+110,5	+38,0
% к итогу сводного бюджета — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä . . .	8,0%	6,6%		8,2%		

Здесь так же, как и по народному образованию, рост расходов за трехлетие идет в меру роста бюджета в целом и даже несколько выше.

Расход на душу населения по народному здравоохранению составляет: в 24—25 г. — 2 р. 59 к., 25—26 г. — 3 р. 89 к. и 26—27 г. — 4 р. 93 к.

Сельское хозяйство.

По сельскому хозяйству картина расходов за трехлетие такова (в тыс. руб.):

	1924-25	1925-26	% роста		% роста	
			Lisäys %	1926-27	Lisäys %	%:ssa
					к 24-25 v. 24-25 nähden	к 25-26 v. 25-26 nähden
Госбюджет *) (без расход. на цент. аппарат) — Valtion budjetilla *) (ilman keskuskoneistoa) . . .	2,7	150,9	+5488,9	198,6	+7255,6	+31,6
Местный бюдж. (без расходов на аппарат) — Paikallisbudjetilla (ilman koneiston menoja)	136,0	272,2	+100,1	389,8	+186,6	+43,2
Итого — Yhteensä . . .	138,7	423,1	+205,0	588,4	+324,3	+39,1
% к итогу бюджета (нетто) — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä . . .	1,8%	3,0%		3,8%		

*) Включая ассигнование на восстановление сельского хозяйства.

Menojen kaikkiaan tehdessä asukasta koh- ti: v. 1924—25 — 32 rpl. 25 kop., v. 1925—26 — 59 rpl. 13 kop. ja v. 1926—27 (arvion mukaan) — 59 rpl. 81 kop. ovat kansanvalistusmenot tehneet: v. 1924—25 — 4 rpl. 95 kop., v. 1925—26 — 7 rpl. 05 kop. ja v. 1926—27 — 9 rpl. 18 kop.

Terveydenhoito

Tätä alaa varten Karjalan budjetilta myön- netyt määrärahat ovat olleet seuraavat (tuh. ruplissa):

	1924-25	1925-26	% роста		% роста	
			Lisäys %	1926-27	Lisäys %	%:ssa
					к 24-25 v. 24-25 nähden	к 25-26 v. 25-26 nähden
Госбюджет (без центр. аппарата) — Valtion budjetilla (ilman keskuskoneistoa) . . .	10,8	17,4	+61,1	26,5	+146,3	+52,9
Местный — Paikallisbudjetilla	598,9	912,7	+52,4	1257,0	+109,9	+37,7
Итого — Yhteensä . . .	609,7	930,1	+52,6	1283,6	+110,5	+38,0
% к итогу сводного бюджета — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä . . .	8,0%	6,6%		8,2%		

Näiden menojen lisääntyminen 3-vuotiskauden aikana on myös tapahtunut samassa suhteessa budjetin kasvuun kanssa ja vieläpä jonkun verran nopeammin.

Asukasta kohden ovat terveyshoitomenot tehneet: v. 1924—26 — 2 rpl. 59 kop., v. 1925—26 — 3 rpl. 89 kop. ja v. 1926—27 — 4 rpl. 93 kop.

Maatalous

Maatalousmenojen kasvu 3-vuotiskautena on ollut seuraava (tuh. ruplissa):

	1924-25	1925-26	% роста		% роста	
			Lisäys %	1926-27	Lisäys %	%:ssa
					к 24-25 v. 24-25 nähden	к 25-26 v. 25-26 nähden
Госбюджет *) (без расход. на цент. аппарат) — Valtion budjetilla *) (ilman keskuskoneistoa) . . .	2,7	150,9	+5488,9	198,6	+7255,6	+31,6
Местный бюдж. (без расходов на аппарат) — Paikallisbudjetilla (ilman koneiston menoja)	136,0	272,2	+100,1	389,8	+186,6	+43,2
Итого — Yhteensä . . .	138,7	423,1	+205,0	588,4	+324,3	+39,1
% к итогу бюджета (нетто) — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä . . .	1,8%	3,0%		3,8%		

*) Mukaanlukien myös maatalouden jälle- rakentamista varten myönnetty määrärahat.

Резкий рост ассигнований в 25—26 г. объясняется включением в госбюджет 100 тыс. руб. на восстановление сел. хозяйства, переданных Сельхозбанку на долгосрочное кредитование отдельных его отраслей¹⁾.

Душевой расход по сельскому хозяйству за трехлетие выражается в 24—25 г. — 0,59 к., 25—26 г. — 1 р. 77 к. и в 26—27 г. — 2 р. 26 к.

Лесное хозяйство.

Леса являются главнейшим источником богатства Республики, бюджет которой, как уже указывалось выше, на 57—60% базируется на лесных доходах. Поэтому вполне естественно, что и расходы на него довольно значительны, а именно:

	1924-25	1925-26	% поста		1926-27	% поста	
			Лисäys %	%		Лисäys %	%
Госбюджет (без центр. аппарата) Valtion budjetilla (ilman keskuskoneistoa) . . .	495,8	663,1	}	+51,9	853,1	}	+100,6
Расход на центр. аппарат — Paikallisbudjetilla	—	90,1					
Итого — Yhteensä	495,8	753,2		+51,9	994,7		+100,6 +32,1
% к итогу сводного бюджета — % valt. ja paikall. budjettien nettosummasta yhteensä	6,5%	5,3%			6,4%		

Увеличение ассигнований в 25—26 г. и 26—27 г. вызвано, во-первых, выделом лесов местного значения, а отчасти и лесоустройства в нчх, и, во-вторых, работами по увеличению размеров годичной лесосеки. Последнее требование

Расходы на душу по лесному хозяйству составляют (с аппаратом): в 24—25 г. — 2 р. 10 к., в 25—26 г. — 3 р. 15 к., в 26—27 г. — 3 р. 82 к., без аппарата: в 25—26 г. — 2 р. 78 к., в 26—27 г. — 3 р. 28 к.

Сопоставляя рентабельность лесного хозяйства, мы получаем, что расходы составляют по отношению к доходам от ле-

¹⁾ Кроме того, отпущено на с-х. кооперацию в 25-26 г.—16,9 т. р. и в 26-27 г.—60,0 т. р.

Мäärärahojen jyrkkä nousu v. 1925—26 johtui 100 tuh. ruflan suuruisen määrärahan merkitsemisestä valtion budjettiin maatalouden jälleenrakentamista varten. Tämä summa annettiin Maatalouspankille käytettäväksi pitkäaikaisiin lainoihin.*)

Asukasta kohden ovat maatalousmenot tehneet: v. 1924—25 — 59 kop., v. 1925—26 — 1 rpl. 77 kop. ja v. 1926—27 — 2 rpl. 26 kop.

Metsätalous

Metsät muodostavat Karjalan tasavallan tärkeimmän luonnonrikkauden ja, kuten jo edellä mainitsimme, tekevät metsätulot 57—60 pros kaikista tasavallan tuloista. Tämän takia on luonnollista, että metsätalouden menot omaavat huomattavan sijan Karjalan budjetissa:

Мäärärahojen lisääntyminen vuosina 1925—26 ja 1926—27 johtui paikallismetsien eroittamisesta ja osittaisesta metsätaloudellisen järjestelyn suorittamisesta niissä sekä jokavuotisen hakkuualan suurentamisen hyväksi tehdyistä töistä.

Metsätalousmenot (yhdessä koneiston ylläpidon kanssa) ovat asukasta kohden tehneet: v. 1924—25 — 2 rpl. 10 kop., v. 1925—26 — 3 rpl. 15 kop. ja v. 1926—27 — 3 rpl. 28 kop., ilman koneiston ylläpitoa: v. 1925—26 — 2 rpl. 78 kop. ja v. 1926—27 — 3 rpl. 28 kop.

Tarkastaessamme metsätalouden kannattavuutta, näemme, että menot tekevät tuloista: v. 1924—25 — 9,6 pros., v. 1925—26

^{*)} Tätä paitsi on maatal. os. toim. varten v. 25-26 myönnetty 16,9 tuh. ja v. 26-27—60,0 tuh. rpl.

сов в 24—25 г. — 9,6%, в 25—26 г. — 8,5% и в 26—27 г. — 10,1%. Таким образом, за рассматриваемое 3-летие рентабельность лесного хозяйства в тек. году (правда по предположениям) наиболее низка.

Дорожное строительство.

Картина расходов на дорожное строительство такова:

	1924-25	1925-26	% роста		% роста	
			Lisäys %	1926-27	Lisäys % %:ssa	%:ssa
			к 25-26	к 24-25	к 24-25	к 24-25
			v. 24-25	v. 25-26	v. 24-25	v. 25-26
			nähdcn	nähdcn	nähdcn	nähdcn
Местный бюдж. — Paikallis-						
budgetilta	249,6	503,8 1)	101,8	632,4	+153,4	+25,3
% к итогу сводного бюджета						
— % valt. ja paikall. budjet-						
tien nettosummasta yhteensä .	3,3%	3,6%		4,1%		

Это составит на душу населения: в 24—25 г. — 1 р. 06 к., в 25—26 г. — 2 р. 11 к., в 26—27 г. — 2 р. 43 к.

Учитывая плохое состояние путей сообщения в Карелии, расходы на дорожное строительство надо признать скромными, далеко не отвечающими потребностям края.

Промышленность.

При наличии слабо развитой промышленности, Карелия вынуждена почти заново создавать ее. Основными богатствами края являются леса, ископаемые и белый уголь, в связи с чем в первую очередь и обращено внимание на развитие именно этих отраслей. Наиболее капитальным мероприятием является строительство Кондопожского бумажного комбината, начатое с 1923 г. Эти данные о Кондопоге печатались неоднократно. Об этом говорится и в следующей статье «Промфинплан».

Финансируется строительство частично за счет возвратных ссуд центра, а частично — за счет ассигнований из кар. бюджета.

До тек. года на это строительство получено 5433 т. р. и в тек. году предполагено получить из центра — 1500 т. руб.

*) С расходами по задолженности.

— 8,5 pros. ja v. 1926—27 — 10,1 pros. Näinollen tulee metsätalouden kannattavuus tarkastettavanamme olevasta 3-vuotiskaudesta tänä vuonna olemaan kaikkein alhaisin (totta kyllä, vasta arviolaskelmien mukaan).

Tierakennustoiminta

Tierakennukseen käytetyt varat ovat osoitetut seuraavassa:

	% роста		% роста	
	Lisäys %	1926-27	Lisäys % %:ssa	%:ssa
	к 25-26	к 24-25	к 24-25	к 24-25
	v. 24-25	v. 25-26	v. 24-25	v. 25-26
	nähdcn	nähdcn	nähdcn	nähdcn
Tämä tekee asukasta kohden: v. 1924—25				
— 1 rpl. 06 kop., v. 1925—26 — 2 rpl. 11 kop. ja v. 1926—27 — 2 rpl. 43 kop.				
Ottaen huomioon Karjalan tilojen keh-				
nouden, on tierakennustoimintaan käytetty-				
jä varoja pidettävä hyvin vaatimattomina ja				
läheskään todellista tarvetta vastaamatto-				
mina.				

Teollisuus

Karjalan teollisuus on yleensä ollut hyvin vähän kehittynyt, jonka takia se on jouduttu melkein kokonaan luomaan uudestaan. Seudun tärkeimmän rikkauden muodostavat metsät, mineraalit ja "valkoinen hiili" — vesivoima, jonka takia onkin suurinta huomiota kiinnitetty näiden alojen kehittämiseen. Suurimpana yrityksenä tällä alalla on pidettävä Kontupohjan paperiteollisuuskeskuksen rakentamisen alkamista v. 1923.

Rakennustöiden rahoittaminen on tapahtunut Keskuksen taholta ja osaksi myös Karjalan budjetin varoista. Kaikki keskukselta saadut varat ovat korvattavat takaisin.

Tähän vuoteen mennessä on rakennustöitä varten saatu kaikkiaan 5,433 tuh. rpl. ja tänä vuonna odotetaan Keskuksen antavan

*) Mukaanlukien myös velkojen kuoletuksen

и из Каргосбюджета — 1.800 т. руб., т. е. всего 8733 т. руб.

Затраты на строительство бумкомбина-та являются наиболее крупными из ассигнований на промышленность, полную картину финансирования которой из бюджета дает нижеследующая табличка (в тыс. руб.): *)

	1924-25	1925-26	% роста L säys %	1926-27	% роста Lisäys %
Госбюджет — Valtion bud- jetilta	945,0	3055,6	+318,6	2140,0	-45,9
Местн. бюджет — Paikallis- budjetilta	210,6	35,0	-83,4	1054,0**)	+2916,4
Итого — Yhteensä	1155,6	3990,6	+245,3	3194,0	-20,0
% к расходам по сводно- му бюджету нетто — % valt. ja paikall. budjet- tien nettosummasta yh- teensä	15,2%	28,2%		20,5%	

Это составляет на душу населения: 24—25 г. — 4 р. 90 к., 25—26 г. — 16 р. 70 к., 26—27 г. — 12 р. 28 к. Причины уменьшения ассигнований в тек. году, по сравнению с 25—26 г., были указаны ранее.

Из данного беглого очерка видно, что финансирование главнейших отраслей народного хозяйства производилось усиленно, но в меру финансовых возможностей, и дальнейшее усиление возможно, с одной стороны, — за счет увеличения доходных ресурсов, и, с другой, — за счет максимального сокращения непроизводительных расходов и, в частности, сокращения расходов на аппарат, в настоящее время слишком много поглощающий средств.

Борьба за полное использование доходных источников, за рационализацию аппарата и экономию, — вот основные предпосылки для дальнейшего развития нашего хозяйства.

*) В том числе и на мелкую промышленность.

***) Из них 927 т. р. на ценовую промышленность и 25 т. р. на погашение убытков Каргосиздата.

1,500 tuh. rpl. ja Karjalan budjetilta on suunniteltu myönnettäväksi 1,800 tuh. ruplaa eli yhteensä 8,753 tuh. rpl.

Kontupohjaan on kiinnitetty suurin osa teollisuutta varten Karjalan budjetilta myön- netyistä varoista. Täyden kuvan teollisuuden rahoittamisesta Karjalan budjetilta saamme seuraavasta taulukosta (tuh. rup- lissa):

	1924-25	1925-26	% роста L säys %	1926-27	% роста Lisäys %
Tämä tekee yhtä asukasta kohden: v. 1924—25 — 4 rpl. 90 kop., v. 1925—26 — 16 rpl. 70 kop. ja v. 1926—27 — 12 rpl. 28 kop. Syyt teollisuuden määrärahojen alen- tumiseen tänä vuonna ovat jo edellä maini- tut.					

Tämä tekee yhtä asukasta kohden: v. 1924—25 — 4 rpl. 90 kop., v. 1925—26 — 16 rpl. 70 kop. ja v. 1926—27 — 12 rpl. 28 kop. Syyt teollisuuden määrärahojen alen- tumiseen tänä vuonna ovat jo edellä maini- tut.

Tästä ylimalkaisesta katsauksesta näem- me, että tärkeimpien kansantalouden alojen rahoittamiseen on kiinnitetty erikoista huo- miota ja on se tapahtunut sitä mukaa kuin rahalliset mahdollisuudet ovat sallineet. Ra- hoittamisen lisääminen voi tapahtua ainoas- taan suurentamalla tulolähteitä ja supista- malla ei-tuotannollisia ja eritoten hallinto- koneiston menoja, joka vielä nykyään nielee liian paljon varoja.

Täydellinen tulolähteiden hyväksikäyttä- minen, hallintokoneiston säännösteleminen ja menoissa säästäminen ovat taloutemme edelleen kehityksen perusedellytyksiä.

*) Yhdessä pienteollisuutta varten myön- nettyjen varojen kanssa.

***) Siitä 927 tuh. rpl. sensukseen sisälty- vää teollisuutta varten ja 25 tuh. rpl. Karja- lan Valtion Kustannusliikkeen tappioiden peit- tämistä varten.

Сводный промфинплан подведомственной ЦСНХ АКССР промышленности на 1926-27 г. (По материалам ЦСНХ).

Teollisuuden tuotanto- ja rahoittamissuunnitelma. Karjalan Kansantalouselvoston hallussa olevaa teollisuutta varten talousvuodelle 1926-27.

Рассматриваемый сводный промфинплан обнимает собою планы шести хозяйственных органов, находящихся в управлении ЦСНХ: Кареллеса, Онежского завода, Карелгранита, типографии им. т. Анохина, пивоваренного завода «Карелия» и Кондопожского бумажно-древесно-массного комбината.

План Кондопожского Бумкомбината включает в себя план строительства гидро-электростанции и бумажно-древесно-массной фабрики с тепловой электроустановкой, с одной стороны, и план заготовки необходимого сырья для предстоящей работы фабрики с другой.

Сводным промфинпланом не охвачены планы промышленных акционерных обществ, с участием капиталов ЦСНХ или управляемых им предприятий. Это объясняется тем, что горно-промышленное акц. об-во «Карелмурсиликат» ликвидируется во втором квартале с передачей всего его имущества тресту «Карелгранит», а акц. об-во жилищного и промышленного строительства «Карелгосстрой» только что организуется, не оформило своего устава и лишь недавно установило ориентировочные пределы своей работы.

Сводный промфинплан не отражает также хозяйственных мероприятий ЦСНХ по заготовке бревен для финляндского акц. об-ва «Репола Вууд», так как заготовка эта по особому договору проводится Лесзагом Наркомзема, в планах которого и должна найти свое отражение.

В сводный промфинплан не включены планы уездных и волостных промышленных предприятий и план петрозаводской судостроительной верфи.

Петрозаводская судостроительная верфь реорганизуется с 1 января 1927 г.,

Таркастettavanamme oleva teollisuuden tuotanto- ja rahoittamissuunnitelma käsittää kuusi Karjalan Kansantalouselvoston hallinnon alaisena toimivaa talouselintä: Karellesin, Onegan tehtaan, Karjalan Graniitin, Anohinin nim. om. kirjapainon, olutpaimon "Karjala" ja Kontupohjan paperi- ja puumassateollisuuskombinaatin.

Kontupohjan kombinaatin suunnitelma sisältää sähkövoima-aseman sekä paperi- ja puumassatehtaan rakentamisen, jälkimmäisen höyryvoimalla käyvän sähköaseman kanssa sekä raaka-aineen hankkimisen töiden alkamista varten mainitulla tehdaslaitoksella.

Suunnitelma ei sisällä teollisten osakeyhtiöiden suunnitelmia, vaikkakin osaan niistä on kiinnitetty Kansantalouselvoston pääomia ja osaa niiden alaisista laitoksista se välittömästi hoitaa. Tämä johtuu siitä, että Vuoriteollisuusosakeyhtiö "Karelmursilikat" lopetetaan toisella neljänneksellä ja sen omaisuus luovutetaan Karjalan Graniitille, ja asuin- sekä teollisuuslaitosten rakennusosakeyhtiö "Karelgostroi" on vasta äsken perustettu eikä sen sääntöjä vielä ole vahvistettu; samoin se on vasta äskettäin saanut selville lopullisesti toimintapiirinsä rajat.

Samoin ei suunnitelma sisällä Kansantalouselvoston suorittamia tukinhakkuutöitä Suomessa toimivaa "Repola Wood" osakeyhtiötä varten, koska näiden hakkuutöiden suoritus on erikoisen sopimuksen mukaisesti annettu Maa-asiaain Kansankomisariaatin Metsähakkuuosaston tehtäväksi, jonka suunnitelmiin nämä työt sisältyvät.

Edelleen teollisuuden rahoittamissuunnitelmaan ei ole merkitty kihlakuntien ja kuntien teollisuuslaitoksia eikä Petroskoin veneveistämöä. Viimeksimainittu on tammikuun 1 päivästä 1927 yhdistetty Karellesin ko-

вливаясь в состав петрозаводской столярной фабрики «Кареллес». Кроме того, имея 2—3 рабочих без механического двигателя, она не являлась цензовым предприятием.

Планы же уездной и волостной промышленности, ввиду недостаточной ее организационной оформленности, находятся еще в стадии обработки.

Прежде, чем перейти к изложению основных показателей сводного промфинплана, необходимо остановиться на трех общих замечаниях.

Во первых,—в период составления промфинпланов отдельных предприятий (август—ноябрь) отсутствовали точные отчетные данные за 25—26 г., поэтому величины за 25—26 год несколько неточны. Они будут окончательно уточнены в результате отчетно-балансовой кампании.

Во-вторых, развернутая кампания составления промфинпланов проводится промышленностью Карелии впервые, если не считать промфинпланов на 25—26 г., которые были заключены в III-ем квартале истекшего года, а поэтому содержали в себе отчетные данные за истекшее полугодие и были крайне ориентировочными в отношении предстоящего периода. Сравнительная новизна работы и неподготовленность аппарата хозорганов в значительной степени отразились на качественной стороне представленных планов. Счастливым исключением в этом отношении явился Кареллес. Необходимо отметить также, что сама форма, по которой промышленность ЦСНХ обязана была составлять свои планы, была крайне сложной и требовала хорошо налаженной калькуляционной работы в предприятиях. В-третьих, промпланы предприятий ЦСНХ еще не нашли окончательного утверждения в центре, а поэтому не исключена возможность некоторых изменений. Отдельные исправления, внесенные в порядке рассмотрения планов в центре, нашли отражение в излагаемом сводном промфинплане. К наиболее существенным поправкам относится сокращение капитальных затрат по Кареллесу и программа реализации по Онегзаводу.

неелiseen puunjalostustehtaaseen. Sitäpaitsi käsitti se ainoastaan 2—3 työlläistä ilman konevoimaa, joten sellaisena ei sisällynyt sensukseen.

Kihlakuntien ja kuntien teollisuuslaitosten suunnitelmat ovat jätetyt pois tästä suunnitelmasta sen takia, koska niiden toiminta ei ole vielä muodollisesti saanut asianomaista vahvistusta ja kysymys niiden hallinnon järjestämisestä on valmistelun alaisena.

Ennenkuin siirrymme lähemmin tarkastamaan teollisuuden tuotanto- ja rahoittamissuunnitelmaa, on tehtävä kolme seuraavaa muistutusta:

Ensiksi — eri laitosten teollisuus- ja rahoittamissuunnitelmia tehtäessä (elo—marraskuussa) puuttui tarkkoja tilinpäätöstietoja vuodelta 1925—26, jonka takia viimeistä vuotta koskevat suuret ovat jonkun verran epätarkkoja. Ne tullaan lopullisesti tarkistamaan tilinpäätösten teon jälkeen. Toiseksi — teollisuuden rahoittamissuunnitelmien tekokamppailu Karjalan teollisuutta varten oli laatuaan ensimmäinen, ellemmme ota huomioon vuoden 1925—26 suunnitelmia, joiden laatiminen päättyi vasta kuluneen vuoden III neljänneksellä, jonka takia ne paremmin sisälsivät kertomustiedot ensimmäiseltä vuosipuoliskolta ja olivat hyvin orientoivia vastaisuuteen nähden. Työn uutuus ja talouselinten valmistautumattomuus siihen huomattavassa määrin ilmeni esitettyjen suunnitelmien laadussa. Poikkeuksen tässä suhteessa teki ainoastaan Karelles. Tämän yhteydessä sietää tulla mainituksi myös se, että kaava, jonka mukaan teollisuuslaitosten piti suunnitelmansa tehdä, oli tavattoman vaikea ja vaatii liikkeiltä hyvin järjestettyä kulkointia. Kolmanneksi — Kansantalousneuvoston alaisten laitosten teollisuussuunnitelmat eivät ole saaneet lopullista vahvistusta Keskuksen taholta, jonka takia on hyvin mahdollista, että niihin joudutaan tekemään muutamia muutoksia. Suunnitelmien tarkastamisen yhteydessä keskuksessa tehdyt eri korjaukset ovat myös tehdyt seuraavassa esitettävään suunnitelmaan. Tehdyistä korjauksista huomattavimpia ovat varojen supistaminen Karellesin perusteellisia korjaus- ja uudistustöitä varten ja Oнеган tehtaan myöntisuunnitelman supistami-

Благодаря этому приводимые ниже цифры отличаются от цифр, утвержденных Каргоспланом.

Истекший 1925—26 год для карельской местной промышленности характеризовался следующими моментами:

1) Местная промышленность Карелии резко, с 3500 тыс. руб до 12000 тыс. руб., увеличила выпуск товарной продукции; это произошло как за счет более полной нагрузки предприятий, так главным образом за счет усиления местной промышленности новыми предприятиями: карельский подрайон Северолеса, постановлением СТО от 13/X—25 г., передан из состава общесоюзного треста в состав местного треста «Кареллес».

2) Удельный вес местной промышленности, в общей промышленности Карелии, резко вырос по сравнению с предыдущими годами (с 42% в 24—25 г. до 70% в 25—26 г.), опять таки главным образом за счет принятого района Северолеса.

3) Местная карельская промышленность получила на свое развитие крупные бюджетные ассигнования, значительно превысившие ассигнования истекших лет (в 22—23 г. 1939 тысяч руб., 23—24 г. 1334 тыс. руб., 24—25 г. 2527 тыс. руб. и 25—26 г. 10.031 тыс. руб.).

4) Значительно выросли затраты на капитальные работы, причем приступлено к постройке ряда новых предприятий (столлярная фабрика и Ильинский лесопильный завод), капитальному переоборудованию и механизации действовавших предприятий (переоборудование Соломенного и Сунского лесопильных заводов, постройка Лобановской плотины Онегского завода, оборудование камнекольными машинами гранитных ломок и т. д.) и значительно форсирована постройка Кондопожского комбината (капитальные затраты по Кондострою в 25—26 г., составившие 2707440 р., равны 40% произведенных затрат за все 3 года).

5) Деревообрабатывающая промышленность в значительной своей части оказалась сосредоточенной в местном тресте

nen. Тämän takia poikkeavat allaesitettävät luvut Karjalan Suunnittelukomitean vahvistamista numeroista.

Kulunut vuosi 1925—26 oli Karjalan paikalliselle teollisuudelle merkillinen seuraavassa suhteessa:

1) Karjalan paikallisen teollisuuden tavaruotanto nousi hyvin huomattavasti 3,5 miljoonasta 12,0 miljoonaan rpl.; tämä johtui niin teollisuuslaitosten täydellisemmästä kuormittamisesta kuin myös paikallisen teollisuuden voimistuttamisesta uusilla teollisuuslaitoksilla: Työ- ja Puolustusneuvoston päätöksellä 13.X—25 siirrettiin Severolesin Karjalan piiri yleisvaltakunnallisen trustin hallusta paikallisen trustin "Karellesin" hallinnon alaiseksi.

2) Paikallisen teollisuuden osuus koko Karjalan teollisuudesta lisääntyi huomattavasti edelliseen vuoteen nähden (42 prosentin v. 1924—25 70 prosenttiin v. 1925—26), jonka aiheutti pääasiassa Severolesin alaisena toimineen piirin siirtäminen Karjalan alaiseksi.

3) Karjalan paikallisen teollisuuden kehittämiseksi myönnettiin budjetilta suuria summia, jotka huomattavasti ylittivät edellisinä vuosina tähän tarkoitukseen osoitetujen määrärahojen summat (v. 1922—23 — 1,939 tuh. rpl., v. 1923—24 — 1,334 tuh. rpl., v. 1924—25 — 2,527 tuh. rpl. ja v. 1925—26 — 10,031 tuh. rpl.).

4) Huomattavasti lisääntyivät myös kapitaali töihin kiinnitettyjen pääomien summat ja ryhdyttiin rakentamaan useampia uusia teollisuuslaitoksia (Koneellista puunjalostustehdasta ja Alavoisten sahalaitosta), uusimaan perusteellisesti käynnissä olevien laitojen koneistoa ja laitteita (Solomannin ja Sunun sahalaitosten koneiston uusiminen, Onegan tehtaan Lobanin padon rakentaminen, graniittilouhimoitten varustaminen kivenhakuukoneilla j.n.e.) ja huomattavasti joudutettiin töiden suoritusta Kontupohjan rakennuksella (kapitaali töihin Kontupohjassa kiinnitettiin v. 1925—26 2,707,440 rpl., mikä tekee 40 pros. kolmen vuoden aikana kiinnitettyjen varojen summasta).

5) Huomattavin osa Karjalan puunjalostusteollisuudesta saatiin keskitetyksi paikallisen trustin "Karallesin" johdon alaiseksi,

«Кареллес», который после влития в его состав заводов, ранее входивших в состав Северолеса, стал одним из крупнейших деревообрабатывающих трестов СССР.

6) Отдельные горные разработки были объединены в трест «Карелгранит», в силу чего явилась возможность планомерного развертывания горного дела.

Указанные моменты предопределили развертывание местной промышленности Карелии и на 26—27 г.

Дальнейшее увеличение выпуска продукции, дальнейшая концентрация управления промышленностью Карелии в местных органах, переоборудование действующих предприятий, уточнение и улучшение внутреннего построения промышленности,—вот основные задачи, поставленные перед карельской промышленностью на 26—27 г.

Предприятия и рабочая сила в местной промышленности Карелии.

Число заведений Карельской местной промышленности видно из нижеприведенной таблицы:

Наименование хозорганов
Teollisuustyöpaikkoja hoitavat elimet

Кареллес — Karelles
Онегзавод — Oneg'n tehdas
Карелгранит — Karjalan Graniitti
Пивзавод — Olutpanimo
Типография — Kirjapaino
Бумкомбинат — Paperikombinaatti

Итого — Yhteensä

Общее число промышленных заведений
Kaikkiaan teollisuustyöpaikkoja

1925/26		1926/27	
Всего Kaikkiaan	Действующ. Käynnissä olevia	Всего Kaikkiaan	Действующ. Käynnissä olevia

18	11	18	12
2	2	2	2
5	2	5	3
1	1	1	1
1	1	1	1
2	—	2	—

29	17	29	19
----	----	----	----

Таким образом, при одном и том же общем числе заведений количество действующих увеличивается на 11,8% по сравнению с истекшим годом.

Для уточнения приведенных цифр необходимы некоторые объяснения.

1) По Кареллесу в 26—27 г. вводятся в

яко aikaisemmin Severolesin alaisena toimineiden sahalaitosten sen alaiseksi siirtämisen jälkeen on muodostunut yhdeksi suurimmaksi Neuvostoliiton puunjalostusteollisuustrusteista.

6) Hajallaan olleet vuorityöt saatiin yhdistetyksi trustin "Karjalan Graniitti" alaiseksi, joten kävi mahdolliseksi vuoriteollisuuden suunnitelmallinen kehittäminen.

Yllämainitut seikat määrittelivät myös Karjalan paikallisen teollisuuden laajentumisen vuonna 1926—27.

Tuotannon edelleen lisääminen, Karjalan teollisuuden hallinnon keskittäminen yhä edelleen paikallisten elinten käsiin, käynnissä olevien laitosten koneiston uusiminen sekä niin teollisuuden sisäisen rakenteen kuin hallinnon tarkistaminen ja parantaminen ovat Karjalan teollisuuden perustehtäviä vuonna 1926—27.

Karjalan paikalliset teollisuustyöpaikat ja niiden työvoima.

Karjalan paikallisen teollisuuden muodostavien teollisuustyöpaikkojen lukumäärä on esitetty seuraavassa taulukossa:

Näinollen on teollisuustyöpaikkojen kokoluvin pysyessä muuttumattomana, käynnissä olevien luku lisääntynyt edelliseen vuoteen nähden 11,8 prosentilla.

Ylläesitettyjen numerotietojen valaisemiseksi on välttämätöntä esittää muutamia selityksiä:

1) Karelles tulee v. 1926—27 panemaan

состав действующих заведений 2 вновь выстроенных — Ильинский лесопильный завод и Петрозаводская столярная фабрика. Одновременно 2 бездействующих завода — Паданский и Неглинский (бывш. Парижского) — предназначаются к ликвидации и 1 заведение — старый Ильинский лесопильный завод, — с момента пуска в ход нового, консервируется.

2) По КАРЕЛГРАНИТУ возобновляет работу Оленьостровский баритно-известковый рудник, находившийся на консервации, где в прошлом работа проводилась силами Кургеницкого т-ва добычи барита и извести.

3) Заведения Бумкомбината (гидроэлектростановка и бумфабрика) остаются бездействующими, — недостроенными в 26—27 г.

Состав рабочей силы на предприятиях ЦСНХ планом намечается в следующих цифрах:

(см. табл. на стр. 24).

Удельный вес (по числу постоянных рабочих) отдельных хоз'органов ЦСНХ в 26—27 г. определяется следующим процентным соотношением:

Ка'еллес	72,4	Karrelles	72,4
Онегзавод	18,6	Onegan tehdas	18,6
Карелгранит	7,3	Karjalan Graniitti	7,3
Пив'авод	0,4	Olutpanimo	0,4
Типография	1,3	Kirjapaino	1,3
Итого	100%	Yhteensä	100,0

Как видно из приведенной таблицы, все группы рабочей силы по промышленности ЦСНХ дают рост по сравнению с истекшим годом. Исключение составляют служащие, число которых несколько уменьшается.

Перед тем, как дать краткий анализ вышеприведенных цифр, необходимы некоторые раз'яснения:

1) в группу строительных рабочих по Бумкомбинату отнесены все рабочие Кондостроя, в том числе и рабочие электро-механического цеха;

2) по Кареллесу и Карелграниту число рабочих, занятых на погрузке продукции

кayнтин 2 uudelleen rakennettua teollisuuslaitosta — Alavoisten sahan ja Petroskoin koneellisen puunjalostustehtaan. Samalla on päätetty likvidoida kaksi seisomatilassa ollutta sahalaitosta (Padasjoen ja Neglinin eli entinen Parishkin sahat) ja uuden sahan kayntiinpanon jälkeen, asettaa seisomatilaan myös vanhan Alavoisten sahan.

2) Karjalan Graniitti tulee uudistamaan työt Hirvisaaren bariitti- ja kalkkilouhimolla, joka on ollut seisomatilassa ja jolla aikaisemmin on louhimista suorittanut Kurgenitsan kalkkipoltto-osuuskunta.

3) Paperiteollisuuskombinaatin alaiset laitokset (sähköasema ja paperitehdas) jäävät edelleenkin toimettomiksi, koska ne eivät valmistu vielä vuoden 1926—27 aikana.

Тыöвоиман lukumäärä Karjalan Kansantalouseluoston alaisissa teollisuustyöpaikoissa on suunnitelmassa laskettu seuraavaksi:

(Ks. taulukkoa siv. 24.)

Kansantalouseluoston alaisen taloudellisten elinten ominaispaino (vakituisten työläisten luvun mukaan) on prosentteissa v. 1926—27 seuraava:

Karrelles	72,4
Onegan tehdas	18,6
Karjalan Graniitti	7,3
Olutpanimo	0,4
Kirjapaino	1,3
Yhteensä	100,0

Kuten edellä esitetystä taulukosta näemme, on työvoiman lukumäärä kaikissa ryhmissä Karjalan Kansantalouseluoston alaisissa teollisuustyöpaikoissa lisääntynyt edelliseen vuoteen nähden. Poikkeuksen tekee ainoastaan toimitsijain luku, joka on jonkun verran pienentynyt.

Ennenkuin lähemmin siirrymme selvittämään edelläesitettyjä numerotietoja on huomautettava:

1) että Paperiteollisuuskombinaatin osalta on rakennustyöläisten ryhmään merkitty kaikki Kontupohjan rakennustyömaan työläiset, mukaanlukien myös sähkö- ja koneosastoilla työskentelevät;

2) että Karrellesin ja Karjalan Graniitin vakituisten työläisten lukumäärään sisälty-

Наименование хозорганов	Общее число постоянных рабочих Vakitusten työläisten luku						Общее число служащих Toimitsijain luku		Общее число строит. работ. Rakennus-työ- läisten luku		Общее число — Kaikkiaan								
	1925/26			1926/27			25/26	26/27	25/26	26/27	Лесоразр. Metsätoissa		Слав Ujossa						
	В осн. про- изв.	Прочие Muut	В осн. пр- дотан- nossa	% увелич. Lisään- tyms %	Прочее Muut	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %				
	изв.	Прочие Muut	В осн. пр- дотан- nossa	% увелич. Lisään- tyms %	Прочее Muut	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %	25/26	26/27	% увелич. Lisään- tyms %				
Карелес Kareles	3854	243	4000	4	265	9%	455	436	4%	300	500	40%	10412	13800	32%	5152	5500	7%	
Онегзавод Onegan tehdas	976	—	1030	5,5	—	—	140	140	—	50	80	60%	—	—	—	—	—	—	—
Карелгранит Karjalan Granitti	190	2	404	112	3	50	31	45	45	35	25	30%	—	—	24	—	—	—	—
Пивзавод Oluhtarimo	17	—	20	17	—	—	8	9	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Типография Kirjapaino	67	—	70	4,5	—	—	13	13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Бумкомбината Paperikombinaatti	—	—	—	—	—	—	150	150	—	—	2072	15%	—	—	—	—	—	—	—
Итого — Yhteensä	5104	245	5524	8	268	9	797	793	0,5	2185	2677	22	10412	13824	32	5152	5500	7	

в суда, учтено в общем числе постоянных рабочих;

3) отсутствие рабочих лесозаготовок Онегзавода и Бумкомбината в 26—27 г. объясняется прекращением этими хоз'органами самостоятельных лесозаготовок и передачу их в первом случае — Кареллесу, во втором — Лесзаву Наркомзема.

При сравнении отдельных групп рабочих нельзя не видеть роста рабочих на лесозаготовках и на строительных работах. Этот рост имеет объяснение в увеличенных, по сравнению с истекшим годом, строительных работах (см. раздел — «Капитальные работы») и усиленных заготовках древесины для распиловки.

Наименьший рост намечается в числе постоянных рабочих, что является следствием роста производительности труда и проводимой механизации процесса производства на отдельных предприятиях.

Рост «прочих» в группе постоянных рабочих, включающих команды парового, моторного и непарового флота, объясняется стремлением КАРЕЛЛЕСА и КАРЕЛГРАНИТА наладить собственный водный транспорт, наличие которого является одним из основных моментов нормальной работы этих предприятий.

Наибольший процент роста постоянных рабочих дает КАРЕЛГРАНИТ, который начал развешивать горные работы. Остальные предприятия (пивзавод, ввиду незначительности числа его рабочих в расчет брать не приходится) дают довольно равномерный рост постоянных рабочих на 4—5,5%.

Число постоянных рабочих на одно заведение несколько уменьшается по Кареллесу (с 350—333 чел.); значительно увеличивается по Карелграниту (с 95 до 135), и в остальных предприятиях растет соответственно с ростом числа занятых в них постоянных рабочих.

Отношение числа служащих к числу рабочих во всех предприятиях уменьшается. Уменьшается число служащих и в абсолютных величинах, за исключением Карелгранита.

В общем изменения в этой области крайне незначительны. Необходимо при-

вять myös lastaustöissä työskentelevät työläiset;

3) että Onegan tehdas ja Paperiteollisuuskombinaatti eivät tule v. 1926—27 harjoittamaan itsenäisesti metsänhakuu töitä, koska edellisen hakkuutyöt ovat siirretyt Karellesille ja jälkimäisen Maa-as. Kansankom. Metsänhakuuosastolle, jonka takia ei näiden elinten työläisten lukumäärään sisälly metsänhakuutyöläisiä.

Vertaillessamme eri työläisten ryhmiä toisiinsa emme voi olla huomaamatta työläisten lukumäärän lisääntymistä metsänhaku- sekä rakennustöissä. Tämä johtuu rakennustöiden laajentumisesta viime vuoteen nähden (ks. lukua — Kapitaalityöt) sekä tukkien hakkuun lisäämisestä sahalaitoksia varten.

Kaikkein vähimmin on lisääntynyt vakituisten työläisten luku, mikä johtuu työtehon nousemisesta sekä töiden koneellistamisesta usealla eri alalla.

”Muiden” lisääntyminen vakituisten työläisten ryhmässä, joihin kuuluvat höyry-, moottori- ja koneettomien alusten miehistöt, on johtunut Karellesin ja Karjalan Graniitin pyrkimyksestä järjestää oma laivasto, jonka hankkiminen on eräs näiden liikkeiden normaalin kehityksen perusehto.

Eniten on vakituisten työläisten lukumäärä lisääntynyt Karjalan Graniitilla, joka on alkanut laajentaa vuoritöitä. Muiden teollisuuspaikkojen vakituisten työläisten lukumäärä (olutpanimoa emme työläisten vähälukuisuuden takia voi ottaa huomioon) on lisääntynyt tasapuolisesti, lisääntymisen vaihdella 4 — 5,5 pros.

Vakituisten työläisten lukumäärä yhtä teollisuustyöpaikkaa kohden on jonkun verran vähentynyt Karellesilla (350:stä 333 henkeen); huomattavasti lisääntynyt Karjalan Graniitilla (95:stä 135:teen) ja muissa laitoksissa lisääntynyt samassa suhteessa niiden vakituisten työläisten luvun kanssa.

Toimitsijain lukumäärän suhde työläisten lukuun on kaikissa työpaikoissa pienentynyt. Samoin on vähentynyt toimitsijain absoluuttinen lukumäärä kaikissa laitoksissa, lukuunottamatta Karjalan Graniittia.

Kuitenkin ovat muutokset tällä alalla hyvin vähäisiä. Tulee myöntää, että toimitsi-

знать, что число служащих в промышленности ЦСНХ остается достаточно большим, а потому важнейшей задачей на 26—27 г. является упрощение и рационализация аппарата управления промышленностью.

Число постоянных рабочих, занятых в производстве, приходящихся на 1 служащего, по отдельным хоз'органам, видно из приведенной ниже таблицы:

Г о д Vuosina	Кареллес Karelles	Онегзавод Onegan tehdas	Карелгранит Karjalan Gra- niitti	Пивзавод Olutpanimo	Типография Kirjapaino
1925-26 . . .	8,5	7,0	6,1	2,1	5,2
1926-27 . . .	9,2	7,4	9,0	2,2	5,4

Вопрос снабжения рабочей силой развертывающейся промышленности по намеченному плану не вызовет трудностей, за исключением строителей, горняков и лесорубов.

Наибольшая острота намечается в привлечении строителей. В отношении привлечения рабочих на горные разработки значительным облегчением положения явится сокращение числа рабочих УОРД'а, благодаря проведенной на этом предприятии механизации. Привлекая рабочих из Шелтозерской волости, Карелгранит может достаточно безболезненно разворачивать свои гранитные и кварцитовые ломки. Все-же привлечение горняков извне Карелии (Калужской, Тверской губ.) будет необходимым.

Недостаток рабочей силы на лесозаготовках уже ощущался в прошлом 25—26 г. Этот недостаток вызвал ряд ненормальных явлений, освещенных в специальной статье ¹⁾. Программа текущего года у всех лесозаготовительных организаций расширена, так что в общем по Карелии лесозаготовительная программа 26—27 г. определяется в 510 т. куб. саж., вместо 472 тыс. куб. саж. в 25—26 г., т. е. превышает последнюю на 9%. Расширение лесозаготовок увеличивает спрос на рабгужсилу и для устранения нездоровых приемов конкуренции между отдельными

яин lukumäärä Karjalan teollisuudessa jää edelleenkin koko lailla suureksi, jonka takia erääksi tärkeimmäksi tehtäväksi v. 1926—27 tulee asettaa teollisuuden hallintokoneiston yksinkertaistuttaminen ja säännösteleminen.

Vakituisten tuotannollisessa työssä työkentelevien työläisten lukumäärä yhtä toimitsijaa kohden eri talouselinten alaisissa teollisuustyöpaikoissa on esitetty seuraavassa taulukossa:

Тыöвоимап ханккиминен лааженеваа теоллисуустоиминтаа вартен hyväксытын сууннителман mukaan ei tule kohtaamaan vaikeuksia, paitsi rakennus-, vuori- ja metsätyöläisten saannissa.

Kaikkein suurimpia vaikeuksia tulee luultavasti esiintymään rakennustyöläisten saannissa. Kivityömiesten saantia tulee suuressa määrin helpoittamaan työläisten supistaminen Soutjärven diabaasilouhimolla työnsuorituksen koneellistuttamisen takia. Hankkimalla työläisiä Soutjärveltä voi Karjalan Graniitti ilman suurempia vaikeuksia laajentaa töitä graniitti- ja kvartsiittilouhimoilla. Kuitenkin joudutaan tuottamaan lisää vuorityöläisiä Karjalan ulkopuolelta (Kalugan ja Tverin kuvernementeistä).

Jo viime vuonna oli työvoiman puute hakkuutöissä huomattava. Tämä puute aiheutti useita epänormaalisia ilmiöitä, jotka ovat valaistut erikoisessa kirjoituksessa*). Tämä vuonna ovat kaikkien hakkuutöitä teettävien järjestöjen hakkuusuunnitelmat suurentuneet. Yhteensä on Karjalan alueella suunnitelmien mukaan v. 1926—27 hakattava 510 tuh. kuutiosyltä 472 tuh. kuutiosylen sijasta v. 1925—26, joten lisäys tekee 9 pros. Hakkuutöiden laajetaminen tulee lisäämään mies- ja hevosvoiman kysyntää, jonka takia epäterveellisen kilpailun välttämiseksi eri metsätöiden teettäjiin kesken on niiden ryh-

¹⁾ «Экон. и Стат. Кар.» № 7—8, 1926 г.

*) Ks. „Karjalan Talous ja Tilasto“ N:o 7—8, v. 1926.

лесозаготовителями необходимо принять ряд срочных мер.

Еще более острым будет дефицит рабсилы на строительных работах и перед организациями, ведущими строительство, особенно перед Кондостроем остро стоит вопрос о своевременном завозе на работы рабочих строителей соответствующих специальностей и квалификаций.

От правильного и умелого разрешения вопроса уменьшения дефицитности баланса рабсилы на лесозаготовках и на строительных работах зависит в значительной степени стоимость лесозаготовок, а в связи с этим стоимость основного сырья карельской промышленности (бревен) и стоимость строительных работ, которые до сих пор обходились в Карелии крайне дорого.

Выпуск товарной продукции.

Выпуск предприятиями ЦСНХ товарной продукции по заводской себестоимости в тыс. руб.

Наименование предприятий
Liikkeiden nimet

Кареллес — Karelles	9528
Онегзавод — Onegan tehdas	2021
Карелгранит — Karjalan Graniitti	248
Пивзавод — Olutpanimo	120
Типография — Kirjapaino	157

Итого — Yhteensä

Выпуск товарной продукции по себестоимости предусмотрен в сумме — руб. 15.848 тыс. — против 12.074 тыс. руб. в 1925—26 г. Общее повышение выпуска продукции в ценностном выражении, по сравнению с предыдущим годом, составляет 31%, при этом по отдельным отраслям промышленности процент повышения различный, составляя 20% для типографии и Онегзавода, 32% для Кареллесса и около 112% для Карелгранита.

В связи с этим изменяется соответственно и удельный вес отдельных отраслей промышленности.

dyttävä kiireellisesti asianomaisiin toimenpiteisiin.

Vielä suurempi puute työvoimasta tulee olemaan rakennusteollisuuden alalla, jonka takia rakennustöitä suorittavien järjestöjen ja erikoisesti Kontupohjan rakennustyömaan on aikanaan ryhdyttävä tarpeellisiin toimenpiteisiin tarpeellisen ammattitaidon omaavien rakennustyöläisten tuottamiseksi työmaalle.

Siitä, miten oikein ja täydellisesti onnistutaan poistamaan työvoiman puute metsätöissä ja rakennusteollisuudessa, riippuvat huomattavassa määrin metsänhakuukustannukset ja siis myös tärkeimmän Karjalan teollisuuden tuotteen — tukkien hinta sekä rakennuskustannukset, jotka tähän saakka ovat tulleet Karjalassa hyvin kalleiksi.

Tavaratuotanto.

Karjalan Kansantalousneuvoston teollisuustyöpaikkojen tavaratuotanto tehtaan oman hinnan mukaan:

Предварительные данные за 25-26 г. Ennakkotiedot v:lta 1925-26	Предположено планом на 1926-27 г. Arvioitu v. 1926- 27 suunnitelmassa
---	---

Кареллес — Karelles	9528	12573
Онегзавод — Onegan tehdas	2021	2439
Карелгранит — Karjalan Graniitti	248	523
Пивзавод — Olutpanimo	120	128
Типография — Kirjapaino	157	190

12074

15848

Ulospäästettävä tavaratuotanto on oman hinnan mukaan arvioitu summaksi 15,848 tuh. rpl., 12,074 tuh. rpl. sijasta v. 1925—26. Tuotanto raha-arvossa laskettuna tulee edelliseen vuoteen nähden lisääntymään 31 prosentilla ja on tämä lisääntymisprosentti eri teollisuuslajeilla erilainen, tehden kirjapainon ja olutpanimon tuotannon lisäys yli 20 pros., Onegan tehtaan — 21 pros., Karellesin — 32 pros. ja Karjalan Graniitin noin 112 pros.

Tämän johdosta samassa suhteessa muuttuu myös eri teollisuuslajien ominaispaino.

Удельный вес отдельных отраслей промышленности по заводской стоимости выпускаемой ими продукции.

Eri teollisuuslajien ominaispaino niiden tuotannon tehtaanhinnan mukaan on seuraava:

Наименование предприятия Liikkeiden nimet	По предварительн. данным за 25-26 г. Ennakkotiedot v:lta 1925-26	По плану на 1926-27 г. Arvioitu v. 1926-27 suunnitelmassa
Кареллес — Karelles	78,9%	79,3%
Онегзавод — Onegan tehdas	16,7%	15,4%
Карелгранит — Karjalan Graniitti	2,1%	3,30%
Пивзавод — Olutpanimo	1,0%	0,8%
Типография — Kirjapaino	1,3	1,2

Относительная доля Кареллеса в выпуске продукции по заводской себестоимости остается в 1926—27 г. стабильной и составляет 80% общего выпуска. Доля Карелгранита повышается в 1½ раза за счет соответствующего понижения доли других предприятий, что вполне соответствует хозяйственным условиям Карелии.

Karellesin osuus koko teollisuuden tuotannosta tehtaanhinnan mukaan laskettuna jää v. 1926—27 vakiintuneeksi ja tekee yli 80 pros. koko tuotannosta. "Karjalan Graniitin" osuus on lisääntynyt 1½ kertaiseksi, muiden teollisuuksien osuuden vastaavasti alentuessa, mikä muuten onkin luonnollista Karjalan olosuhteissa.

Сравнительный выпуск важнейших видов продукции виден из следующей таблицы:

Tärkeimpien tuotteiden tuotannon vertaus on esitetty seuraavassa taulukossa:

	1925-26	1926-27	% увеличения Lisäntymis-%
Кареллес — Karelles			
Пиломатериалы станд. Sahattua puutavaraa stand.	90.000	105.600	17,3
Бревна для продажи Tukkeja myöntiä varten	2.043	3960	94
Шпалы тыс. шт. Ratarölkkuja tuh. kpl.	294	1.000	240
Балансы к. с. Paperipuita kuutiosyltä	1.786	2.000	11
Пропсы к. с. Propseja kuutiosyltä	352	3.000	750
Дрова куб. саж. Halkoja kuutiosyltä	5.500	25.000	450
Онегзавод — Onegan tehdas			
Чугунное литье тонн. Rautavalua tonnia	1005	1303	30
Медное литье тонн. Messinkivalua tonnia	85	103	21
Поковки и топорн. изделия Takeita tonnia	387	557	47
Мартеновская сталь Martenterästä tonnia	783	1.639	122
Карелгранит — Karjalan Graniitti			
Брусчатка Nupukiviä	3.500	15.000	330

	1925-26	1926-27	% увеличения Lisäntymis-%
Облицовка гранитная Fasaadigraniittia	5.500	10.000	82
Облицовка кзарцитовая Kvartsiittia kuulamylyjä varten . Известь Kalkkia	377	500	33
	—	1.500	—
Пивзавод — Olutpanimo			
Пиво ведер Olutta ämpäriä	42.800	60.000	40
Типография — Kirjapaino			
Наборных букв машинн. наб. Ladottu milj. kirjainta или печатных листов по 64 т. б. eli 64-tuhatkirjaimisia painoarkkeja	140,8	192,2	36
	2.200	3.000	—

Вследствие предусматриваемого планом снижения себестоимости целого ряда готовых изделий, цифры—показатели натурального выпуска несколько выше цифр показателей себестоимости продукции.

Учитывая потребности хозяйства страны в целом и местной промышленности в частности, промфинпланом предусмотрен неодинаковый % роста выпуска отдельных видов продукции в одном предприятии, что в свою очередь приведет к изменению удельного веса и значения в пределах данного предприятия отдельных видов выпускаемой им продукции.

Основной продукцией Кареллеса остается и впредь выпуск пиломатериалов. Пропускная способность Кареллеса ставит предел выпуску продукции. Требования транспорта учитываются повышенной заготовкой шпал, а для ослабления топливного кризиса в Ленинграде и Петрозаводске предположено увеличить заготовку дров в $4\frac{1}{2}$ раза.

Произведенные в 1925—26 г. и проектируемые затраты на капитальное строительство в 1926—27 г. дают возможность Онегзаводу значительно увеличить свое производство. Наличие на заводе большого количества стальной стружки и железного лома — остатков производства прошлых лет—также дает возможность предприятию увеличить работу прокатных цехов. Самый выпуск продукции следует считать предельным. Заказы покупателей

Suunnitelman edellyttämän useiden eri tuotteiden oman hinnan alentamisen johdosta ovat luontaistuotantoa osoittavat numerot jonkun verran korkeammat tuotannon oman hinnan osoittajia.

Ottaen huomioon koko maan ja eritoten paikallisen teollisuuden tarpeet, edellyttää teollisuussuunnitelma erilaisen tuotannon lisääksen eri lajeille tuotteita, jonka takia eri tuotantolajien suhde teollisuuslaitosten sisällä tulee jossain määrin muuttumaan.

Tärkeimmäksi Karellesin tuotantoalaksi jää yhä edelleen sahteollisuus. Karellesin työpaikkojen tuotantokyky asettaa kuitenkin rajan tuotannon enemmän laajentamiselle. Ratapölkkyjen hakkuun lisäämisen on aiheuttanut rautateiden tarpeiden huomioonottaminen ja polttoainepulan lieventämiseksi Leningradissa ja Petroskoissa on lisätty halonhakuutöitä $4\frac{1}{2}$ kertaa.

Vuonna 1925—27 suoritettut ja vuodelle 1926—27 suunnitellut kiinnitykset kapitaaliin tekevät Onegan tehtaalle mahdolliseksi lisätä huomattavasti tuotantoaan. Koska tehtaalla on suuret määrät teräslastua ja romurautaa, jota on kertynyt vuosien aikana, voidaan tehtaalla laajentaa valssiosaston toimintaa. Suunniteltu tuotannon määrä on korkein mahdollinen. Karjalan ulkopuolelta saadut tilaukset sekä Petrosavod-tehtaan oma tarve pakottaa lisäämään martenteräk-

вне Карелии и потребности Петрозаводска диктуют увеличение выпуска марте-новской стали, а для более полного обслуживания промышленности предусмотрено расширение производства по кузнечному цеху. Одновременно заводом принимаются меры для обслуживания рыбных промыслов постройкой моторов для рыболовных судов.

Рядом с крупным ростом выпуска брусчатки для мощения улиц Ленинграда и Москвы и гранитной облицовки для нужд Ленинградского и Архангельского портов и мостов Сев. жел. дор. и несколько меньшим ростом выпуска кварцитной облицовки, которая отчасти заменяет ввозимый до сих пор из-за границы силикштейн, трест Карелгранит предусматривает добычу для нужд местной промышленности строительства и нужд жел. дор. 15 тыс. тонн извести. Производство для нужд других областей нерентабельно из-за высоких фрахтов Севзапгосречпароходства.

Рост выпуска продукции по пивзаводу «Карелия» на 40% является при современном его состоянии предельным. Рост выпуска сопровождается улучшением целого ряда технических коэффициентов и значительным снижением себестоимости.

Рост выпуска продукции типографии им. т. Анохина на 36%, при ограниченном рынке сбыта, следует признать весьма крупным.

Технические показатели производств.

По лесопильному производству средние показатели по тресту «Кареллес» следующие:

Теоретически-возможн. пропускная способн. 1 рамо-см. Teoreettisesti mahdollinen työteho 1 raamivuoroa kohden	Предполаг. производ. 1 рамо-смен. Suunniteltu tuotanto 1 raamivuoroa kohden	На рамо-смену производ. рабочих Tuotann. työläisiä raamivuoroa kohden	Производит. 1 Трөввуорон työteho	Процент выхода пиломатериалов Sahatavaran raan puun määrästä
1740,2 к. ф. — кув- тюржакка	1468 к. ф. — кув- тюржакка	22,7	44,22 к. ф. - кув- тюржакка	52,56

В общем плане предусматривается средняя годовая нагрузка одной рамы в 84,4% от технически-возможной при пол-

сен туотантоа жа вуори- жа хаккуутөиден секя мuiden paikallisen teollisuuden alojen tarpeiden tyydyttämiseksi on suunniteltu pa-jaosaston tuotannon laajentamista. Samalla on tehdas suunnitellut moottorien rakentamisen järjestämistä kalastusaluksia varten.

Rinnan nupukivien hakkuun suuren lisäämisen kanssa Leningradin ja Moskovan katu-ten kiveämistä varten sekä fasaadikiven hakkuun lisäämisen kanssa Leningradin ja Arkangelin satamia sekä Pohjoisen rautatien tarpeita varten ja jonkun verran pienemmän kvartsiitin louhinnan lisäämisen kanssa kuulamylyjä varten on Karjalan Graniitti suunnitellut louhia ja polttaa 15 tuh. tonnia kalkkia paikallisen teollisuuden, rakennusteollisuuden sekä rautatien tarpeita varten. Kalkin kuljetus muille alueille ei vesiteillä vallitsevien korkeiden rahtimaksujen takia kannata.

Olutpanimo "Karjala" on suunnitellut laajentaa tuotantoaan 40 prosentilla ja on se korkein raja, johon tehtaан koko sallii tuotannon kohottaa. Tuotannon kohottamisen seurauksena tullaan parantamaan tavaran laatua sekä huomattavasti halventamaan omaa hintaa.

Ahohinin nim. om. kirjapainon tuotannon korottamista 36 prosentilla, markkinain ollessa hyvin rajotettujen, on pidettävä hyvin suurena.

Tuotannon teknilliset osoittajat.

Sahateollisuutta osoittavat keskiarvot Karrellesin osalta ovat seuraavanlaisia:

Suunnitelman mukaan tulee kuormitus 1 saharaamia kohden tekemään 84,4 pros. teknillisesti mahdollisesta korkeimmasta kuor-

ной нагрузке оборудования и отсутствия простоя. Производительность на Сунском, Ковдском № 42 и 46 близко подходит к средней норме. Наибольшую нагрузку получают заводы, работающие для экспорта.

Производительность рамосмены на заводах Сорокском, Керетском, Октябрьской революции и Уницком несколько превысит среднюю норму. Производительность на Сунском, Ковдском № 42 и 46 близко подходит к средней норме. Наибольшую нагрузку получают заводы, работающие для экспорта.

По тем же заводам намечается и наибольшее потребление живой рабсилы на 1 рамосмену, достигающее до 27 чел. производственных рабочих по Сорокскому заводу, при 11 чел. по Лососинскому заводу.

Процент выхода пиломатериалов на северных заводах — 52 при 56% на южных.

Планом предусмотрена остановка большинства заводов для ремонта на 1 м-ц, Уницкого на 1½ м-ца, Ильинского на 2 недели.

На предприятиях треста «Карелгранит» работа производилась в 1925—26 г. и предполагается к производству в 1926—27 г. ручным способом. Среди технических показателей особое внимание заслуживают показатели затраты рабсилы и топлива на единицу продукции.

Расход рабсилы и древесного угля на единицу продукции по горной промышленности
Түвоима ja puuhiilen kulutus yhtä tuotteiden yksikköä kohden vuoriteollisuudessa

Единиц. продук.	Расходы рабсилы в чел.-днях		Расходы топлива: древесн. уголь в тоннах	
	Түвоима ку- тус ihmis työpäivissä	Polttoaineen kulutus: puuhiiltä tonneissa	1925-26	1926-27
Мостов-брусчатка — Nupukiviä . . . кв. м. — m ³ .	2,99	2,72	0,0066	0,006
Гранит-облицовка — Fasaadigraniittia . . . »	3,54	3,22	0,0066	0,006
Кварцит-облицовка — Kvartsiittia kuulatu- tonny-ton- myllyjä varten nia	67,2	61,1	0,083	0,075
Известь — Kalkkia "	—	4,79	—	0,0009

Тонна извести сверх указанного количества древесного угля потребует еще 3 куб. метра дров.

mituksesta, миден лаитейден куормитуксен олесса mahdollisimman korkean ja ei suunnitelman mukaan saa minkäänlaisia seisauksia työnteossa tapahtua. Raamivuoron työteho Sorokan, Kieretin, Lokakuun Vallankumouksen ja Unitsan sahoilla ylittää jonkun verran keskinkertaisen normin. Sunun ja Koudan sahojen N:o 42 ja 46 tuotanto on lähellä keskinormia. Suurimman kuormituksen tulevat saamaan vientiä varten työskentelevät sahalaitekset.

Viimeksimainituilla sahoilla edellyttävät suunnitelmat myös suurimman työntekijäin lukumäärän yhtä raamivuoroa kohden, joka nousee aina 27 tuotannollisessa työssä olevaan työntekijään saakka Sorokan sahalalla, vastaavan luvun Lososinan sahalalla tehdessä 11 henkeä.

Valmiin tavaran saantiprosentti tekee pohjoisilla sahoilla 52 ja eteläisillä sahoilla 56 pros. raakapuun määrästä.

Suunnitelma edellyttää suurimman osan sahalaiteksista seisauttamisen korjaustöitä varten yhden kuukauden ajaksi; Unitsan saha tullaan seisauttamaan 1½ kk. ja Alavoisten saha 2 viikoksi.

Karjalan Graniitin työmailla on louhiminen ja kiven käsittely v. 1925—26 suoritettu ja v. 1926—27 suunniteltu suoritettavaksi käsipeleillä. Teknillisistä osoittajista erikoista huomiota ansaitsevat työvoiman ja polttoaineen kulutuksen osoittajat yhtä tuotteen yksikköä kohden.

Yhtä tonnia kohden valmistista kalkkia joudutaan taulukossa mainitun määrän lisäksi puuhiiltä käyttämään vielä 3 m³ halkoja.

Расход на закупку сырья — плата за недра — предусмотрен на единицу продукции: для мостовой брусчатки в 4,5 к., гранитной облицовки — 12 коп., кварцовой облицовки — 61 коп. и извести — 60 коп.

По пивзаводу «Карелия» — расход сырья снижается на единицу продукции с 0,28 пуд. ячменя и 0,0029 пуд. хмеля в 1925—26 г. до 0,24 п. ячменя и 0,00275 п. хмеля в 1926—27 г.

По типографии — благоприятным показателем является снижение затраты рабсилы, благодаря частичной механизации производства.

Таблицы калькуляции показывают снижение себестоимости по Онегзаводу, Карелграниту, пивзаводу и типографии.

Raaka-aineen ostohinta, s.o. louhimomak-su, on laskettu tuotteiden yksikköä kohden: nupukiville — 4,5 kop., fasaadigraniitille — 12 kop., kvartsiitille — 61 kop. ja kalkille 60 kopeekaksi.

Olutpanimolla "Karjala" on raaka-aineen kulutus alentunut tuotannon yksikköä kohden 0,28 puudasta maltaita ja 0,0029 puudasta humaloita v. 1925—26 0,24 puutaan maltaita ja 0,00275 puutaan humaloita v. 1926—27.

Kirjapainon osalta suotuisa osoittaja on työvoiman kulutuksen vähentyminen, mikä johtuu koneiden lisäämisestä.

Kalkulointia koskeva taulukko osoittaa oman hinnan alentumista Onegan tehtaalla, Karjalan Graniitilla, olutpanimolla ja kirjapainossa.

Сравнительная себестоимость главных видов продукции промышленности ЦСНХ Karjalan Kansantalousneuvoston teollisuuden tärkeimpien tuotteiden oman hinnan vertaus

Наименование продукц. Tuotteet	Единиц измерен. Yksikkö.	Стоимость по предварит. данным 25-26 г. Hinta v. 25-26 ennakkotieto- jen mukaan	Плановая стоим. на 26-27 г. V. 26-27 suunnitelmaan mer- kitty hinta	Увелич. или уменьшение стоимости Абсолютн. Eroitus abso- luutissa lu- vuissa
Пиломатериалы	станд.	85,55	92,22	6,67
Sahattu puutavaraa	stand.			
Чугун-литье — Rautavalua	тон.— tonni	329,86	273,65	56,21
Кузнечн. поковки	»	809,32	720,13	89,19
Rautatake'ta	»			
Брусчатка — Nupukiviä . . . кв. мтр.—m ²		12,52	11,81	71
Гранитн. облицовка	»	20,12	18,61	1,51
Fasaadigraniittia	»			
Пиво без акциза	ведро-ämpäri	2,82	2,06	76
Olutta ilman a- siisia				
Наб. 10.000 букв с отп. на 1000 листов — 10 tuh. kirj. latominen ja painaminen 1000 arkilla	»	11,15	9,90	1,25

Значительное (на 26%) понижение себестоимости сырья предусмотрено лишь в пивоваренном производстве. По предприятиям Карелгранита и типографии стоимость сырья и вспом. материалов остается стабильной, а по Онегзаводу, наряду с понижением расхода на 1 тонну чугунного литья на 2 руб. 99 коп., по кузнечному цеху предусмотрено даже повышение расхода на 1 руб. 90 коп.

Huomattavin raaka-aineen oman hinnan alennus (26 %) tulee oluttuotannon osalle, Karjalan Graniitilla ja kirjapainossa jää raaka- ja tarveaineiden hinta vakiintuneeksi ja Onegan tehtaalla, rinnan menojen supistumisen kanssa 1 tonnia kohden rautavalua 2 ruplalla 99 kop., on pajaosastolla edellytetty menojen kohoaminen 1 ruplalla 90 kop.

Значительное повышение стоимости сырья у Кареллеса по производству пиломатериалов предусмотрено с 56—20 коп. в 1925—26 г. до 63—04 коп. в 1926—27 г., что составляет руб. — 6,84 коп. на стандарт. Затраты на сырье по Кареллесу в процессе работы несколько повысятся, вследствие непредусмотренного планом повышения расходов на лесозаготовках, т. к. по настоянию С.-З. ЭКОСО, в районе разработок Кареллеса введены расценки труда С.-З. Области.

Расходы на топливо незначительно снижаются по Онегзаводу. Значительное сокращение расходов производственного труда предусмотрено по типографии и пивоваренному заводу.

Снижение цеховых и накладных расходов предусмотрено: на тонну чугунного литья на 39—97 или 25%, на тонну кузнечной поковки 115 р. 52 к. или 35%, на 1 кв. метр брусчатки по 1 р. 22 к. или 22%, на 1 кв. метр гранитной облицовки — 1 руб. 52 к. или 15%, на 1 ведро пива — 19 коп. или 21%, на типографские работы на 30%; стоимость распиловки по Кареллесу предусмотрена в 1926—27 г. в 29 р. 18 к. против 29 р. 35 коп., причем значительно повышается расходная статья по амортизации (на 1 руб. 45 коп.) на стандарт.

Особого внимания заслуживает повышение себестоимости сырья лесопильного производства: пиломатериалы — продукция самой крупной отрасли промышленности Карелии — встречаются на иностранном рынке с сильными конкурентами, и вопросы конкурентоспособности пиломатериалов являются особо важными для всей экономики Карелии.

Крупнейшим слагаемым в сумме расходов по сырью является попенная плата и оплата рабочей силы на лесозаготовках. В отношении попенной платы возможны отдельные мероприятия со стороны центральных органов с целью ее повышения или снижения. В отношении оплаты рабочей силы на лесозаготовках дело гораздо сложнее. В целом ряде районов лесозаготовок особенно остро дает себя чувствовать недостаток местных рабочих и лошадей.

Заметное повышение стоимости сырья у Кареллеса по производству пиломатериалов предусмотрено с 56—20 коп. в 1925—26 г. до 63—04 коп. в 1926—27 г., что составляет руб. — 6,84 коп. на стандарт. Затраты на сырье по Кареллесу в процессе работы несколько повысятся, вследствие непредусмотренного планом повышения расходов на лесозаготовках, т. к. по настоянию С.-З. ЭКОСО, в районе разработок Кареллеса введены расценки труда С.-З. Области.

Расходы на топливо незначительно снижаются по Онегзаводу. Значительное сокращение расходов производственного труда предусмотрено по типографии и пивоваренному заводу.

Снижение цеховых и накладных расходов предусмотрено: на тонну чугунного литья на 39—97 или 25%, на тонну кузнечной поковки 115 р. 52 к. или 35%, на 1 кв. метр брусчатки по 1 р. 22 к. или 22%, на 1 кв. метр гранитной облицовки — 1 руб. 52 к. или 15%, на 1 ведро пива — 19 коп. или 21%, на типографские работы на 30%; стоимость распиловки по Кареллесу предусмотрена в 1926—27 г. в 29 р. 18 к. против 29 р. 35 коп., причем значительно повышается расходная статья по амортизации (на 1 руб. 45 коп.) на стандарт.

Особого внимания заслуживает повышение себестоимости сырья лесопильного производства: пиломатериалы — продукция самой крупной отрасли промышленности Карелии — встречаются на иностранном рынке с сильными конкурентами, и вопросы конкурентоспособности пиломатериалов являются особо важными для всей экономики Карелии.

Крупнейшим слагаемым в сумме расходов по сырью является попенная плата и оплата рабочей силы на лесозаготовках. В отношении попенной платы возможны отдельные мероприятия со стороны центральных органов с целью ее повышения или снижения. В отношении оплаты рабочей силы на лесозаготовках дело гораздо сложнее. В целом ряде районов лесозаготовок особенно остро дает себя чувствовать недостаток местных рабочих и лошадей.

Заметное повышение стоимости сырья у Кареллеса по производству пиломатериалов предусмотрено с 56—20 коп. в 1925—26 г. до 63—04 коп. в 1926—27 г., что составляет руб. — 6,84 коп. на стандарт. Затраты на сырье по Кареллесу в процессе работы несколько повысятся, вследствие непредусмотренного планом повышения расходов на лесозаготовках, т. к. по настоянию С.-З. ЭКОСО, в районе разработок Кареллеса введены расценки труда С.-З. Области.

Расходы на топливо незначительно снижаются по Онегзаводу. Значительное сокращение расходов производственного труда предусмотрено по типографии и пивоваренному заводу.

Снижение цеховых и накладных расходов предусмотрено: на тонну чугунного литья на 39—97 или 25%, на тонну кузнечной поковки 115 р. 52 к. или 35%, на 1 кв. метр брусчатки по 1 р. 22 к. или 22%, на 1 кв. метр гранитной облицовки — 1 руб. 52 к. или 15%, на 1 ведро пива — 19 коп. или 21%, на типографские работы на 30%; стоимость распиловки по Кареллесу предусмотрена в 1926—27 г. в 29 р. 18 к. против 29 р. 35 коп., причем значительно повышается расходная статья по амортизации (на 1 руб. 45 коп.) на стандарт.

Особого внимания заслуживает повышение себестоимости сырья лесопильного производства: пиломатериалы — продукция самой крупной отрасли промышленности Карелии — встречаются на иностранном рынке с сильными конкурентами, и вопросы конкурентоспособности пиломатериалов являются особо важными для всей экономики Карелии.

Крупнейшим слагаемым в сумме расходов по сырью является попенная плата и оплата рабочей силы на лесозаготовках. В отношении попенной платы возможны отдельные мероприятия со стороны центральных органов с целью ее повышения или снижения. В отношении оплаты рабочей силы на лесозаготовках дело гораздо сложнее. В целом ряде районов лесозаготовок особенно остро дает себя чувствовать недостаток местных рабочих и лошадей.

В 1925—26 г. на лесозаготовках Карел-леса количество ввозной рабсилы составило 4.800 чел. (местной 21.224 чел.); количество лошадей — 2.900 при 7.750 местных. Потребность Кареллеса в привозной рабсиле исчисляется для 1926—27 г. в 12.411 чел., а в привозной гужсиле — в 5.000 лошадей.

С целью предупреждения перехода лесорубов и возчиков с работы от одной организации к другой из-за разницы в оплате труда ЦСНХ выработал в 1925—26 г. синдицированные цены, которые время от времени корректировались. Отсутствие заранее предусмотренных твердых цен на рабсилу вообще отзывалось крайне отрицательно на плановом начале в лесопромышленных предприятиях, которым при заключении договоров на срок отчасти приходится гадать о себестоимости сырья. Но и установленные в 1925—26 г. цены на заготовку и вывозку открыто и скрыто нарушались в сторону их чрезмерного повышения. Повышение цен одной организацией принуждает другую организацию следовать примеру первой. В результате непомерного повышения цен на заготовку и вывозку общее количество рабсилы не увеличивается, а лишь перераспределяется между отдельными лесозаготовителями.

При этом лесозаготовители — подсобные органы и агенты нелесопромышленных предприятий — обычно являются застрельщиками нарушения синдицированных цен. Обходы с целью нарушения цен принимают иногда характер спорта.

Принятые на себя обязанности некоторые лесозаготовители склонны рассматривать, как необходимую уступку в данной стадии работы, которую в дальнейшем можно игнорировать.

Следствием несогласованных действий лесозаготовителей явилась непомерно высокая зарплата, которая в отдельных случаях доходила до 25 руб. в день. Необходимость снижения себестоимости сырья выдвигает вопрос о создании местной или центральной властью условий, при кото-

V. 1925—26 Karellesin työmailla työskenteli muilta paikkakunnilta tuotettuja työläisiä 4,800 henkeä (paikallista työvoimaa oli 21,224 henkeä); hevosia oli: muualta tuotuja 2,900 ja paikallisia 7,750.

Vuonna 1926—27 on arvioitu tarvittavan tuottaa muualta 12,411 työläistä ja n. 5,000 hevosta.

Työläisten siirtymisen välttämiseksi toisen järjestön työmailta toiselle, joka on aikaisemmin johtunut työpalkkojen erilaisuudesta, laati Karjalan Kansantalousneuvosto vuodelle 1925—26 yhtenäiset työpalkkamaksut, joita useampaan kertaan korjattiin. Edelfäpäin hyväksytyjen yhtenäisten hintojen puute on hyvin haitallisesti vaikuttanut metsäteollisuuden suunnitelmallisuuteen, sillä laitokset ovat joutuneet tekemään lyhemäksi ajaksi kerrallaan työsopimuksia, jonka takia suunnitelmia pitemmälle ajalle tehtäessä on oma hinta saatu laskea ihan arvion kaupalla. Kuitenkin v. 1925—26 hyväksytyjä hakkuu- ja vetomaksuja rikkoivat eri järjestöt sekä avoimesti että salaisesti, korrottamalla niitä, muutamissa tapauksissa hyvinkin paljon. Kun kerran yksi järjestö korotti hintoja, niin joutuivat muutkin seuraamaan samaa esimerkkiä. Suhteettoman hakkuu- ja vetomaksujen korotuksen tuloksena ei kuitenkaan ole työvoiman lisääntyminen vaan ainoastaan sen jakaantuminen toisella tavalla eri metsätöiden teettäjin kesken.

Uranuurtajina yhtenäisten sovittujen hintojen rikkomisen alalla ovat tavallisesti puutavaraliikkeiden joukkoon kuulumattomien hakkuutöiden teettäjien paikalliset elimet ja asiamiehet. Näiden hintojen kiertämiset saavat joskus urheilun luonteen.

Muutamat metsätöiden teettäjät pitävät sitoumuksen antamista yhtenäisten hintojen noudattamisesta jonkunlaisena välttämättömänä velvollisuutena, jota sitten jälestäpäin saa mielensä mukaan laiminlyödä.

Yhteisen sopimuksen puutteessa eri metsätöiden teettäjien kesken, pääsivät työpalkat kohoamaan suhteettoman suuriksi, muutamissa tapauksissa aina 25 ruplaan saakka päivässä. Raaka-aineen oman hinnan alentamisen välttämättömyys velvoittaa paikallisia hallituselimiä ryhtymään toimenpitei-

рых исключена самая возможность переманивать рабсилу одной лесозаготовительной госорганизацией у другой и действительное, а не бумажное выполнение отдельными организациями принятых на себя обязательств.

Необходимо избегать чрезполосицы при отводе лесосек разным организациям и по возможности подчинить единому центру политику зарплаты на лесозаготовках, для чего следует включить в состав Кареллеса все заводы, работающие в районе заготовки треста, если они не носят характер чисто подсобного предприятия, а работают для внутреннего или внешнего рынка.

Реализация продукции по продажным ценам предусмотрена в 20,998 тыс. руб. в 1926—27 г. против 16,533 тыс. руб. в 1925—26 г. Процент роста реализации продукции составляет 26,5.

сиин sellaisten olosuhteiden aikaansaamiseksi, ettei työvoiman houkuttelevuus toiselta valtion metsätyömaalta toiselle olisi mahdollista ja että eri järjestöt todella noudattaisivat yhtenäisten maksujen noudattamisesta antamia sitoumuksia.

Hakkuupalstojen luovutuksessa tulee myös välttää sekasarkaisuutta. Työpalkkopolitiikan hoitaminen olisi annettava jonkun yhden keskuselimen tehtäväksi. Kaikki Karellesin toimintapiirissä toimivat sisäisille tai ulkomaisille markkinoille työskentelevät sahalaistokset olisi siirrettävä Karellesin alaiseksi, lukuunottamatta sellaisia, jotka muodostavat jonkun muun teollisuuslaitoksen apuliikkeen.

Tuotannon realisoinnin summa myöntihintojen mukaan on arvioitu 20,998 tuh. ruplaksi 16,533 tuh. ruplan sijasta v. 1925—26. Lisääntyminen edelliseen vuoteen nähdään tekee 26,5 pros.

Реализация продукции в тыс руб. — Tuotannon realisointi tuh. ruplissa

	1925-26				1926-27			
	По заводск. себестоим. Tehtaan oman hinnan mukaan	По коммерч. себестоим. Brutto-oman hinnan mukaan	По прод. себестоим. Myöntihinnan mukaan	По заводск. себестоим. Tehtaan oman hinnan mukaan	По коммерч. себестоим. Brutto-oman hinnan mukaan	По прод. себестоим. Myöntihinnan mukaan		
Кареллес—Karelles	9767	14,479	14,083	13,133	18,708	17,194		
Онегзавод — Onegan tehdas	1761	1842	1,842	2,460	2,556	2,560		
Карелгранит—Karjalan Graniitti	204	205	241	518	596	644		
Пивзавод - Olutpanimo	95	106	196	126	141	285		
Типография — Kirjapaino	155	157	172	196	196	215		

Превышение коммерческой себестоимости над продажной стоимостью продукции Кареллеса находит себе объяснение в преобладании в составе реализуемой трестом продукции товаров, предназначенных для экспорта.

По остальным предприятиям положение таково: Онегзавод и Карелгранит из предприятий бездоходного и убыточного превращаются в предприятия доходные, а пивзавод и типография увеличивают размер своей коммерч. прибыли с 32 и 15 тыс. руб. в 1925—26 г. до 60 и 19 тыс. руб. в 1926—27 г.

Se, että Karellesin brutto-omahinta on myöntihintaa korkeampi, saa selityksensä siitä, että suurimman osan sen tuotannosta tekee vientitavara.

Muilla liikkeillä on tilanne seuraava: Onegan tehdas ja Karjalan Graniitti, jotka tähän saakka ovat olleet voittoa tuottamattomia ja osaksi tappiollisia, muuttuvat voittoa tuottaviksi; olutpanimon ja kirjapainon liikevoitto tulee lisääntymään 32:sta ja 15:sta tuh. ruplasta v. 1925—26 60:neen ja 19:sta tuh. ruplaan v. 1926—27.

Реализация по потребителям (в тыс руб.)
Realisoinnin ryhmitys kuluttajain mukaan (tuh. ruplissa)

	1925-26					1926-27				
	Синд. своей от-расли Saman teollisuus- alan syndikaatille	Пром. пред. пр. Teollisuusliikkeille	Ведомства Eri laitoksille	Экспорт Vienti	Прочих Muut.	Синд. своей от-расли Saman teollisuus- alan syndikaatille	Пром. пред. пр. Teollisuusliikkeille	Ведомства Eri laitoksille	Экспорт Vienti	Проч. Muut.
Кареллес—Karelles	—	2677	3961	6777	668	—	2581	4535	9996	102
Онегзавод --- Onegan tehdas	950	245	600	—	47	1350	280	800	—	1136
Карелгранит--- Karja- lan Graniitti	—	82	150	—	3	—	202	427	—	15
Пивзавод --- Olutpa- nimo	—	—	—	—	195	—	—	—	—	285
Типография --- Kirja- raino	—	17	83	—	72	—	22	90	—	103

Лишь продукция пивзавода и типографии рассчитана на местный потребляющий рынок и изменения в составе клиентуры этих предприятий не предвидится.

Потребителями Карелгранита являются по прежнему государственные учреждения и промпредприятия.

Соотношение их, как потребителей продукции Карелгранита, сохраняется то же, что и в 1925—26 г.; на долю промпредприятий приходится $\frac{1}{3}$, на долю ведомств $\frac{2}{3}$ реализуемой трестом продукции.

Онегзавод предусматривает увеличение реализации своей продукции всем группам покупателей.

Кареллес предусматривает во исполнение директив центра значительное абсолютное и относительное увеличение реализации своей продукции на внешнем рынке. Одновременно за счет уменьшения группы прочих потребителей он предполагает в 1926—27 г. увеличить на полмиллиона рублей снабжение ведомств.

Ainoastaan olutpanimon ja kirjapainon tuotanto on tarkoitettu palvelemaan paikallisia markkinoita, eikä niiden asiakkaiden joukossa mitään suurempia muutoksia ole odotettavissa.

Karjalan Graniitin tuotannon kuluttajina tulevat edelleen olemaan valtion laitokset ja teollisuusliikkeet.

Niiden keskinäinen suhde Karjalan Graniitin tuotannon kuluttajina tulee jäämään samaksi kuin v. 1925—26: teollisuuslaitosten osalle tulee $\frac{1}{3}$ ja muiden laitosten osalle $\frac{2}{3}$ trustin realisoimasta tuotannosta. Onegan tehdas tulee lisäämään tuotteittensa realisoimista kaikkien ostajaryhmien kesken.

Karelles on keskuksen antamien direktiivien toteuttamiseksi suunnitellut tuotantonsa suhteellista sekä absoluuttista lisäämistä ulkomaisille markkinoille. Samalla aikoo Karelles, supistamalla muiden kuluttajain ryhmää, lisätä v. 1926—27 puolella miljoonalla ruplalla teollisuuslaitosten ja erilaisten liikkeiden varustamista.

Капитальные работы — Kapitalityöt

	1925-26				1926-27			
	Капит. ремонты Perusteelliset kor- jaukset	Расширен. кон- струк. Laajentaminen ja uudestaan rakenta- minen	Новые фаб. и за- воды Uudet tehtaat	Итого Yhteensä	Капит. ремонты Perusteelliset kor- jaukset	Расширен. кон- струкц. Laajentaminen ja uudestaan raken- taminen	Новые фаб. и за- воды Uudet tehtaat	Итого Yhteensä
Кареллес—Kareles	27	378	635	1040	451	926	73	1450
Онегзавод—Onegan tehdas	57	104	—	161	38	212	—	250
Карелгранит—Karja- lan Graniitti	2	143	—	145	5	121	—	126
Пивзавод—Olutpanimo	—	10	—	10	6	9	—	15
Типография—Kirja- raino	—	—	—	—	—	25	—	25
Гидростанция—Säh- köasema	—	—	1837	1837	—	—	2325	2325
Бумфабрика—Paperi- tehdas	—	—	472	472	—	—	2640	2640
	86	635	2944	3665	500	1293	5038	6831

Таблица предполагаемых затрат на капитальные работы предусматривает затраты в 1925—26 г. на общую сумму 3665 тыс. руб., а в 1926—27 г. — 6831 т. р. Не останавливаясь на подробном перечне капитальных работ, произведенных в 1925—26 г. по отдельным предприятиям, отметим лишь крупнейшие работы, произведенные наиболее мощными предприятиями Карелии — Кареллесом, Онегзаводом и Кондостроем.

Крупнейшими капитальными работами по Кареллесу были: 1) переоборудование лесопильного завода «Октябрьская Революция», который пущен в ход в конце января 1927 г.; 2) постройка Ильинского лесопильного завода, который пущен в ход в половине февраля 1927 г.; 3) закончены работы по постройке столярн. фабрики в части плотничных, столярных и малярных работ (проведено паровое отопление, установлен котел); 4) закончен постройкой дом для правления в Петрозаводске и 5) в большей части закончен капитальный ремонт по отдельным заводам.

По Онегзаводу произведены работы: по постройке Лобановской плотины, устройству узкоколейных путей, установлен пескоструйный аппарат, закончена

Taulukosta näemme, että kapitalityöihin kiinnitettävät varat, jotka v. 1925—26 teki-vät yhteensä 3,665 tuh. rpl., nousivat v. 1926—27 6,831 tuh. ruplaa. Pysähtymät-tä yksityiskohtaisemmin selostamaan v. 1925—26 suoritettuja kapitalityöitä mai-nitsimme ainoastaan huomattavimmat Kar-jalan suurempien laitosten — Karellesin, Onegan tehtaan ja Kontupohjan Paperiteo-lisuuskombinaatin suorittamat työt.

Suurimpia Karellesin suorittamista kapi-talityöistä olivat: 1) Lokakuun Vallanku-mouksen sahan koneiston uusiminen, joka pantiin käyntiin tammikuun lopulla v. 1927; 2) Alavoisten sahalaitoksen rakenta-minen, joka on pantu käyntiin helmikuun puolivälissä v. 1927; 3) rakennustöiden päät-täminen Koneellisen Puunjalostustehtaan uusilla rakennuksilla ja höyrylämmityslait-teiden ylöspano niillä; 4) talon rakentaminen Petroskoihin hallintoa varten ja 5) perus-teellisten korjaustöiden päättäminen useim-milla sahalaitoksilla.

Onegan tehdas on rakentanut uuden, n.k. Lobanin padon, järjestänyt kapearaiteisen rautatieverkon, asettanut paikalleen ja pan-nut käyntiin hiekkamylyn, päättänyt kui-

сушилка литейного цеха и отремонтирован копер для ломки чугуна.

Затраты по Кондопожскому строительству выразились в 1925—26 г. в общей сумме 2.309 тыс. руб.

Из общей суммы 6831 тыс. руб., предусмотренной к затрате на капитальные работы в 1926—27 г., на постройку новых заводов и фабрик предполагается израсходовать 5.038 тыс. руб.

Наиболее крупными по размеру строительства являются работы по постройке Кондопожской гидроэлектростанции и бумфабрики. Строительство фабрики получило в 1925—26 г. от строительства гидроэлектростанции бараки, склады, часть оборудования и готовых построек и разный инвентарь. В 1926—27 г. предполагается возвести фабричные здания и сооружения, приобрести на внутреннем рынке часть оборудования и заказать дополнительное заграничное оборудование. Кроме того, строительство намерено заготовить сырье и топливо для фабрики из расчета—балансов на ½ года, а топливо на 1 год.

При капитальных постройках 1926—27 г. будет полностью учтен опыт прошлых лет, изобиловавший крайне отрицательными явлениями.

Не останавливаясь на анализе отдельных цифр таблицы капитальных затрат, остановимся на кратком перечне работ, намеченных Кареллесом и Онегзаводом.

Кареллесом предполагается:

а) усиление речного флота постройкою 4-х барж и закупкою 3-х пароходов; б) ремонт котлов на 2-х пароходах Ковдского района и установка поверхностного конденсатора на одном из них; в) ремонт и пополнение силового оборудования на заводах и, в частности, замена 2-х котлов на Керетском лесозаводе, установка опреснителя на Кемском заводе, прокладка водопровода на заводе № 46 для питания котлов и поселка пресной водой; г) замена изношенных рам на Сорокском и Кемском заводах, приспособление 3-х рам Кемского завода к распиловке одновременно 2-х бревен, установка на Кемск. заводе автоматического

vaushuoneen rakentamisen valuosastoa varten ja korjauttanut valuraudan pirstomiskoneen.

Kontupohjan rakennuskustannukset tekivät v. 1925—26 2,309 tuh. rpl.

Summasta 6,831 tuh. rpl., joka on suunniteltu käytettäväksi kapitaaliin v. 1926—1927, aiotaan käyttää uusien tehtaitten ja teollisuuslaitosten rakentamiseen kaikkiaan 5,038 tuh. rpl.

Suunnitelluista rakennustöistä suurimpia ovat Kontupohjan sähkövoima-aseman ja paperitehtaan rakentaminen. Paperitehtaan rakentamistarkoituksia varten sähkövoimalaitokselta v. 1925—1926 siirrettiin työläisten asuinbarakkeja, varastohuoneita, osa apulaitteista, valmiita rakennuksia ja erilaisia kalustoa. V. 1926—1927 on suunniteltu pystytettäväksi tehtaan rakennukset sekä hankittavaksi osa koneistosta kotimaisilta markkinoilta ja tilattavaksi ulkomailta hankittavat koneet. Tämän lisäksi suunnitellaan raaka-aineen ja polttopuiden hankkimista: paperipuita ½ ja polttopuita 1 vuoden tarpeen.

Rakennustöiden suorituksessa v. 1926—1927 tullaan ottamaan huomioon edellisten vuosien kokemus, sillä aikaisemmin on siinä ilmennyt paljon epäkohtia.

Pysähtymättä lähemmin taulukossa esitettyjen numerotietojen selittämiseen, mainitsimme ainoastaan lyhyesti Karellesin ja Onegan tehtaan suunnittelemissa tärkeimpien töiden luettelon. Karellesin suunnitelmaan sisältyy:

a) jokilaivaston lisääminen, rakennuttamalla 4 uutta proomua ja ostamalla 3 höyrylaivaa; b) kahden Koudan piirissä työskentelevän laivan höyrykattiloiden korjaaminen ja tiivistäjän asettaminen toiseen niistä; c) voimakoneiden korjaaminen ja lisääminen sahalaitoksilla, 2 uuden kattilan asettaminen Kieretin sahalalla vanhojen tilalle, suolaisuudenpoistolaitteiden asettaminen Kemin sahalalle, vesijohdon laittaminen sahalalla N:o 46 höyrykattiloiden sekä työläisasetuksen varustamiseksi suolattomalla vedellä; d) kuluneiden raamien vaihtaminen Sorokan ja Kemin sahoilla, 3 raamin muuttaminen Kemin sahalalle sellaiseksi, että ne voivat sa-

приспособления для сортировки досок, приобретение и установка циркулей, ребровых диленных станков, дробилок и устройство приспособлений по внутри-заводскому транспорту отбросов и мелких сортиментов; д) ремонт, расширение и восстановление бирж пиломатериалов на заводах Кемском и Октябрьская Революция и е) переоборудование Сорокских мастерских токарными станками и механическим молотом, постройка нового здания механической мастерской и кузницы.

Онегзаводом намечены: а) капит. ремонт Машезерской и достройка Лобановской плотины; б) достройка механич. цеха, оборудование его станками для лодочных моторов и монтаж станков в цехе и в) установка и монтаж воздушных моторов, устройство новой кладовой при прокатном цехе, устройство узкоколейного пути внутри завода, перешивка путей по цехам и ремонт 5.000 кв. метров крыши.

Из других капитальных работ вкратце остановимся на необходимости расширения работ по жилищному строительству. Всего предполагается затратить в 1926—27 г. по Кареллесу, Карелграниту и бумажной фабрике 319 тыс. руб.

По предприятиям, расположенным в черте города, капитальных затрат на жилищное строительство не предусмотрено. Расходы Онегзавода по ремонту жилищ будут производиться за счет доходов, получаемых заводом от их эксплуатации. Ниже помещена таблица затрат на жилищное строительство по отдельным предприятиям.

манаикaisesti sahata 2 tukkia, automaattisen lautojenlajittelijan asettaminen Kemin sahalle, sirkkelisahojen y.m. apukoneiden hankkiminen ja asettaminen sahoille sekä kuljetusvälineiden hankkiminen sahojen sisäisiä kuljetuksia varten; e) Kemin ja Loka-kuun Vallankumouksen sahojen lautatarhojen korjaaminen, laajentaminen ja kunnostaminen; f) Sorokan sahan verstaiden koneiston täydentäminen sorveilla ja mekaanisella vasaralla, uuden rakennuksen rakentaminen mekanista verstasta ja pajaa varten.

Onegan tehdas on suunnitellut: a) Maasajärven sulun korjaamisen ja töiden päättämisen Lobanin padon rakennuksella; b) töiden päättämisen mekaanisen verstaan rakennuksella, sen sisustamisen venemoottorien rakentamiseksi tarvittavilla koneilla sekä näiden koneiden ylöspanemisen; c) ilma-moottorien asettamisen, uuden varastorakennuksen rakentamisen valssiosastoa varten kapearaiteisen rautatien verkon laajentamisen tehtaan sisällä, tehtaan sisällä kulkevan radan korjaamisen ja kattojen korjaustöiden suorituksen 5,000 m² alalla.

Muista perusteellisista töistä mainitsemme lyhyesti asuinrakennustoiminnan laajentamisesta. Onegan tehdas tulee suorittamaan asuinrakennuksien korjauksia niillä varoilla, jotka se saa tuloina näissä taloista. Seuravasta taulukosta näemme eri laitosten asuinrakennustoimintaan kiinnittämien varojen summat:

Жилищное строительство — Asuinrakennustoiminta

Предположено в 1925-26 г. Плановые предполож. на 1926-27 г.
Suunniteltu v. 1925-26 Suunniteltu v. 1926-27

Предприятия Liikheet	Капитальн. ре- монт. Perusteellinen korjaus.	Расш. постр. Rakennusten laajentaminen	Новые строения Uudet raken- nukset	Итого Yhteensä	Капитальн. ре- монт. Perusteellinen korjaus	Расш. постр. Rakennusten laajentaminen	Новые строен. Uudet raken- nukset	Итого Yhteensä
Кареллес—Kareles	—	79	154	267	—	267	21	288
Карелгранит — Karja- lan Graniitti	2	21	—	23	2	9	—	11
Бумфабрика—Paperi- tehdas	—	—	—	—	—	—	20	20
	2	100	134	236	2	276	40	319

Самые крупные затраты по жилстроительству намечены по Кареллесу. Необходимость расширения строительства на предприятиях Кареллеса диктуется острым жилищным кризисом, вследствие недостатка жилплощади.

Suurimman summan aikoo asuinrakennustoimintaan käyttää Karelles. Asuinrakennustoiminnan laajentamiseen Karellesia pakoittaa kärjistynyt asuntopula sen sahalaitoksilla.

Жилплощадь на отдельных предприятиях Кареллеса—Asuntopinta-ala Karellesin sahalaitoksilla.

Наименование заводов—Sahalaitokset	Имеется жил- площади на I/X 1925 г. Asuntopinta- alaa I.X-25 m ²	Полезной в кв. метр. на I/X 26 г. Hyödyllinen asuntopinta-ala I.X-26 m ²	Потребн. в жи- лищ. исходя из нормы 8 кв. м. на 1 челов. Tarvittava asuntopinta-ala laskien tarpeena 8 m ² mukaan 1 henkeä kohden
Ковдский № 46—Koudan № 46 . . .	4282	5878	8248
» № 45 . . .	1593	2194	6328
Керетский № 42—Kieretin № 42 . . .	1074	1074	2111
Кемский № 40—Kemin № 40 . . .	3964	3674	8520
Сорокский № 47/38—Sorokan № 37/38	8154	8026	13504
Уницкий—Unistan	265	265	3264
Сунский—Sunun	2465	2465	3200
Октябрьская Революция—Lokakuun Vallankumouksen	4404	4179	5077
Ильинский—Alavoisten	680	810	4184
	26885	28565	54436

По перечисленным 10 заводам в 1926—27 г. при соблюдении установленной нормы в 8 кв. метров на душу потребуется для семей рабочих и служащих Кареллеса 54.436 кв. метров; на 6-е октября 26 г. имелось всей жилой площади 28.565 кв. метров. Общий недостаток жилой площади по предприятиям Кареллеса исчисляется площадью свыше 25 тыс. кв. метров.

Этот недостаток жилплощади отчасти пополняется размещением рабочих на частных квартирах.

Правление Кареллеса остроту кризиса предполагает ослабить:

1) постройкой — а) на лесозаводе № 42 одного дома общежития для 5 чел. рабочих; б) на Ильинском заводе — 2 домов для холостых, площ. 1.140 кв. мтр, 3-х домов для семейных — площадью 1,740 кв. метров; в) клуба при заводе № 37—38 на 1.400 мтр., что должно освободить здания, занимаемые культурными организациями общей площадью 2.508 кв. метров; г) на лесозаводах № 46, 40 типового дома для семейных рабочих на 8 квартир и построй-

Taulukossa mainituilla 10 sahalla v. 1926—1927, laskien voimassaolevan säännösten mukaan 8 m² henkeä kohden, tarvitaan Karellesin työläisiä ja toimitsijoita sekä heidän perheitään varten kaikkiaan 54,436 m² asuma-alaa; lokakuun 6 p. toimitetun laskelman mukaan asuma-alaa oli ainoastaan 28,565 m², joten puuttuva pinta-ala tekee yhteensä yli 25 tuh. m².

Puuttuvaa asuinpinta-alaa on täydennetty sijoittamalla työläisiä asumaan yksityisiin asuntoihin.

Kärjistynyttä asuntopulaa Karellesin hallinto aikoo lieventää:

1) rakentamalla: а) sahalle N:o 42 yhden yhteisasuntotalon 5 työläistä varten; б) Alavoisten sahalle 2 asuintaloa yksinäisiä työläisiä varten pinta-alaltaan 1,140 m² ja 3 taloa perheellisiä työläisiä varten pinta-alaltaan 1,740 m²; в) klubitalon sahalle N:o 37/38 pinta-alaltaan 1,400 m², jonka kautta valistustarkoituksista vapautuu asunnoiksi talo pinta-alaltaan 2,508 m²; д) sahalle N:o 46 40 8-huoneuston taloa perheellisiä työläisiä varten ja yhden talon 50 perheettömän

ки общежития для рабочих на 50 чел.; д) жилых домов на Ильинском заводе и е) на столярной фабрике дома для семейных рабочих на 50 чел. и

2) ремонтом существующих домов.

Кроме того, трестом намечены к постройке бани на ряде заводов.

В связи с тем, что жилищный кризис далеко не будет изжит, а вербовка рабочей силы для заводов, удаленных от центра, значительно облегчается при наличии сносных жилищных условий, следует предусмотреть промпланом будущих лет дальнейшее расширение жилстроительства.

Выполнение намеченной на 1926—27 г. производственной и строительной программы обусловлено вложением в промышленность значительных средств как по линии бюджетного финансирования и долгосрочного кредита, так и по линии краткосрочного банковского кредитования. Общая сумма бюджетного финансирования определяется на 1926—27 г. в размере 8.302 тыс. руб., в том числе по бюджету РСФСР — 5.120 тыс. руб., по бюджету АКССР — 2.947 тыс. руб. и из фондов ЦСНХ — 235 тыс. руб.; размер долгосрочного банковского кредита выражается в сумме 600 тыс. руб.

На постройку гидростанции и бумфабрики в течение 1923—26 г. из госбюджета из средств ЦСНХ было отпущено 5.875 тыс. руб.

Ассигнования в 1926—27 г. являются не только самыми крупными, но и последними крупными ассигнованиями на строительство. От своевременности финансирования зависит дальнейшая судьба строительства, — будет ли оно закончено к сроку или нет. Неаккуратное финансирование и связанная с ним отсрочка постройки повлечет громадные дополнительные расходы. В 1926—27 г. предусмотрено финансирование строительства из бюджета центра 1.500 тыс. руб. и бюджета АКССР — 1.750 тыс. руб.

тыöläisen yhteisasuntoa varten; e) muutamia asuinrakennuksia Alavoisten sahalle; f) koineelliselle puunjalostustehtaalle asuintaloja 50 työläistä varten, ja

2) korjauttamalla vanhoja taloja.

Tämän lisäksi tulee trusti rakennuttamaan saunoja useille sahoille.

Koska näidenkään rakennusten valmistamisen kautta ei asuntopula vielä tule poistetuksi ja kun työläisten saaminen keskuksista kaukana sijaitseville sahoille suuresti helpottuu, jos työpaikalla voidaan tarjota siedettävät asunto-olot, on seuraavien vuosien suunnitelmissa kiinnitettävä edelleen huomiota asuinrakennustoiminnan laajentamiseen.

Vuoden 1926—27 tuotannollisen ja rakennussuunnitelman toteuttaminen vaatii huomattavien varojen kiinnittämistä teollisuuteen, jotka on suunniteltu saatavaksi budjetilta ja pitkäaikaisen luoton muodossa sekä lyhytaikaisina lainoina pankeilta. Budjetilta saatavien varojen summa on v. 1926—27 arvioitu 8,302 tuh. ruplaksi, josta V.S.F.N. T:n valtion budjetilta — 5,120 tuh. rpl., K.A.S.N.T:n budjetilta — 2,947 tuh. rpl. ja Kansantalouselvoston rahastoista — 235 tuh. rpl.; pitkäaikaisen pankkiluoton tarve on laskettu 600 tuh. ruplaksi.

Kontupohjan voima-aseman ja paperitehtaan rakentamiseen on vuosina 1923—1926 myönnetty valtion budjetin ja Karj. Kansantalouselvoston varoista 5,875 tuh. rpl.

V. 1926—27 myönnettävien varojen summa on, ei ainoastaan kaikkein suurin, vaan myös viimeinen suurin rakennustöitä varten myönnettävä määräraha. Siitä, miten ajallaan rahoittaminen tulee tapahtumaan, riippuu rakennustöiden vastainen kohtalo — saadaanko ne valmiiksi aikanaan vai ei. Ellei rahoittaminen tapahdu aikanaan, niin paitsi töiden viivästymistä, aiheuttaa se vielä suuria lisäkuluja. V. 1926—27 on rakennustöiden rahoittamista varten myönnetty 1,500 tuh. rpl. keskuksen ja 1,750 tuh. rpl. Karjalan budjetilta.

Из-за недостатка собственных средств для выполнения производственной программы, имеющей большое значение для хозяйства всего Союза, Кареллес, помимо предполагаемого получения из средств бюджета АКССР в сумме 490 тыс. руб., принужден будет прибегнуть к кредиту банков на общую сумму в 12,257 тыс. руб., в том числе к наиболее тяжелой форме кредита — к кредиту подтоварному и целевого назначения.

Острая нужда в средствах ощущается и у Онегзавода, который принужден хотя и в незначительной сумме прибегнуть к подтоварному кредиту; финансовое же положение Карелгранита, по сравнению с Кареллесом и Онегзаводом, относительно благополучно, но и у Карелгранита будет ощущаться нужда в средствах во 2-м квартале 1926—27 г.

В целом, — при общем напряженном состоянии промышленности, при крупном росте затрат на капитальные работы — общее финансирование по бюджету в 1926—27 г. сокращается на 1,944 тыс. руб. Предусмотренное промпланом участие центра в финансировании промышленности АКССР сокращается с 6,296 тыс. руб. в 1925—26 г. до 5,120 тыс., из коих реальным подспорьем для Карелии являются лишь ассигнования по Кондострою в сумме 1,500 тыс. руб. и по Кареллесу в сумме 350 тыс. на капитальные работы.

Остальные ассигнования предназначены на специальные цели (приобретение акций, экспорт леса и др.).

Заключение.

В общем, помимо чисто материального успеха в области развития промышленности и промстроительства, АКССР подходит в 1926—27 г. к осуществлению постановления СТО от 26 апреля 1921 г., коим признаны срочными следующие работы по восстановлению народного хозяйства Карелии: постройка и оборудование бумажной фабрики, целлюлозной фабрики, деревообрабатывающего завода и цен-

Омиев варожен puutteessa tuotannollisen suunnitelmansa toteuttamista varten, joka omaa suuren merkityksen koko Neuvostoliiton taloudelle, Karelles, Karjalan budjetilta odottamien 490 tuh. ruflan lisäksi, on pakotettu ottamaan pankeilta lainana kaikkiaan 12,257 tuh. rpl., josta osan raskaimmilla ehdoilla saatavana tavaruottoa ja määrätarkoituksellisia lainoina.

Seuraava luoton tarpeessa oleva laitos on Onegan tehdas, joka on myös pakoitettu, vaikkakin edellistä pienemmässä summassa, turvautumaan tavaruottoon. Karjalan Graniitin rahallinen asema on Karellesiin ja Onegan tehtaaseen nähden suhteellisesti parempi. Kuitenkin tulee Karjalan Graniittikin tarvitsemaan luottoa toisella neljänneksellä 1926—27.

Teollisuuden tuotannon kovasti jännittyessä ja kiinnitysten kapitaaliin suuressi lisääntyessä, tulee kuitenkin budjetilta rahoittaminen v. 1926—27 supistumaan 1,944 tuh. ruplalla. Suunnitelman mukaan tulevat myös keskukselta Karjalan teollisuuden rahoittamista varten myönnettävät määrärahat supistumaan 6,296 tuh. ruplasta v. 1925—26 5,120 tuh. ruplaan tänä vuonna, josta reaalisena apuna Karjalalle tulee ainoastaan Kontupohjalle myönnettävä 1,500 tuh. rpl. määräraha ja Karellesille kapitaaliin varten myönnettävät 350 tuh. rpl. Lopun summan saa Karelles erikoisiin tarpeisiin ("Eksportlesin" osuuksien hankkimista y.m. varten).

Loppulausunto.

Paitsi puhtaasti aineellista menestystä teollisuuden sekä teollisen rakennustoiminnan kehittämisen alalla tulee Karjalan tasavalta v. 1926—27 alkamaan käytännössä toteuttamaan Työ- ja Puolustusneuvoston päätöstä huhtikuun 26 p:ltä v. 1921, jossa on todettu kiireellisiksi seuraavat työt Karjalan kansantalouden jälleenrakentamiseksi: paperi-, selluloosa- ja puunjalostustehtaan sekä sähkövoima-aseman rakentaminen Kontu-

тральной электрической станции в Кондопоге и усиление вывоза из Карелии леса и дров в целях увеличения экспортного фонда республики и снабжения Ленинграда топливом.

Постройка станции в Кондопоге близится к концу, а пуск бумажной фабрики ожидается в 1928 г. Трест «Кареллес» в течение нескольких лет превратился в один из крупнейших лесных трестов республики, а по характеру выпускаемой им продукции (увеличение из года в год выпуска экспортных пиломатериалов) является надежным звеном в крепко спаянной цепи тех промпредприятий, которые своей повседневной работой увеличивают хозяйственную мощь Советского Союза.

Онегавод, — полуразрушенное предприятие бывшего военного ведомства, — становится безубыточным предприятием, обслуживающим местную промышленность — горную и лесную — необходимыми им инструментами, хозяйственными принадлежностями и отчасти оборудованием и всесоюзный рынок — отпуском Металлсиндикату продукции на общую сумму около 950.000 р.

В 1926—27 г. завод специализируется на производстве лодочных моторов, которые до войны ввозились к нам из-за границы.

Трест «Карелгранит» работает преимущественно для внеобластного рынка. Принятые им меры к улучшению качества продукции должны повлечь за собою сокращение промимпорта. В частности, импортируемый из-за границы для нужд шаровых мельниц, фарфорового и целлюлозного производств, — силикштейн — полностью может быть заменен продукцией Карелгранита. Строительный камень, ввозившийся ранее из за границы, на Ленинградском, Московском и др. рынках может быть полностью заменен камнем карельского происхождения.

В области улучшения техники производства трест вплотную подходит к моменту возможной механизации производства.

пohjaan Sunujoen vesistöön, puutavaran ja polttopuiden viennin lisääminen Karjalasta tasavallan vientivaraston suurentamiseksi ja Pietarin varustamiseksi polttoaineilla.

Сähköасеман rakentaminen Kontupohjaan lähenee loppuaan ja paperitehdas arvioidaan voitavan panna käyntiin v. 1928. Trusti "Karelles" on muutamassa vuodessa tullut yhdeksi suurimmista tasavallan puutavara-likkeistä ja tuotantonsa laadun takia (sahatavaran tuotanto vientiä varten on vuodesta toiseen lisääntynyt) se on luotettava rengas niiden teollisuuslaitosten lujasti yhteenlietetyssä ketjussa, jotka jokapäiväisellä työllään lujittavat jatkuvasti Neuvostoliiton taloudellista mahtia.

Onegan tehdas on entisestä puolittain rappeutuneesta sotilashallinnon alaisesta teollisuuslaitoksesta muodostunut tappiottomaksi yritykseksi, joka varustaa paikallista teollisuutta — vuori- ja metsäteollisuutta — tarpeellisilla työkaluilla, taloustarpeilla ja osittain myös koneilla ja muilla laitteilla Kontupohjaan muodostuvaa teollisuuskeskusta sekä yleensä Neuvostoliiton markkinoita, valmistamalla Metallisyndikaatin tilauksesta erilaisia tuotteita kaikkiaan noin 950 tuh. ruplaan.

V. 1926—27 tulee tehdas ottamaan yhdeksi alakseen venemoottorien valmistamisen, joita ennen sotaa tuotiin yksinomaan ulkomailta.

Trusti "Karjalan Graniitti" työskentelee pääasiassa Neuvostoliiton markkinoita varten. Niiden toimenpiteitten tuloksena, joihin trusti on ryhtynyt tuotteidensa laadun parantamiseksi, tulee supistumaan ulkomailta tuonti teollisuuden tarpeita varten. Ulkomailta porsliini- ja selluloosatehtaitten kuulamyllyjä varten tuotettavan silikaattikiven sijasta voidaan yhtä suurella menestyksellä käyttää Karjalan Graniitin valmisteita. Samoin voidaan ennen sotaa Leningradiin, Moskovaan ja muihin kaupunkiin ulkomailta tuodun rakennuskiven sijasta hyvin käyttää Karjalan rakennuskiviä.

Työtekniikan parantamisen alalla valmistuu trusti töitten koneellistuttamiseen.

В области обслуживания внутреннего рынка пивзавод «Карелия» пытается продвинуть свою продукцию на север, в район, где до сих пор работали внеобластные предприятия.

С успешным выполнением намеченного промфинпланом выпуска продукции тесно связаны: 1) усиление экспортного фонда Союза, 2) возможность сократить импорт продуктов горной промышленности и машиностроения и 3) размеры коммунального и промышленного строительства в отдельных районах СССР.

Намеченная программа, благодаря наличию сырьевой базы, топлива и оборудования вполне реальна. Слабым местом, способным несколько затормозить рост выпуска являются вопросы своевременного финансирования.

В работе Онегзавода недостаток средств даст себя особо остро почувствовать в ноябре, феврале и марте; декабрь и январь потребуют напряжения финансирующих органов для нормальной работы Кондостроя. Успех лесозаготовительной кампании, а в тесной связи с ней и успех выполнения экспортной программы, целиком зависят от наличия достаточных средств у Кареллеса во 2-м квартале. Спрос на средства во 2-м квартале предвидит и Карелгранит.

Обязанностью всех финансирующих органов является своевременное удовлетворение необходимыми средствами промышленности ЦСНХ, страдающей болезнями здорового роста.

В результате выполнения намеченных планом работ, будут закончены намеченные в 1921 г. мероприятия, необходимые для восстановления хозяйства АКССР и промышленность ее в будущем будет иметь возможность работать на расширенной базе.

Sisäisten markkinoiden täydellisemmin palvelemiseksi aikoo olutpanimo "Karjala" ryhtyä levittämään tuotantoaan pohjoisiin piireihin, jossa markkinat ovat tähän saakka olleet Karjalan ulkopuolella toimivien liikkeiden hallussa.

Teollisuussuunnitelman edellyttämän tuotannon menestyneen ulospäästön kanssa on hyvin läheisesti sidottu: 1) Neuvostoliiton vientivaraston lisääminen, 2) vuori- ja konerakennusteollisuustuotteiden ulkomailta tuonnin supistamisen mahdollisuus ja 3) kunnallisen ja teollisen rakennustoiminnan laajuus eri seuduilla Neuvostoliittoa.

Ottaen huomioon raaka- ja polttoaineiden sekä koneiston riittäväisyyden on hyväksytyä ohjelmaa pidettävä täysin reaalisenä. Heikkona kohtana, joka voi jossain määrin häiritä tuotannon kasvamista, on kysymys aikanaan rahoittamisesta.

Onegan tehtaalla tulee varojen puute olemaan suurin marras-, helmi- ja maaliskuussa; joului- ja tammikuussa on rahoittavien elinten toimittava tarmokkaasti Kontupohjan normaalin työskentelyn turvaamiseksi. Metsänhakuukamppailun menestyminen ja siitä tiukasti riippuvan vientiohjelman menestyksellinen toteuttaminen riippuu kokonaan siitä, missä määrin Karelles saa varoja II:lla neljänneksellä. Samoin tulee myös Karjalan Graniitti tarvitsemaan varoja II neljänneksellä.

Kaikkien rahoittavien elinten velvollisuutena on Karjalan Kansantalouden neuvoston teollisuuden, joka potee terveen kasvun sairauksia, aikanaan rahoittamisesta huolehtiminen.

Suunnitelman edellyttämien töiden suorituksen tuloksena tulevat päätetyiksi Karjalan tasavallan kansantalouden jälleenrakentamiseksi v. 1921 määritellyt toimenpiteet ja Karjalan teollisuus tulee vastaisuudessa omaamaan mahdollisuuden toimia laajemmalla pohjalla.

О деятельности Кареллеса по отчетным данным за три года.

В. Гурьев.

Karellesin toiminnasta kolmen vuoden ajalta.

V. Gurjev.

Постановлением Карэкосо от 12 октября 1922 г. Каробластоп был переведен на начала хозяйственного расчета и было образовано ныне существующее «Объединение Лесной и Деревообрабатывающей Промышленности — «КАРЕЛЛЕС». Положение о таковом было утверждено центральными карельскими органами и приказом ЦУЛП'а № 8 от 9-го января 1923 г. Согласно положения Кареллес был подчинен Карельскому Совету Народного Хозяйства и во главе его стало Правление из трех лиц.

В дальнейшем, с изданием декрета СНК РСФСР от 17 июля 1923 г. о местных трестах, Кареллеса представил в высшие центральные органы новый устав в соответствии с этим декретом. Устав был утвержден постановлением СНК АКССР от 22 мая 1925 г. (протокол № 41 п. 2) и передан на утверждение центра.

Согласно последнего устава Кареллес организуется «для заготовки, вывозки, сплава лесоматериалов и дров и механической обработки и химической переработки древесины, изготовления изделий из дерева, а также для сбыта таковых» и во главе его стоит Правление из трех лиц.

За все первые три года деятельности Кареллеса Правление его осталось без изменений.

Правлением Кареллеса первого состава, в условиях восстановительного периода народного хозяйства Карелии и СССР, проделана большая работа.

Целью настоящей статьи является дать для обозрения читателя некоторые цифры из этой работы за первые три года деятельности Кареллеса; к этим цифрам и поспешим перейти.

Karjalan Talousneuvoston päätöksellä 12. X.1922 siirrettiin Karjalan Polttoainekomitean toiminta taloudelliselle pohjalle ja muodostettiin nykyään toimiva "Karjalan Metsä- ja Puunjalostusteollisuusyhtymä — KARELLES". Yhtymän säännöt vahvistettiin Karjalan keskuselimissä ja Metsäteollisuuden Keskushallinnon (TSULP) päiväkäskyllä N:o 8 tammikuun 9 p:ltä v. 1923. Asetuksen mukaisesti Karelles tuli toimimaan Karjalan Kansantalousneuvoston alaisena ja sen johtoon tuli kolmihenkinen hallinto.

Myöhemmin, kun Neuvosto-Venäjän Kansankomisarien Neuvosto julkaisi 17.VII.23 dekreetin paikallisista trusteista, Karelles esitti korkeimmille keskuselimille uudet dekreetin mukaiset säännöt. Nämä säännöt vahvistettiin Karjalan Kansankomisarien Neuvoston päätöksellä 22.V.25, jonka jälkeen ne esitettiin keskuksen vahvistettavaksi.

Viimeisten sääntöjen mukaan Karelles on järjestetty "puutavaran ja polttopuiden hakuusta, kuljetusta ja uittoa sekä puuaineen koneellista ja kemiallista jalostusta ja kivenlaisten teosten valmistamista varten puusta, samoin kuin myös niiden kauppamista varten". Sen johdossa on edelleen kolmihenkinen hallinto.

Karellesin kolmena ensimmäisenä toimintavuonna on sen hallinnon kokoonpano pysynyt muuttumattomana.

Karellesin ensimmäinen hallinto, huomioon ottaen, että Karjalan ja koko Neuvostoliiton kansantalous on tänä aikana elänyt jälleerakentamiskautta, on tehnyt paljon työtä.

Tämän kirjoituksen tarkoituksena on tarjota lukijoittemme nähtäväksi muutamia numerotietoja Karellesin toiminnasta kolmen ensimmäisen toimintavuoden ajalta. Siis kii-rehdimmeikin ilman pitempiä siirtymään näihin numerotietoihin.

Заготовка и вывозка лесоматериалов.

Puutavaran hakkuu ja veto.

Количество заготовленных и вывезенных на катища Карелеса лесоматериалов по выполнению плановых заданий по отчетным данным исчисляется:

Karellesin, suunnitelmiansa toteuttamiseksi, kolmen vuoden aikana hakkauttamatt ja veteenlaskupaikoille kuljettamat puutavaramäärät ovat esitetyt seuraavassa taulukossa:

Год—Vuosina	В кубических сажнях — Kuutiosyltä				
	Бревна Tukkeja	Дрова Halkoja	Баланс Paperipuita	Прочие Muita	Итого Yhteensä
1922—23	39151	43704	3846	1379	88080
В %:ssa	44,45	49,62	4,37	1,56	100,0
1923—24	27586	5738	2453	39	35816
В %:ssa	77,02	16,02	6,85	0,11	100,0
1924—25	57458	13456	5069	—	75983
В %:ssa	75,62	17,71	6,67	—	100,0

Кроме того, по особому договору с Севзапгосречпароходством на его лесосеках вне плановых заданий было заготовлено в 1923—24 опер. году бревен 421 к. саж. и дров 9898 к. с. и в 1924—25 опер. году бревен 608 куб. саж. и дров 799 куб. саж.

Сравнивая заготовку лесоматериалов в счет плановых заданий за три года получаем:

Tätäpaitsi on Valtion Luot. Alueen Joki-laivaston Hallinnon kanssa tehdyn erikois-sopimuksen mukaisesti, suunnitelmien ulkopuolella olleista hakkuupalstoista hakattu v. 1923—24 421 s³. tukkeja ja 9,898 s³. halkoja sekä v. 1924—25 608 s³. tukkeja ja 799 s³. halkoja.

Verratessamme suunnitelman mukaista puutavaran hakkuuta kolmen vuoden ajalta saamme seuraavan kuvan:

Год — Vuosina	В процентах — Prosentteissa				
	Бревна Tukkeja	Дрова Halkoja	Баланс Paperipuita	Прочие Muita	Итого Yhteensä
1922—23	100,0	100	100	100	100
1923—24	70,46	13,13	63,79	2,81	40,67
1924—25	146,76	30,79	131,81	—	86,27

Первый год по общему количеству заготовленного является рекордным. Объясняется это тем обстоятельством, что в районе деятельности Карелеса Мурманская жел. дорога по особому договору передала заготовку лесоматериалов Карелесу.

К концу третьего года сильно падает заготовка дров (до 30,79%) и поднимается

Ensimmäinen toimintavuosi oli hakkauksen määrän puolesta rekordivuosi. Tämä johtui siitä, että Muurmännin rautatie siirsi puutavaron hakkuun. Karellesin toimintapiirin alueella, erikoisen sopimuksen perusteella Karellesille.

Kolmannen toimintavuoden lopulla aleni huomattavasti polttopuiden hakkuu (30,79

заготовка бревен (до 146,76%) и балансов (до 131,81%). Здесь оказали свое влияние усиливающийся спрос на деловую древесину в связи с развертыванием в стране строительства и слабый спрос и низкие цены на дрова в Ленинграде.

1923—24 опер. год дал слабую заготовку. Причинами к этому послужили: низкие цены на рабочую силу с начала сезона и ненормальная конкуренция между лесозаготовителями под конец заготовительного сезона.

Сравнивая заготовку лесоматериалов за последние два года, имеем:

prosenttiin) ja kohosi tukkien (146,76 prosenttiin) sekä paperipuiden hakkuu (131,81 prosenttiin). Tämän aiheutti tarvepuun kysynnän lisääntyminen rakennustoiminnan yleisen laajentumisen johdosta sekä halkojen hintojen laskeminen Leningradissa.

Vuonna 1923—24 aleni hakkaus huomattavasti. Tähän oli syynä: palkkojen alaisuus hakkuukauden alussa ja epänormaalinen kilpailu työvoiman saannissa hakkuukauden loppupuolella.

Verratessamme kahden viimeisen vuoden hakkuuta toisiinsa, saamme seuraavan kuvan:

Год — Vuosina	В процентах — Prosentteissa				
	Бревна Tukkeja	Дрова Halkoja	Балансы Paperipuita	Прочие Muita	Итого Yhteensä
1923—24	100	100	100	100	100
1924—25	208,29	234,48	206,63	—	212,2

Заготовку лесоматериалов за третий операционный год, несмотря на поздний выпад снега (заготовки начали развертываться в январе), следует считать успешной. Благоприятными условиями послужили: теплая зима и неглубокий снег, достаточные цены на рабочую силу.

Следует также отметить и то обстоятельство, что заготовками 1923—24 опер. года наворачивались заготовки, слабо проведенные в предыдущем году.

В начале деятельности аппарат Карел-леса не сумел выполнить возложенных на трест заданий. Потребовалось привлечение к заготовкам трудовых артелей и даже частных лесозаготовителей. Размер участия их в работе треста исчисляется следующей таблицей:

(См. таблицу 1 на стр. 48).

Цеховая (без правленческих и торговых расходов) себестоимость основных лесоматериалов после заготовки их на катиса в абсолютных цифрах за последние три года определилась:

(См. таблицу 2 на стр. 48).

Puutavaran hakkuuta kolmantena toimintavuotena, siitä huolimatta, vaikka rekikeli asetui tavallista myöhemmin (hakkuutyöt pääsivät vauhtiin vasta tammikuussa), on pidettävä tyydyttävänä. Metsätöiden suoritusta edisti lämmin talvi ja vähälumisuus sekä myös se, että hinnat töistä määrättiin heti hakkuukauden alussa riittäviksi.

Tässä tulee myös mainita, että vuonna 1923—24 pyrittiin hakkaamaan edellisenä vuonna hakkaamatta jääneitä palstoja ja täyttämään täten suunnitelmissa syntyneitä aukkoja.

Toimintakauden alkuaikoina ei Karellesin koneisto kyennyt suoriutumaan kaikista trustille asetetuista tehtävistä: jouduttiin antamaan hakkuutöitä työarttelien ja jopa yksityistenkin urakoitsijoiden suoritettavaksi. Näiden osuus trustin työstä on esitetty seuraavassa taulukossa:

(Ks. taulukkoa 1 siv. 48.)

Oma tuotantohinta (ilman hallinto- ja kauppanenoja) tärkeimmille puutavaralajeille hakkuun ja veteenlaskupaikoille kuljetuksen kautta on kolmen vuoden aikana ollut absoluuttisissa luvuissa seuraava:

(Ks. taulukkoa 2 siv. 48.)

Год — Vuosina	Заготовлено и вывезено куб. саж. Hakattu ja kuljetettu kuutio syltä		
	Хозяйственным способом Oman koneiston avulla	Подрядно Annettu urakalla	
		Артелями Arteileille	Частн. лицами Yksityisille hen- kilöille
1922—23	61.933	19.008	7.131
В %:ssa	70,32	21,58	8,10
1923—24	35.816	—	—
В %:ssa	100%	—	—
1924—25	75.983	—	—
В %:ssa	100%	—	—

Основные статьи расхода Tärkeimmät menoerät	Бревна за 1 кубфут Tukit kuutiojalalta			Дрова за 1 кв. сж. Halot kuutio sylteiltä		
	22/23	23/24	24/25	22/23	23/24	24/25
1. Корневая стоимость дре- весины—Puuainen kanto- hinta	10,24	9,82	8,24	771,3	405,1	350,3
2. Зарплата рабочим—Työ- läisten palkat	1,65	2,50	3,09	314,1	441,1	477,6
3. Администр. и накладные расходы — Hallinnolliset menot ja liikekulut	0,85	1,02	0,60	161,1	150,5	124,6
4. Стоимость одной заго- товки без кор. стоим. дре- весины — Hakkuu yksis- tään ilman puuaineen kan- tohintaa	2,50	3,52	3,69	475,2	590,6	602,2
5. Полная себестоимость— Täydellinen oma hinta	12,74	13,34	11,93	1246,5	996,7	952,5

Себестоимость тех же лесоматериалов, после заготовки их на катища, но в % отношении основных статей расхода и полной себестоимости за 1923—24 и 1924—25 года к 1922—23 году определяется следующей таблицей:

Samojen puutavaralajien oma hinta hakkuun ja veteenlaskupaikoille kuljetuksen jälkeen vuosina 1923—24 ja 1924—25 prosenteissa vuoteen 1922—23 nähden on esitetty seuraavassa taulukossa:

Основные статьи расхода Tärkeimmät menoerät	Бревна — Tukit			Дрова — Halot		
	22/23	23/24	24/25	22/23	23/24	24/25
1. Корневая стоимость дре- весины—Puuaineen kanto- hinta	100	95,87	80,47	100	52,53	45,42
2. Зарплата рабочим—Työ- läisten palkat	100	151,61	186,70	100	140,45	152,07
3. Администр. и накладные расходы — Hallinnolliset menot ja liikekulut	100	120,20	71,23	100	93,41	77,33
4. Стоим. одной загот. без корн. стоим. древесины Hakkuu yksistään ilman puuaineen kantohintaa	100	140,94	147,55	100	124,50	126,73
5. Полная себестоимость— Täydellinen omahinta	100	104,72	93,64	100	79,96	76,41

Данные этой таблицы весьма характерно отражают работу треста в области понижения корневой стоимости, административных и накладных расходов.

Корневая стоимость древесины органами Лесного Ведомства предъявлялась к продаже по высоким ценам. Высокие цены достигались не за счет установленных такс, а за счет неправильного их применения. С первого же года работы треста последнему пришлось вести усиленную борьбу с органами Лесного Ведомства за правильное применение временных массовых таблиц по всему району Карелеса.

Результаты этой работы показывают снижение корневой стоимости по бревнам до 80,47%. Более усиленное снижение корневой стоимости по дровам до 45,42% в сравнении со снижением по бревнам следует отнести за счет разниц в калькуляции треста.

Данные таблицы о себестоимости показывают также снижение административных и накладных расходов к концу трехлетия по бревнам до 71,23% и по дровам до 77,33%. Это снижение особенно сильно по 24—25 г., когда заготовки сильно возрастают в сравнении с предыдущим годом.

Однако снижение накладных расходов не покрывает повышения по заработной плате рабочим, достигшего к концу третьего года по бревнам до 186,70% и по дровам до 152,07%. Отсюда заготовки без корневой стоимости древесины к концу третьего года дошли по бревнам до 147,55% и по дровам 126,73%.

Последнее обстоятельство характерно при суждении о размере заработной платы на лесозаготовках. При условии стабилизации себестоимости дальнейшее повышение зарплаты рабочим может идти исключительно за счет корневой стоимости или за счет новых способов заготовки, более дешевых в сравнении с условиями прошлой заготовки.

Ylläolevassa taulukossa esitetyt tiedot hyvin havainnollisesti valaisevat trustin toiminnan kantohinnan sekä hallinnollisten ja liikekulojen alentamisen alalla.

Metsähallinnolliset elimet esittivät myydessään puutavaraa verrattain korkeita kantohintoja, mikä johtui ei niin paljon metsätaksojen korkeudesta kuin vääärstä taksan sovelluttamisesta. Heti ensimmäisestä toimintavuodesta alkaen joutui trusti käymään ankaraa kamppailua metsähallinnollisten elinten kanssa väliaikaisten metsätaksataulukojen oikeasta sovelluttamisesta kaikkialla Karellesin toimintapiirin alueella.

Tämän työn tuloksena näemme puuaineen kantohinnan alentuneen tukeille 80,47 prosenttiin saakka. Vielä enemmän on kantohinta alentunut haloille, — aina 45,42 prosenttiin saakka, johon osittain on vaikuttanut myös trustin kalkuloinnin muuttaminen.

Omaa hintaa koskevasta taulukosta havaitsemme myös hallinnollisten menojen ja liikekulojen näiden kolmen vuoden aikana alentuneen: tukkien osalta 71,23 prosenttiin ja halkojen osalta — 77,33 prosenttiin. Näiden kulojen alentuminen oli erittäin huomattava v. 1924—25, jolloin hakkuumäärää lisääntyi huomattavasti edelliseen vuoteen nähden.

Kuitenkaan ei liikemenojen alentuminen ole jaksanut peittää työpalkkamenojen lisääntymistä, mikä kolmannen toimintavuoden lopulla nousi tukeille 186,70 prosenttiin ja haloille — 152,07 prosenttiin. Tämän vaikutuksesta kohosi oma hinta, ilman kantomaksua, kolmannen vuoden lopulla tukeille 147,55 prosenttiin ja haloille 126,73 prosenttiin.

Viimeinen seikka on huomioonotettava silloin, kun on puhe työpalkkojen määristä metsätyömailla. Oman hinnan vakiinnuttamiseksi voidaan työpalkkoja vastaisuudessa korottaa ainoastaan kantomaksujen alentamisen kautta tai uusien, nykyisiä halvempien, hakkuutapojen käytäntöön ottamisen kautta.

Молевой сплав.

В молевом сплаве каждого года находились полностью лесоматериалы, заготовленные на сплавные реки. В каждый год спущенные в сплав лесоматериалы заканчивались сплавом в том же году.

Цеховая себестоимость основных лесоматериалов после молевого сплава (бревна на воде без сплотки и выкатки и дрова с под'емкой на берег) в абсолютных цифрах за последние три года выразились:

Jokiitto.

Joka vuosi uitettiin täydellisesti se määrä puutavaraa, mikä oli hakattu uittojokien varsilla. Kunakin vuotena veteen laskettu määrä puutavaraa saatiin samana vuonna uitetuksi perille.

Puutavaran oma tuotantohinta jokiiton jälkeen (tukit veteen laskettuina, ilman niputusta ja ylösnostoa ja halot rannalle nostettuina) on absoluuttisissa luvuissa kolmen vuoden ajalta esitetty seuraavassa:

Основные статьи расхода Tärkeimmät menoerät	Бревна за 1 кв. фут Tukit kuutiojalalta			Дрова за 1 кв. саж. Halot kuutiosyleltä		
	22/23	23/24	24/25	22/23	23/24	24/25
1. Корневая стоимость древесины—Puuaineen kantohinta	10,24	9,82	8,24	771,3	405,1	350,3
2. Зарплата рабочим—Työläisten palkat	3,08	4,53	4,42	585,0	833,5	1022,5
3. Административные и накладные расходы—Hallinnolliset menot ja liikekulut	2,06	2,23	1,41	391,7	468,5	339,3
4. Стоимость заготовки и сплава без корневой стоимости древесины—Hakkuun ja uiton hinta ilman puuaineen kantohintaa	5,14	6,76	5,83	976,7	1302,0	1361,8
5. Полная себестоимость—Täydellinen oma hinta	15,38	16,58	14,07	1748,0	1707,1	1712,1

Себестоимость тех же лесоматериалов после молевого сплава в % отношении основных статей расхода и полной себестоимости за 1923—24 и 1924—25 г.г. к 1922—23 г. определяются следующей таблицей:

Samojen puutavaralajien oma hinta jokiiton jälkeen vuosina 1923—24 ja 1924—25 prosentteissa vuoteen 1922—23 nähden on esitetty seuraavassa taulukossa:

Основные статьи расхода Tärkeimmät menoerät	Бревна — Tukit			Дрова — Halot		
	22/23	23/24	24/25	22/23	23/24	24/25
1. Корневая стоимость—Kantohinta	100	95,87	80,47	100	52,53	45,42
2. Зарплата рабочим—Työläisten palkat	100	147,32	143,65	100	142,46	174,77
3. Администр. и накладные расходы—Hallinnolliset menot ja liikekulut	100	108,10	68,46	100	119,62	86,63
4. Стоимость заготовки и сплава без корнев. стоимости древес.—Hakkuun ja uiton hinta ilman puuaineen kantohintaa	100	131,60	113,50	100	133,30	139,42
5. Полная себестоимость—Täydellinen oma hinta	100	107,81	91,52	100	97,66	97,94

Полная себестоимость лесоматериалов после сплава к концу третьего года понижается по бревнам до 91,52% и по дровам до 97,94%.

Зарплата рабочим в стоимости заготовки и сплава против одной заготовки имеет тенденцию к понижению по бревнам с 186,70% до 143,65% и к повышению по дровам с 152,07% до 174,77%.

Административные и накладные расходы имеют такое же расхождение. Это обстоятельство объясняется тем, что сплав дров из года в год падал по количеству сплаваемого и ложился более дорогими расходами на себестоимость по зарплате и накладным расходам.

Работа лесозаводов.

Число лесозаводов, находившихся в распоряжении Кареллеса, исчисляется:

Puutavaran täydellinen oma hinta uiton jälkeen on kolmannen toimintavuoden loppuunmennessä alentunut tukeille — 91,52 prosenttiin ja haloille 97,94 prosenttiin.

Työläisten palkat ovat tukkien uitossa nousseet hitaammin kuin hakkuussa — 186,70 pros. sijasta 143,65 prosenttiin, mutta halkojen uitossa menneet hakkuuta edelle — 152,07 pros. sijasta nousseet 174,77 prosenttiin.

Hallinnolliset menot ja liikekulut omaavat samanlaisen eroavaisuuden. Tämä johtuu siitä, että uitettu halkojen määrä on vuodesta toiseen alentunut jatkuvasti, jonka takia palkkamenot ja liikekulut tulivat kalliimmiksi ja korottivat omaa hintaa.

Sahalaitoksien työskestely.

Karellesin hoidossa olevien sahalaitosten luku on esitetty seuraavassa:

Г о д Vuosina	Число предприят. Sahalaitosten luku			Число рам Raamien luku		Число станков — Koneiden luku					
	Всего Kaikkiaan	В том числе Siitä		Всего Kaikkiaan	В том числе бездейств. Siitä seisovia	Действ. — Käynnissä ollut					Всего Kaikkiaan
		Действ. Toimivia	В кон- сервн. Seisovia			Циркуль Sirkkeli-sahaja	Клепочн. Kimpikoneita	Дровяных Katkaisusirk- keleitä	Строгательн. Höyläkoneita	Сортовые Kanttisirkke- leitä	
22/23 . .	7	7	—	15	—	7	—	7	2	5	21
23/24 . .	7	7	—	15	—	8	3	7	3	5	26
24/25 . .	7	6	1	16	1	8	3	7	2	11	31

За 3 года работы Кареллеса на восстановление основного капитала в отношении оборудования затрачены крайне незначительные средства.

Вновь установлены в 1922—23 г. по одной раме на лесозаводах Сунском и Октябрьской Революции и в 1924—25 опер. году — одна рама на Ильинском лесозаводе системы «Кирхнера». Более тщательному ремонту подверглись Уницкий и Ильинский лесозаводы. На первом 2 русских рамы были заменены рамами «Кирхнера» и «Далай» и переоборудованы подводящее русло и силовая станция; на Ильинском лесозаводе силовая станция дополнена одним локомотивом и полностью переоборудована трансмиссия.

Kolmivuotisena toiminta-aikana on Karelles käyttänyt hyvin vähän varoja sahalaitoksiansa ja niiden koneiston parantamiseen ja uusimiseen.

Vuonna 1922—23 pystytettiin yksi raami lisää Sunun sekä Lokakuun Vallankumouksen (Solomannin) sahalle ja v. 1924—25 yksi "Kirchner"-mallinen raami Alavoisten sahalle. Perusteellisempia korjaustöitä on suoritettu ainoastaan Unitsan ja Alavoisten sahoilla. Edellisellä sahalla pystytettiin kahden venäläismallisen raamin tilalle "Kirchner" ja "Dalai"-malliset raamit sekä laitettiin uudelleen ränni ja voima-asema, Alavoisten sahalla lisättiin voimakoneita yhdellä lokomobiililla sekä perusteellisesti uusit-

Также заменена рама системы «Стелла» на раму «Долороза».

В целях капитального восстановления основного оборудования в 1924—25 году было возбуждено ходатайство перед центром об отпуске средств на постройку нового Ильинского лесозавода и переоборудование лесозаводов Октябрьской Революции и Сунского. Согласие центра на это последовало и средства на эти цели поступают в следующем 1925—26 операц. году.

Работу заводов по распиловке сырья и удельный вес каждого из них показывает следующая таблица:

Год — Vuosina	Распилено тысяч куб. футов сырья и колич. действовавш. рам—Sahausmäärä tuhansissa kuutiojaloissa raaka-ainetta ja käynnissä olleiden raamien luku									
	Октябр. Rev. Lokak. Vallank.	Сунский Sunun	Уницкий Unitsan	Ильинский Alavoisten	Паданский Padasjoen	Лососинск. Lososinan	Неглинский Neglinin	Всего Yhteensä		
								Рам кв. ф. Raamia Kuut. jalokaa	В % issa	
22/23 . .	4 1855,8	4 2060,6	2 192,8	2 253,4	1 166,9	1 189,8	1 114,5	15 4833,8	100	
В %:ssa	— 38,4	— 42,6	— 4,0	— 5,2	— 3,5	— 3,9	— 2,4	— 100	—	
23/24 . .	4 2593,4	4 2427,0	2 144,8	2 121,9	1 127,0	1 156,8	1 69,5	15 5640,4	116,7	
В %:ssa.	— 46,0	— 43,0	— 2,6	— 2,1	— 2,3	— 2,8	— 1,2	— 100	—	
24/25 . .	4 2488,5	4 3072,0	2 690,7	3 1177,5	1 111,0	1 54,5	—	15 7894,3	157,1	
В %ssa.	— 32,8	— 40,4	— 9,1	— 15,5	— 1,5	— 0,7	—	— 100	—	

Распиловка сырья из года в год повышается, достигая к концу трехлетия 157,1%. Необходимо отметить то обстоятельство, что слабая заготовка бревен в 1923—24 опер. году не отразилась на распиловке 1924—25 опер. года, благодаря принятым мерам по снабжению заводов сырьем свежей заготовки.

Удельный вес лесозаводов Октябрьской Революции и Сунского имеет подавляющее значение в распиловке сырья. Значение их возрастает во второй год до 89%, когда все остальные заводы идут на понижение, и понижается в следующий год до 73,2% за счет повышения распиловки сырья на Ильинском и Уницком заводах, к этому времени отремонтированных.

tiin voimasiirtolaitteet. Samoin asetettiin "Stella"-mallisen raamin tilalle "Dolorosa"-mallinen raami.

Tärkeimpien koneiden ja laitteiden perusteellista uusimista ja kuntoonpanemista varten tehtiin v. 1924—25 keskukselle esitys varojen myöntämisestä uuden sahalaitoksen rakentamista varten Alavosiin sekä Lokakuun Vallankumouksen ja Sunun sahalaitoksien koneiston uusimista varten. Tähän saatiinkin keskuksen suostumus ja tarpeelliset varat tätä varten myönnettiin v. 1925—26.

Sahalaitosten sahausmäärä ja kunkin sahalaitoksen osuus koko tuotannosta on osoitettu seuraavassa taulukossa:

Sahattu raaka-ainemäärä on vuodesta toiseen kohonnut nousten kolmivuotiskauden lopulla 157,1 prosenttiin. On välttämätöntä huomauttaa, että hakkuumäärän alentuminen v. 1923—24 ei vaikuttanut vuoden 1924—25 sahausmäärään, koska oli ryhdytty toimenpiteisiin puuttuvan määrän korvaamiseksi mainittuna vuonna hakatuilla tukeilla.

Lokakuun Vallankumouksen ja Sunun sahalaitokset sahaavat vuosittain suurimman osan koko sahatuotannosta. Niiden osuus koko Karellesin tuotannosta nousi toisena toimintavuonna 89 prosenttiin, muiden sahalaitosten tuotannon samaan aikaan laskiessa; seuraavana vuotena edellämainittujen sahojen tuotanto kuitenkin laski 73,2 prosenttiin koko Karellesin tuotannosta, mikä johtui sahausmäärän kohottamisesta Alavoisten ja Unitsan sahoilla, jotka viimeisenä vuonna työkentelivät uudistetuin koneistoin.

Указанное количество распиленного сырья по всем заводам дало товара в неотторцованном виде:

в 1922—23 г. — 2.702.385 к. ф. = 16.378 ст.
в 1923—24 г. — 3.135.871 к. ф. = 19.005 ст.
в 1924—25 г. — 4.126.591 к. ф. = 25.010 ст.

Процент выхода неотторцованных досок в среднем по всем заводам выразился:

в 1922—23 г. — 55,91
в 1923—24 г. — 55,60
в 1924—25 г. — 54,34

Процент выхода понижается параллельно понижению распиловки сырья на заводах местного значения, дающих более высокий % выхода.

Производительность рамосмены за последние два года по заводам колеблется следующим образом:

Yllämainitusta määrästä sahattua raaka-ainetta saatiin kaikilla sahoilla yhteensä seuraavat määrät kanttaamatonta sahatavaraa:

v. 1922—23 2.702.385 jalkaa² = 16.378 stand.
v. 1923—24 3.135.871 " " = 19.005 "
v. 1924—25 4.126.591 " " = 25.010 "

Kaikilla sahoilla yhteensä saatiin raaka-aineesta kanttaamatonta sahatavaraa keskimäärin:

V. 1922—23 55,91 pros.
V. 1923—24 55,60 pros.
V. 1924—25 54,34 pros.

Tämä prosentti on alentunut samassa suhteessa sahausmäärän alentumisen kanssa paikallisille markkinoille työskentelevillä sahoilla, sillä näillä sahoilla tämä prosentti on korkeampi.

Raamivuoron tuotanto on kohonnut kahden viimeisen vuodes aikana ja vaihdellut seuraavasti:

Год — Vuosina	Наименование заводов — Sahalaitokset							По всем заводам Kaikkilla sahoilla	
	Окт. Рев. Lokak. Vallank.	Сунский Sunun	Уницкий Unitsan	Ильинский Alavoisten	Паланский Padasjoen	Лососинск. Lososinan	Неглинск. Neglinin	Колич. Määrä	% %
1923—24	1360	1101	1187	622	804	1074	717	1168	100
1924—25	1535	1270	1105	902	1247	865	—	1240	106,17

Понижение имеет место на Уницком и Лососинском заводах. На остальных производительность рамосмены повышается; в среднем по всем заводам рамы дают 106,17% от производительности предыдущего года.

Число рабочих дней на рамосмену за последние два года по заводам исчисляется:

Tuotanto on alentunut Unitsan ja Lososinan sahoilla. Muilla sahalaitoksilla on raamivuoron tuotanto kohonnut; keskimäärin tekee kaikkien sahalaitosten tuotanto raamivuoroa kohden 106,17 % edellisen vuoden tuotannosta.

Työpäivien luku raamivuoroa kohden on kahden vuoden aikana eri sahoilla ollut seuraava:

Год — Vuosina	Наименование заводов — Sahalaitokset							По всем заводам Kaikkilla sahoilla	
	Окт. Рев. Lokak. Vallank.	Сунский Sunun	Уницкий Unitsan	Ильинский Alavoisten	Паланский Padasjoen	Лососинск. Lososinan	Неглинск. Neglinin	Колич. Määrä	% %
1923—24	36,88	34,40	44,51	29,13	30,41	31,01	25,99	35,02	100
1924—25	29,45	33,1	21,07	20,15	26,92	29,33	—	28,01	79,98

Выработка сырья на один рабочий день в среднем по всем заводам повышается:

по 1923—24 г. с — 33,35 к. ф. — 100%
по 1924—25 г. до — 44,28 к. ф. — 132,77%

Заводская цеховая себестоимость 1 к.ф. досок сосновых неотторцованных бессортных за последние два года в абсолютных цифрах и в % отношении полной себестоимости за 1924—25 г. к 1923—24 году определяется следующей таблицей:

Год — Vuosina	Основные статьи расхода — Tärkeimmät menoerät											
	Сырье Raaka-aine	Труд рабочего Työläisten palkat	Труд служащего Toimistijain palkat	Материал Tarpeet	Соцстрахование Yhteiskunn. vakuutus	Завком. кул. нужд. Tehdaskom. ja valistuksenmenot	Квартиры Huoneustot	Проч. соц. расх. Muu yhteiskunn. menot	Срахование имущ. Omaisuuuden vakuutus	Амортизация Omaisuuden kuoletus	Пр. наклад. расходов Muut liikemenot	Пол. зав. себест. Täydellinen tuotantannoll. omahinta
1923—24 . . .	36,70	9,83	1,47	2,93	1,64	0,35	0,53	0,35	0,14	1,16	0,64	55,74
1924—25 . . .	33,35	8,25	0,87	1,47	1,04	0,27	0,17	0,11	0,19	0,97	0,42	47,11
% % отн. к 23/24—% %:ssa v. 23/24 nähden	90,9	83,9	59,2	50,2	63,4	77,1	32,1	31,4	135,7	83,6	65,6	84,52

Таблица разработана на основании отчетных данных и только за последние два года учет расходов по заводам велся в твердой валюте. За первый год отчетн. данные не даются вследствие учета расходов в совзнаках.

Полная себестоимость на заводах против 1923—24 г. понижается до 84,52%; при чем понижение стоимости сырья дает 6,01% и понижение заводских расходов 9,47% от полной заводской стоимости 1923—24 опер. года.

По основным группам расходов полная заводская себестоимость 1924—25 г. от стоимости 1923—24 г. составляет: сырье—90,9%, заводские расходы — 72,3%.

Такое понижение заводских расходов следует отнести за счет поднятия производительности труда на заводах (выработка на рамосмену в 1 рабочий день) и более полной загрузки заводов сырьем.

Raaka-aineiden sahausmäärä yhtä työpäivää kohden on kaikilla sahoilla kohonnut keskimäärin:

V. 1923—24 33,85 kuutiojalasta = 100 prosentista 44,28 kuutiojalkaan = 123 prosenttiin vuosina 1924—25.

Oma tuotantohinta kuutiojalkaa kohden kanttaamattomia ja lajittelemattomia mäntylautoja on kahden viimeisen vuoden ajalta absoluuttisissa luvuissa sekä prosentteissa vuodelta 1924—25 vuoteen 1924—25 nähden esitetty seuraavassa taulukossa:

Taulukko on laadittu tilikertomustietojen perusteella ja vasta kahtena viimeisenä vuotena on menojen kirjaaminen tapahtunut lujassa valuutassa. Ensimmäiseltä toimintavuodelta ei tietoja voida esittää, koska silloin oli vielä käytännössä epävakava valuutta — neuvostosetelit.

Täydellinen omahinta on sahalaitoksilla vuoteen 1923—24 nähden alentunut 84,52 %:ttiin; raaka-aineiden hinnan aleneminen tekee 6,01 % ja tuotantokustannusten aleneminen 9,47 % vuoden 1923—24 omasta tuotantohinnasta.

Tärkeimpien menoerien osalta tekee täydellinen oma tuotantohinta vuonna 1924—25 vuoden 1923—24 hinnasta: raaka-aineen — 90,9 % ja tehdaskulujen 72,3 %.

Tehdaskulujen alenemiseen on osaltaan vaikuttanut myös työn tuottavaisuuden kohoaminen sahalaitoksilla (tuotanto raami vuoroa ja 1 työpäivää kohden) ja sahalaitosten täydellisempi varustaminen raaka-aineella.

Транспорт.

Продукция Кареллеса реализовалась в пределах АКССР лишь в размере от 3,29 до 11,30%; вся остальная продукция находилась сбыт за пределами Карелии. Отсюда, естественно, что вопросы транспорта в деятельности треста играют весьма большое значение. Если принять во внимание, что продукция треста, после вывозки на катища и молевого сплава, располагается полностью вне железной дороги и в устьях рек за обширными Ладожским и Онежским озерами, то ясными станут трудности разрешения вопросов транспорта.

В начале деятельности отсутствие непаровых судов угрожало тресту оставить продукцию без реализации; понадобились исключительные меры, вплоть до под'емки затонувших судов и их ремонта собственными средствами, чтобы в осень 1922 г. закончить перевозку экспорта в Ленинградский порт. Такое положение с транспортными средствами настоятельно диктовало тресту постройку непарового флота собственными средствами. В разделе «судостроение» мы остановимся на вопросах, специально относящихся к судостроению; в этом же разделе имеем в виду осветить проделанную работу транспортом, в том числе и суднами, принадлежащими Кареллесу.

Количество лесоматериалов, переданных на водный транспорт, за каждую навигацию определяется следующей таблицей:

Kuljetus.

Karellesin tuotannosta on realisoitu Karjalan tasavallan rajojen sisällä ainoastaan 3,29 %:sta — 11,30 %:ttiin; jäljellä oleva osa tuotannosta on realisoitu Karjalan ulkopuolella. Tämän takia on luonnollista, että kuljetuskysymykset omaavat verrattais suuren merkityksen trustin toiminnassa. Jos otamme huomioon, että trustin koko tuotanto vedon ja uiton jälkeen joutuu sivuun rautatien varsista — jokien suihin Laatokan ja Änisjärven rannoille, niin käy selväksi kuljetuskysymyksen tärkeys trustin toiminnassa.

Toimintakauden alussa rahtialusten puute oli niin tuntuva, että sen takia meinasi sahatavara jäädä realisoimatta. Tarvittiin aivan erikoisia toimenpiteitä, — jouduttiin nostamaan upoksissa olleita proomuja ja korjaamaan niitä omin voimin, että vientitavara saatiin kuljetetuksi Leningradiin syksyyn mennessä. Tällainen tilanne pakotti trustia rakennuttamaan omilla varoillaan rahtialuksia sahatavaran kuljetusta varten. Alusten rakennusta koskevassa osassa pysähdymme lähemmin rahtialusten rakentamista koskeviin kysymyksiin; samassa osassa tulemme lähemmin selostamaan myös rahtaustoimintaa, m.m. myös Karellesin omilla aluksilla.

Kunakin purjehduskautena vesiteitse lähetetyt puutavaramäärät ovat esitetyt seuraavassa taulukossa:

Год навигации Purjehduskausi	В судах — Rahtialuksissa							В флотах Lautoissa		
	Пиломатериалы станд. Sahatavaraa stand.	Дрова куб. саж. Halkoja kuutiota	Балансы куб. саж. Päripuita k-syitä	Обрезки досок куб. саж. Lautojen pätkiä k-syitä	Итого милл. пудов-верст Yhteensä milj. puuta-virstaa	% отношение %:ssa	Бревен куб. саж. Tukkeja k-syitä	% отношение %:ssa		
A. Район Ладожского озера и р. Свири										
A. Laatokan ja Syvärijoen piiri										
1923 . . .	—	7468	1885	—	648,4	100,0	9837	100,0		
1924 . . .	627	5212	4158	—	716,4	110,5	357	3,6		
1925 . . .	3679	2880	3306	75	636,3	98,1	9914	100,8		
Б. Район Онежского озера										
B. Äänisjärven piiri										
1923 . . .	9558	—	—	—	905,2	100,0	—	—		
1924 . . .	12812	90	—	385	1285,2	142,0	—	—		
1925 . . .	19200	—	—	627	1915,4	211,6	—	—		

Данные этой таблицы выявляют более обширный ассортимент реализуемых лесоматериалов района Ладожского озера и реки Свири в сравнении с районом Онежского озера; объясняется это дороговизной транспорта района Онежского озера в отношении дров и пробсов и нуждаемостью в сырье Прионежских лесозаводов — в отношении бревен.

Перевозка грузов водным транспортом растет в соответствии с расширением производства треста.

Темп хода отгрузки продукции треста на водный транспорт характеризуется следующей таблицей:

Год навигации Purjehdus- kausi	Отгружено судов по месяцам: Lastattu aluksia kuukausittain						Всего за навигацию Kaikkiaan koko purjeh- duskautena
	Май Toukok	Июнь Kesäk	Июль Heinäk	Август Elok	Сентябрь Syysk	Октябрь Lokak	
1923	—	26	37	32	15	25	135
1924	2	35	30	34	34	5	140
1925	8	36	33	32	27	30	166

Характерно, что в первый год навигации, дающий наименьшее колич. перевезенных водн. транспортом грузов в судах, отгрузка затянулась до октября. Причиной этому послужило, главным образом, отсутствие непаровых судов. С постройкой Кареллесом своих судов и с усилением судостройки Севзапчгоспароходством в навигацию 1924 г. отгрузка ускоряется и падает на первые месяцы навигации. Отгрузка в навигацию 1925 г. производится с большим опозданием и даже с риском оставить грузы в пути, не доведя их до рынков сбыта.

Опыт отгрузки за первые три года деятельности Кареллеса говорит за то, чтобы отправка товара производилась более усиленным темпом сразу же после открытия навигации.

Себестоимость транспорта за последние два года исчисляется следующим образом:

Ylläolevasta taulukosta näemme Laatokan ja Syvärijoen piirin olevan rikkaamman eri puutavarajaleista kuin Äänisjärven piirin, mikä johtuu kuljetuskulujen kalleudesta Äänisjärven piirissä, joten propsien ja halkojen valmistus käy kannattamattomaksi. Tässä piirissä hakattavat tukit taas tulevat kokonaan sahatuiksi piirissä sijaitsevilla sahoilla.

Товаран kuljetus vesiteitse on lisääntynyt samassa suhteessa trustin tuotannon kasvun kanssa.

Trustin tuotteiden rahtialuksiin lastauksen kulku on esitetty seuraavassa taulukossa:

Ylläolevan johdosta on mielenkiintoista panna merkille, että ensimmäisenä purjehduskautena, jolloin kuljetettiin kaikkein vähemmän tavaraa vesiteitse, venyi lastaus loka-kuuhun saakka. Syynä tähän oli pääasiassa se, ettei ollut saatavissa rahtialuksia. Sitä mukaan, kun Karelles rakennutti omia aluksia sekä voimistui Luot. al. Jokilaivaston laivarakennustoiminta, lisääntyi lastaus purjehduskauten alkukuukausina ja väheni loppukuukausina v. 1924. Vuonna 1925 myöhästyi lastaus hyvin paljon ja osa lastatuista aluksista uhkasi jäädä matkalle.

Karellesin kolmen ensimmäisen vuoden aikana saama kokemus on osottanut, että tavaran lähettämistä olisi mahdollisimman paljon kiirehdittävä purjehduskauten alussa.

Kuljetuksen oma hinta kahden viimeisen vuoden ajalta käy ilmi seuraavasta:

Наименование лесоматериалов Puutavaralaji	Статьи расхода — Menoerät						Yhteensä	
	Год Vuosina	Погрузка Lastaus	Фрахт Rahti	Прост. суд. Alusten sei- soma-ajosta	Попудн. сб. Puutavero	Утея в пут. Katoamiset matkalla	В копейках Kopeeikoissa	В % :ssa
Ильинский лесзавод — Ленинградский порт Alavoisten saha — Leningradin satama								
Доски за 1 стандарт Laudat standartilta	1923—24	288,0	1129,6	—	94,1	—	1511,7	100,0
	1924—25	165,0	977,0	53,1	38,7	—	1233,8	81,6
Заводы на Онежском озере — Ленинградский порт Äänisjärven rannoilla sijaitsevat sahat — Leningradin satama								
Доски за 1 стандарт Laudat standartilta	1923—24	276,6	1850,3	—	94,1	—	2221,0	100,0
	1924—25	251,0	1594,4	53,1	38,7	—	1937,2	87,2
Ладожское озеро и р. Свирь — Ленинград Laatokka ja Syväri — Leningrad								
Дрова за 1 куб. саж. Halot 1 k.-syli	1923—24	223,6	1853,2	—	108,0	—	2184,8	100,0
	1924—25	137,4	1524,7	79,6	122,6	36,1	1900,4	87,0
Балансы за 1 куб. с. Paregipuu 1 k.-syli	1923—24	211,7	1894,7	—	117,0	—	2223,4	100,0
	1924—25	111,2	1502,6	239,2	122,6	16,2	1991,8	89,6

Транспорт бревен в плотках с оплоткой в устьях рек отправления и зарплатой стонщикам обошелся за 1923—24 г. от Важинки на реке Свири до Ленинграда в 10,9 коп. и за 1924—25 опер. год от устьев рек: Олонки, Видлицы, Тулокси и Важинки до Ленинграда 6,7 коп. за куб. фут.

Последний год дает понижение себестоимости транспорта по всем видам продукции. В частности, перевозка досок из Олонцкого района обошлась в 81,6%, из Онежского района — 87,2% от стоимости перевозки в 1923—24 г. Такое сильное понижение транспортных расходов достигнуто установлением вполне доброжелательного отношения к Кареллесу со стороны органов Госпароходства и частично общим понижением тарифов навигации 1925 г. в сравнении с тарифами на навигацию 1924 г.

Удельный вес непарового флота Кареллеса в перевозках его грузов и количество перевезенных лесоматериалов по навигациям исчисляется следующим образом:

Tukkien kuljetus nippulautoissa Vashenista Syvärijoella Leningradiin tuli, nippulautojen teon kanssa lähetysjoen suussa sekä huomioon ottaen lauttojen saattajat, v. 1923—24 maksamaan 10,9 kop. ja v. 1924—25 Olonka-, Viteleen-, Tuulos- ja Vashinkajojen suulta Leningradiin — 6,7 kop. kuu-tiojalalta.

Viimeisenä kertomusvuonna näemme kuljetuskulujen alentuneen kaikkiin tuotteisiin nähden. M.m. teki halkojen kuljetus Aunuksen piiristä ainoastaan 81,6 % ja Äänisjärven piiristä — 87,2 % vuoden 1923—24 hinnoista. Näin huomattava kuljetusmaksujen alentuminen on johtunut hyvien suhteiden aikaansaamisesta Karellesin ja Valtion laivaston välillä sekä osaksi myös yleisestä kuljetustariffien alentumisesta v. 1925 vuoden 1924 tariffeihin nähden.

Karellesin omien lottien osuus Karellesin kuljetuksista ja kunakin purjehduskautena kuljetettu määrä puutavaraa on esitetty seuraavassa taulukossa:

Год навигации. Purjehduskausi	Всего перевезено на судах в мил. пудо-вер. Kaikkiaan kuljetettu aluksissa milj. puuta-virstaa	Перевезено на судах Кареллеса Kuljetettu Karellesin omilla aluksilla						Удельный вес в % % Osuus % %:ssa	
		Количество — Määrä						Рост перевозок Kuljetuksen lisäntyminen	Перевезено на своих судах Kuljetettu omilla aluksilla
		Пиломатер. станд. Sahatavaraa stand.	Дров куб. с. Halkoja k.-syltä	Баланс куб. с. Paperipuuta k.-syltä	Обрезков досок куб. с. Lautojen pätk. k.-syl.	Итого мил. пудо-верст. Yhteensä puuta-virst.			
1923	1553,6	2350	2387	—	—	397,6	100,0	25,6	
1924	2001,6	7448	497	1161	385	876,5	221,4	43,8	
1925	2551,7	14531	562	385	702	1413,9	355,4	55,4	

Данные этой таблицы показывают, что перевозка продукции на собственных судах Кареллеса увеличилась за три навигации до $3\frac{1}{2}$ раз, при этом удельный вес этих перевозок от всех перевезенных грузов поднялся с 25,6% в навигацию 1923 г. до 55,4% в навигацию 1925 г. Рост перевозок на собственных судах объясняется постройкой новых судов, а также оборачиваемостью судов и с каждым годом увеличивающимся средним грузом на одно судно. Оборачиваемость судна исчисляется: в навигацию 1923 г. в 1,9 раза при перевозке, главным образом, из района Ладожского озера и р. Свири; в навигацию 1924 г. в 1,9 раза, но с увеличенными перевозками из района Онежского озера и в навигацию 1925 г. — 2,5 раза. Среднее количество перевезенных грузов, падающих на одно судно, по навигациям исчисляется следующим образом: в 1923 г. — 24,9, в 1924 г. — 36,5 и в 1925 г. — 47,1 мил. пудо-верст.

Перевозка грузов на судах Кареллеса, оценивая по ценам перевозок на судах Госпароходства, за навигацию 1924 г. дала прибыль тресту в размере 33.248 руб.; результаты же за навигацию 1925 г. имеют быть отражены на балансе 1925—26 опер. года.

Судостроение.

Постройка судов велась в первый год работы треста в трех пунктах: Кулмукса, Видлицы и Ильинское. В следующий год было признано целесообразным постройку озерных судов вести в одном пункте — Кулмукса, чем достигнута экономия

Tässä taulukossa esitetyistä tiedoista ilmenee, että Karellesin omilla aluksilla kuljetettu määrä on kolmen purjehduskauden aikana lisääntynyt $3\frac{1}{2}$ kertaa ja noussut 25,6 %:sta v. 1923 — 55,4 %:ttiin v. 1925. Kuljetuksen lisääntyminen omilla aluksilla on johtunut omien rahtialusten lisääntymisestä uusien alusten rakentamisen kautta sekä siitä, että alukset ovat tehneet useampia matkoja ja ottaneet enemmän lastia kuin alkuvuosina. Vuoden 1923 purjehduskauden tekivät alukset keskimäärin 1,9 matkaa, kuljettaen tavaraa pääasiassa Laatokan ja Syvärijoen piiristä; v. 1924 pysyi suoritettujen matkojen luku samana eli 1,9:na, mutta sen sijaan kuljettivat ne enemmän tavaroita Äänisjärven piiristä; v. 1925 oli matkojen luku 2,5. Kuljetettu määrä lasteja yhtä alusta kohden teki keskimäärin: v. 1923 — 24,9, v. 1924 — 36,5 ja v. 1925 — 47,1 milj. puuta-virstaa.

Lastien kuljetus Karellesin omilla aluksilla, laskien Valtion Laivaston perimien kuljetushintojen perusteella, tuotti v. 1924 trustille voittoa 33,248 rpl.; vuoden 1925 purjehduskauden tulokset tulevat esitetyiksi tilivuoden 1925—26 tilinpäätöksessä.

Rahtialusten rakentaminen.

Ensimäisenä toimintavuonna valmistettiin trustille aluksia kolmessa paikassa: Кулмуксessa, Viteleessä ja Alavoississa. Seuraavana vuonna todettiin edullisemmaksi keskittää järviolusten rakentaminen yhteen paikkaan Кулмукseen, jonka kautta säästettiin hallin-

средств на административных и накладных расходах. Постройка плашкоутов производилась в двух пунктах: Важины и Кулмуksа. В дальнейшем было признано необходимым и эти работы сосредоточить в одном пункте — Кулмуksе.

Суда строились с расчетом перевозки на них экспортных досок. Поэтому тип судов постепенно видоизменялся. В настоящее время признано более целесообразным остановиться на типе озерных берлин.

На постройку судов израсходовано: в 1922—23 г. — 94.563 руб., в 1923—24 г. — 236.710 руб. и в 1924—25 г. — 94.060 руб., а всего 425.333 руб. На эти средства построено судов:

nollisia ja liikemenoja. Tasapohjaisia proomuja (plohkautteja) valmistettiin kahdessa paikassa: Vaashenissa ja Kulmuksessa. Myöhemmin todettiin tarkoituksenmukaiseksi keskittää näidenkin rakentaminen yhteen paikkaan — Kulmukseseen.

Aluksia rakennettaessa otettiin huomioon, että niillä tullaan kuljettamaan vientitavaraa. Tämän takia niiden malli onkin vähitellen muuttunut. Nykyään on todettu tarkoitukseen vastaavammaksi rakentaa n.k. järvi-proomuja (osernaja berlina).

Alusten rakentamiseen on kaikkiaan käytetty: v. 1922—23 — 94,563 rpl.; v. 1923—24 — 236,710 rpl. ja v. 1924—26 — 94,060 rpl. eli yhteensä 425,333 rpl. Näillä varoilla on rakennettu seuraava määrä aluksia:

Год Vuosina	Наименование и тип судов — Alusten nimitys ja tyyppi			
	Озерные баржи Järviproomuja	Озерные берлины Järviauksia (berlina)	Мариинки Marinski-mallisia	Плашкоуты Plaskoutteja
1922-23 . . .	5	—	6	—
1923-24 . . .	6	5	—	40
1924-25 . . .	—	6	—	10

Плашкоуты и часть мариенок построены для работ в Ленинградском порту.

Из парового флота в распоряжении треста имеется лишь один пароход под названием «Бланкет» 48 номинальных сил, переданный Кареллесу в безвозмездное пользование в порядке особого постановления Совета Труда и Оборона.

В дальнейшей задаче Правления Кареллеса должна будет войти постройка новых судов и обзаведение пароходами для работы в Онежском и Ладожском озерах.

Реализация продукции.

За три года деятельности Кареллеса по продаже на внутренний рынок заключено сделок:

Plaskoutteja ja osa Marinski-mallisista aluksista on rakennettu erilaisia aputöitä varten Leningradin satamassa.

Höyryaluksia trustin käytettävänä on ainoastaan yksi "Blanket"-niminen 48 hevosvoimainen hinaaja, joka Työ- ja Puolustusneuvoston päätöksellä on annettu Karellesille.

Karellesin hallinnon vastaisena tehtävänä tulee olla uusien alusten rakentamisen sekä höyryalusten hankkiminen hinaustöitä varten Äänisjärvellä ja Laatokalla.

Tuotteiden realisoiminen.

Kolmen vuoden aikana on Karelles päättänyt sisäisillä markkinoilla kauppoja seuraaville määrille puutavaraa:

Год Vuosina	Наименование лесоматериалов — Puutavaralajit									
	Пиломатериалы Sahatavaraalle		Дрова Haloille		Балансы Paperipuulle		Бревна Tukeille		Прочие т. р. Muille tuh. rpl.	Всего т. р. Kaikkiaan tuh. rpl.
	Станд. Stand.	Т. р. Tuh. rpl.	Кб. с. K.-sylvä	Т. р. Tuh. rpl.	Кб. с. K.-sylvä	Т. р. Tuh. rpl.	Тыс. кб. ф. Tuh. kuu- tiojalkaa	Т. р. Tuh. rpl.		
1922-23	3532	315	40139	620	1685	74	2519	561	60	1630
1923-24	779	82	20909	364	—	—	295	31	12	489
1924-25	6825	662	9713	238	300	20	2513	693	73	1686

По категориям покупателей заключенные сделки на внутренний рынок распределяются:

Ostajaryhmien mukaan sisäisillä markkinoilla päätetyt kaupat jakaantuvat seuraavasti:

Год — Vuosina	Госорганы Valtion elimet		Кооперация Osuusliikkeet		Частные Yksityiset	
	Сумма т. р. Summa tuh. rpl.	%	Сумма т. р. Summa tuh. rpl.	%	Сумма т. р. Summa tuh. rpl.	%
1922-23	1551	95,11	—	—	80	4,89
1923-24	463	94,78	12	2,45	14	2,77
1924-25	1484	88,02	40	2,37	162	9,61

Фактически на внутреннем рынке реализовано:

Todellisesti sisäisillä markkinoilla realisoitu:

Год Vuosina	Пиломатериалы Sahatavaraa		Дрова Halkoja		Бревна Tukkeja		Прочие т. р. Muita tuh. rpl.	Всего Kaikkiaan	
	Станд. Stand.	Т. р. Tuh. rpl.	Кб. с. K.-sylvä	Т. р. Tuh. rpl.	Тысяч кб. ф. Tuh. kuutio- jalkaa	Т. р. Tuh. rpl.		Т. р. Tuh. rpl.	%
1922-23	4694	—	34918	—	2164	—	—	1785	100,0
1923-24	1388	145	15714	316	166	36	43	540	30,2
1924-25	7497	700	9685	247	2444	655	61	1663	93,1

На внешний рынок фактически экспорта отправлено:

Ulkomaisille markkinoille tosiasiallisesti lähetetty määrä vientitavaraa:

Год — Vuosina	Пиломатериалы Sahatavaraa		Балансы Paperipuuta		Всего Kaikkiaan	
	Станд. Standart- tia	Т. р. Tuh. rpl.	Кб. саж. Kuutio- sylvä	Т. р. Tuh. rpl.	Т. р. Tuh. rpl.	%
1922-23	8813	1160	812	34	1194	100,0
1923-24	2459	290	3832	184	474	39,7
1924-25	15927	2157	3659	228	2385	199,75

Рынки сбыта по заключенным сделкам на внутренний рынок и по фактически отправленному количеству на внешний рынок в %% отношении определяются следующей таблицей:

Markkinain laajuus sisäisillä markkinoilla päätettyjen kauppojen ja ulkomaille tosiasiallisesti lähetettyjen määrien mukaan on prosentteissa esitetty seuraavassa taulukossa:

Данные вышеуказанных таблиц с достаточной ясностью выявляют экспортное значение деятельности треста: на внешний рынок отправлено соответственно в 1922—23, 1923—24 и 1924—25 г.г. из реализованной продукции на всех рынках 40,74 и 46%, только по пиломатериалам — 78, 93 и 63% и по балансам—0,100 и 87%.

Рынками сбыта в отношении товаров местного значения явились: — постоянными: Ленинград (от 53 до 73%) и АКССР (от 5 до 19%), и временными: Мурманская жел. дор. (от 37 до 2%) и Севзапчугоспароходство (от 31 до 1%). Центральный район СССР интересовался пиломатериалами, но роль его за три года была незначительная.

Госорганы за все время являлись главными покупателями на товары местного значения. Следует отметить выступление в последнем году частного на дешевый товар (пилотовары 5-го сорта), вследствие чего, главным образом, и явилось падение значения Госорганов (от 95 до 88%).

В общем, реализация продукции за первые два года деятельности треста протекала в весьма тяжелых условиях: экспорт продавался в условиях депрессии иностранного рынка, а внутренний рынок настолько слабо интересовался продукцией Кареллеса, что появилась угроза оставить товары на предприятиях не реализованными. Зато третий год работы треста по реализации продукции протекал в условиях возрастающего спроса и укрепления цен. Экспортный рынок в начале календарного 1925 г. был вполне благоприятный, к концу операционного года рынок стал менее оживленным. Реализация товаров на внутреннем рынке в течение всего операционного 1925 г. проходила в исключительно благоприятных условиях: спрос, вследствие расширения строительства в СССР, превышал предложения. Отсюда цены на пиломатериалы и круглый лес стали настолько высокими, что явилась необходимость принятия жестких мер по их урегулированию в сторону удержания их от возрастания.

Ylläolevassa taulukossa esitetyt tiedot kyllin selvästi osoittavat trustin vientitoiminnan merkityksen: ulkomaisilla markkinoilla on realisoitu vuosina 1922—23, 1923—24 ja 1924—25 40, 74 ja 46 % trustin koko tuotannosta ja 78, 93 ja 63 % sahatavaran tuotannosta sekä 0, 100 ja 78 % paperipuun tuotannosta.

Paikallisina myöntimarkkinoina olivat: vakituisina — Leningrad (53—73 %) ja Karjalan sisäiset markkinat (5—19 %) sekä tilapäisinä — Muurmannin rautatie (37—2 %) ja Luot. Al. Jokilaivasto (31—1 %). Keskinen piiri on osoittanut mielenkiintoa sahatavaraan, mutta ei sen merkitys trustin tuotannon kuluttajana kolmen vuoden aikana ole ollut huomattavampi.

Koko ajan ovat valtion elimet olleet tärkeimpinä ostajina sisäisillä markkinoilla. Sietää tulla mainituksi, että viimeisenä vuonna ovat yksityiset olleet ostajina halvalla tavaramalle (5:n lajin sahatavaramalle), josta pääasiassa valtion elinten merkityksen laskeminen onkin johtunut (95 %:sta 88 %:ttiin).

Yleensä on trustin tuotannon realisoiminen kahden vuoden aikana tapahtunut hyvin vaikeissa olosuhteissa: ulkomailla valitsi hyvin alhainen kysyntä sahatavaramalle ja sisäisillä markkinoilla oli kysyntä Karellesin tuotteille siksi vähäinen, että tavara uhkasi jäädä sahoille realisoimatta. Sen sijaan kolmantena vuonna oli tilanne realisoimiselle edullinen, sillä kysyntä oli kasvanut ja hinnat nousseet. Tilanne vientimarkkinoilla oli v. 1925 alussa hyvin suotuisa; loppupuolella vuotta kysyntä kuitenkin jonkun verran väheni. Tavaroiden realisoiminen sisäisillä markkinoilla v. 1925 tapahtui poikkeuksellisen suotuisissa olosuhteissa: rakennustoiminnan laajentumisen takia Neuvostoliitossa oli kysyntä kasvanut tarjousta suuremmaksi. Tästä johtui hintojen nousu sahatavaramalle ja puuaineelelle niin korkeiksi, että jouduttiin ryhtymään päättäviin toimenpiteisiin hintojen säännöstelemiseksi ja pidättämiseksi nousulta.

Финансовое положение.

Rahallinen asema.

Состояние капиталов и фондов Карелеса по данным утвержденных балансов видно из следующей таблицы:

Karellesin pääomien ja rahastojen tila vahvistuksen saaneiden tilinpäätöskien mukaan oli seuraava:

Наименование капиталов и фондов Pääomat ja rahastot	Размер капиталов и фондов в тыс. руб. на: Rahastojen ja pääomien summa tuh. ruplissa:			
	1/X-22	1/X-23	1/X-24	1/X-25
Основной Peruspääoma	682	901	999	1138
Оборотный Liikerpääoma	1401	2521	2872	2648
Резервный Vararahasto	—	—	26	38
Амортизационный Omaisuu den kuoletusrahasto . .	—	95	73	160
Фонд улучшения быта рабочих и служащих Työläisten ja toimitsijain elinehtojen parannusrahasto	—	—	13	17
Итого — Yhteensä	2083	3517	3983	4001

Изменения основного капитала явились следствием: Peruspääoman muutokset ovat tapahtuneet seuraavista syistä:

Год — Vuosina	Увеличение за счет: Lisäys tapahtunut		Уменьшение за счет: Vähentyminen tapahtunut	
	Оборотных средств Liikevarois- ta	Прочие Muista läh- teistä	Оборотных средств Liikevarois- ta	Прочие Muiden syi- den takia
В тысячах рублей — Tuhansissa ruplissa				
1922-23	219	—	—	—
1923-24	377	13	280	13
1924-25	196	2	42	17
Итого — Yhteensä	792	15	322	30

Изменения оборотного капитала произошли вследствие следующих причин: Liikerpääoman muutokset ovat tapahtuneet seuraavista syistä:

Год — Vuosina	Увеличение за счет: Lisäys tapahtunut		Уменьшение за счет: Vähentyminen tapahtunut	
	Ассигнование из Карбюджета Karjalan budjetilta saaduilla varoilla	Прочие Muista läh- teistä	Постановлен СТО Työ- ja Puolustus- neuvoston päätök- sen perusteella	Прочие Muista syistä
В тысячах рублей — Tuhansissa ruplissa				
1922-23	1339	—	—	219
1923-24	436	505	193	397
1924-25	3	46	76	196
Итого — Yhteensä	1778	551	269	812

Данные этих таблиц указывают на вполне устойчивое положение Кареллеса в финансовом отношении за все три года его работы. Все капиталы и фонды, взятые вместе, за это время возросли с 2083 т. руб. до 4001 т. руб., т. е. на 92%.

Основной капитал увеличился за счет оборотных средств на 792 тыс. руб. Эти средства израсходованы, главным образом, на судостроение (425 т. р.) и лишь в остальной сумме — на восстановление и сооружение построек и оборудование лесопильных заводов.

Оборотный капитал треста, за исключением всех его изменений за три года, возрос с 1401 до 2648 т. р., т. е. на 89%, главным образом, за счет ассигнований из Карельского бюджета.

Результаты деятельности Кареллеса за три года.

Три года работы в лесной промышленности — недолгий срок, но и за эти три года Правлением Кареллеса проделана большая работа и достигнуты вполне ощутительные положительные результаты.

Количественно распиловка на лесозаводах Кареллеса к концу 3-го года возросла до 157,1%; при этом хозяйство на Ильинском и Уницком лесозаводах, пришедшее к началу деятельности треста к полному развалу, в 3-м году работы Правления начинает развиваться. К концу 3-го года общее положение треста настолько улучшилось и окрепло, что имеется полная возможность перейти за восстановительный период хозяйства к дальнейшему развитию лесной промышленности путем постройки Ильинского и капитального ремонта лесозавода Октябрьской Революции в селе Соломенном.

Соответственно расширению распиловки количественно растут и заготовки сырья для этих заводов; при этом лесозаготовки Кареллеса концентрируются в 2-х обособленных районах, тяготеющих к восточному побережью Ладожского озера и Сев.-Западному побережью Онежского озера. В этих районах Кареллес окончательно закрепил свои позиции, используя здесь полностью отпускаемую древесину.

Yllämainitut tiedot osoittavat, että Karellesin rahallinen asema on ollut täysin vakava kaikkina kolmena vuotena. Sen pääomat jo rahastot ovat yhteensä lisääntyneet 2,083 tuh. ruplasta 4,001 tuh. ruplaan eli 92 %:lla.

Peruspääoma on lisääntynyt liikevaroista saatujen erien kautta 792 tuh. ruplalla. Nämä varat ovat käytetyt pääasiassa alusten rakentamiseen (425 tuh. rpl.) ja ainoastaan loppuosa — sahalaitosten rakennusten sekä koneiston korjaamiseen ja uusimiseen.

Trustin liikepääoma, huomioon ottamatta siinä kolmen vuoden aikana tapahtuneita muutoksia, on lisääntynyt 1,401 tuh. ruplasta 2,648 tuh. ruplaan eli 89 %:lla. Lisääntyminen on pääasiassa johtunut varojen saannista Karjalan budjetilta.

Karellesin 3-vuotisen toiminnan tulokset.

Kolmivuotinen työ metsäteollisuuden alalla on hyvin lyhyt aika, mutta sittenkin on Karelles ehtinyt näinä vuosina suorittaa suuren työn ja saavuttaa aivan ihmetyttäviä myönteisiä tuloksia.

Sahausmäärä Karellesin sahoilla on kolmen vuoden aikana lisääntynyt 157,1 %:ttiin; samalla on Alavoisten ja Unitsan sahojen talous, joka Karellesin toiminnan alkuaikoina oli melkein kokonaan lamassa, kolmannella toimintavuodella alkanut kehittyä. Kolmannen toimintavuoden lopulla oli trustin asemaksi paljon parantunut ja lujittunut, että löytyi täydet mahdollisuudet alkaa talouden jälleenrakentaminen ja uusiminen metsäteollisuuden edelleen kehittämiseksi. Tätä osoittaa Alavoisten sahan rakentaminen ja Solomannissa sijaitsevan Lokakuun Vallankumouksen sahan perusteellinen korjaaminen.

Vastaavasti sahausmäärän lisääntymisen kanssa on myös kasvanut raaka-aineen hakkuu sahoja varten. Karellesin hakkuutyöt ovat keskitetyt kahteen erilaiseen piiriin, joista toinen omaa uittoväylät Laatokalle ja toinen Äänisjärven itärannalle. Näissä piireissä Karelles on lopullisesti lu-

Laadullisesti on Karellesin työ myös parantunut.

Качественно работа Кареллеса также окрепла.

Производственные планы и сметы, составленные на последний операционный год, резко не расходятся с исполнительными сметами. Это можно усмотреть из следующей таблицы:

Laadullisesti on Karellesin työskentely myös parantunut.

Viimeiselle vuodelle tehty tuotannolliset suunnitelmat ja arviolaskelmat eivät enää huomattavammin eroa tilinpäätössummista. Tämän voimme nähdä seuraavasta taulukosta:

Основные статьи расхода Tärkeimmät menoerät	В % выполнения к плану—% %:ssa arviolaskemista			
	На катицах Veteenlaskupaikoilla		После молевого сплава Jokiuiton jälkeen	
	Бревна Tukit	Дрова Halot	Бревна Tukit	Дрова Halot
Корневая стоимость древесины — Puuaineen kantohinta	100,3	100,9	100,3	100,9
Зарплата рабочим — Työläisten palkat	104,8	99,5	95,6	120,0
Административн. и накладные рас- ходы — Hallinnolliset menot ja lii- kekulut	102,4	129,8	113,0	120,7
Полная себестоимость — Täydelli- nen oma hinta	101,6	103,2	99,9	115,6

По распиловке выполнение к плану составляет: по сырью — 118,7%, по заводским расходам — 100,2% и полная себестоимость — 112,6%.

Резкое расхождение по сырью объясняется тем, что при утверждении баланса за 1923—24 операц. год стоимость сырья была увеличена против данных Правления треста.

Такое положение, когда предположения на предыдущий год резко не расходятся с данными исполнения, указывает на то, что Правление Кареллеса изучило условия работы треста и легко в них ориентируется.

Себестоимость продукции треста падает и в последнем году она доведена по заготовке сырья до 91,52% против 1922—23 г. и по заводским расходам до 72,3% против 1923—24 года.

Торговые расходы также с каждым годом падают. В 1924—25 г. по пиломатери-

Sahaukseen nähden suunnitelmien toteuttaminen tekee: raaka-aineeseen nähden — 118,7 %, tehdas- (saha-) kuluihin nähden — 100,2 % ja täydelliseen omaan hintaan nähden — 112,6 %.

Huomattava eroavaisuus raaka-aineeseen nähden johtuu siitä, että vuoden 1923—24 tilinpäätöstä vahvistettaessa korotettiin raaka-aineiden hintoja trustin Hallinnon ilmoittamia hintoja korkeammaksi.

Se, etteivät seuraavalle vuodelle tehty arviolaskelmat huomattavammin eroa loppullisista toteutuneista eli tilinpäätöksessä esiintyvistä summista, osoittaa, että Karellesin hallinto on tullut tuntemaan vallitsevat olosuhteet ja helposti osaa orientoida niiden kanssa.

Trustin tuotteiden oma hinta on laskenut ja viimeisenä tilivuonna se teki raaka-aineen osalta ainoastaan 91,52 % vuoden 1922—23 hinnasta ja tehdas- eli tuotannollisten menojen osalta 72,3 % v. 1923—24 hinnoista.

Kauppamenot ovat joka vuosi laskeneet. V. 1924—25 tekivät sahatavaran kuljetus-

алам транспортные расходы составляют 82—87% и портовые расходы — 82,6% от расходов предыдущего 1923—24 года (в абсолютных цифрах выгрузка и погрузка одного стандарта в Ленинградском порту в 1924—25 г. обошлась 16 р. 79 к.); примерно такое же снижение торговых расходов наблюдается и на остальной продукции треста.

Расходы Правления тоже имеют тенденцию и к снижению; в последнем году они составляют 99,2% от предыдущего 1923—24 года.

Таким образом, по всем статьям расходы треста идут на снижение; понижение себестоимости сырья и вложение средств на переоборудование существующих предприятий и сооружение новых, более усовершенствованных, заводов, дадут возможность это снижение углубить и продолжить.

Финансовое положение Кареллеса улучшилось: капиталы увеличились и доверие к тресту возросло. Одновременно с этим, положение с транспортными средствами значительно окрепло; принадлежащими тресту судами выполняется до 55% от всех перевозок водой.

Продукция треста по своему качеству завоевала доверие покупателя, находя сбыт на отдаленных рынках; на внешнем рынке карельским лесом интересуются Египет, Южная Африка и др.

Все эти достижения являются следствием твердой воли и упорного труда рабочих и служащих Кареллеса наряду с медленным, но неуклонно улучшающимся материальным их положением.

кулот аinoastaan 82—87 % ja satamakulut — 82,6 % edellisen vuoden menoista (absoluuttisissa luvuissa tuli yhden standartin purkaminen ja lastaaminen Leningradin satamassa maksamaan 16 rpl. 79 kop.); jокseenkin samanlainen on kauppamenojen alentuminen ollut myös trustin muuhun tuotantoon nähden.

Hallinnon menot ovat myös osoittaneet laskua; viimeisenä kertomukseen sisältyvänä vuonna ne tekivät 99,2 % sitä edellisen vuoden (1923—24) menoista.

Tällä tavalla näemme trustin menojen kaikilla aloilla laskeneen; raaka-aineen oman hinnan alentaminen ja varojen sijoittaminen käynnissä olevien sahalaitosten kunnostamiseen sekä uusien, ajanmukaisempien sahalaitosten rakentaminen, tekee mahdolliseksi hintojen alentamisen jatkamisen yhä edelleen.

Karellesin rahallinen asema on parantunut: pääomat ovat lisääntyneet ja luottamus trustiin kasvanut. Samalla on myös tilanne kuljetusvälineisiin nähden huomattavasti lujuuttunut; trustin omilla aluksilla on kuljetettu n. 55 % vesiteitse kuljetetusta määrästä.

Trustin tuotteet ovat laatunsa puolesta valloittaneet ostajien luottamuksen ja ovat ne löytäneet menekkiä kaukaisemmillakin markkinoilla; ulkomailla Karjalan puutavarakalle on ilmennyt kysyntää Egyptissä, Etelä-Afrikassa y.m. maissa.

Kaikki nämä saavutukset ovat Karellesin työläisten ja toimitsijain lujan tahdon ja utteran työn sekä heidän aineellisen asemansa hintaan, mutta kuitenkin jatkuvan parantumisen tuloksia.

Заключительный баланс — Tilinpäätös

Объединения лесной и деревообрабатывающей промышленности в Карелии «Кареллес» на 1-е октября 1925 г.
Karjalan Metsä- ja Puunjalostusteollisuusyhtymän «Karellesin» tileistä lokakuun 1 p:lle v. 1925

Наименование статей — Kohdat	Суммы частные Summa	Суммы общие Yhteensä	Наименование статей — Kohdat	Суммы частные Summa	Суммы общие Yhteensä
Имущество: — Omaisuus:			Капиталы, фонды и резервы. Pääomat, rahastot ja vararahastot.		
1. Здания и сооружения—Rakennukset ja laitteet	368840	78	1. Уставной капитал:— Sääntöjen mukainen:		
2. Оборудование и машины—Koneisto ja sisustus	242126	92	a) основной—a) peruspääoma	999612	41
3. Инструменты—Työkalut	8660	42	б) оборотный—b) liikepääoma	2871636	94
4. Инвентарь—Kalusto	38011	79	2. Амортизационный—Omaisisuuden kuoletusrahassto	—	—
5. Транспорт—Kuljetusvälineet	498104	09	3. Резервный—Vararahasto	—	—
Запасное оборудование—Varakoneisto	—	—	4. Фонд по улучш. быта рабочих:— Työläisten elinehtojen parannusrahassto:		
Незаконченные постройки—Keskeneräiset rakennukset	—	—	a) в имуществе—a) omaisuuteen kiinnitetty	17450	41
Незаконченное производство—Keskeneräiset valmistet	—	—	б) в подвижных ценностях—b) siirtyvässä arvoissa	5	85
Закончен. капит. ремонты—Päätetyt perusteelliset korjaukset	—	—	5. Фонд на выдачу тантвем:—Tantjeemirahasto:	—	—
Материалы: — Materiaalit:			6. Резерв сомнительн. долгов—Rahasto epävarmojen saatavien varalta	—	—
1. Основные—Perusmateriaalit	1188171	94	Займы и кредиты:—Lainat ja luotto:		
2. Вспомогательные—Apumateriaalit	450928	08	Специальный текущ. счет—Erikoiset juoksevat tilit	104264	74
3. В пути—Matkalla olevat	9847	55	Дотации — Apurahat—dotatit	65160	35
Готовые изделия—Valmiit tuotteet	—	—	Векселя выданные—Annetut vekselit	—	—
Денежные средства (касса и тек. сч.)—Rahavarat (käteiset ja juoksevilla tileillä)	—	—	Векселя к платежу—Lankeavat vekselit	—	—
Процентные бумаги—Argvaperit	—	—	Кредиторы:—Velkojat:		
Паи и акции других предприятий—Muiden liikkeiden osakkeet	—	—	Рабочие и служащие—Työläiset ja toimitsijat	13606	38
Подотчетные суммы—Tilityksen alaiset summat	—	—	Поставщики—Varustajat	2918	45
Векселя к получению—Vekselisaatavat	—	—	Покупатели—Ostajat	592908	09
Дебиторы: — Velalliset:			Прочие кредиторы—Muut velkojat	824700	80
1. Рабочие и служащие—Työläiset ja toimitsijat	1500	47	Расчеты с ЦСХХ АКССР:		
2. Поставщики—Varustajat	8774	99	KASNT:n Kansantalousneuvoston tili:		
3. Покупатели—Ostajat	787677	83	Расчеты по промфонду—Teollisuusrahaston tili	—	—
4. Прочие дебиторы—Muut velalliset	114907	31	Депозиты ЦСХХ АКССР за вырученные суммы по реализации неликвидн. имущества—K.K.T.N:n talletukset, tarpeettoman omaisuuden myynnistä saadut summat	—	—
5. Сомнительные должники—Erävarmat	73775	65	Доходы будущего года—Eteenpäin saadut tulot	—	—
Взаимные расчеты с ЦСХХ АКССР:			Увеличен. уставного капитала. Sääntöjen mukaisen pääoman lisäys.		
KASNT:n Kansantalousneuvoston tili:			a) основного—a) peruspääoman	198486	23
Отчисления в промфонд—Siitrot teollisuusrahastoon	—	—	б) оборотного—b) liikepääoman	48638	35
Расходы будущих лет—Eteenpäin suoritettut menot	—	—	Прибыль:—Voitto:		
Уменьшение уставного капитала: Sääntöjen mukaisen pääoman väheneminen:			a) Прибыль до отчетн. года—a) edellisten vuosien voitto	5898	91
a) основного—a) peruspääoman	59805	05	б) Прибыль за отчетн. год—b) tilivuoden voitto	361686	74
б) оборотного—liikepääoman	272150	—	Баланс—Tase		
Итого — Yhteensä			6872323 39		
Всего — Kaikkiaan			6872323 39		

Забалансовые статьи — Taseen rinnalla kulkevat tilit

Векселя в учете—Diskonttatut vekselit	—	—	582657	06	Банки по учету векселей—Diskonttaajat pankit	—	—	582657	06
Дебиторы по гарантийным векселям—Velalliset taatuilla vekseleillä	—	—	221883	53	Гарантийные векселя—Taatud vekselit	—	—	221883	53
Залоги полученные (векселя и документы)—Saadut takeet (vekselit ja asiakirjat)	—	—	6000	—	Залогодатели—Takausten antajat	—	—	6000	—
Доценка имущества—Eroitus omaisuuden luetteloidun ja todellisen arvon välillä	—	—	330364	23	Доценка основного капитала—Eroitus peruspääoman luetteloidun ja todellisen arvon välillä	—	—	330364	23
Итого — Yhteensä					Итого — Yhteensä				
1140904 82					1140904 82				
Всего — Kaikkiaan					Всего — Kaikkiaan				
8013228 21					8013228 21				

Внебалансовые статьи — Taseen ulkopuolella kulkevat tilit

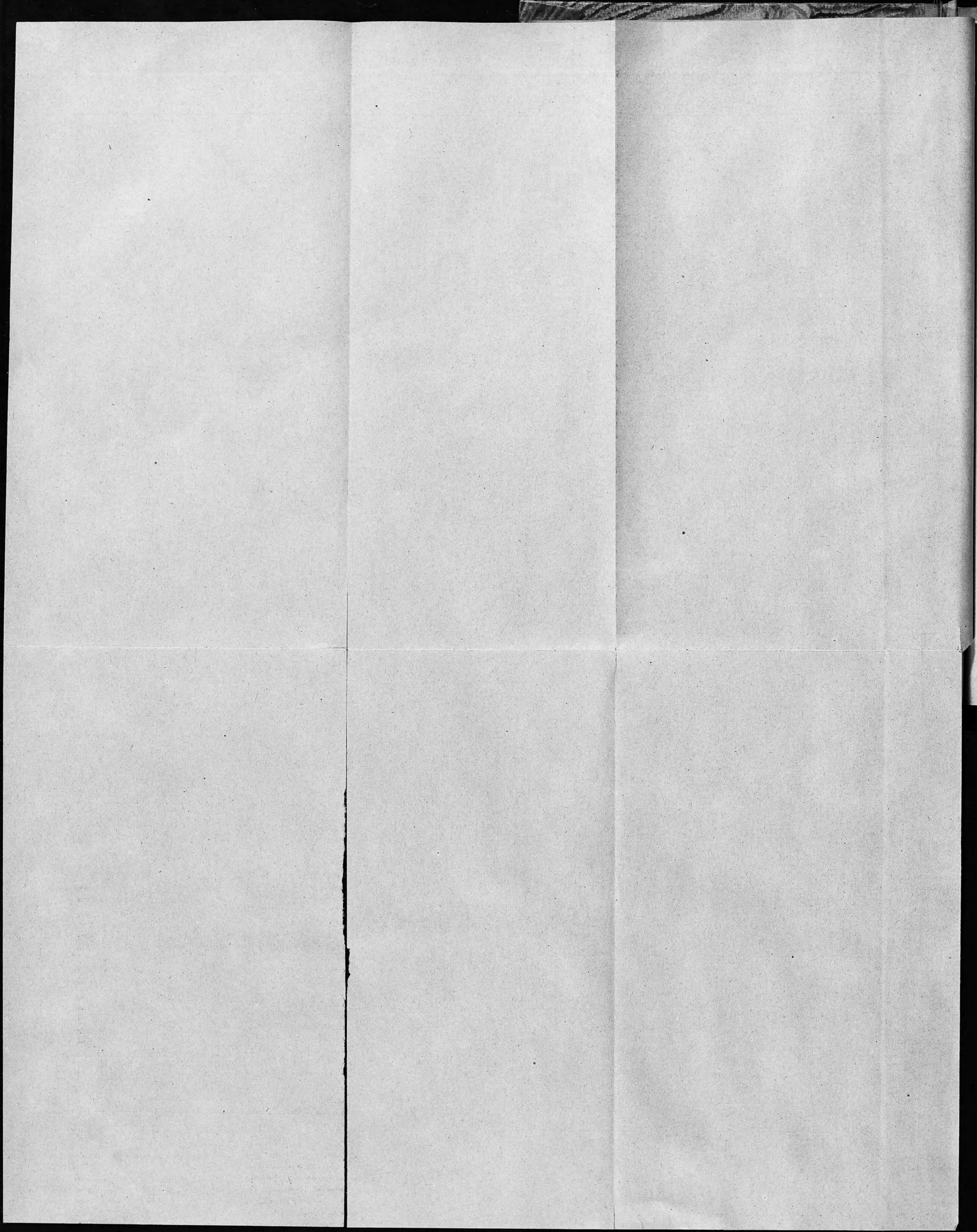
Земля 57,9 гект. Руб. 15900 — 57,9 ha. maata Rpl. 15900

Счет прибыли и убытков — Voitto- ja tappiotili

ДЕБИТ — SAANUT	Сумма Summa	КРЕДИТ — ANTANUT	Сумма Summa	
Общие административные расходы Yleiset hallinnolliset menot	92502	33	Прибыль от реализации продукции — Voitto tuotteiden realisoinnista	1268132
Торговые расходы—Kaupparamenot	781239	91	Прибыль от выполнения комиссионных поручений — Välityslikkeestä saatu voitto	2176
Проценты уплаченные — Suoritettut korot	46714	66	Разные доходы—Erilaiset tulot	166319
Убыток от безнадежных долгов — Tappiot epävarmoista saatavista	32627	67	Баланс—Tase	
Отчисления в резерв сомнительных долгов—Siitrot vararahastoon epävarmojen saatavien varalta	31063	32	1436628	60
Разные убытки и расходы—Erilaiset tappiot ja menot	90794	07	Баланс—Tase	
Прибыль—Voitto	361686	74	1436628	60

Распределение прибыли — Voiton jakaminen

1) В резервный капитал — Vararahastoon	P. Rpl.	72337-35
2) В фонд улучшения быта рабочих и служащих—Työläisten elinehtojen parannusrahassto	»	36168-67
3) В промфонд — Teollisuusrahastoon	»	72337-35
4) В доход казны — Valtion tuloihin	»	126590-35
5) В подоходный налог — Tuloveron maksuksi	»	28934-95
Итого — Yhteensä		
P. Rpl.		336368-67
Осталось нераспределенной прибыли — Jakamatta jäänyt voitto		
»		25318-07
Всего — Kaikkiaan		
P. Rpl.		361686-74



Советское строительство в Ухтинском уезде.

В. Форстен.

Neuvostollinen rakennustyö Uhtuan kihlakunnassa.

V. Forsten.

Ухтинский уезд, первоначально Ухтинский район, был выделен в исполнение постановления сессии Областного Исполнительного Комитета Карельской Трудовой Коммуны от 10-го ноября 1921 г. Целью выделения района было прежде всего создание в этой, чисто-карельской местности такого советского аппарата, который употреблял бы в своей работе местный язык и к которому население могло бы обращаться на своем родном языке, и ускорение экономического и культурного развития пограничных местностей. Организация района задержалась возникшим осенью 1921 г. бандитизмом, так что организационная работа фактически началась только в феврале 1922 г., когда район был очищен от бандитов. В Ухтинский район, в настоящее время — уезд, с самого начала его существования, входят 7 пограничных волостей: Ухтинская, Вокнаволоцкая, Юшкозерская, Тихтозерская, Кондоцкая, Кестенгская и Олангская, расположенные в сев-зап. углу Карелии.

Площадь территории уезда составляет 30.643 кв. км. Обширная часть ее — 19.190 кв. км. — покрыта лесом. Уезд богат также реками и озерами. На его территории расположены две крупные водные системы — р.р. Кеми и Ковды. В первую систему входят большие озера: Куйто (площадью 1.023 кв. км.), во вторую — Пяозеро (560 кв. км.) и Топозеро (1.065 кв. км.). Кроме того, на территории уезда имеется еще большое число более и менее крупных озер и многоводных и известных своими порогами и водопадами рек. Уезд населен очень редко. В 1920 г. числилось 16.190 чел. населения, что составляет 0,53 чел. на 1 кв. км. Населенных пунктов в 1920 г. было 180 и с хуторами 206. Хозяйство везде имеет еще первобытный характер. Селения (обыкновенно небольшие) расположены по берегам рек и озер и находятся на далеком расстоянии

Уhtuan kihlakunta alkujaan Uhtuan piiri, perustettiin Karjalan Työkansan Kommunnin Toimeenpanevan Komitean täysi-istunnon päätöksellä 10 päivästä marraskuuta vuonna 1921. Piirin perustamisen tarkoituksena oli ensiksikin kansankielisen neuvostolaitoksen luominen tälle puhtaasti karjalaiselle alueelle, niin että väestö saisi toimittaa asiansa omalla kielellään, ja toiseksi näiden rajaseutujen taloudellisen ja valistuksellisen kehityksen jouduttaminen. Piirin järjestämistä viivytti syksyllä v. 1921 puhjennut banditismi, joten varsinainen työ voitiin aloittaa vasta helmikuulla v. 1922, piirin vapauduttua valkoisista rosvojoukoista. Uhtuan piiriin — nykyiseen kihlakuntaan — on sen perustamisesta alkaen kuulunut seuraavat 7 luoteista rajakuntaa: Uhtua, Vuokkiniemi, Kontokki, Jyskyjärvi, Pistojärvi, Kiestinki ja Oulanka. Pinta-alaltaan kihlakunta on 30,643 km². Valtavan suuri osa alueesta, 19,190 km², on metsien peitossa. Kihlakunta on vesistörikasta, jakautuen kahteen: Kemijoen ja Koutajoen vesistöön. Edelliseen kuuluu laajat Kuittijärven vedet, yhteensä 1,023 km². Jälkimmäiseen kuuluu Pääjärvi 560 km² ja Tuoppajärvi 1,065 km². Lisäksi on sadat suuremmat ja pienemmät järvet sekä vesirikkaat, voimakkaista koskista tunnetut joet. Asutus on harvaa, ollen v. 1920 16,190 henkeä ja 0,53 henkeä 1 km² kohti. Asutuskeskuksia oli v. 1920 180, uutistilojen (huutorien) kanssa 206. Kaikkialla kantaa talous vielä erämaatalouden piirteitä. Kylät sijaitsevat jokien ja järvien rannoilla, ovat pieniä, kaukana toisistaan ja muodostuneet kalastuspaikkoja silmälläpitäen. Vesistöt ovat kesäisin merkityksellisinä kulkuteinä. Maanteitä ei ole ollenkaan, suuria saloja halkovat vain jalkapolut. Maatilukset ovat pienet. Lukutaidottomuus on yleistä, v. 1920 laskettiin esim. Kiestingin kunnassa olevan lukutaitoisia ainoastaan 9,1 %, Vuokkiniemellä 14,4 % ja Jyskyjärvellä 31,6 % (v. 1920

друг от друга; они возникли, благодаря, главным образом, рыболовным угодьям.

Водные системы являются в летнее время важнейшими путями сообщения. Грунтовых дорог совершенно нет; обширные, глухие лесные пространства пересекаются тропами, являющимися единственными путями сообщения. Площадь пахотной земли незначительна. Неграмотность — общее явление; например, в 1920 г. в Кестенгской волости насчитывалось только 9,1%, в Вокнаволоксской — 14,4% и Юшкозерской — 31,6% грамотных. (Точность этих сведений сомнительна).

Бандитизм.

После Октябрьской революции территория Карелии неоднократно служила местом военных действий. В 1918 г. на ее территорию вторглись белофинские банды, образовав здесь несколько правительств. Во время власти этих «правительств» крестьянские хозяйства подверглись разрушению и пришли в упадок, который начался уже во время империалистической войны, как результат неоднократных призывов в армию и мобилизации. После очистки этого района от бандитов Красной армией, весной 1920 г. для Карельской Трудовой Коммуны важнейшей задачей являлось спасение населения от голодной смерти, что с большими усилиями и было выполнено. Революционный Комитет КТК приступил также и к хозяйственному культурному строительству. Для крестьян добыты были семена для посева; было положено начало лесозаготовкам; приступлено к постройке тракта Кемь—Ухта; открывались новые школы, которых осенью 1921 г. было уже 40 с 47 учителями и в них обучалось 1.540 детей.

Бандитизм начался в ноябре 1921 г., когда белофинские банды перешли финляндскую границу и соединились здесь с местными бандитами. Бандитизм превратил уезд в дымящиеся развалины, уничтожил всю начатую работу и даже все то, что было сделано раньше. Для иллюстрации достаточно привести следующие цифры: в Финляндию убежало 7.398 чел., уничтожено было 573 лошади, 1.434 коровы,

tilaston mukaan, jonka tarkuutta on syytä kyllä epäillä).

Banditismi.

Lokakuun vallankumouksen jälkeen on Vienan Karjala ollut jatkuvien temmellysten kenttänä. Suomen lahtarit samosivat tänne v. 1918 ja sen jälkeen oli täällä useampia "hallituksia". Näiden "hallitusten" aikana talonpoikaistaloudet rappeutuivat nopeasti, mille alun oli pannut jo maailmansota jatkuvine sotaväen ottoineen. Kun Puna-armeija puhdisti keväällä v. 1920 nämä alueet ja Karjalan Työkansan Kommuuni perustettiin, oli tärkeimpänä tehtävänä väestön pelastaminen nälkäkuolemasta, jossa työssä onnistuttiinkin suurin ponnistuksin. K.T.K:n Vallankumouskomitea ryhtyi myös heti taloudelliseen ja valistukselliseen rakennustyöhön. Siemenviljaa hankittiin talonpojille, metsätyöt panttiin taasen alulle, ryhdyttiin rakentamaan Kemän—Uhtuan maantietä, kouluja avattiin, niin että niitä syksyllä v. 1921 oli 40 ja niissä 47 opettajaa sekä 1,540 oppilasta.

Banditismi alkoi marraskuulla 1921, jolloin valko-suomalaisia rosvojoukkoja samoihi yli rajan, yhtyäkseen täällä paikallisiin rosvoihin. Banditismi muutti kihlakunnan savuaviksi raunioksi. Se tuhosi kaiken mitä oli alulle saatu sekä vielä entisenkin. Kihlakuntaa kohdanneesta hävityksestä mainittakoon vain muutamia lukuja: asukkaita meni Suomeen 7,398; karjasta hävitettiin 573 he-

до 2,311 овец и до основания разорено 444 дома.

Кроме того, были уничтожены все запасы продовольствия и семян, школы, библиотеки и инвентарь крестьянских хозяйств. Благодаря этому, численность населения упала до 8,000 человек. До осени 1922 г. через границу самовольно вернулось 2,355 чел. После ликвидации бандитизма была возобновлена прерванная строительная работа по восстановлению разоренного хозяйства.

Вопрос о беженцах имел после бандитизма большое влияние на хозяйство уезда и был тормазом восстановительной работы. Весной 1923 г. ЦИК'ом АКССР была опубликована амнистия всем находящимся за-границей беженцам, по которой возвратившиеся беженцы получали обратно сохранившееся имущество и имели право на пользование соответствующими землями в сельских обществах. Беженцы начали понемногу возвращаться домой, но большинство все-таки боялось возвращаться, так как в Финляндии их пугали всякими ложными сообщениями о якобы зверском отношении здесь к беженцам. Поэтому амнистия была продлена до 1-го января 1926 г., когда срок всем амнистиям был прекращен.

Во время действия амнистии в уезд возвратилось 2,442 чел. беженцев, из них 1,364 мужчин, 1,040 женщин и 1,038 детей до 15 лет.

Беженцы вообще возвращались в очень тяжелых условиях. Хозяйство у большинства было разорено. Правительство Карелии все-таки оказывало беженцам всяческое содействие в деле восстановления их хозяйства. Государство приобретало строительные материалы и более нуждающимся оказывало помощь до тех пор, пока они устраивались на месте. Например, зимой в 1923 г. государство полностью кормило 2,000 чел. населения. Кроме того, через уездное кредитное товарищество, которое получило значительные суммы от государства, приобретены были лошади и с.-х. инвентарь. На покупку скота и восстановление построек кредитным товариществом отпускались зна-

воста, 1,434 lehмää, 2,311 lammasta; taloja tuhottiin kokonaan 444.

Tämän lisäksi hävityksen uhriksi joutuivat kaikki elintarve- ja siemenvarastot, koulut ja kirjastot sekä talonpoikain irtaimistoa. Asukasluku yhdellä iskulla aleni 8,000 henkeen. V. 1922 syksyyn mennessä palasi omin luvun rajan yli takaisin 2,355 asukasta ja niin jälleen aloitettiin keskeytynyt rakennustyö tuhotun talouden uudelleen nostamiseksi.

Pakolaiskysymys on banditismien jälkeen vaikuttanut huomattavasti kihlakunnan talouteen, hidastuttaen asiain järjestelyä ja taloudellista nousua. Keväällä v. 1923 julkaistiin K.A.S.N.T:n Toimeenp. Keskuskomitean toimesta laaja amnestia kaikille rajan takana oleville pakolaisille. Amnestian pohjalla kotiinpalaavat pakolaiset saivat takaisin jällelle jääneen omaisuutensa ja heille jäi käyttöoikeus maihinsa tai vastaavaan maahan kyläyhdyksunnassaan. Julaistun amnestian perusteella alkoikin vähin erin pakolaisia palata rajan takaa, tosin alkuaikeina arkaillen, sillä Suomessa levitetyt erilaiset valheelliset huhut pakolaisten kohtelusta täällä pelottivat tulijoita. Tämän vuoksi jatkettiin amnestiaa aina tammikuun 1 p:än v. 1926, jonka jälkeen kaikki amnestia loppui.

Amnestian aikana on kihlakuntaan palannut 2,442 pakolaista, niistä: 1,364 miestä, 1,040 naista ja 1,038 lasta alle 15 vuoden.

Pakolaiset ovat saaneet vaikeissa oloissa saapua kotiseudulle. Useinkin talous on ollut aivan hävitetty. Karjalan hallituksen taholta on kuitenkin voimakkaasti tuettu heidän elämänsä alullepanoa. Valtion puolesta on hankittu rakennustarpeita, on annettu vaikeammassa asemassa oleville suomenaista elantoapua, siksi kunnes ovat saaneet oman taloutensa kuntoon. Esim. talvella v. 1923 oli valtion ylläpidettävänä yli 2,000 asukasta kokonaan. Lisäksi on Kihlakunnan Lainakassan kautta, jolle Karjalan hallitus on luovuttanut huomattavia summia, hankittu hevosia ja maatalouskaluja. Karjan oston ja talojen korjaukseen on kiinnitetty huomattavia summia lainakassan väli-

чительные суммы. Государством также вложены десятки тысяч рублей на ремонт и восстановление школьных и жилых строений. Вернувшиеся беженцы неоднократно выражали признательность за те мероприятия, которыми правительство Карелии оказывало помощь беженцам и облегчало их положение. О том, что эти мероприятия и условия жизни в уезде стали общеизвестными, свидетельствует продолжающееся возвращение беженцев из Финляндии, несмотря на прекращение амнистии и закрытие границы. За границей осталось еще около 3.000 человек. Многие из них, наверное, пожелают вернуться на свою родину, как эмигранты, так что на этот вопрос и в дальнейшем необходимо обратить внимание и начать колонизационную работу в разных частях уезда. По урегулировании затянувшегося годами вопроса о беженцах и устранении выдвигаемым этим вопросом помех, крестьянское хозяйство будет развиваться и укрепляться более быстрым темпом.

Численность населения.

В 1907 г. в уезде числилось 16.346 чел. населения и в 1920 г. — 16.190 чел.; следовательно, за 13 лет прироста населения не было. За 1922 г. точных сведений о численности населения не имеется, но по некоторым данным число населения в начале года определялось в 8 тысяч и к концу года — в 10 тыс. человек.

Движение числа населения и хозяйств за 1923—26 г.г. представляется в следующем виде:

	1923
Население — Assukkaita . . .	10576
Хозяйства — Talouksia . . .	2249

Увеличение числа населения произошло прежде всего за счет возвращения беженцев, но отчасти и в результате естественного прироста населения.

Сельское хозяйство.

Население уезда состоит из крестьян. Но доходы от сельского хозяйства обеспечивают население только на два—три месяца, на остальное же время оно долж-

тыкся. Вaltio on niinikään kiinnittänyt suoranaisesti koulujen ja asuintalojen korjaukseen kymmeniä tuhansia ruplia. Saapuneiden pakolaisten puolesta onkin lausuttu yksimielinen tunnustus niille tarmokkaille toimenpiteille, joilla Karjalan hallitus on avustanut pakolaisten vaikean taloudellisen aseman kohottamista. Sen, että nämä toimenpiteet ja olot kihlakunnassa ovat jo tulleet tunnetuksi, osoittaa paraiten se, että amnestian päätyttyä on rajan yli kiellostä huolimatta paennut Suomesta kotiin sinne vielä jääneitä pakolaisia. Koska kuitenkin huomattava määrä, noin 3,000 kihlakunnan asukasta, edelleen on jäänyt rajan taakse ja heistä varmaan moni halusta palaisi myönnetyн emigranttioikeuden perusteella kotiin, on edelleen välttämättä tähän kysymykseen kiinnitettävä huomiota, ryhtymällä uutisrakennustyöhön eri puolilla kihlakuntaa.

Vuosia kestäneen pakolaiskysymyksen nyt lopullisesti tultua järjestetyksi ja sen tuottamain haittain hävittyä, tulee talonpoikaistolouemme entistä ripeämmin kohoamaan.

Asukasluku.

V. 1907 laskettiin kihlakunnassa olleen 16,346 asukasta ja v. 1920 16,190 asukasta, siis 13 vuoden aikana ei asukasluku yhtään noussut. V:lta 1922 ei ole tarkkaa tilastoa, mutta oletetaan väkiluvun alenneen 8,000 henkeen vuoden alussa, nousten vielä saman vuoden syksyllä noin 10,000:een.

Asukas- ja talouksien luvut ovat vv. 1923—26 muuttuneet seuraavasti

	1924	1925	1926
Asukasluku	11705	12437	13540
Talouksien määrä	2338	2386	2518

Asukasluvun nousu on ensi sijassa tapahtunut pakolaisten kotiinpaluun johdosta, mutta myös luonnollisen väestölisäyksen kautta.

Maatalous.

Kihlakunnan väestö on kokonaisuudessaan talonpoikaista. Maatalouden tulot laske-taan kuitenkin riittävän väestölle vain kahden kolmen kuukauden ajaksi vuodessa, jo-

но добывать себе хлеб на промыслах и, главным образом, лесных работах.

В 1925 г. в уезде было 5,21 душ населения на двор. Пашня, по сведениям поселенных списков (для сбора с.-х. налога), составляла в 1925 г. 1.962 гектара или 0,82 гектара на 1 хозяйство и 0,14 гектара на душу населения. Следовательно, полеводство является карликовым и требует интенсивной работы, чтобы стать по величине хотя бы мелким и средним хозяйством.

Развитие землепользования в уезде представляется в следующем виде (в гектарах):

	1923	1924	1925	1926	Увеличение или уменьшение по сравнению с предыдущим годом. Lisäys tai vähennys ed. vuoteen pro:ssa		
	1924	1925	1926	1924	1925	1926	
Пашня—Kylvömaa	1572	1626	1800	1961	3,4	10,4	8,9
Зал. луга—Vedenal. niitty	2569	2571	2493	2059	0,0	-3,0	-17,4
Незал. луга—Kuiva niitty .	2472	2475	2790	3428	0,0	12,7	22,8

Всего полезной площади

Hyötymaa yhteensä 6613 6672 7083 7448 0,9 6,2 5,2

Количество посевов и урожая в 1925 г. Kylvö- ja satusuhteet puudissa olivat v. 1925 seuraavat:

Х л е б а.	Колич. посевов пуд. Kylvö-määrä	У р о ж а й: S a t o		Посеяно на душу насел. Kylvö 1 henkilöä kohti	Урожай на душу насел. Sato 1 henkilöä kohti
		Всего Kaikkiaan	На 1 п. посева. Puudan kylvöstä		
Ячмень — Ohra	14057	58201	4,1	1,1	4,5
Овес — Kaura	1115	5627	5,0	0,09	0,45
Рожь — Ruis	940	9699	10,3	0,07	0,72
Картофель — Peruna	17584	113771	6,4	1,4	9,1

Вышеприведенные цифры, представляющие урожай немного ниже среднего, показывают, что земледелие не может прокормить население уезда.

В истекшем году был замечательно хороший урожай. Урожай ячменя составляет около 100.000 пуд., ржи — 11.000 пудов, кормовых растений — 380.000 пудов.

Количество крупного рогатого скота и лошадей увеличилось, что подтверждается следующими цифрами:

	1923	1924	1925	1926
Лошадей — Hevosia	883	1154	1483	1587
		(без молодняка)	(включая и молодых)	
		(ilman varsoja)	(varsojen kanssa)	
Кр. рогат. скота—Suuri sarvikarja	3956	3715	4666	5216
		(без телят)	(с телятами)	
		(ilman vasikoita)	(vasikoiden kanssa)	

ten sen on hankittava muilla sivuansioilla, etupäässä metsätöillä, lisäksi

Kihlakunnassamme oli v. 1925 taloutta kohti 5.21 asukasta. Koko peltoala, pitäen laskelmain pohjana maatalousverotilastoja vuodelta 1925, tekee 1.962 ha., joten siis taloutta kohti tulee vaan 0,82 ha. ja asukasta kohti 0,14 ha. Kihlakunnan maanviljelys on siis kääpiötaloutta, joka vaatii tarmokasta työtä, ennenkuin talonpoika voi sen laajentaa edes pikku- tai keskitalonpojan taloudeksi.

Maankäytön kehitys kihlakunnassa näkyy seuraavasta taulukosta (numerot ha:ssa):

	1923	1924	1925	1926	Увеличение или уменьшение по сравнению с предыдущим годом. Lisäys tai vähennys ed. vuoteen pro:ssa		
	1924	1925	1926	1924	1925	1926	
Пашня—Kylvömaa	1572	1626	1800	1961	3,4	10,4	8,9
Зал. луга—Vedenal. niitty	2569	2571	2493	2059	0,0	-3,0	-17,4
Незал. луга—Kuiva niitty .	2472	2475	2790	3428	0,0	12,7	22,8

Всего полезной площади

Hyötymaa yhteensä 6613 6672 7083 7448 0,9 6,2 5,2

Количество посевов и урожая в 1925 г. Kylvö- ja satusuhteet puudissa olivat v. 1925 seuraavat:

Х л е б а.	Колич. посевов пуд. Kylvö-määrä	У р о ж а й: S a t o		Посеяно на душу насел. Kylvö 1 henkilöä kohti	Урожай на душу насел. Sato 1 henkilöä kohti
		Всего Kaikkiaan	На 1 п. посева. Puudan kylvöstä		
Ячмень — Ohra	14057	58201	4,1	1,1	4,5
Овес — Kaura	1115	5627	5,0	0,09	0,45
Рожь — Ruis	940	9699	10,3	0,07	0,72
Картофель — Peruna	17584	113771	6,4	1,4	9,1

Edellä olevat luvut, jotka edustavat keskiinkertaista vähän huonompaa satoa, osoittavat, ettei voi olla puhuttakaan, että maanviljelys voisi elättää kihlakunnan väestön.

Tämä vuosi on muuten ollut erikoisen hyvä viljavuosi. Ohrasato nousee noin 100,000 puutaan, ruis 11,093 ja rehuvilja 380,000 puutaan.

Suuren sarvikarjan ja hevosten luku on kihlakunnassamme jatkuvasti lisääntynyt.

Особенно значительным был рост числа молодняка и быков. Общее число их составляло в 1925 г. — 709 и в 1926 г. — 1,621 гол.

Оленей в 1923 г. насчитывалось 1,800 голов и в настоящее время насчитывается около 3,000 голов.

По всем отраслям сельского хозяйства наблюдается непрерывный, хотя и не так сильный рост. На это имеются свои причины: крестьянство еще не окрепло настолько, чтобы могло приступить к осушке болот и увеличению посредством этого поевной площади. Этой работе все-таки в этом году положено начало: в уезде организовано 28 мелиоративных товариществ и вырыто канав всего около 12½ км. Количество скота и лошадей увеличивалось быстрее. Число крупного рогатого скота и лошадей в 1925—1926 г.г. видим из следующих цифр:

	На 1 хозяйство. Taloutta kohti		На душу населения. Asukasta kohti	
	1925	1926	1925	1926
Коров — Lehmii	2,16	2,64	0,49	0,49
Лошадей — Hevosia	0,64	0,69	0,12	0,13

В отношении крестьянского стада уезд находится в благополучном положении, если только производительность скота увеличится. На это имеется возможность. В настоящее время годовой удой коров не превышает в среднем 700—800 кг. Количество лошадей увеличилось, благодаря привозу лошадей Северолесом и Сельхозбанком и, отчасти, за счет привезенных беженцами с собой лошадей. Увеличение количества скота невозможно до развития травосеяния.

С овцеводством население также знакомо с давних пор, но эта отрасль животноводства не является особенно рентабельной. Свиноводству и птицеводству только что положено начало и эти отрасли сельского хозяйства являются пока еще незначительными.

В деле поднятия сельского хозяйства большое значение имеет приобретение и раздача крестьянам новых с.-х. машин и орудий через уездное кредитное товарищество и оказание значительной помощи в виде сельско-хозяйственного кредита.

Erikaisen huomattavasti on lisääntynyt nuori karja ja sonnit, tehden niiden yhteinen luku v. 1925 — 709 ja 1926— 1,621 päätä.

Poroja laskettiin kihlakunnassa olevan v. 1923 noin 1,800 ja nykyään oletetaan niiden luvun kohoavan noin 3,000.

Maataloudessa huomaamme tasaista, jossaan ei erikoisen voimakasta nousua. Tähän on omat syynsä: talonpoika ei ole päässyt vielä vaurastumaan niin paljon, että olisi käynyt soihin käsiksi ja niiden kautta laajentanut tiluksiaan. Tänä kesänä on kumminkin tällekin työlle pantu alku perustamalla 28 suo-osuuskuntaa. Kaikkiaan on kaimvettu sarka- ja viemäriojaa kuluneena vuonna yli 12½ km. Karjakanta on nopeaan nousuun samoin hevosluku. V. 1925 ja 1926 tulee kihlakunnassamme lehmiä ja hevosiä taloutta ja asukasta kohden seuraavasti:

Karjaan nähden olisi kihlakunta edullisessa asemassa, jos karjan tuottavuisuutta saadaan kohoamaan. Nykyään antaa se paljon toivomisen varaa: lehmän keskilypsy ei kohoa juuri yli 700—800 kg. vuodessa. Hevosten lisääntymistä on huomattavasti jouduttanut Severolesin hankkimat sekä Maatalouspankin ostamat hevoset. Joku määrä on myös lisääntynyt pakolaisten rajan takaa tuomain hevosten kautta. Lehmä sen paremmin kuin hevoscantaakaan ei paljoa enää käy lisääminen, ellei saada kylvöheinän viljelystä alulle.

Tämän lisäksi lammashoitoa on ollut jo ammoisista ajoista, mutta se ei ole erikoisen tuottavaa. Sian- ja siipikarjanhoitoa kihlakunnassamme on alettu harrastaa vasta pari vuotta sitten.

Maataloutemme kohottamisessa on suuri merkitys kihlakunnan lainakassan hankkimilla nykyaikaisille maatalouskaluilla, joita on talonpojille jaettu, sekä kesän myöntämällä huomattavilla lainoilla, joista jo alussa mainittiin.

Лесные богатства.

В Ухтинском уезде, как вообще во всей Карелии, лес составляет главное природное богатство, которое наиболее легко использовать для восстановления народного хозяйства: материалом в новом строительстве на внутреннем рынке и экспортным товаром — на внешнем рынке.

Несмотря на то, что Ухтинский уезд расположен за 100—150 км. от Белого моря, имеющего несколько первоклассных портов для экспорта древесины, уезд все-таки имеет определенное значение, как сырьевая база нашей лесной промышленности на севере Карелии.

Если мы посмотрим на карту Карелии, то увидим, что на территории Ухтинского уезда имеется несколько больших озер, которые образуют две важные для лесной промышленности системы. К южной из них — системе реки Кеми — тяготение имеет 23.000 кв. км. и к северной — системе р. Ковды — 16.000 кв. км. эксплуатируемой лесной площади. Если еще примем во внимание, что леса, расположенные поблизости взморья, уже значительно вырублены, а на верхних истоках речных систем уезда леса почти нетронуты, то становится ясным значение уезда, как сырьевой базы для возрастающей на побережья Белого моря лесной промышленности.

Для освещения лесных богатств Беломорского бассейна приведем несколько цифр. По данным Управления Лесами АКССР, эксплуатируемая площадь лесов в Ухтинском уезде составляет 1.381.000 дес. и общая площадь лесов — 1.766.000 дес., из них 298.000 дес. неудобной.

Густота насаждений, по статистическим данным, в Финляндии и Скандинавских странах принимается в среднем 35—40 стволов на гектар. Принимая во внимание, что лесные пожары у нас ежегодно уничтожают значительное пространство лесов и что у нас не проведена мелиорация лесов и вообще, чтобы быть осторожными, густоту насаждений мы приняли за 22 ствола на гектар, при диаметре 35 см. на высоте груди.

Metsärikkautemme.

Uhtuan kihlakunnassa kuten koko Karjalassa metsä muodostaa sen luonnonrikkauten, jota helpommin voidaan käyttää kansantaloutemme jälleenrakennustyössä — uutisrakennus-materiaalina sisämaan markkinoilla ja vientitavarana ulkomaan markkinoille.

Huolimatta siitä, että Uhtuan kihlakunta sijaitsee 100—300 km. päässä Vienanmeren rannasta, jonka satamat puutavaran vientipaikkoina muuten ovat ensiluokkaiset, on kihlakunnallamme oma merkityksensä Karjalan metsäteollisuudelle raaka-aineen hankijana Tasavaltamme pohjoisimmalla kolkalla.

Vienan Karjalan karttaa katsellessa huomaa, että sen alueella löytyy huomattava joukko suurehkoja järviä, jotka hyvin sopivasti yhtyvät kahdeksi metsäteollisuudelle kallisarvoiseksi vesialueeksi. Eteläinen niistä, Kemijoen alue, käsittää 23,000 km² ja pohjoinen Koutajoen alue 16,000 km² käyttökelpoista metsämaata. Kun edelleen otetaan huomioon, että näiden vesialueiden varsilta lähempänä merenrantaa on metsää harkattu enemmän kuin kaukaisessa sisämaassa, niin näiden kahden vesialueen latvat koko Uhtuan kihlakunnan alueelle ulottuvine haarajokineen ja laajoine järvineen muodostavat hyvin merkitsevän raaka-ainetarjonnan Vienanmeren rannalla nopeasti kehittyvälle metsäteollisuudellemme.

Valaistaksemme Vienan vesistöalueiden metsärikkauksia esitämme muutamia numeroita. Uhtuan kihlakunnan kasvullisen metsämaan Karjalan Metsähallinto laskee 1,381,000 desj. koko metsämaan ollessa 1,766,000 desj. ja siitä huonokasvuista 298,000 desj. Metsätiheys Suomen ja Skandinavian maiden tilastotiedoissa otetaan 35—40 runkoon 1 ha. kohti. Ottaen huomioon metsäpalojen tuhot ja sen, että meillä ei ole tehty metsänparannustöitä, ja ollaksemme äärimmäisen varovaisia, oletamme metsätiheyden ainoastaan 15 runkoksi 1 desjatiinalle 35 cm. läpimitalla rinnankorkeudesta. Tällä perusteella saamme saha- ja rakennuspuiden varaston metsissämme noin 20,000,000

Исходя из этих величин, запас древесины в лесах уезда исчисляется в 20 млн. стволов или 3.000.000 куб. саж. Принимая стоимость куб. саж. за 9 руб., ценность лесов составляет около 30.000.000 руб. Годовой прирост определяется в 0,12 куб. саж. на 1 дес., следовательно, прирост всех лесов составляет 150.000 куб. саж.; из этого количества на долю пиловочного леса приходится около 30% или 50.000 куб. саж.

Теперь немного о лесопользовании. Эксплоатация лесных массивов севера началась в 90—95 годах прошлого столетия, но в первые времена лесная промышленность не могла быстро развиваться, ибо тогда леса в низовьях рек Ковды и Кеми были еще почти нетронутые, посему на верхнем истоке заготовки велись лишь на расстоянии 1,5 километра от берегов сплавных путей.

Такое положение продолжалось почти до последних лет. Но заготовки все-таки ведутся уже на расстоянии до 4 км., но редко дальше от сплавных путей.

Мы не будем здесь касаться лесных заготовок довоенного времени, а ограничимся лишь сравнением потребления с основными капиталами, т. е. количества заготовок с запасом зрелых деревьев, из которых значительное число ежегодно переходит в счет перезрелых лесов.

В 1925—26 г. предполагалось заготовить 239.188 стволов, что при средней расценке 1 р. 50 к. составляет сумму 251.148 р. Заготовки в 1923—24 г.г. ограничились количеством 7.713 куб. саж. или 95.500 стволов, на сумму 100.000 руб. Если мы сравним эти цифры с вышеприведенными данными, то имеем полное основание назвать себя «богатыми бедняками», столь незначительно мы используем наши лесные богатства. Нам необходимо усилить эксплуатацию лесных богатств, найти для этого необходимые средства и улучшить технику производства. Нам необходимо найти новые способы обработки и начать массовое производство бумаги и химических продуктов из дерева. При этом перед нами встает вопрос о постройке новых путей сообщения. В будущем необходимо иметь ввиду пороги реки Кеми, Софы и Кумы. Эти пороги явля-

rungoksi vastaten noin 3,000,000 kuutiosyltä. Laskien kuutiosylen keskihinnaksi 9 rpl. vastaa tämä lähes 30,000,000 rpl. Metsien vuotuinen kasvu kokonaisuudessaan määritellään 0,12 kuutiosyeksi 1 desjat. kohti eli yli 150,000 kuutiosylen, josta sahapiuutaralle voidaan laskea noin 30 pros., s.o. noin 50,000 kuutiosyltä.

Katsotaan miten on metsänkäytön laita. Metsänkäyttö Pohjolassamme alkoi 90—95 luvulla, muttei se voinut saada riittävän nopeaa kehitysvauhtia, sillä silloin metsät Kouta- ja Kemijokien alajuoksun varsilla olivat vielä verrattain koskemattomat, joten täältä ylämaasta otettiin valikoiden vaan paras metsä 1,5 km. ajomatkalta.

Melkein sama tilanne on jatkunut viime vuosiin asti. Ajomatka tosin vaihtelee 0—4 km., harvoin tästä yli.

Seuraavassa ei kajota metsänkäyttöön ennen vällankumousta, vaan rinnastetaan nykyinen kulutus peruspääoman s.o. metsänhakkausten suuruus täysikasvuiseen runkomäärään, josta huomattavan suuri osa vuosittain siirtyy ylikasvaneiden metsien joukkoon.

V. 1925—26 oletettiin, että hakkuut käsittävät 239,188 runkoa keskihinnan ollessa 1:50 rpl. tai yhteensä 251,148 rpl. Vuoden 1923—24 hakkuu supistui 7,713 kuutiosyleen tai noin 95,500 runkoon, arvoltaan noin 100,000 rpl. Rinnastaen näitä numeroita edellä esitettyihin numeroihin, on meillä täysi syy kutsua itseämme "rikkaiksi köyhiksi". Niin vähäinen on metsärikkauksiemme käyttö. Meidän on sitä tehostettava, löydettävä siihen pääomat, parannettava työtekniikkaa. On luotava uusia monipuolimpia jalostusmuotoja, päästävä paperin ja kemiallisten sivutuotteiden joukkovalmistukseen. Tällöin tulee ennen kaikkea kysymykseen paremman tieyhteyden luominen. Tulevaisuuden varalta on muistettava Kemijoen kosket, Sohjana, Kuma y.m. Ne ovat voimalähteitä, joiden apuun on turvauduttava.

ются источниками энергии, к которым необходимо прибегнуть, если мы хотим спасти десятиллионные богатства от гниения в лесу.

Развитие лесопользования началось в 1922 г. наряду с общим подъемом хозяйственной жизни. Несмотря на трудности, все-таки приступлено к очистке сплавных путей, каковые работы производились на государственные средства и за счет Кареллеса. Для поднятия производительности труда все больше стали применяться специальные сани северного финского образца, построенные на основании опыта десятков лет.

Низовой руководящий аппарат на лесных заготовках пополнен новыми силами из местного населения. Все эти обстоятельства значительно подняли производительность труда, что повлияло на снижение накладных расходов и повысило ценность наших лесов в целом.

В будущем необходимо приступить к использованию перезрелого леса и лесов, находящихся на расстоянии от 3 до 10 км. от сплавных путей, для чего: а) центральным органам необходимо принять меры для увеличения заготовок Кареллеса в Ухтинском уезде; б) Кареллесу необходимо улучшить технику производства; в зимнее время начать применение ледяных дорог и на длинных расстояниях тракторы, вместо лошадей, и летом организовать буксировку сплава на озерах Куйто и Топозеро пароходами, вместо конной и людской тяги; в) на местах необходимо улучшить руководство работами путем привлечения руководителями знающих дело людей и, по возможности, из местного населения. На местах производства работ необходимо улучшить питание и жилищные условия рабочих, каким путем только можно устранить часто случающиеся конфликты и прочие, тормозящие работу, причины.

Экономический подъем всей Карелии вообще и Ухтинского уезда в частности гарантирован, если интенсивно будут увеличиваться лесные заготовки, повысится годовой прирост и будет поднято на должную высоту использование громадных запасов сырья для нужд бумажной промышленности и химической обработки дерева.

ва, jos mieli pelastaa paikalleen lahoamasta metsiemme miljoonaiset rikkaudet.

V:sta 1922 alkaen on rinnan muun taloudellisen elämän nousun kanssa alettu kehittää metsänkäyttöä. Vaikeuksista huolimatta on ryhdytty uittoreittien puhdistus- ja perkaustoimenpiteisiin, joita on suoritettu sekä valtion varoilla että Karellesin laskuun. Työtehon kohottamiseksi metsätöissä on pantu alulle parannuksia tukkirekien malleissa Suomen Peräpohjolan metsätöissä vuosikymmenien aikana saadun kokemuksen perusteella. Alimpaan työnjohtoon on saatu uusia voimia paikallisen väestön keskuudesta. Kaikki viimemainitut seikat ovat todistettavasti kohottaneet työtehoa, josta johtuu yleisten menojen supistaminen ja nostaneet metsiemme arvoa jo sellaisenaan.

Vastaisuudessa on pyrittävä siihen, että vanhentunut ja 3—10 km. ajomatalla oleva puumassa tulisi käytettyä, mikä edellyttää seuraavia toimenpiteitä:

a) keskuselinten taholta on vaikutettava Karellesiin metsänhakkuun lisäämiseksi Uhtuan kihlakunnan alueella;

b) Karellesin on pyrittävä kohottamaan työtekniikkaa; talvitoissa on otettava käyttöön jäädytetyt tiet ja mahdollisesti traktorit ajovälineinä pitkillä matkoilla; kesäkuletuksessa Kuitti- ja Tuoppajärvellä laivahuus- ja hevoshinauksen asemasta;

c) paikallisesti on pyrittävä parantamaan työn johtoa, kiinnittämällä toimiin alaatuntevia, mikäli mahdollista paikallisia voimia. Parannettava muonitus- ja asunto-oloja työmailla, että saataisiin näin poistettua eripaisuus ja muut työtähidastuttavat seikat.

Koko Karjalan ja sen mukana Uhtuan kihlakunnan jatkuva taloudellinen nousu on taattu lisäämällä pontevasti metsähakkuuta ja puunjalostusta, kohottamalla vuosikasvu ja edistäen suunnattomien paperipuu- ja kemialliselle sivuhaara-teollisuudelle kelpaavien varastojen hyväksikäyttöä asianomaiselle tasolle.

Народное образование.

Ухтинский уезд, как уже выше указывалось, является чисто-карельским, почему и просветительная работа в уезде ведется на местном языке. Выше уже приводились сведения о состоянии народного образования до бандитизма. После этого школьная сеть еще не достигла прежнего уровня, но за то в качественном отношении школы в настоящее время на много опередили школы того времени. Наряду с этим расширились и все другие отрасли просветительной работы.

Просветительной работе мешают редкость населения и бездорожье, что также является причиной дороговизны просветительной работы по сравнению с другими уездами. Развитие школьной работы характеризуется следующими данными:

	1923/24	1924/25	1925/26	1926/27 (предположено) (suunniteltu)
Школ - Kouluja	20	24	29	34
Учащих — Opettajia	21	25	34	41
Учащихся — Oppilaita	641	922	1044	1210
% учащихся с числа детей школьн. возраста — Koulussa kävi % kouluikäisistä lapsista	24,7	35,5	41,6	—

Детдом для детей школьного возраста был открыт в Ухте в 1922 г.; первоначально в нем было 30 детей, но впоследствии число их доведено до 50. В настоящем году открыт еще один дошкольный детдом для 25 детей. Открытие последнего было весьма необходимо, так как после бандитизма в уезде осталось много сирот, которых в настоящее время насчитывается до 370 детей.

Ухтинская школа крестьянской молодежи открыта в 1922 г. Крестьянство относится к ней с большим вниманием и школа представляет в настоящее время центр всех нововведений в области сельского хозяйства. В школе обучается 50 человек и при ней имеется интернат. Школа имеет окупающее себя сельское хозяйство; ее посевы и покосы занимают площадь 53 гектара.

Ликвидация неграмотности начата осенью в 1924 г. Согласно проведенному тогда же учету, неграмотных имелось 2.169 чел. Из них сразу было принято в

Kansanvalistus.

Uhtuan kihlakunta on — kuten alussa jo huomautettiin — kokonaan karjalankielistä aluetta, jolla valistustyö on järjestetty kauttaaltaan kansankieliseksi. Edellä jo osoitettiin valistustyön laajuus ennen banditismia. Sen jälkeen ei vielä ole saavutettu kouluverkossa sitä laajuutta mutta sen sijaan on laadullisesti päästy huomattavastikin entisen koulun ohitse, samalla kun muu valistustyö on melkoisesti laajentunut. Kihlakunnan valistustyölle tuottaa suuria vaikeuksia harva asutus ja tietömyys, joka myös aiheuttaa valistustyön suhteellisen kalleuden muihin kihlakuntiin nähden. Koulutyön kehitystä kuvaa seuraava tilasto:

Kouluikäisten lastenkoti avattiin Uhtualle syksyllä v. 1922, aluksi 30 lapselle, myöhemmin on niiden määrä kohonnut 50. Tänä syksynä on perustettu pientenlastenkoti 25 lapselle. Se on ollut erittäin tarpeenvaatima, sillä banditismi jätti kihlakuntaan suuren joukon orpolapsia, joiden luku tällä hetkellä lasketaan 370.

Uhtuan Talonpoikaisnuorison Koulu perustettiin jo syksyllä v. 1922. Talonpoikais-to suhtautuu siihen suurella huomiolla, joten se on muodostunut maatalouspyrintöjemme keskipisteeksi. Koulussa on 50 oppilasta ja niillä internaatti. Koululla on itsensä kannattava maatalous, jonka viljelmät ja heinämaat käsittävät 53 hehtaaria.

Lukutaidon opetustyö aloitettiin syksyllä 1924, jolloin lukutaidottomia rekisteröitiin kihlakunnassa 2,169. Niistä kouluihin otettiin heti 58,8 pros., näistä oppi lukemaan

ликпункты 58,8%, из которых 579 чел. научились. В 1925—26 учебном году в ликпункты принято 945 чел., из которых грамоте научились 417 чел.

В уезде имеется 7 изб-читален, 11 красных уголков и 1 стационарный и 1 передвижной кинематограф. В настоящее время ведутся работы по установке радиоприемников во все волости. Работа изб-читален и библиотек тормозится недостатком финской литературы. Газет в уезде распространено 1.300 экз., главным образом, финских; увеличение подписки затрудняет плохая постановка почтовой связи.

Дорожное строительство и пути сообщения.

Начатая в 1920 г. постройка тракта Кемь—Ухта, которая будет иметь решающее значение в поднятии экономики пограничной полосы, наконец, приближается к концу. Будем надеяться, что через пару лет этот тракт, имеющий 183 км. длины, откроется для движения и ухтинская глушь будет теснее связана с прочим миром. Тракт проходит по очень выгодному ландшафту и сокращает путь из Ухты в Кемь, приблизительно, на 50 км. От тракта идут ветвями другие дороги уезда.

В Карелии Ухтинский уезд является единственным, где до революции не было ни одной дороги, по которой можно было бы проехать на лошади. В летнее время реки, озера и тропы являлись единственными путями передвижения. Это являлось главной причиной, обуславливающей экономическую отсталость края, по сему вопрос о развитии дорожной сети в уезде является вопросом первостепенной важности.

Когда дорожные работы в 1922 г. были начаты, то прежде всего было обращено внимание на устройство мостков на болотных местах, так как эти мостки не ремонтировались в течение нескольких лет. Эти работы производились, главным образом, общественным порядком за счет средств, отпущенных для оказания помощи нуждающимся. Дорожное строительство было начато только в 1923 г., когда был построен новый мост через р. Ухту и

579. Opetusvuotena 1925—26 otettiin kouluihin 945 oppilasta; niistä oppi lukemaan 417.

Kihlakunnassa on seitsemän lukutupaa, 11 punanurkkaa, 1 kiinteä ja 1 kiertävä kino ja radio tulee joka kuntaan. Lukutupa- ja kirjastotyötä haittaa kirjallisuuden puute. Sanomalehtiä leviää kihlakuntaan nykyisin 1,300 kappaletta, etupäässä suomenkielistä; niiden suuremmalle levikille on esteenä huono postinkulku.

Tietyöt ja kulkuneuvot.

Kemi-Uhtuan maantie, joka pantiin alulle jo v. 1920 ja jolla tulee olemaan ratkaiseva merkitys näiden rajaseutujen talouden kehittämiseksi, vihdoinkin lähestyy valmistamistaan. Voimme odottaa, että parin vuoden kuluttua tämä 183 km. pitkä valtatie avautuu liikenteelle ja korpemme pääsevät kiinteämpään yhteyteen muun maailman kanssa. Tie kulkee edullista maisemaa, lyhentäen matkaa Uhtualta Kemiin noin 50 km. nykyisestäään. Siitä säteittäin hajaantuu kihlakunnan muu tieverkko.

Karjalan alueella on Uhtuan kihlakunta ainoa, jossa ennen vallankumousta ei ollut hevosella kulettavia teitä. Ainutlaatuiset tiet, mitä kesäisin voidaan käyttää, on vesitiet ja metsäpolut. Tämä on ollut suurimpana syynä kihlakunnan taloudelliseen takapaisuuteen, joten tiekysymys on kihlakunnalle mitä polttavin.

Kun tietyöt v. 1922 alkoivat, kiinnitettiin ensi sijassa huomio metsäpolkujen ja soiden silloitukseen, sillä suosillat olivat olleet vuosikautia korjaamatta. Näitä töitä suoritettiin enemmän hätäapuförinä. Vasta keväällä v. 1923 pääsi tierakennus varsinaisesti alkuun. Rakennettiin Uhtujoen silta, valmistettiin Kostamuksen ja Kontokin väliselle tielle väliaikaiset sillat. Tärkeimpänä saavutuksena kuitenkin oli moottori- ja laivalii-

достроены временные мосты на дороге Костамукша — Кондока. Первостепенное значение все-таки имело открытие паромного и моторного движения на озерах Нижнее и Среднее Куйто. Это были первые механические транспортные средства на этих больших водах захолустья. Организация водного транспорта в уезде имеет такое же значение, как и вопрос о постройке новых дорог, так как реки и озера очень густой сетью соединяют населенные пункты.

В 1924 г. исследовано и заснято 280,5 км. линий новых дорог и 1,58 км. линий для постройки каналов и были начаты дорожные работы на линии Лохилакши—Пиньга и Кондока—Костамукша. На основании произведенных изысканий состоявшийся осенью того же года уездный съезд советов дал директивы, выдвинув на первый план дороги, соединяющие уезд с Мурманской ж. род., на второй — между волостные дороги и на третий — внутри волостные дороги и постройку канала у порога Елмонен. На основании этого постановления съезда дорожные работы стали расширяться быстрым темпом.

Летом 1925 г. для дорожных работ из разных бюджетов было отпущено 30.000 руб. К достижениям этого лета нужно отнести постройку канала у порога Елмонен. Этот канал соединяет озеро Верхнее и Среднее Куйто, помимо порога Елмонен. Длина канала 118 м. и на нем имеется один шлюз. Посредством канала открыто 125 км. пути для движения моторных лодок и Вокнаволокская волость соединена водным транспортом. В минувшее лето были начаты работы по очистке р. Кент'еки, которая соединяет дер. Костамукшу с куйтозерским водным путем. Эта река имеет много порогов, так что по ее очистке предстоит большая работа. Начатые дорожные работы продолжались. Самым крупным достижением считается проведение дороги между селениями Ухта—Малвийнен, длиной 40 км., в такую годность, что по ней можно проехать на лошади. Изыскательные работы продолжались и составлен 5-летний перспективный план, который получил утверждение уездного съезда советов.

kenteen järjestäminen Ala- ja Keski-Kuittijärville, ensimmäisten koneellisten liikennevälineiden käyntiin pano näillä erämaan suu- rilla ulapoilla. Vesiliikenne kihlakunnalle on maantietyksymyksen kanssa saman arvoinen, sillä vesistöt muodostavat valtavan pitkiä reittejä asuttujen paikkain välillä.

V. 1924 kesällä tutkittiin ja kartoitettiin 280,5 km. uusia tieväyliä sekä 1,58 km. kanavatieitä ja alettiin tietyöt Lohilahden-Pinkan sekä Kontokin-Kostamuksen välillä. Suoritettujen tutkimusten perusteella hyväksyi syksyllä pidetty kihlakunnan neuvostojen edustajakokous suuntaviivat kihlakunnan tie- ja vesirakennukselle, asettaen ensi sijalle tiet, jotka yhdistävät kihlakunnan Muurmannin rataan, toiselle tilalle kuntia yhdistävät tiet ja kolmannelle kuntien sisäiset tiet sekä Jolmosen kanavan rakentamisen. Tämän edustajakokouksen päätöksen perusteella saatiin vihdoin tietyöt ripeään käyntiin.

Kesällä 1925 saatiin tietöihin eri budjeteilta varoja 30,000 rpl. Saman kesän saavutuksiin kuuluu myös Jolmosen kanavan rakentaminen. Se yhdistää Keski- ja Ylä-Kuittijärvet toisiinsa Jolmosen kosken ohi. Kanava on 118 m. pitkä ja varustettu yhdellä sulkuportilla. Näin avautui 125 km. uutta kulkuväylää ja Vuokkiniemen kunta saatiin yhdistetyksi liikenteeseen. Tänä kesänä alettiin myös perata Kentjokea, joka yhdistää Kontokin kunnan Kostamuksen kylän Kuittijärvien vesiliikenneväylään. Joki kuitenkin on hyvin koskinen, joten siinä tulee vielä suorittaa perkauksia. Alulle pantuja tietöitä jatkettiin. Vuoden huomattavin saavutus oli Uhtuan-Malviaisen välisen 40 km. pituisen tien saattaminen siihen kuntoon, että siinä voidaan ajaa hevosella. Tutkimustöitä jatkettiin sekä laadittiin 5-vuotissuunnitelma, jonka kihlakunnan neuvostojen edustajakokous sitte vahvisti.

Согласно этому плану, в предстоящий 5-летний период будет открыто около 400 км. новых дорог, на что будет израсходовано 328.700 руб. Первоначально дороги будут строиться шириной 3 метра, но впоследствии расширятся до нормальной ширины, что потребует больших затрат. Доведение до нормальной ширины проектируемых дорог будет стоить около 1.100.000 руб. Проект предусматривает постройку следующих дорог: от ст. Лоухи до Кестенги, далее через Софью в Валазерку; из Вокнаволок в Пахковарагу, из Софьи в Олангу.

Кроме этого, предполагается построить сеть дорог волостного значения. Для развития сети водных путей будут произведены расчистки рек, построен канал у порога Софьи между озерами Пяозеро и Топозеро, посредством чего будет открыто 150 км. нового удобного водного пути в северной части уезда. В этом году работы производились на основании 5-летнего перспективного плана; но недостаток рабсилы затруднил полное выполнение плана.

Финансирование дорожных работ и работ по развитию водных путей сообщения выражается в следующих цифрах:

Б ю д ж е т ы:— В u d i e t t i: 1924—25

Республиканский — Alueen	9850
Уездный — Kihlakunnan	16103
Волостные — Kuntien	2337

И т о г о— Y h t e e n s ä 28290

Местная промышленность и коммунальное хозяйство.

Если 1922 и 1923 годы ушли на восстановление разрушенных домов и школ, то 1924—25 г. можно считать началом развития коммунального хозяйства. До этого в уезде не было ни одной мельницы, ни кузницы, не говоря уже о других коммунальных предприятиях. При составлении плана развития коммунального хозяйства уездный съезд советов выдвинул на первый план создание в Ухте центра мелкой промышленности, для чего прежде всего необходимо построить электростанцию. Этот проект получил утверждение СНК,

Тämän mukaan tullaan kihlakunnassa 5 vuoden aikana avaamaan tietä 400 km. ja käyttämään siihen 328,700 rpl. Aikomus on ensin avata vain 3 m. levyisiä teitä, jotka myöhemmin voidaan laajentaa vakinaisiksi teiksi, mitkä tulevat huomattavasti kalliimiksi, nousten noin 1,100,000 ruplaan. Suunnitelma käsittää seuraavat tielinjat: Louhen asema — Kiestinki, siitä Sohjanan kautta Valasjokeen, Röhöön ja Uhtualle; Vuokkiniemi — Kostamus — Kontokki — Kiimasjärvi; Vuokkiniemi — Rahkominvaara; Sohjana — Oulanka. Lisäksi tulevat kuntain sisäiset tiet. Vesiliikenteen alalla tullaan suorittamaan erinäisiä perkauksia, kanavoimaan Sohjanan koski Pää- ja Tuoppajärvien välillä, mikä avaa 150 km. yhtämittaista ensiluokkaista vesiväylää kihlakunnan pohjoisosaan.

Tietyöt ovat v. 1926 jatkuneet laaditun 5-vuotisen suunnitelman mukaan, joskin työvoiman puute on vaikeuttanut suunnitelman toteuttamista täydelleen.

Tie- ja vesitöitä on rahastettu seuraavasti:

(Назначено)
(Suunniteltu)
1926—27

1925—26

36000	59000
17500	22500
13749	17500

67249 99000

Teollisuus ja kunnallistalous.

Jos vuodet 1922 ja 23 kuuluivat hävitettyjen talojen ja koulujen korjaamisessa, niin kunnallistalouden alkuunpano voidaan laskea v:sta 1924—25. Sitä ennen kihlakunnassa ei ollut yhtään myllyä, ei pajaa, puhumattakaan muista kunnallisista laitoksista. Tulevaa kunnallistalouttamme suunniteltaessa kihlakunnan neuvostojen edustajakokous asetti ensi sijalle pienteollisuuskeskuksen luomisen Uhtualle, mitä varten ensin oli rakennettava sähkövoima-asema. Karjalan Kansankomission Neuvosto vahvistikin tämän suunnitelman ja myönsi ensin varat väliaikaisen höy-

который ассигновал средства для постройки временной паровой электростанции в Ухте. Эта станция, построенная по проекту и под руководством инж. Муберга, была открыта 28 сентября 1924 г., когда электричество первый раз осветило глушь северной Карелии. Работа станции расширялась из года в год. Теперь при станции имеются уже небольшая механическая и столярная мастерские, кузница и циркулярная пила. Даваемой станцией энергии уже теперь не хватает для всех нужд, почему и приступлено к постройке новой гидро-электростанции. Постройка временной электростанции обошлась 17.000 руб., из которых расход по доставке локомотива — 6.000 руб. Отсюда можно представить себе те трудности, в которых приходилось работать. Лесопильная рама уже доставлена в Ухту, так что в будущем откроется и лесопилка. В ведении Уездкома ККОВ имеется электрическая мельница в Ухте и в ведении волостных ККОВ — кузницы в Олангской, Кондокской и Вокнаволоксской волостях. Строющаяся в Ухте электростанция будет первоначально давать 140 л. сил, но впоследствии ее мощность будет доведена до 500 лощ. сил. После спуска в ход новой станции временная паровая электростанция будет переведена в Вокнаволоцкую волость.

Здравоохранение.

В области здравоохранения уездом достигнуто до известной степени нормальное положение. Эпидемических заболеваний после 1923 г. не было, за исключением редких случаев. Раньше смертность детей была очень большой, но теперь значительно уменьшилась. Раньше также почти совершенно не было медицинского персонала, но теперь им обслуживаются самые острые нужды. В Ухте имеется уездная больница, которая обслуживается одним врачом, фельдшером и акушеркой. В Кестенгской волости недавно открыта волостная больница, которая обслуживается врачом. Среди населения положено начало санпросветработе. В Ухте начата постройка нового здания для больницы. Постройка будет закончена к концу будущего года.

ryvoima-sähköасеман laittamiseen Uhtualle. Tämä ins. Mobergin suunnittelema ja rakennuttama asema valmistui syyskuun 28 p. v. 1924, jolloin siis ensikerran nähtiin sähkövalo Vienan-Karjalan saloilla. Vuosi vuodelta on laitoksen toiminta laajentunut ja sen yhteyteen nyt on jo saatu pienempi mekaaninen verstaas, puuseppätehdas, paja ja sirkkelisaha. Nykyään on laitoksen antama voima jo riittämätön, joten on alulle pantu uuden vesivoima-sähkö-асеман rakentaminen. Väliaikainen sähköасема tuli maksamaan 17.000 ruplaa ja siitä yksin lokomobiiliin kuletukselle Uhtualle 6.000 rpl. Tästä voi aavistaa niitä vaikeuksia, missä oloissa joudutaan työtä tekemään. Uhtualle on jo kulettettu raamisahan koneet, niin että tulevaisuudessa voidaan sekin asettaa käyntiin. Talonpoikain keskinäisellä avustuseuralla on Uhtualla mylly, käyttövoimana sähkö, Oulungassa, Kontokissa ja Vuokkiniemessä pajat. Myllyjä paraikaa rakennetaan Jyskyjärveen ja Vuokkiniemelle. Uhtualle parhaillaan rakennetaan vesivoima-sähköасемаa, joka aluksi tulee noin 140 hevosvoimaiseksi, mutta voidaan sen voimamäärää lisätä aina 500 hevosvoimaan saakka. Tämän valmistuttua tullaan nykyinen väliaikainen sähköасема siirtämään Vuokkiniemeen.

Terveysolot.

Kihlakunta on päässyt jossain määrin normaalille pohjalle terveydenhoidossa. Tartuvia tauteja ei huomattavammin sitten v. 1923 ole liikkunut. Aikaisemmillä ajoilla on lasten kuolevaisuus ollut suuri, nyt on sitä huomattavasti saatu supistumaan. Terveydenhoitohenkilökuntaa, jota aikaisemmin on tuskin ollut ollenkaan, on nyt edes suurimpaan hätään. Uhtualle on avattu kihlakunnan sairaala, jossa työskentelee lääkäri, väliskäri ja kättilö. Kiestingin kuntaan on juuri avattu kunnan sairaala ja siihen saatu lääkäri. 2 kuntaa lukuunottamatta, muissa on lääkäri. Väestön keskuudessa on aloitettu valistustyö terveydenhoidon hyväksi. Uhtualla on pantu alulle uusi sairaalarakennus, joka valmistunee ensi vuoden lopulla.

Торговля и снабжение товарами

Снабжение населения продовольствием затрудняется бездорожьем. Все тяжеловесные товары приходится доставлять на места зимой санным путем, что со своей стороны повышает цены на товары ввиду высоких процентов на ссуды по векселям. Снабжение уезда находится, главным образом, в руках двух потребительских обществ: северной части — Кестенгской и Олангской волостей — в руках Кестенгского П. О. и пр. территории — пяти волостей — в руках Ухтинского П. О. Оба общества имеют на периферии несколько лавок. Продажа Ухтинского П. О. выразилась в 1924—25 г. в сумме 300.000 руб. или на 50% больше суммы продажи предыдущего года. В истекшем году оборот повысился до 584.500 руб. Распределение этой суммы по товарам представляется в следующем виде: мука и пр. продукты питания — 66%, разные товары — 24,5%, табак и табачные изделия — 6%, галантерея — 3%, парфюмерия и косметика — 1/2%. Цена на муку стояла: в 1926 г. зимой 3 р. 20 к., в конце зимы и весной — 4 руб. и осенью понизилась до 3 р. 50 к. за пуд. Цены на товары определяются большей частью стоимостью провоза и цены в Ухте, в среднем, на 40—50% выше Петрозаводска. В П. О. в 1925 г. было 1.192 пайщика; по сравнению с предыдущим годом число пайщиков увеличилось на 90%. Из пайщиков 15% женщин. В 1926 г. в П. О. принято 350 новых пайщиков.

Кестенгское П. О. существует пока второй год и расширило быстро свою деятельность. Продажа первого операционного года достигла суммы 70.000 руб. и в последнем году — 90.000 руб. Спрос на товары увеличивается изо дня в день. Имеющиеся торговые организации не могли полностью удовлетворить спроса.

Помимо торговых организаций, снабжение населения отчасти происходит через лесозаготовителей. Частных торговцев в уезде нет, также как и священнослужителей. В уезде также нет продажи алкогольных напитков и крестьянство стоит против открытия продажи таковых.

Kauppa ja väestön varustaminen..

Kihlakunnan varustaminen elintarpeilla tuottaa suuria vaikeuksia tiettömyyden takia. Kaikki raskas tavara on ehdottomasti kuletettava talvella, mikä puolestaan nostaa tavarain hintoja vekseliluoton takia. Kihlakunnan varustus on pääasiassa kahden osuuskaupan varassa. Pohjoisen osan, Kiestingin ja Oulangan kuntain, varustamisesta huolehtii Kiestingin osuuskauppa ja muissa viidessä kunnassa huolehtii siitä Uhtuan osuuskauppa. Näillä kummallakin osuusliikkeellä on sitten piirinsä kunnissa useampia myymälöitä. Uhtuan osuuskaupan myynti 1924—25 teki pyöreissä luvuissa 300,000 rpl., joka merkitsi lisäystä edelliseen vuoteen nähden 7 pros. Pääntyneen budjettivuoden myynti nousee 584,500 rplaan. Eri tavarain suhteen jakaantui myynti v. 1925 seuraavasti: jauhoja ja muita ravintoaineita 66,0 pros., sekatavaraa 24,5 pros., tupakkaa 6,0 pros., lyhyttavaraa 3,0 pros. rohdosaineita 1/2 pros. Jauhot, jotka talvella 1926 maksoivat 3:20 kop., kevättalvella maksoivat 4 rpl. puuta, laskien taasen syksyllä 3:20 kop. puuta. Tavarain hintaan vaikuttavat paljon rahtikustannukset ja ovat hinnat keskimäärin 40—50 pros. Petroskoin hintoja kalliimmat. Osuuskauppojen jäsenmäärä v. 1925 oli 1,192 henkeä, tehden 90 pros. lisäyksen edelliseen vuoteen. Naisia on jäsenmäärästä 15 pros. V. 1926 on osuuskauppoihin liittynyt uusia jäseniä noin 350 henkeä.

Kiestingin osuuskauppa, joka on toiminut vasta pari vuotta, on ripeästi astunut eteenpäin. Ensimmäinen vuosimyynti nousi 70,000 ja juuri pääntyneen budjettivuoden myynti 90,000 ruplaan. Tavarain kysyntä päivä päivältä lisääntyy ja kaupat eivät ole voineet täydellisesti tyydyttää kysyntää.

Näiden osuusliikkeiden rinnalla varustavat metsäyhtiöt myös työmaitaan elintarpeilla. Muuten on koko kauppa kihlakunnassa osuusliikkeiden hallussa. Yksityiskauppoita yhtä vähän kuin pappiakaan kihlakunnassa ei ole. Huomautettakoon myös, ettei kihlakunnassa ole väkijuomakauppoja ja talonpojat ovat niiden avaamista vastaan.

Уездный бюджет.

Основой экономического и культурного роста Ухтинского уезда был увеличивающийся с каждым годом бюджет, из которого приведем некоторые цифры, показывающие то, что в пользу уезда сделано.

Бюджет 1922 г. был составлен на 9 месяцев. Сведения об исполнении бюджетов 1921—22 и 1922—23 г.г. далеко не точны, так как отчетность в то время не была еще налажена и в хождении тогда еще были неустойчивые денежные знаки. В 1923—24 г. бюджет выразился в сумме 88.185 руб., 1924—25 — 230.686 руб., 1925—26 — 522.341 руб. и 1926—27 г. — 600.721 р.

Такой значительный рост бюджета является результатом роста всего карельского бюджета, ибо главными доходными источниками уездного бюджета являются отчисления от лесного дохода и пособия из карельского бюджета. Это подтверждается следующими данными о доходной части уездного бюджета.

Доходы в рублях: — Tulot ruplissa:	1923/24	1924/25	1925/26	1926/27
Уездный бюджет — Kihlakunnan budjetti	—	188888	289985	337035
в том числе отчисления из госдоходов и пособия — siitä osuus valtiotuloista ja valtion avustus	—	172000	192120	297535
Волостные бюджеты — Kuntain budjetit	—	41798	232358	294203
в том числе отчисления из госдоходов и пособия — siitä osuus valtiotuloista ja valtion avustus	—	33756	201455	187835
Весь бюджет уезда—Kihlakunnan yleisbudjetti	88185	230686	522343	631238
в том числе отчисления из госдоходов и пособия — siitä osuus valtiotuloista ja valtion avustus	81981	206356	393575	485370

Приведенные цифры показывают также непрерывный рост волбюджетов.

В следующей таблице приводятся сведения о важнейших расходах бюджета и процентное соотношение расходных статей к итогу всего бюджета.

Kihlakunnan budjetti.

Kihlakunnan аineellisen ja sivistyksellisen nousun pohjana on ollut vuosi vuodelta kasvava budjetti, josta esitämme muutamia numeroita osoitteeksi, mitä kihlakuntamme hyväksi viime vuosina on tehty.

V. 1922 budjetti tehtiin vain 9 kuukaudelle. Tiedot sen samoin kuin v. 1922—23 budjetin toteuttamisesta ovat hyvin epämääräiset vaillinaisen kirjanpidon ja silloin vielä käytännössä olleen paperivaluutan takia. V. 1923—24 oli budjetti 88,185 rpl., v. 1924—25 — 230,686 rpl., 1925—26 — 522,341 rpl. ja v:lle 1926—27 on se 600,721 rpl.

Budjetin näin huomattava kasvu on merkillepantavaa. Luonnollisesti on se seuraus Karjalan yleisen budjetin vahvistumisesta, sillä kihlakuntamme budjetin tulopuoli on suurimmalta osaltaan muodostunut metsätuloista ja Karjalan budjetin avustusvaroista, kuten seuraava taulukko budjetin tulopuolesta osoittaa:

Taulukko osoittaa myös kuntain budjettien jatkuvaa kasvua kihlakunnan budjettiin nähden.

Vielä esitämme muutamia numeroita merkityksellisimmistä menoistamme, mainiten menoerän alla sen prosenttiluvun koko budjettiin nähden.

Расходы в рублях — Menot ruplissa	1923/24	1924/25	1925/26	1926/27
Административные расходы --- Hallinnolliset menot	10023 11,3%	67838 29,4%	105477 20,2%	147085 23,3%
Народное образование --- Кап- sanvalistus	38668 43,8%	35485 15,4%	155387 28,7%	202767 32,1%
Здравоохранение --- Terveyden- hoito	5098 5,7%	13615 5,9%	72367 13,9%	66518 10,5%
Сельское хозяйство --- Maatalous	4327 4,9%	8026 3,5%	20421 3,9%	29249 4,6%
Коммунальное хозяйство и ком- мунальные предприятия --- Kunnal- istalous ja kunnallisliikkeet	28370 32,2%	18094 7,8%	88674 16,9%	60956 9,7%
Дорожное строительство и пути сообщения --- Tie- ja vesirakennus .	3000 3,4%	19240 8,3%	31249 6,0%	40000 6,3%

Культурные расходы (просвещение и здравоохранение) составляют в этом году 42,6% общей суммы бюджета. Значительная часть из коммунальных расходов использована на постройку электростанций, организацию водного транспорта, создание мелкой промышленности и новое строительство. В бюджете 1926—27 г. расходы на зарплату (включая соцстрах и содержание месткомов) выражаются в сумме 287.581 руб. или 45,6%. Расходы по зарплате увеличиваются, обуславливаемые местными условиями надбавки (климатической и на дороговизну), каковые составляли: в 1923—24 г. — 100%, 1924—25 г. — 75%, 1925—26 г. и 1926—27 г. — 40% к общей сумме зарплаты.

Перспективные планы.

По инициативе УИК'а весной 1926 г. было приступлено к составлению 5-летнего перспективного плана, в основу которого были положены намеченные сельсоветами работы. План предусматривал следующие отрасли местного хозяйства: сельское хозяйство, народное образование, здравоохранение, коммунальное хозяйство, дорожное строительство и пути сообщения, а также социальное обеспечение и, вместе с последним, усиление работы ККОВ. Поднятие сельского хозяйства на основе развития скотоводства является одним из вопросов первостепенной важности. С этим тесно связана осушка болот, в чем государство тоже должно

Sivistystarkoitusten (kansanvalistuksen ja terveydenhoidon) osalle tämän vuoden budjetin menoista lankeaa siis 42,6 pros. Kunnallistalouden menoista huomattavimmat erät on kulutettu sähköasemien rakennukseen, höyrylaivaan ja paikallisen pienteollisuuden luomiseen ja rakennustoimintaan. V. 1926—27 budjetista menot työpalkkaan liäksisineen käsittävät 287,581 rpl. eli 45,6 pros. Työpalkkamenojen suhteelliseen suuruuteen merkittävämpänä tekijänä on raja-seutumme oloissa välttämätön kalleus ja ilmastolisäys, joka on vaihdellut seuraavasti: 1923—24 — 100 pros., 1924—25 — 75 pros., 1925—26 — 75 pros. ja 1926—27 — 40 pros.

Tulevaisuussuunnitelmat.

Kihlakunnan Tpk:n alotteesta ryhdyttiin keväällä 1926 5-vuotissuunnitelman tekoön, käyttäen pohjana kunnittain, osittain kyläneuvostottain tehtyjä suuntaviivoja. Työ käsitti seuraavat alat: maatalous, valistus, terveydenhoito, kunnallistalous, tie- ja vesirakennus, yhteiskunnallinen huolto ja sen yhteydessä talonpoikain keskinäisten avustuseurain toiminnan voimistuttamisen. Maatalouden kohottaminen karjanhoidon pohjalta muodostuu yhdeksi tärkeimmistä tehtävistämme. Siihen liittyy kiinteästi suonkui-vaus, johon valtion on tultava avuksi. Katsoen kihlakuntamme harvaan asutukseen, herää kysymys niiden seutujen asuttamis-

помочь. В связи с малонаселенностью уезда встает вопрос о заселении таких местностей, в которых успешно можно развивать сельское хозяйство.

Развитие лесной промышленности, также как и подъем сельского хозяйства, в особенности скотоводства, требуют обратить внимание на этот вопрос.

На развитие междуволостной и внутренне-волостной дорожной сети необходимо уделить самое сугубое внимание, так как от этого зависит развитие всего уезда. О перспективах в этой области и также о 5-летнем плане дорожного строительства уже упоминалось выше. В области водного транспорта необходима дальнейшая механизация транспортных средств на озерах Куйто, Пяозеро и Топозеро. Когда два последних озера будут соединены Софьянским каналом и с Сопохи будет проведена дорога к Кемско-Ухтинскому тракту, тогда мы будем иметь непрерывный путь далеко на север и удешевится транспорт товаров до самых пограничных местностей. Частью уже произведены изыскания для постройки канала между Куйтозером и рекой Келла для открытия непрерывного движения до Панозера. После постройки этого канала можно открыть пароходное и моторно-лодочное движение на протяжении 200 км. Проект постройки этого канала представлен в ЦСНХ Карелии.

В 5-летнем плане развития волостного хозяйства внимание обращается также на постройку мельниц и установку в крупных волостях циркульных пил для оживления строительства. План электрофикации уезда тоже почти готов и уже частично начато выполнение этого плана. Строющаяся в настоящее время в Ухте гидроэлектростанция может при надобности электрофицировать почти всю волость и в то же время удовлетворить потребность в электроэнергии находящейся в уездном центре, мелкой промышленности. Согласно плана электрофикации, находящаяся ныне в Ухте временная паровая электростанция будет переведена в Вокнаволок, а впоследствии в этой волости будет построена гидроэлектростанция в пороге Кенас. Осуществление этого плана будет стоить 150.000 руб., а строящаяся в Ухте

та, missä löytyy edullisia asutuspaikkoja ja missä hyvällä edellytyksellä voidaan kehittää maataloutta. Metsätöidenkin laajentaminen ja kehitys vaatii tähän seikkaan kiinnittämään huomiota samoin kuin yleensäkin maatalouden ja eritoten karjanhoidon kohottamiseen.

Кунтаин välisten samoin kuin niiden sisäisten teiden rakennusta on vietävä voimakkaasti eteenpäin, koska siitä riippuu kihlakunnan koko kehitys. Näiden töiden suunta viivoista ja 5-vuotissuunnitelmasta jo edellä mainitsimme. Mitä vesiliikenteeseen tulee, on välttämätöntä kehittää edelleen sen koneellistuttamista Kuittijärvillä sekä Pää- ja Tuoppajärvellä. Kun viimeainitut yhdistetään Sohjanan kanavan kautta ja Suolapohjan kylästä vedetään tie Kemin-Uhtuan maantielle, saadaan yhtenäinen liikenne kauaksi pohjolaan ja tavarain kuletuksen halvenneeksi aina rajaseuduille. Osittain on jo tutkittu kanavareitti Kuittijärveltä Kepajokeen ja edelleen Paanajärveen. Tämä väylä avaa noin 200 km. moottori- ja laivaliikenteelle. Tämä suunnitelma on jätetty Kansantalousneuvoston tarkastettavaksi.

Кунтаин taloudessa kiinnittää 5-vuotissuunnitelmamme suurta huomiota pajojen ja myllyjen rakentamiseen sekä sirkkelisahojen laittamiseen suurempiin kuntiin paikallista rakennustoimintaa elvyttämään. Osittain on myös valmis kihlakunnan sähköistämissuunnitelma ja sen toteuttaminenkin jo alulla. Uhtualla parhaillaan rakenteella oleva vesivoima-sähköasema voi tarvittaessa sähköistää miltei koko kunnan, samalla kun se antaa voimaa Uhtuan keskuksen paikallisiin pienteollisuuslaitoksiin. Vuokkiniemen kunnan sähköistysverkon suunnitelman mukaan Uhtuan nykyisen väliaikaisen sähköaseman koneet siirretään Vuokkiniemeen jo vuoden kuluttua ja myöhemmin rakennetaan vesivoima-asema Kõynäskoskeen, josta koko kunta voisi saada sähkönsä. Tämä suunnitelma maksaisi noin 150,000 rpl. Uhtualla

станция — 115.000 руб., но для электрофикации всей Ухтинской волости и увеличения мощности станции до 500 л. сил потребуется увеличить расходы еще на 80.000 р. Кроме этого, произведены изыскания и составлен проект об электрофикации Юшкозерской волости, для чего предполагается использовать энергию порога Юма реки Кепа. Смета по осуществлению этого плана выражается в сумме 100.000 руб.

Пректы электрофикации Олангской, Кестенгской и Кондокской волостей находятся пока еще в стадии составления. Тихозерская волость, ввиду редкости населения, пока в план электрофикации не включена.

В Ухте, как уже упоминалось, для развития местного хозяйства признано необходимым создать небольшой центр местной промышленности, к чему уже и приступлено. В конечной цели имеется развитие механических и столярных мастерских, которые могли бы заняться изготовлением сельско-хозяйственного инвентаря и разных изделий для нужд крестьянского хозяйства.

В области народного образования план предусматривает развитие школьной сети для полного обслуживания детей школьного возраста. Важность осуществления этого плана усугубляется еще и тем, что в настоящее время школы обслуживают только 50% детей. Для поднятия сельского хозяйства при школе крестьянской молодежи необходимо открыть двухгодичные курсы земледелия и животноводства.

В области народного здравоохранения предполагается расширить сеть врачебных пунктов и улучшить качественный состав медперсонала уездной больницы до того, чтобы при более серьезных заболеваниях больных можно было бы оставлять в уездной больнице, а не посылать в Петрозаводск, как это делается в настоящее время.

Крестьянские комитеты общественной взаимопомощи тоже укрепили свое положение, что гарантирует дальнейшее развитие сети подведомственных ККОВ предприятий: кузниц, мельниц и пр., а, следо-

ракеттыва vesivoima-асема tulee mak samaan myös 115,000 rpl., mutta täyteen kuntoon saatettuna koko kunnan sähköistämiseksi, jos aseman hevosvoimamäärä kehotetaan 500, tulee lisää menoja 80,000 rpl. Samoin on tehty tutkimuksia ja laadittu suunnitelma Jyskyjärven kunnan sähköistämisestä, mihin voima saataisiin Kepajoen Juuman koskesta. Kustannusarvio nousee 100,000 rpl. Oulangan, Kiestingin ja Kontonkin kuntain sähköistämissuunnitelmat ovat vasta alullaan. Pistojärven kunnan tutkiminen on pienen asutuksensa vuoksi jätetty toistaiseksi.

Uhtualle, niinkuin jo ennen on mainittu, on katsottu paikallisen kehityksen kannalta välttämättömäksi luoda pienteollisuuskeskus, joka jo on alulla. Tarkoituksena on kehittää metalli- ja puuseppäverstaita, että niissä voitaisiin valmistaa ajo- ja maatalouskaluja sekä avustaa talonpoikaista rakennusmateriaalilla.

Valistusalalla on laadittu suunnitelma täydellisestä kouluverkosta ja sen järjestelmällisestä kehityksestä. Tämän työn suunnitelmallisuus on sitäkin tärkeämpi, koska kihlakunnassa koulua käy lapsista vasta 50 pros. Maatalouden kohottamiseksi ja sen suuntaamiseksi karjanhoidon pohjalle olisi välttämättömä avata parivuotinen koulu Talonpoikaisnuorisokoulun yhteyteen.

Terveysten hoidon alalla on kehitettävä lääkintäasemien verkkoa kihlakunnassa ja saatava kihlakunnan keskuksessa rakenteilla oleva sairaala henkilökuntansa puolesta sellaiseksi, että se voisi hoitaa vaikeampiakin taudintapauksia, niin ettei niitä ole pakko lähettää Petroskoihin kuten nykyisin.

Talonpoikain keskinäisten avustusseurain toiminta on jo päässyt hyvään alkuun ja on hyvänä takeena paikallisten tuotantolaitosten, kuten pajojen, myllyjen y.m. jatkuvas-

вательно, также и поддержку маломощных крестьянских хозяйств.

Лесные заготовки, являющиеся основой экономики всего Ухтинского уезда, необходимо расширять и развивать технику производства работ, как уже выше указано. Между прочим, необходимо в ближайшем будущем обратить внимание и на увеличение прироста лесов, для чего следовало бы ежегодно отчислять определенную долю из лесных доходов на мелиоративные работы. В результате этого мы значительно увеличили бы прирост наших лесов и ценность таковых. Каргосплану остается обратить в будущем внимание на использование водной энергии порогов реки Кеми, в особенности, порога Киндисмя, так, чтобы бумажная промышленность тоже нашла бы дорогу во внутреннюю часть Республики.

Строительство уезда начато. Если посмотрим на проделанную за эти несколько лет работу, то результаты покажутся значительными. Те средства, которые правительство Карелии отпустило на поднятие этой пограничной области, не пропали даром. Крестьянин видит перед собой развитие и подъем, о котором он никогда даже не думал. В то же время крестьянин надеется на дальнейшее укрепление в этом направлении власти рабочих и крестьян. Эта надежда, наверно, оправдывается.

та rakentamisesta ja vähävaraisten talonpoikien avustamisesta.

Metsätöitä, joihin taloudellisesti koko Uhtuan kihlakunta nojautuu, on edelleen laajennettava ja teknillisesti kehitettävä niinkuin edellä jo mainittiin. Samalla on myös syytä lähiaikoina kiinnittää huomiota metsän kasvun lisäämiseen, siirtäen Karjalan metsätuloista vuosittain jonkun määrän metsää kasvavien soiden kuivaamiseen. Siten voitaisiin huomattavasti lisätä metsien kasvua ja niiden arvoa. Karjalan Suunnittelukomitean tehtäväksi tulevaisuudessa jää kiinnittää huomiota Kemijoen koskien käyttöön, esim. Kintismäen, niin että joskus vielä paperiteollisuuskin löytäisi tiensä Tasavallan sisäisiin.

Kihlakuntamme rakennustyö on alullaan. Jos tarkastaa sitä, mitä näinä muutamina vuosina on saatu aikaan, on tulos huomattava. Ne varat, mitkä Karjalan hallitus on uhrannut näiden raja-alueiden kohottamiseksi, eivät ole hukkaan heitetty. Talonpoika näkee ympärillään kehityksen nousemassa, josta sillä ei ole ollut aavistustakaan. Samalla talonpoika toivoo, että edelleen jatketaan alettuun suuntaan työläisten- ja talonpoikain vallan lujittamista. Se varmaan tulee tapahtumaankin.

Значение водных сил в промышленности Финляндии.

Инж. С. В. Григорьев.

АКССР имеет весьма много сходного с соседней Финляндией по своим естественным богатствам и, повидимому, экономическим возможностям. Поэтому не бесполезно время от времени проведение параллелей и некоторый анализ данных о современной промышленности и хозяйственной жизни этой страны.

Почти одинаковость богатства водными силами как Финляндии, так и Карелии делает особо интересным анализ статистических данных о промышленности

Финляндии последних лет, указывающий, насколько использовала она эти возможности и какую роль водные силы вообще приобрели в ней.

Опубликованный Статистический Ежегодник Финляндии ¹⁾ на 1925 г. дает любопытную таблицу (№ 87) о двигателях и их мощности, занятой в промышленности Финляндии с 1920 г. по 1924 г. в целом и по группам производств.

¹⁾ Annuaire Statistique de Finlande 1925 Helsinki 1925.

Соответственно обработанные цифры 455.875 л. с. в 1924 г., т. е. примерно на этой таблицы дают следующую картину. 41%. Из этого числа на долю водяных двигателей в 1924 г. приходилось 43,4%.
Общая мощность двигателей увеличилась с 1920 г. с 323.593 лощ. сил до

Таблица — Taulukko № 1

Годы Vuosina	Мощность всех двигателей (первичных) Yhteensä primäärimootorit teh. hv.	В том числе вод. двигателей Siitä vesimootoreita				Всего л. с. Yhteensä teh. hv.	% от общей мощности всех двиг. примээримootoreiden koko hv.-määrästä.
		Вод. колеса Vesipyöriä		Вод. турбины Turbiineja			
		Число Luku	Мощн. л. с. Teh. hv.	Число Luku	Мощн. л. с. Teh. hv.		
1920 . . .	323 593	19	432	696	144.108	144.540	44,7
1921 . . .	372.848	31	589	921	169.535	170.124	46,6
1922 . . .	414.639	40	979	882	190.373	191.352	46,1
1923 . . .	428.469	26	599	867	195.351	195.960	45,7
1924 . . .	455.875	21	732	859	197.021	197.753	43,4

Т. е. почти все падает на турбины, мощность же водяных колес в 1924 г. охватывала всего 0,37%, остальные 197 тысяч л. с. производились в 859 вод. турбинах средней мощности на 1 турбину около 230 л. с. ¹⁾. По мощности занятых двигателей на первом месте после силовых и

осветительных установок стоит бумажная промышленность, затем деревообрабатывающая, третья занимает текстильная и, наконец, металлургическая и металлообрабатывающая, как это видно из таблицы 2.

Таблица — Taulukko № 2

Группа — Teollisuuslaji	Мощность перв. двигателей л.с. Yhteensä primäärimootorit teh. hv.	% от общей мощности всей промышленн. % kaiken teollisuuden hv.-määrästä yhteensä	В том числе водяных двигателей Siitä vesimootoreita	
			л. с. teh. hv.	в % мощн. двиг. групп. % teollisuuslajin hv.-määrästä yht.
1. Установки по передаче силы, осветительные, водопроводные Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohdototeollisuus	229.673	50,4	103.025	44,9
2. Бумажная промышленность Paperiteollisuus	96.874	21,3	72 915	75,3
3. Деревообрабатывающая промышл. Puunjalostusteollisuus	60 962	13,4	3.879	6,4
4. Текстильная промышленность Kutomateollisuus	31.482	6,9	8.160	25,9
5. Металлургическая и металлообрабатывающая Sulatot ja metallien jalostusteollisuus	17.110	3,8	6.124	36,4
Всего — Yhteensä	406.101	89,2%	194.193	47,8%

¹⁾ Мелкие мельницы (не промышленного характера) сюда не вошли.

Т. е. эти 5 групп охватывают своими двигателями главную часть мощности всей промышленности.

Первое место по использованию водной энергии занимает бумажная промышленность. Очень большую роль вода, как

энергетический фактор, играет и в чисто силовых установках и в металлообрабатывающей промышленности. Отдельные виды бумажной промышленности обнаруживают неодинаковую роль водных сил.

Таблица — Taulukko № 3

	Общая мощность двигателей л. с. Kaikkien moottorien teh. hv.-määrä yhteensä	В том числе водных л. с. Siitä vesimoottorit teh. hv.	% от общей мощности % koko käyttövoimasta	Тепловые двигатели Höyrymoottoreita	
				Общая мощность л. с. Teh. hv.	%
а) Древомастные заводы и картонные ф-ки Puuhiomot ja pahvitehtaat	57.627	56.492	98,0	1.135	2,0
б) Целлюлозные зав. Selluloosatehtaat	15.041	1.183	7,9	13.858	92,1
в) Бумажные ф-ки Paperitehtaat	23.720	15.240	64,2	8.480	35,8
Бумажная промышленность в целом*) Koko paperiteollisuus*)	96.874	72.915	75,3%	23.954	24,7%

Эта таблица особенно характерна для финляндской бумажной промышленности: древесно-массное производство, требующее особенно большого расхода энергии, определяющего в сильной степени собой и стоимость самой массы, почти целиком идет на водной силе. Бумажные ф-ки, требующие также больших количеств энергии, особенно при собственной массе, идут на две трети также на дешевой водной энергии. Зато целлюлозные заводы, весьма мало заинтересованные в особой дешевизне энергии и все равно требующие для своих процессов тепло, имеют водяные двигатели в малом проценте. Любопытно, что за последние 4 года этот процент упал почти вдвое по

группе целлюлозных заводов, т. е. усилилась «теплофикация» этого производства, между тем как общее отношение водяных двигателей в бумажной промышленности в целом осталось почти постоянным.

О степени электрифицированности финляндской промышленности и росте ее с 1920 г. по 1924 г. дают представление следующие цифры:

(См. таблицу № 4 на стр. 89).

Т. е. увеличивается процент электрифицированной мощности с половины до двух третей; роль водных сил в электрификации остается почти одинаковой.

В частности любопытна степень электрифицированности бумажной промышленности.

(См. таблицу № 5 на стр. 89).

Т. о. около одной пятой (по мощности) бумажной промышленности электрифицирована и в наибольшей степени это захватило целлюлозное производство, в

*) Следует отметить, что группа предприятий бумажной промышленности претерпела некоторое снижение по сравнению с 1923 г., упав со 101.860 л. с. до 96.874 л. с. за счет исключительно падения подгруппы др.-массных и картонных ф-к с 65.898 на 57.627 л. с.

Таблица — Taulukko № 4

	Общая мощность всех первичных двигателей л. с. Kaikki primäärimoottorit yhteensä teh. hv.	В том числе — Siitä							
		Для непосредств. движ. машин—орудий Koneiden välittömään käyttöön				Для приведения в движ. электро-генераторов Sähkögeneraattorien käyttöön			
		Всего Kaikkiaan		В т. числе вод. двигат. Siitä vesimoottoreita		Всего Kaikkiaan		В т. числе вод. двигат. Siitä vesimoottoreita	
		л. с. Teh. hv.	% от (1) %sarak. 1	л. с. Teh. hv.	% от (2) %sarak. 2	л. с. Teh. hv.	% от (2) %sarak. 1	л. с. Teh. hv.	% от (5) %sarak. 5
1920	323.593	61.171	49,8	81.932	50,9	162.422	50,2	65.011	40,0
1924	455.875	152.638	33,4	77.373	50,7	308.237	66,6	120.380	39,7

Таблица — Taulukko № 5*)

	Общая мощность первичн. двигател л. с. Kaikki primäärimoottorit yhteensä teh. hv.	В т. ч. первичн. двиг. для прив. в движ. эл.-генерат л. с. Siitä sähkögeneraattorien käyttöön käytetyt primäärimoottorit teh. hv.	% общей мощности % kulkista	Мощность эл.-двигателей л. с. Sähkömoottorit teh. hv.
а) Древ.-масные зав. и картонные ф-ки Puuhiomot ja pahvitehtaat	57.627 (56.492)	1.772 (1.662)	3,1 (2,9)	21.066
б) Целлюлозные зав. Selluloosatehtaat	15.041 (1.183)	10.795 (87)	71,7 (7,4)	28.023
в) Бум. ф-ки Paperitehtaat . . .	23.720 (15.240)	4.775 (3.395)	20,1 (7,1)	32.102
Вся бумажная промышленность Koko paperiteollisuus	96.874 (72.915)	17.724 (5.144)	18,3 (22,8)	82.617

наименьший—древесно-масное. Из мощности же водяных двигателей электрифицировано лишь 7%.

Эти цифры ясно указывают тот путь,

который надлежит взять и Карелии в области энергетического хозяйства, чтобы быстрее и прочно развить промышленность.

*) Цифры в скобках в этой табл. указывают соответственно водные силы — их мощность по каждой группе, мощность вод. двигателей для приведения в движение электрических генераторов и процентное отношение их к общей мощности вод. двигателей в данной группе.

*) Sulkujen sisällä olevat luvut merkitsevät vastaavasti kussakin ryhmässä vesimoottorien voimamäärää, sähkögeneraattorien käyttöön käytettyjen vesimoottorien voimamäärää ja % vesimoottorien teh. hv.-määrästä.

Vesivoiman merkitys Suomen teollisuudelle.

Ins. S. Grigorjevin muk.

Koska Karjalan tasavalta omaa monessa suhteessa samanlaisia luonnonrikkauksia ja taloudellisia edellytyksiä kuin sen naapurimaa Suomi, niin on paikallaan, että aika-ajottain luomme katsauksia sen teollisuuden sekä talouden kehitykseen. Ottaen huomioon, että vesivoimarikkauksien puolesta Karjala on melkein yhtä edullisessa asemassa Suomen kanssa, niin on mielenkiintoista luoda yleissilmäys siihen, missä määrin siellä on hyväksikäytetty vesivoimaa teollisuuden tarpeisiin.

Tässä tarkoituksessa käytämme hyväksimme Suomen Tilastollisessa Vuosikirjassa v:ltä 1925 julaistua taulukkoa (N:o 87) teollisuuden käyttövoimasta vuosina 1920—1924. Voimakoneiden tehoisa hevosvoimamäärä on lisääntynyt vuodesta 1920 vuoteen 1924 323,593:sta 455,875:teen eli 41 %:lla. Tästä määrästä tulee vesivoimakoneiden osalle 43 % (ks. lähemmin taulukkoa 1, siv. 87).

Seuraavasta taulukosta N:o 2 (siv. 87) näemme, että ensimmäinen sija voiman käyttöön nähden voima- ja valaistusasemien jälkeen on paperiteollisuudella, jonka jälkeen seuraavat puunjalostus-, kutoma-, metalli- y.m. teollisuudet. Kuiftenkaan eivät

kaikki paperiteollisuuden eri haarat käytä läheskään yhtä suuressa määrässä vesivoimaa. Taulukosta N:o 3 (siv. 88) näemme, että puuhiomot ja pahvitehtaat, joiden voimankulutus on erittäin suuri, käyvät melkein kokonaan vesivoimalla. Sen sijaan selluloosatehtaat, jotka etutilalla tarvitsevat lämpöä, käyttävät hyvin vähässä määrin vesivoimaa.

Taulukosta N:o 4 (siv. 89) näemme, missä määrin Suomen teollisuus kokonaisuudessaan on sähköistetty sekä sähköasemien lisääntymisen vuosina 1920—1924, ja seuraavasta taulukosta N:o 5 (siv. 89) sähkönkäytön laajuuden paperiteollisuudessa. Viimemainitusta taulukosta näemme myös, että 1/5 paperiteollisuuden käyttövoimasta muodostaa sähkö ja että sähkönkäyttö on saanut suurimman laajuuden selluloosateollisuudessa. Vesimoottorien voimamäärästä on käytetty sähkögeneraattorien käyttöön ainoastaan 7 %.

Kirjoitukseen liittyvissä taulukoissa esitetyt numerotiedot osoittavat selvästi sen suunnan, mikä on otettava myös Karjalassa voimankäytön alalla, jotta voitaisiin nopeammin ja varmemmin kehittää teollisuuttamme.

Ввоз полезных ископаемых из Финляндии в Россию.

В. Раутио.

Hyödyllisten kivennäisten tuonti Suomesta Venäjälle.

V. Rautio.

Karelia, входящая в состав Фенно-Скандии, образуя прямое продолжение Финляндского массива коренных горных пород, имеет ряд полезных ископаемых, из которых многие служили до революции предметом ввоза в Россию из Финляндии. С точки зрения возможностей развития горного дела в Карелии, таким образом, небезинтересно познакомиться с вывозом горной промышленности Финляндии в Россию до войны

Karjala, joka geologisessa suhteessa kuuluu Fenneskandiaan, muodostaen Suomen alkuvuorialueen välittömän jatkon, omaa joukon hyödyllisiä kivennäisiä, jotka ennen vallankumousta tuotettiin Venäjälle Suomesta. Karjalan vuoriteollisuuden kehitysmahdollisuuksien kannalta on näinollen mielenkiintoista tutustua Suomen vuoriteollisuuden vientiin Venäjälle ennen sotaa. Esi-

Приводим ряд цифр об этом вывозе, собранных из официальной статистики Финляндии о внешней торговле.

Вывоз важнейших полезных ископаемых и продуктов их переработки из Финляндии в Россию 1893—1913 (в тоннах).

tämme joukon numeroita tästä viennistä, jotka numerot on koottu Suomen virallisesta ulkomaankauppatilastosta.

Tärkeimpien kivilajien sekä niistä valmistettujen teoksien vienti Suomesta Venäjälle vuosina 1893—1913 (tonneissa).

	1893	1898	1903	1908	1910	1912	1913	Сумма ввоза Виеннин arvo tuh. Smk. 1913
Булыжник мостовой — Katukiviä, luonnollisia, m ³	28.400	45 351	32.685	47.285	54.524	66.799	96.525	416,7
Гранитные монолиты — Graniittilohkareet tonneissa	—	7.608	20.332	12.568	22.331	26.424	28.383	666,3
Мостовая брусчатка Nupukiviä	—	—	9.045	17.683	13.188	12.705	20.750	503,6
Гранит грубой обработки — Graniittiteoksia, karkeiksi hakattuja	214	202	3.218	2.859	6.469	13.746	14.163	830,6
Гранит тонкой обработки или полированный — Graniittiteoksia, hienoksi hakattuja tai kiillotettuja	—	—	380	1.303	400	875	926	313,8
Облицовка зданий и пр.—Porgas-, neljäkäs- y. m. kiviä	—	—	28	36	9	30	40	5,0
Жернова — Mylynkiviä	—	—	2	39	41	35	44	17,5
Точила — Kovasin- ja hiomakiviä	14	8	55	322	502	466	555	212,0
Горшечный камень — Vuolukiveä	—	—	28	34	522	1.066	61	4,9
Изделия из горшечного камня — Vuolukiviteoksia	—	—	112	4	3	0,7	0,3	0,3
Известняк — Kalkkikiveä	34	8.237	2.784	1.882	14.442	12.411	46.106	430,2
Известь — Kalkkia	97	1.977	3.107	2.127	6.049	8.716	13.535	394,1

Весь вывоз ископаемых и продуктов их переработки в Россию достиг в 1913 г. 4.030.800 финск. марок или 1.514.000 руб. (довоенных), составляя за этот год 94,8% из всего экспорта за границу и больше половины всего годовичного производства этих продуктов в Финляндии. Из вывоза в Россию за 1913 год на долю полезных ископаемых в необработанном виде (включая известь) падает 2.337.400 финских марок или 53,1%, на долю изделий из камня—46,9%.

Во время мировой войны этот вывоз постепенно сокращался и после Финляндской революции совсем исчез. В 1922 г. он опять появляется, в 1923 г. вывоза полезных ископаемых в СССР опять совсем не было и после этого он все еще остался ничтожным.

Kaikkiaan vietiin kivi- ja maalajeja sekä kivituoiteita Venäjälle v. 1913 4,030,800 Smk. arvosta (ruplissa v. 1913 kurssin mukaan 1,514,000). Vienti Venäjälle käsitti tänä vuonna 94,8 % näiden tuotteiden koko viennistä ja yli puolet Suomen koko vuosituotannosta. Hyödyllisten kivennäisten viennistä Venäjälle v. 1913 lankeaa jalostamattomien tuotteiden osalle (sisällyttäen niihin myös kalkin) 2,337,400 Smk. eli 53,1 %, kiviteosten osalle 46,9 %.

Maailmansota vuosi vuodelta supisti tätä vientiä ja Suomen vallankumouksen jälkeen se loppui tyyten. V. 1922 hyödyllisten kivennäisten vienti S.N.T. Liittoon uusiintuu, v. 1923 sitä jälleen ei ole ollenkaan ja sen jälkeen on se jäänyt aivan vähäiseksi.

Вывоз в СССР — Vienti S. N. T. Liittoon

	1924	1925
Сумма вывоза 1.000 финск. марок — Viennin arvo 1000 Smk.	408,1	798,4

В переводе на золотые рубли в 1913 г. по общим экспортным индексам Финляндии — Muutettuna kultarupliksi (1913) Suomen vientihintain yleisindeksien mukaan	14.000	26.800
---	--------	--------

Главной статьёй экспорта являлись за 1924 и 1925 г.г. точила (в 1925 г.—155 тонн, составляя 73,4% из общей суммы вывоза каменных изделий СССР).

Из вышеизложенного ясно, что отпадение русского рынка должно было иметь тяжелые последствия для горной промышленности Финляндии. Если в 1913 г. по добыче и обработке камня было занято 1.716 рабочих, то в 1922 г. их было 447. В последние годы заметен некоторый подъем и вывоз в Германию, Англию и т. д. увеличивается, главным образом, за счет гранита.

Экспорт гранита из Финляндии в тоннах:

	В среднем в году 1911-13				
	Keskimäärin vuodessa 1911-13				
	1919	1921	1923	1925	
Гранитные монолиты и пр. — Graniitilohka-reita y. m.	35.917	4.091	3.927	6.427	9.624
Гранитные изделия — Graniittiteoksia	15.107	11	717	2.102	5.025

Эти цифры говорят нам ясно, что, не имея русского рынка, никакими усилиями до прежних размеров вывоз полезных ископаемых Финляндии подняться не может.

Тärkeimpänä vientitavarana ovat olleet kovasin- ja hiomakivet (v. 1925 155 tonnia, tehden 73,4 % Neuvostoliittoon vietyjen kivituohteiden arvosta).

Ylläesitetystä on selvää, että Venäjän markkinoiden menetys oli koitua kohtalokkaaksi Suomen vuoriteollisuudelle. Jos v. 1913 kivilouhimoissa ja -hiomoissa työskenteli 1,716 työläistä, niin 1922 niitä oli 447. Viime vuosina on havaittavissa jonkinlaista nousua ja kivilajien sekä -teosten vienti Saksaan, Englantiin j.n.e., etupäässä graniitin vienti kasvaa.

Graniitin vienti Suomesta tonneissa.

Nämä numerot osoittavat, että ilman Venäjän markkinoita millään ponnistuksilla Suomen kivilajien ja -tuohteiden vienti ei voi nousta entiseen määräänsä.

К Р А Е В Е Д Е Н И Е KOTISEUTUTUTKIMUS

Мраморы Карелии, как предмет кустарных разработок.

Проф. В. М. Тимофеев.
(Окончание, см. № 7—8 1926 г.).

Другой район развития мраморов — это окрестности села Спасская Губа и Мунозера. Начиная от Спасской Губы и до самого оз. Пяозера идет ряд различного размера выходов кристаллических доломитов (мраморов) частью разрабатывающихся, как поделочный материал, или как материал для получения извести, частью же не затронутых никакими работами. Несомненно, что под покровом леса скрываются еще многие кряжи, сложенные тем же материалом. Основываясь на геологическом строении, можно рассчитывать встретить обнажения доломитов на всем простирании Виданского Погоста до самого озера Суднозера. В состав этой полосы, представляющей западную ветвь белогорских мраморов, входят и мунозерско-спасогубские мраморы.

Одно из наиболее крупных месторождений этого района представляет кряж под названием «Мраморный Бор». Месторождение это расположено в 5-ти верстах к западу от Спасской Губы. Путь к нему идет сначала по Спасо-губско-мунозерской почтовой дороге, а затем, свернув на запад, продолжается по лесной тропе через довольно высокий кряж. Самое месторождение представляет кряж высотой около трех саж. шириной саж. 100 и длиной до 250 саж. Кряж покрыт высоким лесом, кругом низкая болотная местность. Порода разбита трещинами, одна система идет СЗ—305—310, другая СЗ—345. Есть тенденция к образованию пластовой отдельности, но проявляющейся неправильными трещинами,

ее падение на СЗ под углом 2°—40°. Довольно много неправильно идущих трещин. Развитая здесь разность доломита белого цвета с легкими розоватыми оттенками, местами заметно усиливающимися. При общем осмотре порода производит впечатление довольно однородной, но в ней и невооруженным глазом видны рассеянные зерна кварца. Однообразие этой разности нарушается лишь участками, на которых более сгущена розовая окраска. В породе имеются мелкие жеодки от нескольких миллиметров до 1—3 см. Они неправильной формы и заполнены кальцитом и окислами железа. Появляются они в породе спорадически целыми группами. Присутствуют также мелкие кальцитовые жилки, простирание их СВ—40, падение на ЮВ под углом 50°. Крупных стяжений кварца не заметно, но при выветривании породы отчетливо выступают прослойки, обогащенные кварцевыми зернами. Простирание породы с севера на юг, падение на восток под углом 30°. Господствует, несомненно, светлая белая разность. Она имеет довольно крупные до мил. зерна, тогда как темные красных оттенков разности имеют иногда всего лишь 0,05 мм. и довольно однородного строения. Примесь кварца от 5 до 8%, нередко зерна кварца собираются группами. Содержание соединений железа в светлой разности, весьма незначительно. Доломиты Спасогубского и Мунозерского районов имеют, сравнительно, достаточное количество анализов и могут быть поэтому охарактеризованы и химически

	I	II	III	IV	V
CaO	55,45	55,35	55,25	29,55	42,55
MgO	0,15	0,13	0,20	0,81	7,03
K ₂ O	0,46	0,38	0,45	0,30	3,06
SO ₂	0,15	0,50	0,19	4,04	15,20
CO ₂	43,70	43,65	43,91	45,30	31,62

Приведенные анализы представляют чистые и весьма хорошие известняки за исключением помещенных в двух последних столбцах, из которых четвертый, являющийся типичным доломитом и по существу более характерным и типичным для данного района породы, тогда как чистые известняки здесь встречаются редко и представляют собой исключение. Анализ 5 представляет сильно кварцеватую разность доломита. К сожалению, приведенные анализы, взятые из данных лаборатории Онежского завода, не имеют точных указаний месторождений, чем исключается возможность увязать химический состав с определенной разностью. В дополнение к ним можно привести еще следующие анализы, взятые из той же лаборатории, которые указывают на значительное колебание их состава.

CaCO₃—50,20, MgCO₃—17,20, Al₂O₃—6,90
 SO₂—19,50, H₂O—6,20, —Сумма 96,80

Сопоставляя минералогический состав разности доломита с Мраморного Бора, можно предположить, что он повидимому наиболее приближается по своему составу к анализу, помещенному в 4-м столбе. В общем порода Мраморного Бора должна быть признана за довольно чистую.

Условие разработки достаточно удобно и последняя может производиться открытым боковым разносом. Получение отсюда крупных монолитов затруднительно, благодаря трещиноватости породы. Верхняя часть кряжа на глубину до одного метра представляется совершенно непригодной в качестве строительного материала и при правильной разработке должна идти в брак как строительный камень, но может быть использована для производства извести. Слой налета, прикрывающий кряж, незначителен. При массовой добыче штучного камня можно рассчитывать лишь на получение не свыше кубического аршина. Распиловка камня будет несколько затрудняться присутствием кварца, повышающим твердость породы и удорожающим ее обработку, при этом вследствие трещиноватости мрамора при

изготовлении плит будет получаться порядочное количество брака. Запас камня может быть определен не менее как в 30—40 тысяч кубических саж.

Условия транспорта этого месторождения должны быть признаны значительно более тяжелыми чем для других. Это месторождение отделено от села Спасской Губы расстоянием около 5 верст и добираться до него нужно частью лесной дорогой и частью тропой. Таким образом наиболее дешевый вывоз осуществим лишь зимним путем. Далее от Спасской Губы до жел. дор. камень опять таки должен доставляться верст на 30 гужем.

В настоящее время разработки оставлены и камень используется местным населением лишь для получения извести.

Несомненно, что эта разность может быть с успехом использована как строительный материал и поделочный, что же касается применения ее для целей получения изоляторов, то этому воспрепятствует возможность получить в массовом количестве достаточно больших досок, изготовление же только мелких досок едва ли будет экономически выгодно.

К северо-востоку отсюда лежит еще выход Трухпойженпячид того же характера и свойств, но меньших размеров, мрамор более интенсивно окрашен в темно красные тона, вследствие обилия в нем соединений железа. Эти разности имеют значение лишь как поделочный материал.

Кроме мраморов Мунозерского района, удалось еще посетить район Пялозеро. Хотя обследование этого района не было включено в программу работ, но для полноты описания карельских мраморов будет не лишним коснуться, хотя бы кратко, и этого района.

Около села Пялозеро имеются два выхода мрамора — один в виде небольшого размера кряжика, лежащего к СВ от деревни и носящего название Кимсай-Ранда и другой, лежащий к востоку от деревни верстах в 2-х, представляющий кряж уже значительно больших размеров, известный под названием Киви-Шурья.

Кряж Киви-Шурья сложен доломитом грязновато-белого цвета, переходящего в сероватый и розоватый и бледно-желтого тона. Порода разбита трещинами на отдельные глыбы размером в $1\frac{1}{2}$ —2 мтр. Длина кряжа саж. 200, ширина саженой 60—70, высота саж. 4—5. В верхней части порода разрушена. Размер вскрышки до $1\frac{1}{3}$ саж. Порода имеет плитное строение и уловить в ней ясную слоистость не удалось. Мрамор довольно однороден и равнокристалличен, но склонен к трещиноватости и с трудом дает правильный излом. Плойчатности и складчатности в породе не заметно. Крупных выделений и стяжений кварца не заметно. Очень много мелких жеодок. Кварц присутствует в породе в виде мелких зерен. Содержание железа незначительное. Разработка может вестись открытым разномом. Монолиты могут получаться небольших размеров сант. до 50 см. в ребре. Месторождение далеко от желдор. и условия транспорта затруднительны. Использовано может быть как строительный камень. Запас может быть определен в 30—40 тыс. куб. саженой. Второе месторождение Кимсай-Ранда представляет низкий вытянутый с севера на юг кряжик длиной саж. 60—70, шириной саж. 30 и высотой до 2-х саж. Развитый здесь пестрый кирпично-красных тонов доломит разбит неправильно идущими трещинами, как в вертикальном, так и в горизонтальном направлениях. Вскрышка месторождения до 1 метра. Монолиты возможны в среднем до 60—70 см. Порода обнаруживает полосатое строение и содержит много кварцевых жил. до 3-х см. мощностью. В самой породе кварца мало. В отношении величины зерна порода вполне неоднородного строения, обнаруживая переходы от самых мелких до весьма крупных.

Твердость породы небольшая и обрабатывается она легко и правильно.

Условия разработки благоприятны и последняя может производиться открытым разномом. Мрамор этого месторождения, несомненно, представляет строительный материал. Слишком значительная железистость не дает возможности использовать ее в технике. Запас около 2-х тысяч куб. саженой.

Последний район развития мраморов это Пергубский. Он представлен всего одним месторождением мрамора, известного под названием Пергубского № 12. Месторождение расположено на небольшом мысу, лежащем в $1\frac{1}{2}$ верстах к северу от дер. Пергуба и носящим название Меньшин Наволока.

Разработка представляет один главный карьер и несколько ям меньшего размера. Большой карьер не совсем правильной формы и вытянут в направлении СЗ—310—330. Длина его 25 саж., ширина 5 саж. Другой, лежащий западнее, имеет еще более неправильную форму и представляет скорей яму, чем правильную разработку, диаметр его 5 саж. Остальные ямы еще меньшего размера.

В южной части карьера порода менее однородна и обнаруживает брекчиевидное строение, в северной наоборот более однородна. Верхние горизонты дают плиту мощностью от 1 до 4—5 верш. В главном карьере порода залегает почти горизонтально, в этом же направлении идет и пластовая отдельность. Падение породы на СВ под углом 5—9°. Превышение над озером до 3-х саж. Длина выхода саж. 70—80, ширина саж. 60. В общем месторождение небольших размеров и запас камня, отбрасывая верхние разрушенные слои, можно определить в 2—3 тысячи куб. саж. Верхняя разрушенная толща достигает до 1 метра. Кроме пластовых трещин, есть также и вертикальные, хотя и не особенно хорошо выраженные. Одна система простирается СЗ—310°, другая СВ—30 градусов. Кроме того, много мелких трещин. Мощность пластов горизонта возрастает, достигая 12—14 верш. Вследствие обилия трещин получение больших монолитов затруднительно и в массовом количестве можно получить монолиты не больше полуметра в в ребре. Плита, благодаря послойной отдельности, может быть получена несколько больших размеров. В отдельных случаях могут быть извлечены монолиты размером $130 \times 70 \times 50$ см. Судя по отвалам, порода должна давать большое количество брака. Стяжения кварца в виде желваков сравнительно редки. Есть пустоты в 2—3 м.м. и прожилки в $1-1\frac{1}{2}$ м.м.

Мрамор имеет однородный серовато-белый, местами розоватый, тон. Структура породы неравномерно зерниста. Содержание кварца доходит до 11%. Диаметр зерна от 0,1 до 1 мм. Кварц то собран группами, то рассеян по породе в виде отдельных зерен. В химическом отношении пергубский мрамор можно охарактеризовать следующим анализом:

CaO	27,63
MgO	18,65
Fe ₂ O ₃	0,30
CO ₂	42,05
Нераст. ост.	11,15
Сумма	99,78

Данный анализ показывает довольно значительное содержание нерастворимого остатка, который следует отнести за счет содержания в породе кварца. Содержание железа, определенное дополнительно в образцах сбора 1925 г., дало Fe e₂₀ — 0,20%. Таким образом эту примесь надо признать довольно незначительной в породе.

Условия разработки вполне благоприятны, ее можно вести открытым разномом. Весьма удобны и условия погрузки и транспорта, т. к. мыс окружен с обеих сторон глубокими заливами. До ст. Медвежьей Горы Мурманской ж. д. всего 8 верст по озеру.

Особенно больших надежд на Пергубское месторождение все же возлагать нельзя. С одной стороны вследствие ограниченности месторождения, с другой по причине трещиноватости камня и значительной его кварцеватости, обуславливающей неоднородность породы и ограничивающей его применение только как строительного материала и то лишь для предметов незначительных размеров.

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

Из вышеприведенного описания видно, что мраморы Карелии обнаруживают чрезвычайно большое разнообразие как в смысле окраски, рисунка, так и строения, состава и структур.

В целях оценки месторождений необходимо учитывать как свойство породы,

так в равной степени и всю ту обстановку, которая определяет экономическую выгодность разработки того или иного месторождения.

В этом отношении отдельные районы карельских мраморов поставлены далеко не в одинаковые условия и с этой точки зрения особенно выгодно среди всех районов выделяется Белогорский, тогда как районы Мунозерско-Пяозерский и Пергубский отступают на второй план.

Переходя теперь к сводке вышеизложенного описания, остается только систематически рассмотреть каждый из районов.

Район Мунозерско-Пяозерский слишком удален от путей сообщения и центров потребления. Кустарного дела здесь никогда не было и добывающийся здесь мрамор для обработки отвозился на ту же Белую Гору. Следовательно, здесь приходится говорить уже не о восстановлении кустарного промысла, а о его создании. Такая постановка вопроса для Мунозерского, а также и Пяозерского районов имела бы основание, если бы мраморы этих районов выгодно отличались своими свойствами и обнаруживали бы явное преимущество по сравнению с остальными. В действительности же мы имеем здесь мрамора тех же самых свойств и качеств как и на Белой Горе, но более бедные по своим запасам и менее разнообразные по своему рисунку и окраске. Ясно, что при таких условиях нет никаких оснований делать предположение Мунозерско-Пяозерскому району и рассматривать его следует как резервный район, дополняющий собой Белогорский район.

Все сказанное о Мунозерско-Пяозерском районе в полной мере применимо к району Пергубскому, также никогда не представлявшему самостоятельного центра кустарной промышленности, а обеспечивавшего своим материалом все тот же Белогорский район. Сверх того Пергубский район, не имея никаких преимуществ, по качеству своего мрамора, над другими районами имеет весьма ограниченные запасы. Эти минусы Пергубского района, правда, в некоторой мере компенсируются удобствами транспорта для этого месторождения.

Итак, имея в виду возможность развития мраморного кустарного дела в крае, по существу приходится говорить лишь об одном Белогорском районе.

Действительно, этот район обладает огромными запасами мрамора, отличающегося большим разнообразием рисунка, окраски и строения. Один кряж Белой Горы заключает в себе до 100.000 куб. саж. камня. Все эти разности сосредоточены на, сравнительно, небольшом пространстве, а некоторые переходят одна в другую и могут разрабатываться совместно. Благодаря значительной высоте выходов, условия разработки весьма удобны и могут быть осуществлены самым дешевым способом в виде бокового, прямого или ступенчатого разноса. Условия транспорта хотя и требуют перегрузки камня, но как показала практика, особых затруднений не представляют. При современной постановке работ необходимо, конечно, учитывать существование, в ближайшее время оканчиваемой, гидроэлектрической установки на Кондопожском перешейке. Избыточная энергия этой станции может быть с успехом использована при организации разработки и перевозки белогорского мрамора.

Что касается характера самого мрамора, то по сочетанию рисунка, окраски, разнообразию переходов, белогорский является исключительно эффективным, художественным строительным и поделочным материалом и значение его как декоративного камня всегда сохранится за ним. Отрицательной стороной этого мрамора является присутствие в нем кварца, часто в большом количестве, что создает значительную неоднородность породы. Вследствие этого порода быстро разрушается от перемены температуры и действия атмосферных агентов, отчего не может быть употребляем для внешней облицовки зданий. По этой же причине порода имеет большую чем нормальные мраморы твердость и труднее поддается обработке. Необходимо также принять во внимание брекчиевидную структуру многих из белогорских мраморов, а также их сильную трещиноватость, обуславливающих легкий излом камня. Если обратиться к описанию обработки белогорского

мрамора, то выясняется, что из этой разности получались значительные монолиты, но при изготовлении плит последние часто ломались и давали значительное количество брака. Явление это стоит в связи с существованием мелких, коротких неправильностей, извилистой формы, трещин, не дающих себя знать в большом монолите, где благодаря незначительности трещин и их извилистости, отдельные части монолита хотя на некотором пространстве и разделены трещинами, все же имеют достаточную силу сцепления, чтобы сохранить соответствующую прочность монолита в целом, но та же глыба при распиловке дает легко разламывающиеся плиты, т. к. вследствие незначительной толщины те же трещины пронизывают ее насквозь, ослабляя ее прочность. Последнее явление необходимо, конечно, весьма серьезно учитывать при приемке заказов на плиты и по возможности избегать сильно трещиноватых и брекчиевидных разностей. Само собой понятно также, что для задач электротехники не могут быть использованы цветные сильно железистые и неоднородные разности. Наиболее надежными из белогорских разностей являются, может быть, не столь эффективные, но более чистые и однородные разности: отчасти № 5 и особенно № 1. Если иметь в виду то или иное использование мрамора в технике, то необходимо базироваться именно на этой последней разности бледно-розового мрамора № 1. Эта разность отличается наибольшей однородностью и чистотой, дает наиболее крупные монолиты, обладают большими запасами и удобными условиями разработки. Весьма вероятно, что эта разность может быть использована и для изготовления изоляторов и распределительных досок, что окончательно может быть решено лишь путем непосредственного испытания мрамора в этом направлении.

Возможно, что в дальнейшем и среди других разностей можно будет выделить участки более чистые и однородные, но это может быть установлено лишь в процессе разработок.

Итак, Белогорский район является наиболее важным в промышленном отноше-

нии и именно в нем создано и развилось кустарное мраморное дело края, ныне пришедшее в полный упадок. Ближайшей задачей момента являются мероприятия по возрождению и укреплению этого рода промышленности.

В настоящий момент она низведлась до изготовления довольно грубых, весьма шаблонных мелких изделий, получающих весьма ограниченный и случайный сбыт.

Улучшение и расширение этого производства могло бы идти, по нашему мнению, в двух направлениях. С одной стороны путем упорядочения и укрепления существующего уже производства мелких изделий, с которыми кустари уже свыклись и освоились, и с другой стороны—путем создания и развития более крупного производства, хотя бы с примитивными формами его механизации, на предмет изготовления более крупных изделий для нужд строительства и техники.

Для улучшения первого вида производства прежде всего необходимо исправить недостаток работы кустарей, проявляющийся в несовершенстве и недоброкачестве обработки мрамора, однообразии, шаблонности и топорности изделий, неполноте использования всего разнообразия и богатства разностей. Основной причиной этих недостатков является стремление кустаря, при изготовлении изделий, выиграть не на совершенстве, тонкости и изяществе работы, повышающих естественным путем стоимости предмета, а на минимальности затрат времени на его изготовление. Отсюда несовершенство шлифовки и полировки, заливка воском и мастикой трещин и пустот, подклейка уголков и т. п. и даже подмена более твердых разностей более мягкими, близкими по рисунку и окраске. В погоне за мягкостью камня используются также собираемые на полях выветрелые обломки мрамора. Все эти приемы в корне, конечно, подрывают доверие к мрамору и убивают всякую надежду в возможность получения из него хороших изделий. Ко всему этому присоединяется еще невероятная дороговизна на изделия.

Поэтому первым и основным мероприятием в деле улучшения кустарного произ-

водства являются улучшение и удешевление изделий.

Для этого необходимо прежде всего кустаря обеспечить возможностью получить, по недорогой цене, хороший, отвечающий твердости камня, инструмент, позволяющий чисто и быстро обрабатывать изделия. Для тонкой и совершенной шлифовки и полировки абразивные (шлифовальные) материалы в виде наждака и карборундума, крокуса и др.

Для получения более художественных и изящных изделий необходимо снабдить кустарей сюжетами в виде рисунков и моделей.

Для постоянства производства необходимо обеспечить постоянство и планомерность сбыта изделий, дабы дать кустарю систематический заработок от его изделий.

Для преемственности и дальнейшего развития и усовершенствования производства желательно создание в той или иной форме школы кустарей, в случае успешности дела с привлечением инструкторов.

Проведение в жизнь указанных мер, несомненно, значительно повысит и укрепит производство.

Далее, имея в виду создание на Белой Горе уже более крупного производства, чем сейчас, ставящего своей целью массовое изготовление наиболее ходких изделий, необходимо озаботиться об обеспечении добычи свежего камня и подготовки материала в таком виде, в каком он может быть передан на обработку кустарей.

Для этой цели необходима организация правильной добычи камня непосредственно из скалы. При этом, принимая во внимание склонность белогорского мрамора к трещиноватости, необходимо по возможности избегать порохострельных работ, а везде, где только можно, брать камень на клинья. Во всяком случае совершенно недопустимо пользование динамитом и другими аналогичными взрывчатыми веществами, вызывающими сами по себе сильное раздробление породы.

Затем, преследуя задачу удешевления, необходимо создать в известной степени механизацию производства. В этом отно-

шени может быть использовано для начала хотя бы энергия речки, соединяющая Кривозеро с Гижезером для устройства небольшой мастерской, где могло бы производиться распиливание и шлифовка изделий. Только этим путем можно выпускать изделия, хорошо выполненные и по невысокой расценке доступной широкому рынку.

Что касается пределов применения мрамора, то при теперешнем состоянии мраморного рынка наиболее рациональным является использование мрамора на изготовление досок, из чистых разностей как белогорского мрамора № 1, для технических целей и из остальных менее чистых разностей для различных изделий, могущих найти более или менее широкое применение, как-то: из крупных кусков подоконники, умывальники, столы, из мелких кусков: чернильницы, пепельницы и другая мелочь. Практика уральского камня показывает на возможность весьма широкого распространения такого рода изделий. Само собой понятно, что за всеми карельскими мраморами сохраняется их значение, как строительного материала для облицовки внутренней части помещений, изготовления колонн, пилястров и проч. Но потребность в такого рода материалах слишком непостоянна и спорадична, чтобы базировать на ней свое производство, да к тому же и выходит уже за пределы кустарной промышленности.

При правильной организации дела необходимо также озаботиться утилизацией и сбытом щебенки и крошки. Обломки частично могут быть использованы на известь, а отсортированные более кварцеватые поросли, как показывает практика белогорских кустарей, могут частично послужить материалом для изготовления жерновов.

В заключение остается дать лишь сводку по отдельным месторождениям.

А. ПЕРГУБСКОЕ МЕСТОРОЖДЕНИЕ.

а) Мрамор серовато-белый. Пригоден как строительный поделочный материал. Применение в технике ограничено кварцеватостью. Необходимо испытание. Досок крупного размера дать не может.

б) Запас незначительный.

в) Наиболее рациональное применение в качестве строительного и поделочного материала для изделий не крупного размера.

Разработка камня открытым разносом и обработка обычными приемами.

г) Экономические условия разработки технически вполне благоприятны как и транспорта, но отсутствуют рабочие—специалисты.

д) Кустарного промысла в районе не существовало.

Б. МУНОЗЕРСКОЕ МЕСТОРОЖДЕНИЕ.

а) Мрамор розовато-белый (господствующая разность). Пригоден, как строительный и поделочный материал. Может быть применен в технике, если выдержит соответствующее испытание. Цветные разности пригодны лишь как строительный и поделочный материал.

б) Запас несколько десятков тысяч куб. саж.

в) Наиболее рациональнее использование для строительных нужд и поделок, изготовление небольшого размера плит и предметов по заданию техники (при положительных данных испытания).

Разработка боковым открытым разносом и дальнейшая обработка обычными приемами.

г) Экономические условия разработки менее благоприятны, чем в других месторождениях. Отсутствуют рабочие-специалисты. Затруднительна доставка необходимых материалов. Транспорт гужевым способом. Технические условия разработки вполне благоприятны.

д) Кустарного промысла в районе не существует.

В. ЛИЖМОЗЕРСКОЕ МЕСТОРОЖДЕНИЕ.

а) Мрамор светлый, пестрый. Пригоден как строительный поделочный материал.

б) Запас — несколько десятков тысяч куб. саж. Как резерв может рассматриваться Гажнаволоцкое месторождение аналогичного мрамора.

в) Использование — различного рода поделки.

Разработка разносом. Обработка обычными приемами.

г) Экономические условия разработки аналогичны Белогорскому месторождению.

д) Месторождение обслуживалось кустарями Белой Горы.

Г. БЕЛОГОРСКОЕ МЕСТОРОЖДЕНИЕ.

а) Заключает ряд различных разностей. Цветные и брекчиевидные разности пригодны как строительн. и поделочный материал. Разности светлые (№ 1 и 5). Кроме того, повидимому, могут получить применение в технике. (Необходимо испытание).

б) Общий запас несколько тысяч кубов. Светлых разностей до 30—40 тысяч кубов каждый.

в) Наиболее рационально использование цветных разностей как художественно облицовочного и вообще строительного материала, а также для различных крупных и мелких изделий. Светлые разности необходимо попытаться применить в технике.

Разработка открытым разносом. Дальнейшая обработка может производиться кустарным способом на месте.

Для распиловки и шлифовки крупных предметов желательно осуществить механическую обработку.

г) Экономические условия разработки наиболее благоприятны из всех месторождений Карелии. Близость путей сообщения, удобные условия технической разработки. Присутствие рабочих—специалистов. Возможность использования для целей разработки водной энергии. Благоприятный транспорт.

д) Кустарный промысел находится в упадке. Для его восстановления необходим ряд мероприятий, указанных выше при описании Белогорского месторождения.

Заканчивая рассмотрение всех поставленных вопросов, не лишне указать на некоторые очередные задачи дальнейшего изучения карельских мраморов в связи с произведенным исследованием. В этом отношении желательно осуществить:

1) Съемку важнейших из месторождений мраморов и точный подсчет их запасов по разностям.

2) Выделение и штандартизацию отдельных разностей не только по их рисунку и окраске, но и свойствам.

3) Установление точного химического и минералогического состава отдельных разностей важнейших месторождений в связи со свойствами мрамора.

4) Техническое испытание свойств мрамора в разностях, имеющих наибольшее промышленное значение.

5) Разработка проекта устройства каменнообделочной мастерской на Белой Горе и организация пробной распиловки и обработки камня на месте с точным учетом процентного количества отхода и брака камня с выяснением экономической выгоды производства.

Прежде всего при этом должно быть обращено внимание на Белогорский район и лишь при получении положительных результатов в этом наиболее важно и удобном районе рационально будет постепенно расширять дело перехода к другим районам.

Karjalan marmorit ja niiden käyttäminen käsiteollisuudessa.

Professori V. M. Timofejev.

(Jatkoa edelliseen numeroon.)

Toinen marmorialue sijaitsee Munjärvenlahden ja Munjärven kylän seutuvilla. Täällä sijaitsevista kristallinisista dolomiittikalioista on aikoinaan louhittu kiveä kalkinpolttoa varten sekä pienempien marmoriesineiden valmistukseen.

Suurin osa näistä kalliosta on kuitenkin metsän peitossa. Geologisesta rakenteesta päättäen voidaan dolomiittia odottaa tavattavan myös Viitanan kylästä aina Venehjärvelle (Sudoser) saak-

ka. Näinollen Munjärven—Munjärvenlahden marmorit muodostavat Valkeamäen marmorialueen läntisen haaran.

Suurin tähän piiriin kuuluva kallio, joka kantaa "Marmorikankaan" nimeä, sijaitsee 5 virstan päässä Munjärvenlahdesta länteen. Tämä kallio on noin 3 syltä korkea, 100 s. leveä ja 250 s. pitkä. Kallio on korkean metsän peitossa ja suon ympäröimä. Siinä löytyvä dolomiitti on väriltään valkoista ja esiintyy siinä kevyitä, paikotellen voimakkaampia vaaleanpunaisia vivahduksia. Kvartsipitoisuus tässä lajissa vaihtelee 5—8 prosenttiin, rautaa siinä on hyvin vähän. Louhinta voidaan alkaa helposti kallion syrjästä. Suurempia monoliitteja on kuitenkin hyvin vaikea saada, kun kalliolla on paljon rakoja. Ylimäinen noin 1 cm. vahva kerros on siinä määrin halkeillutta, ettei sitä voi käyttää muuhun kuin kalkinpoltoon. Kiveä suuremmassa määrässä louhittaessa voidaan saada aina kuutiometrin kokoisia lohkarkeit. Sahausta vaikeuttaa marmorin kvartsipitoisuus, mikä tekee kiven kovaksi. Halkeamien takia tulee kappaleita tai laattoja valmistettaessa jäämään paljon jätteitä. Tämän kalliion marmorivarat on arvioitu 30—40 tuh. kuutiosyeksi.

Kiven kuljetus tältä alueelta on verrattain hankalaa, sillä 5 km. matka on osaksi polkua ja osaksi huonoa tietä. Halvimmaksi tulee kuljetus talvella. Kaikkiaan tulee vetomatkaa rautatielle 35 virstaa.

Nykyään on kiveä tästä kalliosta louhinut ainoastaan paikallinen väestö kalkinpoltoa varten. Tätä lajia voidaan kuitenkin hyvällä menestyksellä käyttää rakennus- ja tarvekivenä. Eristyslaitteita ei siitä kuitenkaan voida valmistaa, koska halkeamien takia ei saada suurempia laattoja. Pienien eristys-taulujen valmistus ei taas taloudellisesti kannata.

Jonkun matkan päässä koilliseen edellämainitusta paikasta tavataan tummanpunaista kalliota, joka sisältää hyvin runsaasti rautaa. Tätä muunnosta voidaan käyttää ainoastaan pienten marmoriesineiden valmistukseen.

Tutkimusmatkallamme me onnistuimme käymään myös Palojärven piirissä, jossa löytyy 2 pienempää kalliota: Kimsanranta ja

Kivisyryjä. Jälkimäinen sisältää likaisen valkoista marmoria, joka vähitellen muuttuu harmaaksi, punertavaksi ja kalpean keltaiseksi. Kallio on noin 200 syltä pitkä, 60—70 syltä leveä ja 4—5 syltä korkea. Päällimäinen kerros kalliosta on rikkoontunut. Kvartsi esiintyy tässä muunnoksessa hienoina hiukkasina. Rautapitoisuus on hyvin vähäinen. Kalliosta voidaan lohkoa ainoastaan pieniä monoliitteja 0,5 m. saakka. Tätä lajia voidaan käyttää rakennuskivenä. Löytyvät varat ovat arvioidut 30—40 tuh. kuutiosyl. Hyväksikäyttöä vaikeuttaa hankala kuljetus.

Kimsanranta on noin 60—70 syltä pitkä, 30 s. leveä ja 20 s. korkea kallio. Se on halkeillut sekä kohti että vaakasuoraan. Kallio on kirjavaa tiilenpunaista marmoria, josta voidaan louhia 60—70 cm. vahvuisia lohkarkeitä. Tässä lajissa esiintyy runsaasti aina 3 cm. vahvuisia kvartsiittisuonia. Louhiminen on helppoa. Tätä lajia voidaan käyttää rakennuskivenä. Näkyvät varat ovat arvioidut 2 tuh. kuutiosyeksi.

Viimeinen piiri jossa marmoria tavataan, on **Perälähti**, jossa löytyvä marmoritunnetaan nimellä "Perälahden marmorit N:o 12". Marmorikallio sijaitsee niemessä 1½ v. päässä pohjoiseen Perälahden kylästä. Tämä kallio on noin 70—80 syltä pitkä, 60 s. leveä ja kohoaa noin 3 syltä järven pinnasta. Poistamalla rikkoutuneen pintaosan laskuistamme, saamme käyttökelpoiseksi määräksi 2—3 tuh. kuutiosyltä. Tässä kalliolla on yksi suurempi louhimo ja muutamia pienempiä kuoppia, joista aikoinaan on louhittu kiveä. Halkeamien takia ei tästäkään kalliosta voida saada suurempia monoliitteja. Muutamissa tapauksissa ehkä voidaan irroittaa 130x70x50 kuutiom. kokoisia lohkarkeitä. Väriltään tämä laji on harmaanvalkoista, paikotellen hiukan punertavaa. Kvartsipitoisuus nousee 11 prosenttiin.

Louhiminen ja kuljetus on helposti järjestettävissä, sillä niemeä, jolla kallio sijaitsee, ympäröi kahdelta puolen syvä lahti. Karhumäen asemalle on 8 virstan kuljetusmatka vesiteitse. Suurempia toiveita ei Perälahden piiriin voida kuitenkaan rakentaa, koska sen marmorit on määrältään vähäinen ja hyvin halkeillutta. Sitäpaitsi ei tätä muunnosta runsaan kvartsipitoisuuden takia voida käyt-

tää muuhun kuin rakennusaineeksi ja siihenkin pienempinä kappaleina.

Yleinen yhteenveto.

Edelläolevasta selostuksesta on ilmennyt, että Karjalan marmorit ovat hyvin erilaisia värinsä, rakenteensa ja kokoonpanonsa puolesta.

Eri piirit omaavat myös hyvin erilaiset edellytykset kehittyäkseen. Kaikin puolin muita edullisempi on Valkeamäen piiri, Munjärven, Palojärven ja Perälahden piirien jäädessä toiselle tilalle.

Munjärven — Perälahden piiri sijaitsee verrattain kaukana kulkuteistä ja kulutuskeskuksista. Marmorina ei tässä piirissä ole koskaan käsiteollisuuden raaka-aineeksi käytetty, joten käsiteollisuus jouduttaisiin tässä piirissä alkamaan alusta. Tähän taasen olisi syytä ainoastaan siinä tapauksessa, jos näissä piireissä tavattava marmori edullisesti eroaisi muissa suhteissa edullisemmassa asemassa olevissa piireissä löytyvistä lajeista, mutta niin ei kuitenkaan ole, vaan päinvastoin, näillä lajeilla on enemmän kielteisiä kuin myönteisiä puolia muihin nähden. Tämän takia voidaankin Munjärven — Palojärven piiriä pitää ainoastaan Valkeamäen piirin varapiirinä ja sen täydennysosana. Samaa on sanottava myös Perälahden piiristä, paitsi sillä eroituksella, että kuljetukseen nähden se on edullisemmassa asemassa kuin Munjärven — Palojärven piiri.

Näinollen jää meille jällelle ainoastaan Valkeamäen piiri, jossa käsiteollisuuden kehittäminen marmorituotteiden valmistamiseksi on mahdollinen. Käsiteollisuuden kehittämiseksi tässä piirissä löytyykin, kuten jo edellä tätä piiriä koskevassa selostuksessa olemme maininneet, paljon mahdollisuuksia, sillä Valkeämäki on hyvin rikas eri lajeista, sen marmorivarat nousevat 100 tuh. kuutiolyöleä ja kuljetus ei kohtaa suurempia hankaluuksia. Sitäpaitsi on marmorin käsityömaäinen valmistus ollut jo kauan tunnettu tässä piirissä, vaikkapa se nykyään useiden syiden vaikutuksesta onkin melkein kokonaan lamassa, rajoittuen ainoastaan pienempien, karkeatekoisten esineiden valmistamiseen. Tämän käsiteollisuuden alan ko-

hottamiseksi ja laajentamiseksi olisi mielestämme toiselta puolen pyrittävä parantamaan laadullisesti nykyistä tuotantoa ja toiselta toimittava työnteon koneellistuttamiseksi vaikkapa yksinkertaisempien koneiden avulla, jotta voitaisiin alkaa suurempien esineiden valmistaminen rakennusteollisuuden ja teknillisiin tarpeisiin.

Edellisen tuotannon parantamiseksi on poistettava käsityöläisten työnteossa esiintyvät puutteellisuudet, hankkimalla heille uusia sirompia malleja, työvälineitä ja kiilloitusaineita, opastamalla uusia työtapoja, jonka kautta saadaan halpenemaan tuotteet. Jotta marmorin käsityömaäinen valmistus pääsisi leviämään ja kehittymään, on ryhdyttävä järjestämään menekin turvaamista tuotteille, että tällä alalla työskentelevät saisivat siitä vakituisen ansion.

Ottaen huomioon, että Valkeamäellä voi marmorin käyttö muodostua hyvin suureksi, on ajoissa ryhdyttävä toimenpiteisiin kiven louhimisen säästävällisesti järjestämiseksi. Louhimisessa on mahdollisimman paljon käytettävä kiilaamista ja ainoastaan äärimmäisissä tapauksissa on turvauduttava ruutiin. Dynamiitin ja muiden voimakkaiden räjähdysaineiden käyttäminen on kokonaan kiellettävä, sillä näitä käyttäessä rikotaan paljon turhaan kalliota.

Marmorimarkkinain nykyisellä kannalla ollessa on teknillisesti kelpaavasta lajista (N:o 1) edullisinta valmistaa jakotauluja ja eristyslaitteita sähköteollisuuden tarpeita varten. Suuremmista kappaleista voidaan valmistaa akkunanlautoja, pesulaitteita, pöytiä ja pienemmistä kappaleista kirjoituspöytäkalustoja ja muita pienempiä esineitä. On itsestään selvää, että Karjalan marmorit tulevat saamaan menekkiä rakennuskivenä, mutta tämän kysyntä on nykyään vielä satunnaista, joten sen varaan ei tuotantoa voida perustaa. Jos tuotanto oikein järjestetään, on huolehdittava myös jätteiden: marmoriseppelin ja soran hyväksikäyttämisestä kalkinpolttoon ja kvartsipitoisemmista kappaleista voidaan valmistaa myllynkiviä.

Päättyessämme tämän selostuksen Karjalan marmoreista ja niiden käyttömahdollisuuksista on paikallaan mainita muutamista niistä tehtävistä, jotka ovat asetettavat päi-

väjärjesykseen näiden tutkimusten syventämiseksi. Tässä suhteessa olisi suoritettava marmorialueiden tarkka mittaus ja löytyvien marmorivarojen määrittäminen, eri lajien standartisoiminen ei ainoastaan värin vaan myös niiden ominaisuuksien pohjalla, tehtävä eri muunnoksista kemiallinen ja minerologinen analyysi sekä suoritettava teknillinen kokeilu niiden teollisen kelpaavaisuuden il-

misaamiseksi, ja tehtävä suunnitelma koneellisen kiviveistämön rakentamista varten sekä suoritettava kokeita kiven koneellisessa sahauksessa.

Ennenkaikkea on kiinnitettävä huomiota tärkeimpään ja mukavimpaan Valkeamäen piiriin ja vasta sen jälkeen, kun tässä piirissä on saatu myönteisiä tuloksia, siirryttävä toisiin piireihin.

Геология и полезные ископаемые Сегозерского района *).

П. Л. Низковский и Н. А. Елисеев.

Практический интерес, проявленный промышленными учреждениями Ленинграда и Москвы, после ознакомления их по поручению Ц.С.Н.Х. А.К.С.С.Р. нами с некоторыми полезными ископаемыми Карелии, послужил основанием для ассигнования небольших средств на Сегозерскую Геологическую Экспедицию 1925 года. Главная цель экспедиции была—отыскать сырье, которое по своим качествам и местоположению могло бы иметь реальный сбыт. Цель эта в настоящее время достигнута: кварциты и горшечный камень — главные полезные ископаемые Сегозерского района начали промышленно добываться, лишь только экспедиция закончила свои полевые работы.

Но, кроме чисто практических целей, экспедиция имела и научное задание — геологическое обследование данного района.

Это также выполнено, в виде представленной к отчету геологической карты берегов Сегозера, отдельных карт, характеризующих залежи наиболее важных полезных ископаемых данного района и обработанной коллекции собранных образцов пород и минералов.

В целях рационального использования времени, работы по обследованию сравнительно большого района, каковым яв-

ляется Сегозеро, были разделены так: юго-западное побережье исследовал П. Л. Низковский, северо-восточное — его коллега—ассистент Ленингр. У-та Н. А. Елисеев. В районе Карельской Масельги, Листе-Губы и Великой Губы исследования производились совместно и более детально, т. к. здесь приурочены месторождения горшечного камня и залежи наиболее близких к линии железной дороги кварцитов.

Результаты исследований месторождений горшечного камня послужили темой для нашей совместной научной работы: «К генезису горшечного камня на юго-восточном берегу Сегозера». Работа была доложена весной 1926 года на заседании Ленинградского О—ва Естественных наук.

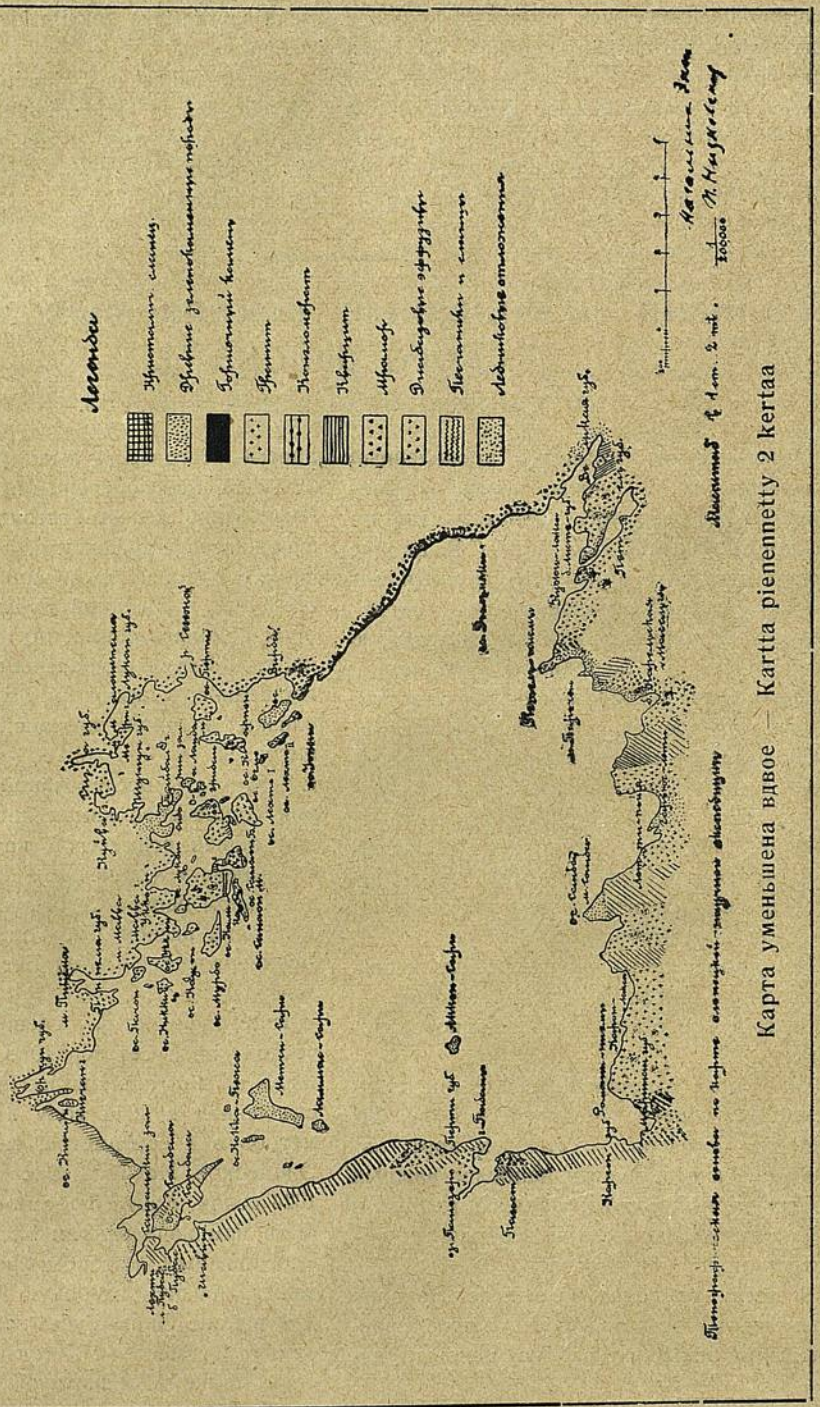
Топографической основой к геологической карте Сегозерского района послужила карта Дитмара и Петровского, составленная в 1914 году в масштабе 500 метров в 1 сантиметре, и исправленная Олонецкой Научной Экспедицией 1921—1924 годах. Карта любезно предоставлена была нам начальником экспедиции Г. Ю. Верещагиным, которому пользуемся случаем выразить глубокую благодарность.

В районе Листе-Губы нами была принята, вместе с детальной геологической съемкой, мензурная съемка в масштабе 25 с. в 1 дм. с горизонталями через 1 сажень и план разрабатываемого месторождения горшечного камня в масштабе

*) Настоящая статья является сокращенным отчетом по Сегозерской Геологической Экспедиции Карсовнархоза 1925 г.

Геологическая карта озера Келозеро.

Геологическая Карелия
Финляндия Издательство
1925 год.



2 саж. в 0,01 саж. с горизонталями через 0,5 саж. Остальные наиболее важные месторождения полезных ископаемых были засняты буссолью Шмаркальдера и глазомерной сѣмкой.

ГЕОЛОГИЧЕСКИЙ ОЧЕРК.

Район Сегозера является частью отрогов древнего Фенно-Скандинавского кряжа, который далеко не сохранился в своем первоначальном виде. Горообразовательные процессы разбили его трещинами и осланцевали породы. Главное направление трещин и сланцеватости пород ССЗ—ЮЮВ. По ним неоднократно происходили сбросы, поднятия и опускания, в результате чего образовались вытянутые впадины, послужившие впоследствии дном многих современных озер.

Весьма характерна линия протяжения Онежского озера, озера Санда и других, по ней же вытянуто и Сегозеро, восточный берег его представляет почти отвесно падающий в воду крутой зеленокаменный кряж.

Общая площадь озера Сегозера несколько больше 1000 кв. километров. Оно слегка вытянуто в направлении приблизительно 310° СЗ. Наибольшая длина его от Каленан-Губы в СЗ углу до конца Великой Губы на ЮВ равняется 50,5 килом. Самое широкое место в направлении с ЮЗ на СВ почти 35 километров (от Маринан-Губы до Мери Губы близ истоков Сегежи).

В геологическом отношении Сегозеро представляет большое разнообразие и огромный научный интерес. Благодаря тому, что коренные породы, слагающие берега озера и островов хорошо обнажены, нам удалось установить возрастные соотношения между отдельными свитами пород.

Разнообразие горных пород, слагающих берега озера Сегозера, не раз привлекало исследователей, как с точки зрения чисто научного интереса, так и с точки зрения практического применения различных пород этого района в качестве полезных ископаемых. Однако, озеро

это еще мало изучено. Это объясняется, м. б., до некоторой степени, отдаленностью района и неудобными путями сообщения, тем более хочется подчеркнуть инициативу Карсовнархоза, снарядившего Сегозерскую Геологическую Экспедицию 1925 г.

При рассмотрении представленной к отчету геологической карты видно, что на западном берегу Сегозера преобладают кварциты, на восточном—диабазовые эффузивы, южный же представляет довольно сложные соотношения кристаллических сланцев, гранито-гнейсов, кварцитов, древних зеленокаменных пород и диабазовых эффузивов, на северном же обнажены преимущественно граниты, из которых состоит и большинство Каличьих островов.

Вообще же, породы, слагающие эту область следующие: 1) кристаллические сланцы; 2) группа древних зеленокаменных пород; 3) хлорито-гальковые сланцы (горшечные камни); 4) пикриты; 5) гранито-гнейсы с их пегматитовыми, аплитовыми и кварцевыми жилами; 6) конгломераты; 7) аркозовые песчаники; 8) кварциты; 9) доломиты (Олонецкие мраморы); 10) разные фации эффузивов, производные диабазовой магмы, переслаивающиеся с песчаниками и туфами; 11) песчаники и 12) глинистые сланцы.

Самыми древними породами являются кристаллические сланцы и группа древних зеленокаменных пород более или менее метаморфизованных, часть которых возникла за счет древних габбро и диабазов, о чем говорят наблюдаемые в поле соотношения. При рассмотрении под микроскопом шлифов этих пород ясно видна структура габбро и диабазов; минералогический же состав их изменился и сильно отличается от нормальных габбро и диабазов: основной плагиоклаз превратился в альбит, пироксен — в роговую обманку, появились эпидот, хлорит, клиноцоизит, слюда. Однако, химические анализы подобных пород, приводимые в работах финских геологов, тождественны с анализами нормальных габбро и базальтов. Финские геологи предлагают назвать эти породы мета-габбро

и мето-базальтами, откуда мы и заимствуем эти названия *).

Вышеупомянутая свита кристаллических сланцев и древних зелено-каменных пород была прорвана гранитами. Прямым доказательством более позднего возраста гранитов служит наличие кусков и целых участков древних зелено-каменных пород, разбросанных в массе гранита и вплавленных в него; это можно наблюдать на юго-западном берегу Листе-Губы против деревни того же названия и во многих других местах. Установить точные границы соприкосновения этих пород с гранитами не представлялось возможным, точно также невозможно было при масштабе наших исследований нанести на карту все мелкие выходы кристаллических сланцев и древних зеленокаменных пород. По своему минералогическому составу, как сланцы, так и древние зеленокаменные породы представляют большое разнообразие. Окраска этих пород преимущественно зеленая различных тонов, что обуславливается большим количеством роговой обманки, которая почти всегда является главной составной частью породы. Из полевых шпатов встречается преимущественно альбит, редко жьбит-олигоклаз. Из второстепенных минералов следует отметить на первом месте хлорит, затем биотит, эпидот, клиноцоизит, руду, кварц, титанит, кальцит. Все эти породы претерпели сильное изменение, часто нацело сгладившее черты первоначальной структуры породы.

К группе древних зеленокаменных пород следует отнести и горшечный камень, месторождение которого находится в районе Листе-Губы и Карельской Масельги. Они будут подробно описаны в главе о полезных ископаемых.

Горшечные камни образовались путем динамометаморфизма из пород, которые по своему химическому составу должны быть отнесены к основным породам ряда перидотитов и пикрит — порфирирам.

*) I. Sederholm. The Pelling Region. Helsingfors 1923. Bullde Commission Geologique Finland № 58.

Нижеследующие химические анализы, выполненные П. Н. Степановым, устанавливают почти полное тождество химического состава между горшечным камнем и породой, в которую он постепенно переходит, слагая один общий массив».

	Горшечный камень	Пикрит-порфирит
	из местор. Корги-Вара-Листе-Губа	
SiO ₂	35,86%	39,35%
Al ₂ O ₃	10,05%	7,61%
Fe ₂ O ₃	10,59%	13,11%
CaO	4,36%	3,26%
MgO	23,20%	27,12%
Na ₂ O	0,30%	0,73%
K ₂ O	0,16%	0,38%
H ₂ O	0,19%	0,26%
H ₂ O + 110	12,05%	9,48%
TiO ₂	0,12%	0,14%
CO ₂	3,52%	
FeO	не опред.	
	100,40%	101,34%

В анализах пикрита и горшечного камня закись FeO не определялась, все железо определено было как окись.

Иначе смотрел в свое время на генезис горшечного камня А. А. Иностранцев. Он считал его образовавшимся в результате контактного взаимоотношения диорита и доломита. (А. А. Иностранцев. Геологич. очерк Повенецкого у., Олонецк. губ. Матер. по Геолог. России, т. VII, стр. 576—583. 1877 г.).

Минералогический состав горшечного камня такой: главными минералами являются тальк и хлорит, в качестве второстепенных минералов — зерна кальцита и доломита, иногда они достигают значительного количества, составляя прослойки в породе до 2—3 миллиметров. Из других минералов встречаются серпентин, актинолит, руда, окислы железа.

Порода, с которой горшечный камень находится в непосредственном соседстве и за счет которой он возник, состоит почти сплошь из серпентина, часто в ней можно наблюдать актинолит, тремолит, тальк, хлорит, апатит.

Структура этих пород довольно разнообразна. В разных участках одного и того же края она то порфиридная, то плотная, иногда же переходит одна в другую.

Кстати следует отметить то обстоятельство, что горшечный камень—очень мягкая порода, которую можно пилить обыкновенной пилой, тогда как пикрит, из которого он образовался, имеет твердость стали.

Граниты Сегозера отличаются большим разнообразием; окраска их бывает розовая, серая, белая, красная, зеленоватая, они преимущественно среднезернисты, иногда же, как например на южном берегу озера между Евгорой и Кюльмас-Пойя граниты имеют порфировидное строение, что наблюдается и в северной части озера. Главными минералами, слагающими породу, являются: альбит, микроклин, микроклин—пертит, кварц; второстепенные минералы в небольшом количестве: слюда, хлорит, руда, эпидот, клиноцоизит, апатит, турмалин.

Процентный минералогический состав гранитов, подсчитанный окуляром Гришвальда такой (серый гранит с Коган-Вара):

Кварц	34%
Микроклин	27%
Плагиоклазы	33%
Цветные минералы	6%

Образцы из других мест отличаются также большим содержанием плагиоклаза.

При детальном обследовании района может оказаться, что граниты здесь разных возрастов.

Следующей по возрасту за гранитами будет свита пород, представленная базальными конгломератами, кварцевыми конгломератами, кварцитами, аркозовыми песчаниками и доломитами. Эти породы несомненно значительно более молодые, чем граниты. Существовал значительный перерыв, в течение которого застывшие на глубине граниты были обнажены последующими горообразовательными и денудационными процессами и дали при выветривании материал для свиты осадочных пород.

Что свита осадочных пород значительно моложе гранитов, а тем более разнообразной свиты древних зеленокаменных пород—кристаллических сланцев и гор-

шечного камня, доказывает непосредственное налегание этой свиты на более древние породы в разных местах Сегозерского района. Так, наприм., в Карельской Масельге на ЮВ склоне Кой-Вары можно наблюдать, как находящийся в контакте горшечный камень и гранит, к западу кроются пластами конгломерата, возникшего за счет разрушения внизу лежащих пород. По мере удаления от линии контакта к западу в размере валунов конгломерата уменьшаются, достигая размера гальки, а затем постепенно переходят в кварциты.

Аналогичную картину можно наблюдать и в других местах озера, например, на восточном берегу у Сегежи и в разных местах Каличьего архипелага.

Доломиты по возрасту, вероятно, одновременны свите кварцитов, конгломератов и аркозовых песчаников, хотя прямых доказательств к тому нет, т. к. два единственных выхода этой породы слагают два островка (Дюльмяки и Северин-Сари), лежащие совершенно изолированно. Доломиты эти сильно дизлоцированы и образуют целый ряд мелких складок.

Следующей по возрасту является разнообразная группа эффузивов, т. е. излившихся горных пород, производных диабазовой магмы, представленных диабазами, мандельштейнами, шаровыми лавами, туфами и другими структурными разновидностями. С эффузивами переслаиваются песчаники и сланцы.

По своему залеганию эффузивные породы представляют потоки и покровы; часть их застыла, опускаясь в воду, в результате чего и возникла такая интересная структурная их разновидность, как шаровые лавы. Извержение сопровождалось выбросами вулканического пепла, из которого возникла часть сланцев. Временами вулканическая деятельность затихала и на опустившиеся в воду потоки, покровы и туфы отлагались осадки, представленные теперь песчаниками и сланцами; при возобновлении вулканической деятельности они снова покрывались слоями изверженных пород. Такое поочередное переслаивание хорошо можно наблю-

дать на острове Санаон в Каличьем архипелаге и в других местах.

Наличие шаровых лав и туфов и таким образом доказательство эффузивной фации диабазовых пород впервые для Сегозера установлено в 1925 году Н. А. Елисеевым на восточном берегу Сегозера против острова Дюльмяки и в других местах СВ угла озера. П.Л. Низковским обнаружено присутствие этой интересной структурной разновидности на южном берегу в Летти-Пойя, хотя здесь это выражено не так отчетливо. В качестве доказательства принадлежности всей этой разнообразной группы эффузивных пород к диабазовой магме, ниже приводят анализы:

	I	II
SiO ₂	49,56%	49,54%
TiO ₂	0,19%	0,62%
Al ₂ O ₃	17,23%	14,61%
Fe ₂ O ₃	6,36%	2,64%
FeO	7,24%	10,29%
CaO	11,11%	8,76%
MgO	3,88%	6,51%
Na ₂ O	2,67%	3,51%
K ₂ O	0,53%	0,33%
H ₂ O	0,18%	3,14%
H ₂ O+110	1,45%	
Сумма	100,40%	100,17%

I. Образец с восточного берега против о. Дюльмяки (Анализ Стефанова).

II. Образец из Пертилагенвара. Паданы. (Анализ Эскола *).

После излияния наиболее молодых эффузивов диабазовой магмы затихшая вулканическая деятельность не повторялась и в этом районе нет более молодых пород, все же они относятся к очень древнему Докембрийскому времени.

Относительно всех коренных пород этого района необходимо отметить, что они потерпели сильное метаморфическое изменение, главным образом химическое. Динамометаморфическое воздействие отразилось неодинаково на разных участках не только всего района, но даже подчас одного и того же массива, сложенного одной и той же породой. Например,

*) Pentti Escola. On the petrology of Eastern Fennoscandia, Fennia 45 № 19, стр. 39.

граниты окрестностей Листе-Губы (мыс Паксу-Ниеми) то сильно осланцеваны и имеют гнейсовидную структуру, то совершенно не изменены (Коган-Вара) плотного сложения, как будто бы никакого метаморфического воздействия на них не было. И другие породы Сегозерского района аналогично гранитам претерпели такого же рода изменения. Все породы, начиная с кристаллических сланцев и кончая осадочными породами, осланцованы преимущественно в ССЗ—ЮЮВ направлении.

Деятельностью двигавшегося, судя по направлению шрамов, 330° СЗ, ледника были глубоко вспаханы и обнажены коренные породы и окончательно определены контуры современного озера. Измельченный и отсортированный ледником материал сложил морены и озы, прикрывающие коренные породы.

Памятниками, свидетельствующими о послеледниковых геологических процессах, является ряд террас; их можно наблюдать на западном и особенно хорошо на южном берегу озера, против деревни Лосиная Гора. Наиболее высокая терраса здесь возвышается над уровнем озера приблизительно на 7 метров, наиболее низкая на 3 метра, ее можно проследить почти всюду на южном и западном берегу; она же тянется и по Сегеже до порогов. Последнее обстоятельство дает возможность предположить, что Сегозеро в то время имело сток по какому-либо другому руслу и только впоследствии провало Сегежу в теперешнем месте ее порогов и стало спускать свои воды по этой реке. Вследствии стока понизился уровень озера и образовалась эта последняя терраса. О времени возникновения других террас пока не имеется достаточных данных *).

*) Изучением этого вопроса и изучением морфологии берегов оз. Сегозера специально занималась Олонецкая Научная Экспедиция. Материалы опубликованы отчасти. См.: Ол. Науч. Эксп. Предварит. отч. о работах 1921 г. № 69 ст. 16—21 23 г. Г. Ю. Верещагин. Положительное и отрицательное движение береговой линии на озере Сегозере. Труды Олонецк. Научн. Эксп. Часть III 1926 г. стр. 3—26.

В Орчун-Губе в северном конце озера можно видеть ряд постепенно понижающихся береговых валов. Это показывает, что озеро двигается (напирает) на юг, что подтверждается еще и тем, что на южном берегу, в Карельской Масельге и около Листе-Губы, за береговыми валами мы находим болото (от напора воды, которая просочилась через береговой вал)

Наконец, сейчас мы являемся свидетелями современного геологического процесса, отложения ила на дне озера, главным образом, в Паданской губе, куда выносит свои воды речка Лужма.

На основании полевых наблюдений и последующей обработки собранных материалов составлена следующая таблица возрастных соотношений пород:

ЛЕДНИКОВЫЙ ПЕРИОД Морены и озы.

ПЕРИОД ДОКЕМБРИЙСКИЙ.

Эффузивы, производные диабазовой магмы: диабазы; мандельштейны; шаровые лавы; туфы, переслаивающиеся нередко с песчаниками и сланцами.

Доломиты,
Кварциты,
Аркозовые песчаники.
Конгломераты.

Граниты и их пегматитовые, аплитовые и кварцевые жилы.

Пикриты и горшечный камень.
Древние зеленокаменные породы (мета-габбро, мета-базальты, мета-диабазы и мета-базиты).
Амфиболиты.
Кристаллические сланцы.

ПОЛЕЗНЫЕ ИСКОПАЕМЫЕ.

Полезные ископаемые Сегозерского района довольно разнообразны; здесь встречаются различные сорта кварцитов, горшечный камень, мраморы, руды, много сортов гранита, песчаники для точильных камней и пр.

Для выяснения качества этих полезных ископаемых, их запасов и местоположения переходим к описанию каждого из полезных ископаемых отдельно.

Кварциты.

Сегозерские кварциты следует считать одними из наиболее важных полезных ископаемых Карелии. При большом разнообразии в строении, начиная от белых сливных, похожих на кварц, до мелкозернистых, слоистых и рыхлых. Запасы кварцитов огромны. Много месторождений кварцитов залегают на самом берегу Сегозера и без больших затрат могут быть транспортируемы водой до железно-дорожной ветки, которая начинается в конце Великой Губы.

Сегозерские кварциты были описаны в 1916 году В. М. Тимофеевым*), который посетил эти месторождения по поручению Комиссии Сырья Комитета Военно-Технической помощи, на средства одного военного учреждения, интересовавшегося кварцитами, как кислотоупорным и огнеупорным материалом. Сегозерскую же Геологическую Экспедицию Карсовнархоза, на основании назревающего спроса, кварциты интересовали, главным образом, как материал для облицовки шаровых мельниц, употребляемых в керамическом и цементном производстве, как дефибрерные камни, могущие найти применение в бумажной промышленности, заменив заграничные песчаники, и, наконец, как сырье, пригодное для изготовления различного рода точильных камней.

Экспедиция посетила все месторождения в районе Сегозера описанные В. М.

*) В. М. Тимофеев. Кварциты Олонцкого края, как кислотоупорный и огнеупорный строительный материал. Труды Комиссии Сырья. Вып. 3. Прилож. № 15 1916.

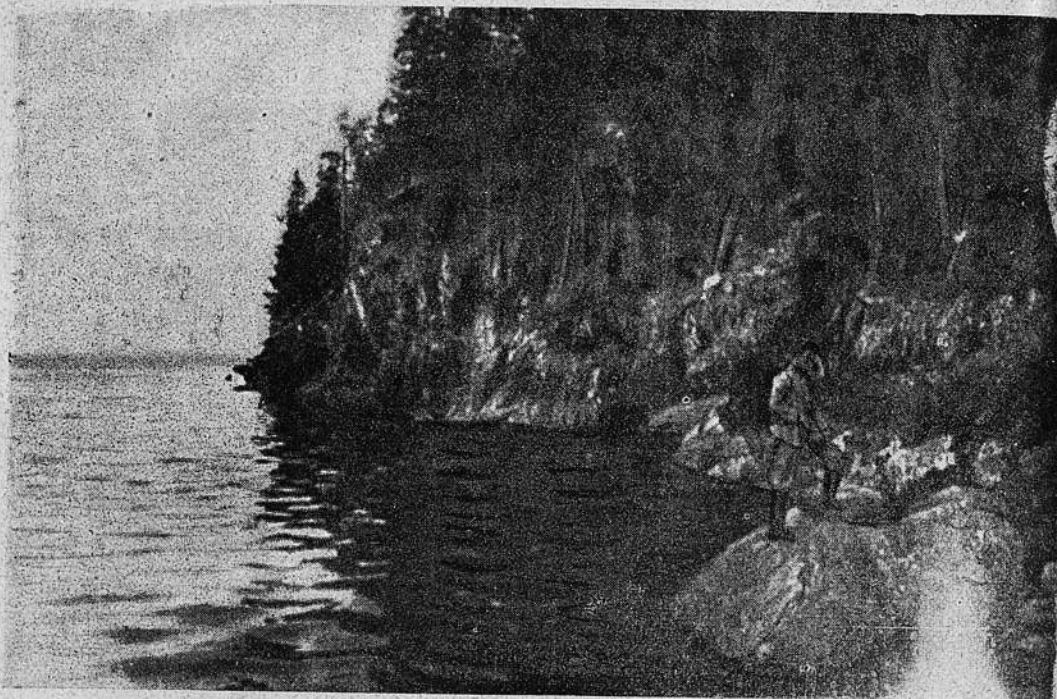
Тимофеевым в III выпуске Трудов Комиссии Сырья и многие другие.

Оценка и выбор наиболее подходящих месторождений, принимая во внимание ближайшие возможности осуществления выработки, базировались, кроме качества кварцитов, на экономических условиях данного месторождения, или вернее на совокупности всех условий, делающих данный момент, при существую-

щих обстоятельствах то или другое месторождение наиболее рентабельным.

Главные месторождения Сегозерского района следующие:

1) В Великой Губе на расстоянии 1—2 километров от железнодорожной ветки. 2) У деревни Карельская Масельга, на южном берегу озера в горах Кой-Вара и Коукон-Вара 3) В районе Лосиной горы и деревень Топорной горы и Евгоры, так-



Крутые скалы восточн. берега Сегозера—Jyrkkiä kallioita Seesjärven itärannalla.

же на южном берегу. 4) Вокруг Паданской губы и по всему западному побережью. 5) На острове Сондал.

Оценивать каждое месторождение попытаемся с трех сторон 1) пригодности по качеству, 2) по удобству разработки и 3) по дешевизне доставки до линии железной дороги.

Кварциты Сондалского острова залегают в виде трех, сглаженных ледником возвышенностей; в общей своей массе они слоисты и содержат тальк, кроме того, район этот является наиболее отдаленным и следовательно наименее удобным для эксплуатации.

В районе Падан, на южном берегу Паданской Губы, находится месторождение кварцита — гора Киви-Кангас. Толстые слои камня падают под углом 31° на ЮВВ 100° , они чередуются между белыми сливными разностями прекрасного кислотоупорного кварцита с серыми и менее сливными шероховатыми слоями, которые часто покрыты рыжими пятнами от окислов железа, образовавшихся от разложений, едва заметных вкрапленный пиритита. Другое месторождение белого сливного кварцита находится на северном берегу у церкви (Бокан-Вара). Месторождение представляет сель-

гу, вытянутую в направлении СВ 20°. Дальше к востоку идет небольшое болотце и затем снова сельга, но уже из сланцев, переслаивающихся с кварцитами и песчаниками; ниже, у озера, против риги Миккелева видны ясные волноприбойные знаки.

Ввиду наличия в районе Падан месторождений хорошего белого сливного кварцита, удобно расположенного на бе-

регу, куда свободно могут подходить груженные суда, месторождения эти смело можно рекомендовать для разработки, что нами и было сделано. В настоящий момент Паданское месторождение кварцита у церкви разрабатывает трест «Карельский гранит», выделявая из него кирпичи для облицовки шаровых мельниц по заказу Новгубфарфора.

Одинаковые, по качеству с хорошими



Листе-губские месторождения горшечного камня (у дороги)
Liistepohjan vuolukivikerrostumia (tien varrella).

паданскими, но гораздо более выгодными для эксплуатаций и экспорта, являются месторождения кварцитов в районе Великой Губы.

Кварциты эти не описаны Тимофеевым, поэтому мы остановимся на них более подробно.

На запад от конца Сегозерской ж. д. ветки по дороге в деревню Листе-Губу залегают два месторождения кварцита (третье, почти сплошь покрытое ледниковым наносом, практического значения не имеет). Каби-Вара и Вида-Ниemi. Первое находится в 1 километре по прямой линии от ветки; это кряж высотой 5—6 метров, пересекаемый в меридианальном направлении мокрым логом, по обоим сторо-

нам которого слои кварцита обнажаются местами в виде отвесного невысокого обрыва. Другое месторождение кварцита—Вида-Неми — несколько дальше первого. Оно отстоит от ж.-д. ветки на расстоянии до 2 килом. и представляет из себя бараний лоб, по южному склону которого идет проселочная дорога, северный же опускается в озеро, образуя второй мыс к западу от пристани.

Как в том, так и в другом Великогубском месторождении кварцит по строению одинаков с лучшим Паданским, хотя с некоторым сероватым оттенком, что, конечно, никакого отрицательного значения не имеет. По своему минералогическому составу порода эта представляет

крупные (около 1 миллим.) чистые зерна кварцита, местами с едва заметными под микроскопом количеством руды, они цементированы кварцевым же цементом. (В Паданских кварцитах встречаются часто заметные количества талька и слюды). Произведенный в Ленинградском Политехническом Институте геохимиком — дипломантом П. Н. Стефановым химический анализ этого кварцита доказывает его превосходные качества. Запасы великогубских кварцитов большие.

Месторождения эти являются наиболее рентабельными из всех Сегозерских и заслуживают немедленной разработки, ввиду хороших качеств и непосредственной близости к железной дороге.

Месторождения южного берега описаны В. М. Тимофеевым. Они обозначены на общей геологической карте. Практического значения в данный момент, несмотря на большие запасы часто высоко-сортного материала, они имеют мало, ввиду отдаленности, малонаселенности и в некоторых случаях отсутствия путей сообщения от месторождения до берега озера.

Другая область применения кварцита, которая была поставлена задачей экспедиции — найти разности, пригодные для дефибреров. К сожалению, с уверенностью можно сказать, что таких разностей, имеющих практическое значение в Сегозерском районе нет. Некоторые песчаники Паданского района, восточного берега и Каличьих островов (Каликан и Санаон) могли бы, пожалуй, послужить материалом для второсортных плохих

рафинерных камней, также употребляемых в бумажной промышленности для наиболее мелкого размола остатков древесной массы, остающейся на первом сите; но из этого материала нельзя сделать, вследствие его тонкоослоистости, требуемого размера камней.

На кислотоупорность образцы, собранные в 1916 г. В. М. Тимофеевым, испытывались в Центральной Научной Военно-Технической Лаборатории и дали хорошие результаты, на основании чего, сливные Сегозерские кварциты следует считать прекрасным кислотоупорным материалом, который смело можно рекомендовать химической промышленности вместо заграничных лав.

Относительно же огнеупорности сливные Сегозерские кварциты испытания не выдерживают. При нагревании их даже на костре они всегда очень скоро трескались. Разводимые крестьянами у Топорной Горы большие костры на голых скалах кварцита (суеверное население хотело предохранить себя таким образом от свирепствовавшей здесь в прошлом году сибирской язвы) всегда сопровождалось сильным треском и появлением трещин на поверхности скал.

Сравнивая анализы Паданских и Великогубских кварцитов с анализом Спасогубского кварцита, можно сделать заключение, что отбросы этих кварцитов, получающие при выделке брусков и пр. с успехом могут быть применены в керамической промышленности вместо многих сортов кварца.

	I Паданский кварцит Ки- рике Пуоли или Бакан Вара	II Роп-Ручей- ский квар- цит с Онеж- ского озера.	III Спасогуб- ский жиль- ный кварц из друг. район.
SiO ₂	98,29%	88,98%	97,70
TiO ₂	0,02%	не опред.	
Al ₂ O ₃	1,34%	6,93%	другие со- ставные
Fe ₂ O ₃	0,07%	1,58%	части не
CaO	0,03%	0,38%	определя- лись
MgO	не опр.	0,51%	
Потеря при прок.	0,16%	не опред.	
Щелочи	не опр.	2,13%	
Сумма	99,91%	100,00%	

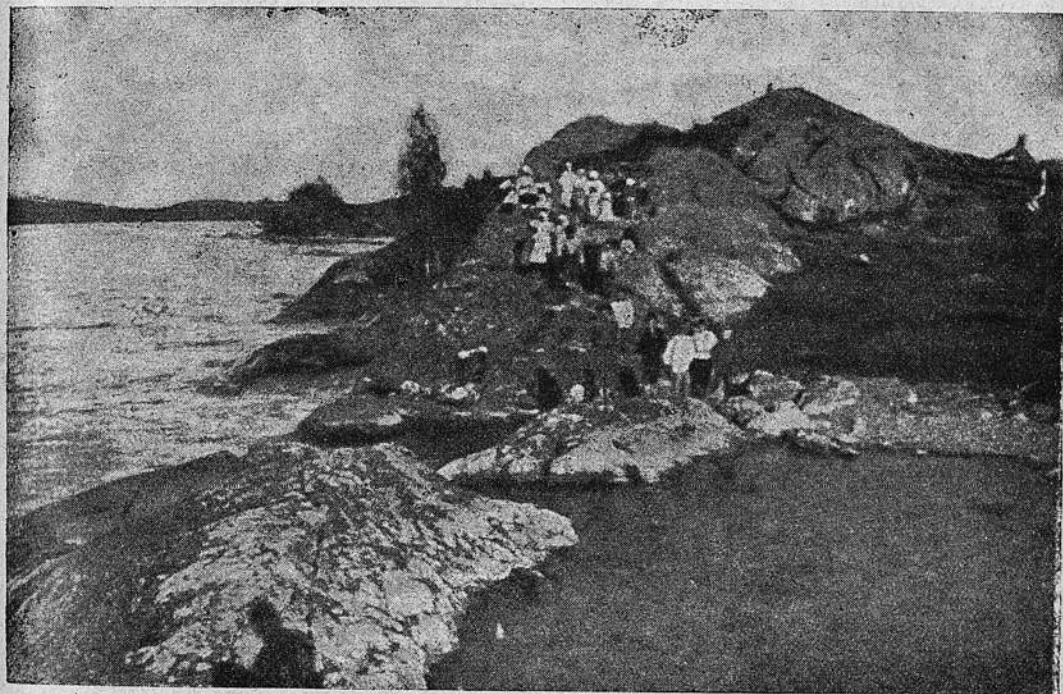
I Анализ П. Н. Стефанова.

II » Керамической лаборатории технолог. и-та.

III » Горно-металлургич. лаборатории Ленинград.

Проблема массового применения Сегозерских кварцитов для приготовления ферро-силиция и динаса, задача будущего; но, вероятно, что реального здесь мало. Для изготовления ферро-силиция требуется дешевая электрическая энергия, таковой в этом районе пока нет, нет близко в достаточном количестве и дешевых отбросов, железа в виде стружек, опилок и пр. Метод применения для ферросилиция озерных руд пока еще не разработан.

Для динаса — огнеупорного кирпича, употребляемого в металлургической промышленности и других отраслях, Сегозерские кварциты в подавляющем большинстве непригодны. Опыты, произведенные в Керамической лаборатории Технологического Института дали отрицательные результаты. Превращение кварцита в тридимит, в кирпиче, сделанном из Паданских и Великогубских кварцитов, происходит затруднительно и кирпичи скоро трескаются.



«Курчавые скалы» у входа в Листе-Губу — «Kiharakalliot» Liistepohjan jedusta на.

Попутно с исследованиями на Сегозере нами была предпринята экскурсия на месторождение Сележского точильного камня, для осмотра этого месторождения и кварцитов Селецкого озера. Месторождение расположено в кварцитовом кряже, вытянутом в СЗ направлении. Кварцит осланцован в направлении СЗ 318° с падением СВ 48° под углом 72° . По сланцеватости кварцит раскалывается на тонкие плитки. Со сланцеватостью совпадает и резко выраженная отдельность, не позволяющая добывать плиты толщиной более 8—9 см. и площадью в 1 кв. метр, т. к.

перпендикулярно сланцеватости идет еще и вертикальная отдельность. Иначе говоря, добыча больших монолитов, по крайней мере в верхних слоях, совершенно не возможна. Разработки велись сверху вручную, глубина выработок не превышает двух метров. Промышленные сорта кварцита залегают здесь в виде линз в твердом и непригодном для изготовления точильных камней кварците. Размеры этой линзы, в обнаженной части приблизительно 220×20 метров, при чем участок вытянут в СЗ направлении по сланцеватости. Дальше к СЗ линза выклинивается,

но вскоре опять появляется. Дальше проследить было невозможно ввиду того, что поверхность сельги заросла.

Крестьяне добывали плиты кварцита в разных местах и нередко вместе с хорошим, высококачественным материалом, выламывались участки твердого, непригодного для точил кварцита, что вероятно и послужило причиной того, что Сележские точильные камни на рынке успеха не имели.

Под микроскопом состав породы таков: главную роль играют зерна кварца, затем довольно часто можно найти зерна плагиоклаза и микролины; все это сцементировано тальком и безцветной слюдой. Попадаетея немного руды, при выветривании дающей окислы железа, которые слегка желтят этот кварцит. При уменьшении количества талька в цементе порода становится тверже.

На обратном пути на западном берегу озера Сележского осмотрены несколько месторождений кварцитов, из которых некоторые могут оказаться пригодными для жерновов, например в Хиз-Ярви-Каллиово, в километрах 6—7 от погоста. Из этого кварцита местные крестьяне делают для своих мельниц жернова.

Произведенные опыты плавления кварцитов показали, что Сележский брусковый кварцит расплавился при температуре около 1000° в белую стеклянную массу. Это обстоятельство дает основание поставить новую проблему применения этого кварцита для стеклянной промышленности, почти без добавки щелочей.

Резюмируя все сказанное о кварцитах Сегозерского района, можно утверждать, что в данный момент с наибольшим успехом и коммерческой выгодой следует разрабатывать их в районе Великой Губы для изготовления первоклассных облицовочных камней к шаровым мельницам, употребляемым в керамической и цементной промышленности; а также бегунов для размалывания минералов, бумажной массы, зерна и пр. Окол и щебенку этого кварцита можно продать для нужд керамики вместо кварца.

СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.

Из строительных материалов Сегозерского района на первом месте стоят граниты. Среди них есть довольно красивые разновидности—серые и розовые порфирированные. Запасы гранитов грандиозны, встречаются они повсюду, но, несмотря на их высокие качества, они не могут рассчитывать на разработку в ближайшем будущем из-за отдаленности района, его малонаселенности и бездорожья. Вышеописанные кварциты также могли бы найти применение, как строительный материал; но они пока выдерживают разработку и транспорт только лишь, как облицовочный для шаровых мельниц и кислотоупорный материал. Древние зеленокаменные породы и наиболее молодые эффузивы некрасивы по окраске и как строительный материал имеют мало значения.

Есть в Сегозерском районе и мраморы, т. е. обычные Олонецкие доломиты. Ими сложен маленький островок Северин-Сари, в ЮЗ углу озера и несколько больших—Дюльмяки на восточном берегу у начала Великой Губы.

Остров Дюльмяки имеет значение, не столько для добычи мрамора грязно-розового цвета, сколько как материал для обжига извести, в которой наблюдается в окружающем районе большой недостаток. (Особенно остро вопрос этот стоял летом 1925 г., когда во время свирепствовавшей здесь сибирской язвы нечем было дезинфицировать сотни трупов павших животных), нам кажется, рационально предложить одной из артелей кургеничан с Оленьяго острова перекочевать на лето на Дюльмяки и заняться здесь обжигом извести. Это наиболее скорый и дешевый способ получить в этом районе известь, потребители на которую безусловно найдутся.

В дальнейшем предполагается произвести опыты получения из Дюльмякского доломита материала, годного для цемента Сореля, путем соответствующего обжига некоторых слоев, наиболее богатых магнием.

Запасы доломита на одном только острове Дюльмяки выражаются прибли-

зительно в 70.000 куб. метров, чего хватит на известь на много десятков лет.

В прежнее время доломит этот частично шел на Сеговецкий чугуноплавильный завод, как флюсс.

РУДЫ.

Большинство рудных месторождений Сегозерского района жильного типа. В качестве рудных минералов встречаются борнит, медный блеск, медный колчедан, самородная медь (по трещинам отдельностей), пирит, железный блеск, мартит и магнетит. Жилы выполнены кварцем, кальцитом, хлоритом. Рудные скопления иногда достигают значительной концентрации, но жилы вообще встречаются редко. Наиболее значительные медно-рудные жилы мы видели на острове Каликан и на Лебедевой Горе в Орчун-Губе. Распределение рудных жил в районе не подчинено какой-либо закономерности и поэтому необходимо признать, что руды представляют здесь лишь научный интерес, практического же значения не имеют.

Озерными железными рудами Сегозерский район также не особенно богат. Залежи железной руды имеются в Листе-Губе и наиболее мощные по мелким озерам, лежащим к западу от Сондальского острова. В этом районе построен Сеговецкий чугуноплавильный завод, работавший на руде этих озер.

ГОРШЕЧНЫЙ КАМЕНЬ.

Одним из ценных материалов не только Сегозерского района, но даже всей Карелии, является горшечный камень, иначе говоря, тальково-хлоритовый сланец, образовавшийся в результате динамометаморфизма за счет древних зеленокаменных пород типа пикритов, в контакте с которыми он обыкновенно находится.

Горшечный камень имеет много ценных технических свойств. Являясь диэлектриком с одной стороны и огнеупорным материалом, с другой — он обладает мягкостью при достаточной вязкости. Его можно свободно пилить обыкновенной пилой и точить на станке. Вследствии вышеописанных качеств горшечный камень широко может быть применен в

электрической промышленности для распределительных досок, досок под рубильники, реостаты и пр., а также для изготовления некоторых изоляторов.

В металлургической промышленности он употребляется для выкладки подов заказочных печей, т. к. при достаточной огнеупорности до 1400°, не дает шлаков с окислами железа при высоких температурах.

Месторождения горшечного камня приурочены к ЮВ части Сегозера. Наиболее мощное из них находится близ деревни Карельская Масельга в направлении СВ 75° за губой на возвышенности Турга-Кайвон-Аллуста, которая представляет продолжения большой, вытянутой в направлении СЗ 330°, сельги Кой-Вары, о которой говорилось выше при описании в этом районе кварцитов. Склон сельги полого (под углом в 20°) спускается к Масельгской маловодной губе. Судя по редким небольшим выходам горшечного камня, выходящим здесь на дневную поверхность минимальная площадь, занимаемая этим полезным ископаемым определяется в 10000 кв. метров; она может быть значительно увеличена, если снять верхний растительный слой. Некоторые неудобства месторождения, заключающиеся в том, что оно невысоко приподнято над поверхностью земли, покрывается выгодностью его разработки из-за отсутствия необходимости снимать слой твердой зеленокаменной породы, как это имеет место в других месторождениях. Месторождение это находится от воды на расстоянии около 1 километра, дорога идет все время под уклон. Кроме практического интереса, оно имеет и большой научный, ввиду наличия здесь нескольких контактов, проливающих свет на генезис горшечного камня. Месторождение не разрабатывается. По своим качествам горшечный камень в нем несколько тверже Листе-Губского.

Два других месторождения горшечного камня находятся близ деревни Листе-Губе. Первое залегает у дороги в Карельскую Масельгу в небольшом массиве, называемом Калливо-Мурренан-Вара. Месторождение это представляет из себя не-

большой обрыв, сложенный горшечным камнем и сверху прикрытый слоем пикрита и пикрит-порфирита от 2 до 3,5 метров толщины. Горшечный камень обнажается в длину метров на 100. Слои падают под углом в 60° на СВ 75° , порода разбита трещинами отдельности, что не дает возможности добывать плиты толще 30 сантиметров при площади до одного кв. метра. Месторождение разрабатывает Институт Прикладной Минералогии и Металлургии для изготовления из горшечного камня досок под рубильники и реостаты по заказу ГЭТ.

Приблизительные запасы здесь полезного ископаемого определяются в 5—7000 куб. метров.

Другое месторождение горшечного камня этого района лежит почти на юге от первого прямой линии метров на 800.

Здесь, в ЮВ части горы Кой-Вары под 20 метровым слоем пикритовой породы, лежит горшечный камень, который можно проследить на толщину 5—6 метров. По простиранию, или вернее по линии обрыва он обнаруживается метров на 200. По линии контакта в некоторых местах заметны брекчии-скольжения. Месторождение завалено осыпями и все это заросло лесом и кустарниками. Внизу по логу бежит ручеек. Запасы горшечного камня здесь больше, чем в первом месторождении, эксплуатация же его несравненно труднее, т. к., помимо больших работ по предварительной расчистке, выработку придется вести штреками, т. к. нет возможности снять лежащие вверху слои пикрита.

Есть еще один выход небольшого горшечного камня, на восточном берегу мы-

ска к западу от начала Листе-Губы, но он практического значения не имеет.

При горшечном камне необходимо упомянуть о двух тальковых жилах, найденных в этом районе, одна из них на мыску у часовни, при входе в Листе-Губу, другая в роговобманковом массиве за деревней. Мощность жил 5—7 см. местами они выклиниваются. Тальк в жилах чистый, кристаллический зеленоватого цвета. Следует обратить внимание на возможность нахождения в этом районе наиболее мощных, имеющих практическое значение, жил талька, в высокосортных разностях которого нуждается наша резиновая промышленность.

Горшечный камень пока имеет сбыт лишь как изоляционный материал в электропромышленности, где потребность его выражается до 2000 кв. метров досок в год на сумму от 60 до 80 тысяч рублей.

Ближайшей задачей организаций, ведающих его разработку—найти ему заслуженное, более широкое применение в металлургии и строительном деле. Следует принять во внимание возможность конкуренции со стороны Уральского горшечного камня.

В заключение нельзя не пожелать, чтобы геолого-практические работы в Сегозерском районе были продолжены и детализированы. Два месяца полевых работ Сегозерской Геологической Экспедиции Карсовнархоза 1925 г. дали материал, который пришлось обрабатывать почти всю зиму из-за обширности района, чрезвычайной сложности геологических соотношений, залегающих здесь пород и недостатка средств.

Апрель 1926 г. Ленинград

Список литературы по Сегозерскому району. Seesjärven piiriä valaisevan kirjallisuuden luettelo

1. А. А. Иностранцев. Геологический очерк Повенецкого уезда Олонецкой губ. и его рудных месторождений. Материалы по Геологии России. Том VII 1877 года.
2. Helmersen Geologischi nuot Physico - Seognapnische Beobchtunget ja Olonezan Beogrevien 1882 v.
3. Борисов. П. А. Материалы по статистико-экономическому описанию Олонецкого края. Изд. Олонецкого Губернского Земства 1910 г.
4. Тимофеев. В. М. Геологическая экскурсия в Олонецкую Губернию летом 1916 г.
5. Он-же. Кварциты Олонецкого края, как кислотоупорный и огнеупорный строительный материал. Труды Комиссии Сырья т. III. 1916 г.
6. Олонецкая Научная Экспедиция. Предварительный отчет о работах 1921 г. Отдел Геологический.
7. Верещагин Г. Ю. Положительное и отрицательное движение берегов на озере Сегозере. Труды Ол. Научн. Эксп. 1926 г.
8. P. Eskola on t'e petrology of lasten. Fennoscandia. Fennia 45. 1925 v.

Seesjärven seudun geologia ja hyödylliset kivennäiset.

P. L. Niskovski ja N. A. Elisejev.

Lyhennetty suomennos.

Karjalan Kansantalouselvoston toimesta v. 1925 järjestetyn geologisen retkikunnan tehtävänä oli sellaisten raaka-aineiden hakeminen, jotka laatunsa ja esiintymispaikkansa puolesta omaisivat realisen menekin, sekä Seesjärven piirin geologinen tutkiminen. Edellisen tehtävän tuloksena alettiin heti retkikunnan työn päätyttyä Seesjärven piirin tärkeimpien kivennäisten — kvartsiittien ja vuolukiven louhiminen. Jälkimmäisen tehtävän toteuttamiseksi retkikunta teki geologisen kartan Seesjärven piiristä sekä useampia karttoja tärkeimpien kivennäisten esiintymispaikoista ja järjesti mineraali- sekä vuorilaji- ja maaperäkokoelmat.

Geologinen kuvaus.

Seesjärven piiri muodostaa osan Fennoskandian selänteen sivuvuorijonoista, jotka eivät läheskään ole säilyttäneet alkuperäistä muotoaan. Vuoret ja maaperä ovat useista paikoin halkeilleet ja liuskettuneet. Halkeamat kulkevat pääasiassa pohjoisluoteesta eteläkaakkoon. Näitä halkeamia myöten on tapahtunut maaperän nousemista ja laskeumista, jonka kautta on muodostunut pitkäomaisia syvänteitä, jotka nykyään muodostavat usean järven pohjan. Hyvin havainnollinen tässä suhteessa on Äänisjärven ja Sandaljärven muoto ja suunta. Sama suunta on myös Seesjärvellä, joka on 50,5 km. pitkä ja leveimmästä kohdastaan lähes 35 km. leveä. Järven pinta-ala tekee yli 1,000 neliökilometriä.

Vallitsevana vuorilajina Seesjärven länsirannalla on kvartsiitti ja itäisellä — diabaasieffusiivit. Eteläisellä rannalla ovat taas eri tavoilla edustetut kristalliniset liuskeet, graniitti-gneissit, kvartsiittit, vanhat viheriäkivimuodostumat ja diabaasieffusiivit, kun pohjorannalla paljastuneina nähdään pääasiassa ainoastaan graniittia. Vanhimman vuorilajin muodostavat kristalliniset liuskeet ja viheriäkivimuodostumat, jotka ovat joutuneet lohkareina ja paikatellen suurempina alueina nuoremman graniitin keskelle.

Mineralogisessa suhteessa voidaan liuskeissa ja viheriäkivimuodostumissa erottaa hyvin paljon erilaisia lajeja ja muunnoksia. Väriänsä ja kokoonpanonsa puolesta voidaan graniitit myös jakaa useampiin lajeihin.

Ikänsä puolesta graniitin jälkeen seuraavalla tilalla ovat kvartsiittit, hietakivilajit ja dolomiittit sekä näiden jälkeen seuraavat purkaantuneet vuorilajit, joihin kuuluvat tuhkasta muodostuneet liuskeet ja hietakivilajit. Ja kaikkein viimeksi on jääkauden aikana laskeutunut moreenia sekä soraa, mikä peittää alkuvuorilajit. Jääkauden aikuisia muistomerkkejä ovat Seesjärven länsi- ja erittäinkin etelärannalla olevat portaat, joista korkeimmat ovat 7 m. ja alimmat 3 m. järven pinnan yläpuolella. Samat portaat jatkuvat vielä Sekehenjoen rannoilla aina koskille saakka. Tämä seikka antaa syytä otaksua, että Seesjärvellä olisi jääkauden aikana ollut joku toinen laskureitti ja vasta myöhemmin nykyisistä koskista saakka puhjennut nykyinen Sekehenjoen uoma, jonka johdosta järven pinta laski viimeisestä porttaasta nykyiselle tasolle. Muiden portaiden synnystä ei toistaiseksi ole tietoa.

Hyödylliset kivennäiset ja kivilajit.

Seesjärven piirissä tavataan useampia eri lajeja kvartsiittia, vuolukiveä, marmoreja, graniittia, hietakiveä y.m. kivilajeja sekä hyödyllisiä malmeja. Näistä eri kivilajeista ja kivennäisistä mainittakoon lyhyesti seuraavat:

Kvartsiittit. Seesjärven kvartsiittit ja on pidettävä tärkeimpinä, ei ainoastaan Seesjärven piirin vaan myös koko Karjalan kivennäisistä. Löytyvät määrät ovat suuret. Useat esiintymät sijaitsevat vesireittien varsilla, joten niiden kuljetus rautatielle ei tule kalliiksi.

Tärkeimmät ja taloudelliselta kannalta edullisemmassa asemassa olevat esiintymät sijaitsevat seuraavissa paikoissa: 1) Suurlahden kylän lähetyvillä 1—2 km. päässä rautatiestä; 2) Karjalan Maaselän kylän lä-

hettyvillä, Seesjärven etelärannalla Koivaaran ja Kaukovaaran rinteillä; 3) Losinagoran, Kirvesvaaran ja Juhivaaran seudussa, myös järven etelärannalla; 4) Paadenenlahden ympäristössä sekä kaikkialla länsirannalla, ja 5) Suontaleensaareissa. Etutilalle näistä esiintymisistä on asetettava Suurlahden ja Paadenenlahden esiintymät, etenkin edellämainittu, josta voidaan valmistaa siksusiä keramiisessa ja sementtiteollisuudessa tarvittavia kuulamylyjä varten sekä kivennäisaineiden, puumassan y.m.s. hienontamisessa käytettyjen myllyjen kiviä.

Rakennusaineet. Seesjärven piirissä löytyvistä rakennuskivistä on etutilalle asetettava graniitit, joita löytyy hyvin runsaasti. Hyvästä laadustaan huolimatta ei niitä kuljetushankaluuksien takia kuitenkaan voida lähiaikoina hyväksikäyttää. Kvartsiitit kyllä myös kelpaisivat rakennusaineiksi, mutta nousisivat niiden kuljetuskustannukset siksi korkeiksi, ettei niille löytyisi menekkiä.

Dolomiittia eli "Aunuksen marmoria" tavataan Seesjärvessä sijaitsevilla Pohjoissaari ja Tuulimäki saarissa. Jälkimäisessä esiintyy likaisen vaaleanpunaista marmoria, jolla ei ole niin suurta menekkiä rakennus-aineena kuin raaka-aineena kalkinpoltoa varten. Kalkista onkin paikallakunnalla suuri puute, joten voitaisiin järjestää osuuskunta, joka ottaisi tehtäväkseen kalkinpolton paikallista tarvetta varten. Tyllmäen saarella lasketaan löytyvän dolomiittia noin 70 tuh. m³.

Malmit. Suurin osa Seesjärven piirissä

löytyvistä malmeista esiintyy juonina, jotka sisältävät borniittia, kuparihohdetta, kuparikiisua, kuparimalmia, rikkikiisua, rautahohdetta ja magnetiittia. Näitä juonia kuitenkin tavataan hyvin harvassa, joten niillä tuskin voi olla käytännöllistä merkitystä.

Järvimalmeista ei Seesjärven piiri ole erikoisemmin rikas. Kuitenkin tavataan järvimalmia Suontaleen saaresta länteen sijaitsevilla järviissä ja Liistepohjassa. Tässä seudussa on toiminut Seesjärven rautatulattomo.

Vuolukivi. Eräs ei ainoastaan Seesjärven piirin vaan koko Karjalan arvokkaimmista kivilajeista on talkkiklooriittiliuske eli vuolukivi. Tämä kivilaji omaa paljon teknilliseltä kannalta arvokkaita ominaisuuksia: se ei johda sähköä ja on tulenkestävää sekä samalla pehmettä käsitellä. Näiden ominaisuuksien takia vuolukiveä voidaan käyttää sähköteollisuuden tarpeisiin jakotaulujen sekä katkaisijoiden ja reostaattien alustaulujen valmistamiseen j.n.e. Metalliteollisuudessa vuolukiveä voidaan käyttää sula tusuunien sisustamiseen, sillä se kestää aina 1,400 ast. kuumuuden. Vuolukiveä tavataan Liistepohjassa ja lähellä Karjalan Maaselän kylää. Edellisessä paikassa on vuolukiveä louhittu sähköteollisuuden tarpeisiin.

Vuolukiven yhteydessä on Liistepohjassa tavattu kaksi talkkisuonta, mikä antaa syytä otaksua tässä piirissä löytyvän suurempia talkkiesiintymiä, jotka voisivat omata käytännöllisen merkityksen.

Водомерная сеть АКССР.

Инж. С. Григорьев.

Под этим названием разумеется мы сеть так называемых водомерных постов, т. е. специальных пунктов, в виде вбитых до берегу реки или озера свай или прибитых к устоям, быкам мостов, пристаней, шлюзов и т. п. сооружений, рек, на коих ведутся правильные наблюдения над колебанием уровня воды реки или озера в том или ином месте. Различают постоянные посты, на которых эти наблюдения производятся из года в год, в отличие от временных с наблюдениями

за короткий период года или даже части года. Последние обычно преследуют подсобные цели и здесь поэтому не рассматриваются.

Различают, кроме того, посты I разряда с наблюдениями ежедневно в течение всего года, как летом, так и зимой. В до-революционный период на постах I разряда, кроме того, и наблюдения производились 3 раза в сутки: утром, днем и вечером в одни и те же часы.

В настоящее время это не везде про-

водится и ограничиваются ежедневными, раз в день наблюдениями, как это имеет место в Карелии почти на всех постах.

Водомерные посты II разряда, ныне всюду упраздненные, имеют ввиду наблюдения лишь на реках и озерах в период так назыв. навигационный, т. е. от весеннего ледохода до начала зимнего ледостава, т. е. за время свободное от льда.

Наконец, на постах III разряда наблюдают уровень воды один раз в несколько дней — в 5—7. Таковые ставятся лишь в виде исключения в местах удаленных от населенных пунктов и эти посты представляют, собственно, как бы паллиативы постов I разряда, так как все-таки они захватывают обычно круглый год.

На всех постах, кроме уровня воды, отмечаются и так называемые фазы ледохода, ледостава, т. е. начало, конец их, время прохода первого и последнего судна, плотов (на судоходных и сплавных реках и озерах).

Нет надобности детально пояснять, какое огромное практическое значение представляют такие наблюдения (для судоходства, сплава, мелиорации, использования водной энергии), почему устройство достаточно обширной сети, захватывающей все сколько-нибудь значительные подьемы, ставится в порядок дня каждой страны, в каждом крупном районе и государственной властью и даже, как мы имеем примеры тому за границей — в Швейцарии, Финляндии, общественными организациями или ими субсидируются.

Смысл наблюдений уровня воды на данной реке или озере, проводимых изо дня в день в течении ряда лет, заключается не только в фиксировании проходящего, казалось бы, явления — уровня воды, но в постепенном накоплении данных, по которым на основании закона больших чисел можно делать выводы общего характера «о средних величинах уровня», для так наз. «среднего года» и крайних значениях его — возможных самых многоводных или маловодных годов.

Связывая с этими наблюдениями над уровнями воды наблюдения над количествами воды, несомой рекой при различных уровнях, и установив общую закономерную связь между ними, возможно распространить получение данных о расходах воды и на весь период наблюдений над уровнями воды и получить данные о количестве воды, которую несет река за год («средний», маловодный, многоводный), за отдельные месяцы, соотношения между наименьшими, средними за год, наибольшими и проч. характерными данными, интересными для тех или иных практических целей.

Так, знание времени вскрытия реки, периода высоких вод, их продолжительности чрезвычайно важно для сплава, а равно для расчета всех гидротехнических сооружений на реке. Установление периода конца весеннего ледохода (или ледостава) и начала весеннего ледохода (или прямо ледостава на озерах) определяет продолжительность судоходного и сплавного периода на реках и озерах.

Знание низших и высших горизонтов воды на реках или озерах позволяет правильно назначать отметки частей гидротехнических сооружений, напр., так называемого «короля» (т. е. порога) шлюзов на реке, *) дна каналов, возвышение осей турбины на гидросиловых установках и т. д.

Хорошо понимаемое значение таких наблюдений привело к широкому развитию их. В качестве примера укажем здесь, что в Финляндии по одному лишь бассейну р. Кюммене с бассейном в 37,4 тыс. кв. клм. насчитывалось еще в 1910 г. 118 водомерных постов, содержимых в значительной части на частные средства.

Положение существующей ныне сети водомерных постов, расположенных на территории Карелии, рисуется на 1 октября 1926 г. следующей таблицей:

*) Пример ошибочно высокого расположения порога шлюза вследствие незнания низких горизонтов воды, вызывающего неудобства для судов в низкие воды имеется на шлюзе на р. Кеми (между оз. В. и Ср. Куйто), выстроенного в 1924—25 г.

Таблица—Taulukko 1.

Перечень действующих водомерных постов Карело-Мурманского края
на 1 октября 1926 г.
Luettelo Karjalan-Muurmannin seudulla toimineista vedenkorkeuden havainto-
asemista lokakuulta v. 1926.

БАССЕЙН БЕЛОГО МОРЯ — VIENANMEREN VESIALUE

№№ постов Asemen №	Бассейн—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijait- semipaikka	В каком уезде Missä kihla- kunnassa	Тип поста Aseman tyyppi *)	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen yl- läpidossa asema on
							Долгота от Пулково Itäistä pituutta Pulk.	Широта (сев) Pohjois- ta le- veyttä	
100	р. Нивы—Nivajoen	оз. Имандра Imandran järvi	Мурм. ж. д. ст. Имандра Muurm. r. t. Imandran as.	Мурман. Muur- mannin lääni	Св.	XII-25	(Вост) 2° 30'	67° 50'	Главэлектро Ylin Sähköis- tämisko- mitea
103		р. Нива Nivajoki	Мурм. ж. д. ст. Зашеек Muurm. r. t. Niskan as.	Кемск. Kemin	Речн.	X-20 V-25	2° 41'	67° 40'	»
104		р. Нива Nivajoki	Мурм. ж. д. 996 верста Muurm. r. t. 996:s virsta	»	Св.	VII-25	2° 10'	67° 12'	»
105		р. Нива Nivajoki	с. Кандалакша Kantalahti	»	»	X-20 V-25 VI-26	2° 5'	7° 8'	»
107	Реки Ковды—Koutajoen	оз. Топозеро Tuoppajärvi	д. Кестеньга Kiestinki	Ухтинск. Uhtuan	Св.	VII-25	1° 36'	65° 50'	»
153		р. Софья Sohjajoki	{ В истоке из озера Топозеро Joен суussa Tuoppajärven rannalla	»	»	-26	1° 10'	65° 45'	ЦУКХ AKCCP KASNT:n Kunnal. Kes- kushallinto
154		р. Софья Sohjajoki		»	»	»	»	»	
108		оз. Пявозеро Pääjärvi	с. Оланга Oulanka	»	»	VII-25	0° 20'	66° 15'	Главэлектро Ylin Sähköis- tämisko- mitea
109		р. Иова (Верхн. Ковда) Jovajoki (Ylä-Koutajärvi)	д. Концековдозер- ская Koutajärvenpää	Кемск. Kemin.	»	VI-25	1° 15'	66° 48'	»
110		оз. Ковдозеро Koutajärvi	д. Концековдозер- ская Koutajärvenpää	»	»	VI-25	1° 20'	66° 48'	»
111		оз. Ковдозеро Koutajärvi	У лесопильного завода	»	»	XI-20 V-25	2° 0'	66° 48'	»
116		р. Ковда Koutajoki	Сahan rannassa Ниже порога „Кузь- мин“ и „Семужье“ Kuisman- ja Lohikosken alla	»	»	V-25	2° 28'	66° 30'	»
117		р. Ковда Koutajoki	с. Ковда Kouta	»	»	IV-25	2° 28'	66° 38'	»

*) Св. = paaluun kiinnitetty, Речн. = salkoon kiinnitetty.

№№ постов Asemen № Басейн—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijait- semispaikka	В каком уезде Missä kihla- kunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen yl- läpidossa asema on
						Долгота от Пулкова Итáиста pituutta Pulk.	Широта (сев) Pohjois- ta le- veyttä	
89	оз. Верхнее Куйто Ylä-Kuittijärvi	д. Войницкая Vuonninen	Ухтинск. Uhtuan	Св.	IX-26	0° 20' (Зап.)	65° 10'	"
155	р. Юлма { р. Кемь Jolmonen { Kemijoki	д. Енонсуу Enonsuu	"	"	-26	1° 1'	65° 2'	ЦУКХ АКССР KASNT:n Kunnall. Keskus- hallinto
156	р. Юлма { р. Кемь Jolmonen { Kemijoki	д. Енонсуу Enonsuu	"	"	"	1° 1'	"	"
88	оз. Среднее Куйто Keski-Kuittijärvi	с. Ухта Uhtua	"	"	VII-25	0° 48'	65° 10'	Глав- электро Ylin Säh- köistä- miskomi- tea
87	оз. Нижнее Куйто Ala-Kuittijärvi	д. Лусалма Luusalmi	"	"	VIII-17 IX-26	1° 30'	65° 4'	"
90	р. Кемь Kemijoki	Выше порога «Мертвячий» Mertvjatshikosken yläpuolella	Кемск. Kemin	"	III-17 I-19 VII-25	3° 52'	64° 57'	"
74	р. Верхний Выг Ylä-Uikujoki	д. Петровский Ям. Petrovskaja- Jaa- man kylä	Повенец- кий Poventsan	Св.	VIII-26	(вост) 5° 3'	64° 40'	Глав- электро Ylin Säh- köistäm- iskomitea
35	оз. Выгозеро Uikujärvi	с. Выгозерский погост Uikujärven kk.	"	"	VIII-21 IX-25	4° 54'	64° 35'	"
34	оз. Выгозеро Uikujärvi	д. Ловище Lovitshen kylä	"	"	VIII-26	4° 12'	63° 42'	"
32	р. Выг Uikujoki	с. Надвойцы Nadvoitsan kylä	"	"	XII-16 I-20	4° 6'	63° 50'	"
31	оз. Воицкое Vuotsanjärvi	с. Надвойцы Nadvoitsan kylä	"	"	VII-13 IX-20 IX-25	4° 16'	63° 50'	"
30	р. Выг Uikujoki	д. Фока Fokan kylä	Кемск. Kemin	"	III-17 I-20 X-22 II-24	4° 0'	64° 12'	У.В.В.П. Сев. Зап. Обл. Н.К.П.С. Luot. al. Sisäve- sien Hal- linto

№№ постов Asemien №	Бассейн—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijaintipaikka	В каком уезде Missä kihlakunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen ylläpidossa asema on
							Долгота от Пулкова Itäistä pituutta Pulk.	Широта (сев.) Pohjoista leveyttä	
75	Реки Uikkiojoen	р. Выг Uikujoki	Мурм. ж, д. ст. Олимпий Muurm. r. t. Olympian as.	Кемск. Kemin.	Св.	X-26	4° 9'	64° 2'	Глав-электро Ylin Sähköistämiskomitea
37		р. Сегежа Sekehenjoki	д. Сегежа Segesa	Паданский Paadenen	„	VIII-15 VIII-26	3° 54'	63° 12'	„
38		оз. Сегозеро Seesjärvi	с. Карельская Масельга Karjalan Maaselkä	„	„	I-15 V-21 VIII-26	33° 6'	63° 12'	„
39		оз. Сегозеро Seesjärvi	с. Паданы Paadene	„	„	VII-15 VI-21 IX-25	3° 3'	63° 18'	„
140		р. Сума Sumajoki	Гидроств.	Кемск. Kemin	Св.	XII-25	5° 0'	64° 10'	ЦСНХ АКССР KASNT:n Kansantalousneuvosto
122		р. Сума Sumajoki	Сумский посад Suman kauppa	„	„	XII-25	5° 0'	64° 10'	„

Бассейн Балтийского моря (Онежское озеро)—Itämeren vesialue (Äänisjärvi)

149	Реки Vodlajoen	оз. Волдозеро Vodlajärvi	Остров Пел Pelsaari	Пудожский Puudosin	Св.	IV-25	6° 36'	62° 15'	НКЗ АКССР KASNT:n Maa-as. Kansankom.
150		р. Водла Vodlajoki	При слиянии с рекой Вамой Vaamajoen yhtymäpaikassa	„	„	IV-25	7° 3'	62° 12'	„
124		р. Водла Vodlajoki	д. Кубовская Kubovskajan kylä	„	„	I-26	6° 54'	61° 57'	ЦСНХ АКССР KANST:n Kansantalousneuvosto
125		р. Водла Vodlajoki	д. Харловская Harlovskajan kylä	„	„	I-26	6° 6'	61° 48'	„

№ по посту Аземин № Bassein—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijait- semipaikka	В каком уезде Missä kihla- kunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen yl- läpidossa asema on
						Долгота от Пулкова Itäistä pituutta Pulk.	Широта (сев.) Pohjois- ta le- veyttä	
148	р. Вама Vaamajoki	Ниже порога Kosken alla	Пудож. Puudos.	Св.	IX-25	6° 48'	62° 15'	НКЗ АКССР KAS N T:n Maa-as Kansan- kom.
126	р. Рагмука Ragnuksajoki	близ Пудожа Lähellä Puudosa	„	„	I-26	6° 6'	61° 48'	ЦХХ АКССР KAS N T:n Kansan- talous- neuvos- to
123	р. Кумса Kumsajoki	Лесопильн. зав. (у устья) Sahan rannassa (joen suussa)	Петроза- вод. Petros- koin	Речн.	XII-25	4° 0'	62° 50'	„
1	оз Гимальское Himoilanjärvi	с. Гимальский погост Himoilan kk.	Падан- ский Paadenen	Св.	VII-II I-25	(вост.) 20 3'	63° 2'	Кондо- пожское Ст-во АКССР Kontu- pohjan raken- nuskont- tori
4	р. Суна Sunujoki	У Валазминского завода Valasman tehdas	„	„	VI-16 I-25	2° 25'	62° 39'	„
5	р. Суна Sunujoki	Выше порога Гирвас Hirvaskosken niska	Петро- зав. Petros- koin	„	-11	3° 17'	62° 28'	„
6	р. Суна Sunujoki	Ниже порога Гирвас Hirvaskosken alla	„	„	-11	3° 17'	62° 28'	„
7	р. Суна Sunujoki	Выше водопада Пор-Порог Porokosken niska	„	„	-11	3° 25'	62° 29'	„
8	р. Суна Sunujoki	Ниже водопада Пор-Порог Porokosken alla	„	„	V-11	3° 25'	62° 29'	„

№№ постов Asemien №	Васейин—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijait- semispaikka	В каком уезде Missä kihla- kunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen ylläpidossa asema on
							Долгота от Пулково Itäistä pituutta Pulk.	Широта (сев.) Pohjois- ta le- veyttä	
9	Реки Суны - Sunujoen	оз. Сунозеро Sunujoki	д. Шушки Shushkin	Петроз. Petrosk.	Св.	IV-11 I-21	3° 32'	62° 20'	Кондопога Kontupohja rak. konttori
10		р. Суна Sunujoki	Выше водопада Кивач Kivatsunkosken niska	„	„	-11	3° 40'	62° 16'	„
11		р. Суна Sunujoki	У водопада Кивач Kivatsun koskella	„	Речн.	-11	3° 40'	62° 16'	„
14		р. Суна Sunujoki	Ниже водопада Кивач Kivatsunkosken alla	„	„	III-11	3° 40'	62° 16'	„
16	оз. Сандал—Sandalfjärven	оз. Палье Paljajärvi	д. Карташи Kartashin kylä	„	„	VII-11	3° 26'	62° 42'	„
76		р. Тивдия Tiutian joki	У истока из Хи- жозера Hiisijärvi	„	„	III-26	3° 37'	62° 35'	„
19		оз. Сандал Sandalfjärvi	д. Сопоха Suopohja	„	„	-11	3° 40'	62° 20'	„
18		оз. Сандал Sandalfjärvi	Лычный остр. Lytshnyij ostrov	„	„	-11	3° 40'	62° 30'	„
24		оз. Нуго Nikojärvi	с. Кондопога Kontupohja	„	„	I-21	4° 0'	62° 17'	„
25	оз. Онежское Äänisjärvi	с. Кондопога Kontupohja	„	„	„	I-21	4° 0'	62° 10'	„
144	оз. Онежское Äänisjärvi	г. Повенец Poventsa	Повенец- кий Povent- san	„	„	VI-83	4° 30'	62° 55'	Управл. В.В.П. Сев. Зап. Области Luot. al. Sisäve- sien Hal- linto
145	оз. Онежское Äänisjärvi	Бесов Нос Besov-nos	Пудо- жский Puudosin	„	„	VI-83	5° 40'	61° 40'	„
146	оз. Онежское Äänisjärvi	Черные Пески Tshernyje Peski	Вытегр. Vyitegran	„	„	IX-76	5° 40'	61° 0'	„

№№ постов Asemen №	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водоемного поста Havaintoaseman sijaintipaikka	В каком уезде Missä kihlakunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen ylläpidossa asema on
						Долгота от Пулковской меридианы Pulk.	Широта (сев.) Pohjoista leveyttä	
147	оз. Онежское Äänisjärvi	г. Петрозаводск Petroskoi	Петрозаводский Petroskoin	Св.	VI-83	4° 0'	61° 50'	„
152	оз. Онежское Äänisjärvi	Остр. Климецкий Klimenitsansaari	Повенецкий Poventsan	„	-24	4° 51'	61° 50'	Гидрологич. Ин-т Ак. Наук Tiedekat. Hydrolog. laitos
26	оз. Лижмо Lismajärvi	Поштюн остр. Poshtjun-ostrov	Петрозаводский Petroskoin	Св.	V-24	(вост.) 3° 50'	62° 36'	Кондопожское Стр-во АКССР Kontupohjan rakennuskonttori
27	оз. Лижмо Lismajärvi	У истока реки Средней Лижмы Keski-Lismajoen suussa	„	„	VI-24	3° 50'	62° 36'	„
28	р. Средняя Лижма Keski-Lismajoki	У истока из озера Joen suussa lähellä järveä	„	„	V-24	3° 50'	62° 36'	„
130	р. Шуя Suojujoki	д. Н. Бесовец Besovetsi	„	„	XI-25	3° 51'	61° 53'	ЦСХХ АКССР KASNT:n Kansantalousneuvosto
143	оз. Сямозеро Säämäjärvi	У остр. Лига Лахтен Суори Likolahdensaari	„	„	VII-25	2° 54'	61° 57'	НКЗ АКССР Maa-as. Kansankom.
132	р. Сяпса Säpsäjoki	д. Тюккуево Tykkylän kylä	„	„	XII-25	3° 3'	61° 54'	ЦСХХ АКССР KASNT:n Kansantalousneuvosto

№№ постов Asemin №	Бассейн—Vesistö	Название реки или озера Joen tai järven nimi	Место расположения водомерного поста Havaintoaseman sijaintemispaikka	В каком уезде Missä kihlakunnassa	Тип поста Aseman tyyppi	Время открытия Milloin asema on avattu	Географическ. координаты Maantieteellinen asema		Кем содержится Kenen ylläpidossa asema on
							Долгота от Пулкова лтвиста Pulk.	Широта (сев) Pohjoista leveyttä	
141	Шуй—Suojujoen	оз. Кончезеро Kentjärvi	д. Косалма Kosalmen kylä	Петроз. Petrosk.	Св.	III-26	3° 48'	62° 02'	ЦУКХ АКССР KASNT:n Kunnall. Keskus- hallinto
142	р. Шуй	оз. Укшозеро Uksijärvi	д. Косалма Kosalmen kylä	„	„	III-26	3° 48'	62° 02'	„
137	Лососинки—Lososinkajoen	оз. Лососинное Lososinajoki	У плотины Padolla	„	Речн.	XII-24	3° 54'	61° 42'	ЦСНХ АКССР (Онеж- ский за- вод) KASNT:n Kansan- talous- neuvosto (Onegan tehdas)
129		оз. Машезеро Maassajärvi	У плотины Padolla	„	„	I-26	3° 57'	61° 39'	„
128		р. Лососинка Lososinajoki	г. Петрозаводск Petroskoissa	„	Св.	I-26	41° 1'	61° 48'	„
139		р. Лососинка Lososinajoki	У Лобановской плотины Lobanovin padolla	„	Речн.	IX-25	41° 1'	61° 48'	„
127	р. Шокша Soksajoki	д. Чога Tshogan kylä	„	Св.	XI-25	4° 42'	61° 28'	„	
Бассейн Балтийского моря Ладожское озеро—Itämeren vesialue (Laatokka)									
133	р. Олонка Olonkajoki	д. Чимелицы Tshimelitsan kylä	Олонек. Aunuk- sen	Св.	XI-25	3° 42'	61° 1'	„	
154	оз. Туломозеро Tulemajärvi	„	„	„	-25	2° 0'	61° 40'	НКЗ АКССР KASNT:n Maa-as. Kansan- kom.	

Примечание: Таблица составлена по материалам Гидрологической части Госуд. Северн. Водного Бюро ВСНХ СССР

Huomautus: 1) Taulukko on laadittu SNTL:n Korkeimman Kansantalousneuvoston Valtion Pohjoisen Vesitoimiston Hydrologisen Osaston aineiston perusteella.
2) Aseminen numerot ovat mainitut Valt. Pohj. Vesitoimiston numeroinnin mukaan.

Все посты, за малыми исключениями,—свайные.

Из этих водомерных постов общим числом 74 — все I разряда, т. е. с ежедневными наблюдениями круглый год 1 раз в день. Лишь на постах НКПС (1 на р. Выг Н. и 4 на Онежском озере) и Гидролог. Института (1 — на Онежском оз.) 3 раза в день. Не трудно выделить по этой таблице посты, отмечающие колебания уровня рек и озер отдельно.

Чисто речных (на 17 реках) постов—40, в том числе а) на 6 рр. бассейна Белого моря — 18, б) на 10 рр. бассейна Онежского озера — 21, в) на 1 р. бассейна Ладожского озера — 1.

Водомерных постов на 23 озерах — 34, в том числе: а) на озерах бассейна Белого моря — 13, б) на озерах бассейна Онежского озера — 20 и в) на озерах бассейна Ладожского озера — 1.

Классифицируя их в первой группе (число речных постов), видим, что ими захвачены в той или иной мере все крупные реки Карелии, числом — 9, как-то: Нива (3 пп.), Ковда (5 пп.), Кемь (3 пп.), Выг Н. (3 пп.), Выг В. (1 п.), Сегежа (1 п.), Водла (3 пп.), Суна (8 пп.) и Шуя (1 п.).

Кроме того, освещается режим ряда (9) мелких и средних рек, по коим таким образом можно как по типам иметь общее, достаточно правильное представление и о других аналогичных реках и озерах. Таковы реки: Олонка, Шокша, Лососинка, Сяпса, Рагнукса, Тивдия, Лижма, Кумса, Сума, с бассейнами, площадь коих лежит в пределах от 200 до 3000 кв. клм.

При этом в бассейне Белого моря лишь 1 малая река (Сума) освещается водомерными постами, в басс. Онежского оз. — таких (малых) рек 7 и в басс. Ладожского озера также 1 река. Кроме того, необходимо включить так. наз. лимниграфы, числом 3, представляющие самопишущие приборы—рейки, установленные Кондопожским строительством на оз. Ниго близь головы Кондопожского канала, на оз. Сандал у дер. Сопоха и у села Тивдии с 1925 года.

Также освещаются водомерными наблюдениями все главнейшие озера края, начиная с оз. Онежского, общим числом 23 отдельных озера.

Для лучшей характеристики приведем следующую таблицу № 2.

Таблица—Taulukko № 2.

Название озера — Järven nimi	Площадь озера кв. клм. Pinta-ala km ² .	Число существ. вод. пп. Havaintopaikkojenuku	К какому речному басс. принадлежит. Minkä joen vesistöön järvi kuuluu
1 Онежское — Äänisjärvi	9090	6	р. Свири—Syvärin р. Нивы—Nivajoen
2 Имандра—Imandra	1430	1	
3 Топозеро—Tuoppajärvi	1030	1	р. Ковды—Koutajoen
4 Пявозеро—Pääjärvi	970	1	
5 Сегозеро—Seesjärvi	750	2	р. Выга—Uikujoen
6 Выгозеро—Uikujärvi	550	2	
7 Ковдозеро—Koutajärvi	470	2	р. Ковды—Koutajoen р. Водлы—Vodlajoen
8 Волдозеро—Vodlajärvi	507	1	
9 Куйто Ср.—Keski-Kuitti	450	1	р. Кеми—Kemijoen
10 Куйто Верх.—Ylä-Kuitti	300	1	
11 Куйто нижнее—Ala-Kuitti	210	1	р. Шуи—Suojujoen
12 Сямозеро—Säämäjärvi	280	1	
14 Сандал (с оз. Ниго)—Sandaljärvi	168	3	р. Суны—Sunujoen
14 Гимальское—Himalanjärvi	132	1	
15 Лижмозеро—Lismajärvi	105	2	р. Лижмы—Lismajoen
16 Палье—Palja	104	1	
17 Сунозеро—Sunujärvi	51	1	р. Суны—Sunujoen
18 Кюнчезеро—Kentjärvi	72	1	
19 Укшезеро—Uksijärvi	60	1	р. Шуи—Suojujoen

Название озера — Järven nimi	Площадь озера кв. км. Pinta-ala km ² .	Число существ. вод. пп. Havaintopaikkojen luku	К какому речному басс. принадлежит Minkä joen vesistöön järvi kuuluu
20 Тулмозеро—Tulemajärvi	—	1	р. Тулемы—Tulemajoen р. Лосос.—Lososinajoen р. Н. Выга—Uikujoen
21 Лососинское—Lososinajärvi	10	1	
22 Машезеро—Maassajärvi	9	1	
23 оз. Воицкое—Vuotsanjävi *)	7	1	
		34 поста— asema	

Начинается изучение режима уровней и малых озер **), хотя пока случайно, без строгой программы, в меру чисто ведомственных нужд и запросов дня. Эти озера, общим числом 24, принадлежат: 10 — к бассейну Белого моря, 13 — Онежского озера и 1 — Ладожского озера, т. е. Балтийского моря.

По уездам эти посты распределяются так: в Мурманской губ. и уезде — 1, в Кемском уезде — 13, Ухтинском — 9, Паданском — 5, Повенецком — 7, Пудожском — 7, Петрозаводском — 29, Олонецком — 2 и Вытегорском — 1, т. е. наи-

более густа сеть по Петрозаводскому, затем Кемскому уу. и наименьшая в Олонецком уезде.

Собственно в административных пределах АКССР — 72 и по 1 — в Мурманской губ. и 1-му из постов Онежского озера в Вытегорском у. (б. Олонецкой губ.).

Следующие таблички — №№3 и 4 — показывают степень давности водомерной сети и распределение постов по степени длительности на них наблюдений, а также географическое распределение водомерных постов по широтным поясам.

Таблица—Taulukko № 3.

Географическое расположение (по широте) водомерных постов АКССР, действующих на 1X 1926 г. — Lokakuun 1 p. v. 1926 KASNT:n alueella toimineet vedenkorkeuden havaitsemispaikat maantieteellisen aseman (leveyden) mukaan.

Между параллелями Leveysasteet, joiden välillä havaintopaikat sijaitsevat	Число постов—Asemien luku		! Всего Kaikkiaan
	На реках Joilla	На озерах Järvillä	
Выше 68° сев. шир.—Poljoisempänä 68° pohj. lev.	—	—	—
между 68°—67° сев. шир.—välillä pohj. lev. . .	3	1	4
» 67°—66° » » » » »	3	3	6
» 66°—65° » » » » »	4	4	8
» 65°—64° » » » » »	6	1	7
» 64°—63° » « » » »	2	5	7
» 63°—62° » » » » »	13	12	25
» 62°—61° » » » » »	9	8	17
Итого—Yhteensä	40	34	74 поста asema

*) Является собственно расширением реки Н. Выга—Itseasiassa on ainoastaan levenys Uikujokea.

**) Под малыми — понимаются озера площадью менее 50 кв. км.

Таблица — Taulukko № 4.

Распределение водомерных постов АКССР по длительности наблюдений, действующих на 1/X 1926 г. — Lokaakuun 1 p. v. 1926 KASNT:n alueella toimineet vedenkorkeuden havaintopaikat havaintojen tekoajan pituuden mukaan.

Период наблюдений Havaintojen tekoajan pituus	Число постов—Asemien luku		Всего Kaikkiaan	Примечание—Huomautus
	На реках Joilla	На озерах Järvillä		
Свыше—Yli 41 г.-vuotta	—	4	4	Все на Онежском озере Kaikki Äänisjärvellä
» 40 31 »	—	—	—	
» 30—21 «	—	—	—	Все на р. Суны—Kaikki Sunujoella р. Выг, Онежск. оз., оз. Ниро—Uikujoella, Äänis- järvellä ja Nikojärvellä
» 20—11 »	7	5	12	
» 10—6 »	2	6	8	
» 5—2 »	6	6	12	
Менее—Alle 2 л. «	25	13	38	
Итого—Yhteensä .	40	34	74 поста asemaa	

Таким образом, как это видно из таблиц 3 и 4, в Карело-Мурманском крае ведутся наиболее северные в Европейской России водомерные наблюдения, как над колебаниями уровня воды и рр. и озер, так и фазами зимнего режима (вскрытие, замерзание), а также толщиной льда, дающие независимо от практических заданий ценный подсобный научный материал по климатологии края.

Наибольшая густота наблюдается между параллелями 63° и 62° с. ш., куда входят посты почти всего бассейна р. Суны

с Лижмой, части р. Шуи и Онежского озера; затем идет следующая к югу параллель 61°—62° с. ш. Обе эти широтных полосы насыщены постами в равной степени как речными, так и озерными.

Необходимо добавить, что на некоторых водомерных постах, числом 17, ведутся (в 1925—26 г. зимой) регулярные измерения 2 раза в месяц — 1 и 15 — толщины льда, именно—на ниже перечисленных постах, принадлежащих Гос. Сев. Вод. Бюро Главэлектро и ЦСНХ.

Таблица — Taulukko № 5.

Список водомерных постов, на которых велись наблюдения над ледяным покровом в 1925-26 г.г. — Vedenkorkeuden havaintoasemat, joilla on tehty havain-
toja myös jääpeitteen vahvuudesta v. 1925-26.

№№ по пор. Järj. №	Название реки—Vesistön nimi	Месторасположение— Missä asema sijaitsee
№№ по описи № luettelon mukaan		
1/100	Оз. Имандра—Imandrajärvi	ст. Имандра—Imandran as. 996 верста—996:s virsta Кестеньга—Kiestinki У Конецковдозерска—Koutajärvenpää
2/104	Р. Нива—Nivajoki	
3/107	Оз. Топозеро—Tuoppajärvi	
4/109	Р. Нива—Nivajoki	
5/110	Оз. Ковдозеро—Koutajärvi	
6/111	„	

№№ по пор. Järj. №	Название реки—Vesistön nimi	Месторасположение - Missä asema sijaitsee
№№ по описи № luettelon mukaan		
7/ 88	Оз. Ср. Куйто—Keski-Kuittijärvi	с. Ухта—Uhtua
8/ 90	Р. Кемь—Kemijoki	с. Подужемье—Usmana
9/ 35	Оз. Выгозеро—Uikujärvi	с. Выгозерский погост—Uikujärven kk.
10/ 39	Оз. Сегозеро—Seesjärvi	с. Паданы—Paadene
11/ 4	Р. Суна—Sunajoki	Валазминский завод—Valasman tehdas
12/ 5	" "	Выше порога Гирвас—Hrvaskosken niska
13/ 9	Оз. Сунозеро—Sunujärvi	д. Шушки—Shushkin kylä
14/ 24	Оз. Ниго—Nikojärvi	с. Кондопога—Kontupohja
15/ 25	Оз. Онежское—Äänisjärvi	
16/152		с. Клименицы—Klimenitsan kylä
17/ 27	Оз. Лижмо—Lismajärvi	у истока р. Ср. Лижмы—Keski- Lismajoen suu
18/127	Р. Шокша—Soksajoki	д. Чора—Tshogan kylä
19/133	Р. Олонка—Olonkajoki	д. Чимелица—Tshimelitsan kylä

Таким образом этими постами характеризуется более полно зимний режим озер, находящихся в постепенно меняющихся климатических условиях (соответ-

ственно широте). Нетрудно эту табличку преобразовать в табл. № 6, подобную табл. № 3, расположив их по параллелям.

Таблица — Taulukko № 6.

Параллели сев. широты Asteet pohjoista le- veyttä	Число постов с наблюден толщ. льда Asemien luku, joilla tehdään havainto- ja jääpeitteen vahvuudes a		Итого Kaikkiaan
	На реках Joilla	На озерах Järvillä	
67°—68°	1	1	2
66°—67°	1	2	3
65°—66°	—	2	2
64°—65°	1	1	2
63—64°	—	1	1
62°—63°	2	4	6
61°—62°	2	—	2

Необходимо отметить, что некоторые посты на озерах Ковдо, Топо, Ср. Куйто (Ухта) соединяются с метеорологическими станциями II и III разряда, где ведутся и наблюдения за температурой воздуха.

Следовательно, можно устанавливать связь между последней и ростом льда. Разработка этого вопроса, также имею-

щего определенный практический интерес, должна быть поставлена на очередь.

Ниже приведенная табл. 7 дает представление о распределении сети этих постов по ведомственному признаку, т. е. какими учреждениями оплачивается их содержание.

Таблица — Taulukko № 7.

По ведомствам — Vedenkorkeuden havaintoasemat niitä ylläpitävien laitosten mukaan.

	На реках Joilla	На озерах Järvillä	Всего Kaikkiaan
ВСНХ Главэлектро (Гос. Сев. Водн. Бюро) Kork. Kansantalousneuvoston Ylin Sähköistä- miskomitea (Valt. Pohj. Vesitoimisto)	11	13	24
Кондопожское строительство АКССР—K.A.S.N. T:n Kontupohjan rakennuskonttori	10	9	19
ЦСНХ (отд. Эл-ции) АКССР—K. A. S. N. T:n Kansantalousneuvosto (sähköistämisosasto)	12	2	14
НКПС (С.-З. У-ние Водн. Тр-та) Kulkulaitos. Kansankom. (Luot. al. Vesiliikennehallinto)	1	4	5
НКЗ АКССР (Отд. Мелиорации и Уп-ния ле- сами)—K.A.S.N.T:n Maa-as. Kansankom. (Meli- oratiivisten töiden os. ja Metsähallinto)	2	3	5
ЦУКХ А ССР (Дорожн. Отд.)—K. A. S. N. T:n Kunnallinen Keskushallinto (Tieosasto)	4	2	6
Гидрол. Инст.—Hydrologinen Opisto	—	1	1
	40	34	74

В этой таблице указано 7 организаций, содержащих эти посты.

В действительности их больше, так как под рубрикой Центр. Сов. Нар. Хоз. (14 постов) следует понимать в сущности 2 самостоятельных — Отдел Эл-ции, содержащий 10 пп. на малых рр. Карелии в целях изучения и исследования водных сил, и Онежский металлургический и механический завод, имеющий гидроустановки на р. Лососинке и регулирующие сооружения на озерах, по сему содержащий 4 пп. на них.

Нар. Ком. Зем. Карелии охватывает 2 независимых учреждения — Отдел мелиорации и Водн. Хозяйства, содержащий 1 вод. пост на озере (Сямозеро), и У-ния лесами АКССР с 4 пп. *)

Наибольшее число водомерных постов содержится Главэлектро ВСНХ (ГСВБ)—24; ближе всего к нему сеть Кондопожского Строительства и наименьшая Росс. Гидрол. Инст-та — 1 — в лице Онежской Экспедиции (по изучению Онежского озера).

Из отдельных групп тенденцию к дальнейшему росту имеет первая (ГСВБюро),

*) В текущем 1926 г. У-нием Лесами предположено было поставить еще вод. п.п., по коим сведений еще не имеется.

ежегодно значительно увеличивающая сеть исключительно на главных реках и больших озерах Карелии. Стационарная группа постов Кондопожского Строительства вполне определилась; сделалась также устойчива и не имеет никакого роста группа постов НКПС гл. о. на Онежском озере. Подлежат росту группы по ЦСНХ (Отд. Эл-ции), НКЗ (по Упр-нию Лесами) и ЦУКХу.

Как видим, большая часть водомерной сети содержится за счет местных средств — 44 из 74 (60%), меньшая — 30 вод. пп. (40%) за счет кредитов центра — это посты НКПС, Гидролог. Инст. и Г.С.В.Бюро.

Возвращаясь к таблице 5, следует отметить, что две трети ее (50 пп.) охватывает «молодые» посты с общей длительностью работы менее 5 лет. Остальная треть сети состоит из маленькой группы очень старых пунктов наблюдений с продолжительностью свыше 40 лет. Совершенно не представлены группы с длительностью наблюдений от 40 до 20 лет, что говорит об отсутствии преемственности в развитии водомерной сети. Далее идут относительно «старые» посты по бассейну Суны и Выгу.

Наконец, половину составляют совершенно новые посты — менее 2-х лет наблюдений на них (38 из 74).

Чтобы целиком понять, так сказать, причину состава этой таблички, скажем несколько слов об истории зарождения и развития ее по ведомствам и учреждениям.

Первый вод. пост установлен б. Мин. Путей Сообщения на Онежском озере в 1873 г. (на южном берегу его в Черных Песках). К этому же времени относятся первые наблюдения в Северной части Карелии — на рр. и озерах, входящих в состав проектировавшегося Беломорско-Онежского водного пути при изысканиях его в 1877—78 гг., также б. МПС., но эти посты носили временный характер и наблюдения на них не сохранились. Несколько позднее, в связи с исследованием Онежского озера б. МПС и общим развитием им водомерной сети в России в 1883 г. устраиваются еще 3 вод. поста на Онежском озере тем же б. МПС, вместе с первым, являющиеся самыми старыми и единственными постами с непрерывными наблюдениями по настоящее время.

Далее наблюдается перерыв в развитии этого дела до 1911 г., когда б. МПС в лице своего У-ния Вн. Вод. Путей возобновило систематические изыскания в тогдашнем Олонецко-Мурманском районе; открываются посты по р. Суне *) и ее системе (в 1911—12 гг.), р. Сегеже, р. Выгу (1913—15 гг.), р. Кеми (1912 г.). Наконец, в 1917 г. с начатием планомерных исследований им же водных сил Севера открывается сеть водомерных постов на главных реках и входящих в их систему озер Северной Карелии — Кеми, Керети, Ковде, Ниве, Колвице. Сеть эта с середины 1918 г. заглохла и в настоящем виде начала восстанавливаться и расши-

*) Вод. посты в басс. Суны затем с 1915 г. передаются в организованное У-нием по постройке завода Азотн. кислоты Военного Ведомства (т. наз. «Азотопостройка»), где они, будучи несколько пополнены в 1916—17 гг., существовали до 1919 г., возобновленные частично с 1926 г. ЦСНХ АКССР, а затем перешедшие к Кондопожскому Ст-ву в 1923 г., которое дополнило и развило в период 1924—25 гг. и содержит по настоящее время.

ряться с 1925 года уже новым ведомством в лице Главэлектро его Гос. Сев. Водн. Бюро.

Таким образом, небольшая группа постов НКПС представляет остаток когда-то значительной группы постов б. МПС, в настоящее время не только восстановленной за немногими исключениями (в басс. р. Суны), но и значительно расширенной и находящейся на содержании Кондопожского Строительства АКССР и Гос. Сев. Вод. Бюро Главэлектро.

Этим для дореволюционного периода почти исчерпывалось развитие водомерной сети. Ничтожным исключением являлись попытки Мин. Земледелия (по Отделу Земельных Улучшений) устроить наблюдения на малых реках, выразившиеся в вод. постах на рр. Олонке и Неглинке (у Петрозаводска). Эти посты, работавшие 1914—16 гг. с большими перерывами, дали крайне незначительный материал **) и быстро ликвидировались.

Период послереволюционный следует разделить на два: с 1920 по 1922 г. и с 1923 г. по настоящее время. Первый характеризуется попытками частью восстановления старой сети, частью постановки широких задач и в этой области — водомерной сети. Сюда относится продолжение работы уцелевших постов в басс. Суны, принятое на себя СНХ Карелии, восстановление водом. пп. с дополнениями к ним на рр. Ниве, Ковде, производившееся в 1920—21 г. (1922—год ликвидации этих наблюдений) У-нием Работ по Водному Хоз. и Водн. Силам С.-Зап. России (Севзапстрой) б. Гл. Ком. Гос. Соор. ВСНХ.

Сюда же относится устройство вод. постов на оз. Сего, Выго Олонецкой Научной Экспедицией Росс. Гидрол. Института в 1921—22 г., также к 1923 г. прекративших наблюдения.

С 1923 года начинается новый период чрезвычайно интенсивной и планомерной работы в этом направлении.

Сформированное Кондопожское Строительство (Кондострой) г. эл. станции и

**) Хранится в архиве НКЗ АКССР (Упр-ния Мелиорации).

бумажной фабрики, по почину автора настоящей статьи, начато расширение и упорядочение принятой сети водомерных постов в басс. Суны и р. Лижмы, доведя их число к 1925 г. до 21 *). С 1924 г. начал работу Отдел Мелиорации НКЗ, затем и Упр-ние Лесами (его-же), открывшие водомерные посты на малых рр. Южной Карелии.

С 1924 г. начала работу Онежская Экспедиция (по Изучению Онежского озера) Росс. Гидрол. Института Ак. Наук, открывшая на этом озере опорную гидрологическую (с метеорологической) станцию, а при ней опорный водомерный пост на Климецком острове.

С 1925 г., в связи с решением ЦСНХ Карелии начать планомерное и систематическое изучение малых водных сил, основана сеть вод. постов на малых реках,

	на I/X 1926 г.	на I/X 1925 г.	на I/X 1924 г.	на I/X 1923 г.
Вод. пп.	74	51	31	17

В заключение несколько слов о постановке дела наблюдений и их обработки.

а) **Устройство постов.** Лишь посты НКПС на Онежском озере имеют чугунные сваи (винтовые). Остальные посты состоят из деревянных свай.

Репера — местами чугунные (у старых постов на р. Суне, НКПС), частью насечки на скале или камне, частью бетонные (для части постов, установленных с 1912 года), или деревянные, и в очень немногих случаях, как временные — пни деревьев. Отметки большей частью у реперов условные. Лишь для пп. на рр. Олонке, Шокше, Суне, Выге, Кеми (низовье) — абсолютные над уровнем моря (Балтийского или Белого). Установка постов производится каждым учреждением самостоятельно с соблюдением инструкций для этого большей частью б. Уп-ния Вн. Вод. Путей МПС. Но устройство (или возобновление отдельных свай) на существующих постах в группе Гос. Сев. Вод. Бюро, Кондопожского Строительства и ЦСНХ производилось техническим аппаратом Гос. СВБюро.

*) В настоящее время осталось 19, в связи с закрытием Сопохской гидрометрической станции на р. Сандалке.

дотоле никогда не исследовавшихся в этом отношении: рр. Олонке, Лососинке, Шокше, Рагнуксе, Водле, Кумсе, Сяпсе, Шуе, Суме числом — 10. Наконец, с 1925 года вступает в работу крупнейшая на Севере организация — Г.С.В.Бюро Глав-электро, начавшая восстановление водомерной сети б. МПС. 1917 г., на главных рр. и озерах Карелии, доведшая к настоящему времени до 24 пп.

В связи с устремлением внимания Дорожного Отдела ЦУКХ АКССР в сторону местных водных путей последним с 1926 года учреждены вод. посты на некоторых второстепенных озерах Южной и Северной Карелии.

Суммируя величины отдельных групп по 3 последним годам, получаем следующую картину численности этих постов:

Дальнейшими этапами улучшения сети должно явиться приведение ее к нормальному виду, т. е.: 1) установка постоянных (долговременных) реперов — бетонных столбов или металлических марок и 2) замена (по крайней мере на важнейших постах) деревянных свай — чугунными.

б) **Наблюдения на постах.** Таковые ведутся за исключением НКПС (6 пп.) и Гидрол. Инст-та (1) по общей Инструкции, выработанной Гос. Сев. Вод. Бюро, представляющей переработку инструкции б. У-ния Вн. Вод. Путей МПС 1914 г., принятой всеми учреждениями как ЦСНХ, НКЗ и ЦУКХ (Дорожного Отдела): раз в день в одно время. На пп. НКПС и Гидр. Ин-та 3 раза в день. За исключением постов НКПС, Гидролог. Ин-та и НКЗ, имевших свою форму, все остальные посты снабжены однообразными журналами для записи наблюдений.

в) **Контроль.** Под таковым разумеется здесь проверка взаимного положения свай, постов, т. е. их поверочная нивелировка, а также проверка правильности ведения наблюдений уровня наблюдателем. Здесь надо подчеркнуть, что, несмотря на обилие «хозяев» частей этой сети,

большая часть ее была объединена (на основании особых соглашений) в руках Гос. Сев. Вод. Бюро: кроме постов самого Г.С.В.Бюро в ведении последнего (т. е. в отношении контроля, снабжения инструментами, журналами и обработки наблюдений) находились на 30 ноября посты ЦСНХ (по Отд. Электрификации), Кондопожского Строительства и ЦУКХ'а. Таким образом было объединено до 59 постов (из 74). Самый контроль осуществлялся путем объезда этих постов особым техником—гидрологом Г.С.В.Бюро в течении 2 раз за истекший год (как правило) с записями результатов осмотра в «контрольный лист», находящийся на посту и являющийся как-бы служебным паспортом водом. поста.

Хуже всего обстоит дело с проверкой постов НКПС, где таковая до сих пор производилась раз в несколько лет.

Дальнейшим улучшением было бы объединение контроля всех водомерных постов в одних руках.

г) **Обработка наблюдений.** По окончании каждого месяца данные наблюдения пересылаются с поста в соответствующее учреждение для обработки.

Для объединенной группы (59 пп.) эти данные собирались в Г.С.В.Бюро, где немедленно обрабатываются (с запозданием не более 1 месяца). В частности все наблюдения по бассейну Суны Г.С.В.Бюро обработаны с 1911 по 1926 г. Хуже дело

обстоит с данными наблюдений пп. НКПС, где таковые не обрабатываются.

Немедленная обработка дает возможность улавливать ошибки или недобросовестность при наблюдениях и немедленно принимать меры к их устранению.

Сосредоточие всех материалов опять-таки в одной организации гарантировало бы как своевременность их обработки, так и однообразие метода обработки.

д) **Печатание данных наблюдений.** Таковое до сих пор не производилось. В настоящее время подготовлены к печати сведения об уровнях на постах бассейна р. Суны и Лижмы с 1911 по 1925 г. Предполагается также приступить к печатанию (начиная с августа с. г.) кратких сведений по большей части постов.

В заключение можно без излишнего преувеличения утверждать, что водомерная сеть Карелии, которая в 1927 г. достигнет, повидимому, 90 постов, захватив еще большее число больших и малых рр. и озер Карелии, по планомерности своего развития, согласованно производимого всеми перечисленными учреждениями, работающими в АКССР, технической и организационной увязанности и количественной мощности, в ряду областных сетей занимает одно из видных мест и, думается, сыграет не малую роль в общей сети *) по всему СССР.

Vedenmittausasemien verkko Karjalassa.

(Insinööri S. V. Grigorjevin muk.).

Vedenmittausasemilla tarkoitetaan järvien ja jokien rannoille asetettuihin paaluihin, siltoihin, laitureihin y.m.s. kiinnitettyjä, vesias-teikolla varustettuja veden korkeuden mit-taustankoja, joiden mukaan säännöllisesti tehdään havaintoja veden korkeudesta jär- vessä tai joessa. Asemat saattavat olla va- kituisia, joilla havaintoja tehdään jatkuvasti vuodesta toiseen, ja tilapäisiä, joilla havain- tojen teko on satunnaista ja tapahtuu ly- hyenä aikana. Selostuksemme koskee ai-

nostaan vakituisia havaintoasemia, jotka jakaantuvat kolmeen luokkaan: I luokan a- semilla havaintoja tehdään säännöllisesti jo- ka päivä ympäri vuoden ja muutamissa ta- pauksissa kolmekin kertaa päivässä; II lu- okan asemilla tehdään havaintoja ainoastaan sulan veden aikana (nykyään ei tällaisia a- semia ole laisinkaan) ja III luokan asemilla,

*) В 1923 г. насчитывалось не свыше 550 пп. в СССР по всем ведомствам.

joita tavallisesti asetetaan kaukana asutuksista sijaitseviin vesistöihin, ja joilla havainnot tehdään ainoastaan kerran 5—7 päivässä. Näillä asemilla, paitsi havainnot veden korkeudesta, tehdään myös muitakin merkintöjä, kuten vesien jäätymis- ja aukeamisajoista, laivaliikenteen sekä uiton alkamisesta ja päättymisestä j.n.e.

Tässä ei ole ollenkaan tarpeellista tarkemmin perustella sitä käytännöllistä merkitystä, mikä tällaisten havaintojen teolla veden korkeudesta on (laivaliikenteen sekä uiton järjestämiselle, vesivoimamäärien laskemiselle, kanavoimiselle y.m.s.). Jokaisessa maassa, jossa on vähänkään huomatuimpia vesistöjä, on otettu päiväjärjestykseen mahdollisimman laajan vedenkorkeushavaintoasemien verkon järjestäminen. Esimerkkinä mainittakoon, että Suomessa 37,4 tuh. neliökilom. laajan Kyminjoenvesistön alueella jo v. 1910 toimi 118 havaintoasemaa, joista suurin osa ylläpidettiin yksityisten varoilla.

Karjalassa lokakuun 1 p. v. 1926 toimineiden vakituisten havaintoasemien luettelo on esitetty taulukossa N:o 1 sivuilla 120—126 Näistä 74 asemasta 68 asemalla havainnot tehdään yhden kerran päivässä ja ainoastaan 6 asemalla (1 Alajoki-joella, 5 Äänisjärvellä) kolme kertaa päivässä. Näistä asemista on 40 jokiasemaa (17 joella) ja 34 järvi-asemaa (23 järvellä). Luettelosta näemme, että veden korkeuden havaitseminen on ollut järjestetty kaikilla tärkeimmillä joilla ja järvillä ja jopa muutamilla haarajoilla sekä sivujärvillä.

Taulukosta N:o 2 (siv. 127—128) näemme millä järvillä veden korkeuden havaitseminen on järjestetty. Taulukossa mainittujen lisäksi on eri laitosten toimesta järjestetty veden korkeuden havaitseminen 24 pienemmillä järvellä, joista 10 kuuluu Vienanmeren vesialueeseen, 13 Äänisjärven vesistöön ja 1 Laatokan vesistöön.

Seuraavista taulukoista N:o 3 ja 4 (siv. 128 ja 129) näemme, kuinka kauan havaintoasemat ovat toimineet sekä niiden ryhmittymisen havaintojentekoaajan pituuden sekä asemien maantieteellisen aseman mukaan. Karjalan—Muurmannin seudulla sijaitsevat havaintoasemat ovat Europan Venäjän pohjoisimpia, jonka takia niiden tekemillä havain-

noilla on paitsi puhtaasti käytännöllistä merkitystä myös huomattava tieteellinen merkitys, koska niiden keräämä aineisto muodostaa pohjan paikallisen ilmaston ja sääsuhteiden tutkimuksille.

Taulukossa N:o 5 (ks. siv. 129) mainittulla 17 asemalla on talvella kaksi kertaa kuukaudessa (1 ja 15 p.) toimitettu jääpeitteen vahvuuden mittausta. Seuraavassa taulukossa N:o 6 (siv. 130) on esitetty näiden asemien maantieteellinen asema. Muutamit Uhtuan kihlakunnan alueella sijaitsevat veden korkeuden havaintoasemat ovat yhdistetyt II ja III luokan meteorologisten asemien kanssa, jotka tekevät säähavainnot. Näinollen, ollaan tilaisuudessa tekemään vertauksia sään tilan ja jään vahvuuden välillä.

Taulukosta N:o 7 (siv. 131) näemme havaintoasemien ryhmittymisen niitä ylläpitävien laitosten mukaan. Siitä ilmenee, että suurin osa — 44 asemaa 74:stä eli 60 pros. — ylläpidetään paikallisilla varoilla ja pienempi osa — 30 asemaa eli 40 pros. — keskuksen varoilla (kulkulaitoksen, Hydrologisen Opiston ja Valtion Pohjoisen Vesitoimiston asemat).

Palatkaamme takaisin taulukossa N:o 4 esitettyihin tietoihin. Näistä tiedoista käy ilmi, että 2/3 veden korkeuden havaintoasemista on ”nuoria”, jotka ovat toimineet alle 5 vuoden ja sellaisia, jotka ovat toimineet 5—20 vuotta tai yli 40 vuoden. Sellaisia asemia, jotka olisivat toimineet 20—40 vuotta, ei ole laisinkaan. Puolet asemista (38 asemaa 74:stä) ovat aivan uusia, jotka ovat toimineet alle kahden vuoden. Tämän valaisemiseksi mainitsemme muutaman sanan vedenkorkeushavaintojen kehityksestä Karjalassa.

Ensimmäinen havaintopaikka perustettiin Äänisjärvellä v. 1873 ent. Kulkulaitosministeriön toimesta. Samoihin aikoihin Äänisjärven ja Vienanmeren välisen kanavan rakentamissuunnitelman yhteydessä perustettiin useampia havaintopaikkoja pohjoisosaan Äänisjärveä sekä kanavasunnitelmaan sisältyville joille ja järville. Nämä havaintopaikat toimivat kuitenkin hyvin lyhyen ajan. V. 1883 avattiin Äänisjärvellä vielä kolme havaintopaikkaa, jotka edellämainitun ensimmäisen havaintopaikan kanssa ovat

vanhimpia nykyään toimivista asemista ja on niillä tehty havaintoja keskeytymättä tähän saakka.

Tämän jälkeen ei v. 1911 mennessä veden korkeuden havaintopaikkojen luku Karjalassa lisääntynyt. Vasta v. 1911 ja sen jälkeen alettiin avata uusia havaintopaikkoja Sunujoenvesistöön, Sekehenjoelle, Uikojoelle ja Kemijoelle. V. 1917 alkaneen pohjoisten vesivoimalähteiden suunnitelmallisen tutkimisen yhteydessä perustettiin taas useampia uusia havaintopaikkoja Pohjois-Karjalaan.

Vallankumouksen jälkeen alkoi veden korkeuden havaintopaikkojen järjestäminen vasta v. 1920, jolloin alettiin panna kuntoon aikaisemmin toimineita asemia sekä avata uusia. Tässä on erikoisesti huomautettava, että useita uusia havaintopaikkoja on avattu myös pienemmille joille ja järville, joita ei koskaan aikaisemmin ole tutkittu.

Vielä muutama sana havaintojen teosta ja niiden kautta saatujen tietojen hyväksikäytämistä. Suurin osa vesiasteikoista on kiinnitetty puihin paaluihin. Ainoastaan Kulkulaitosasiain Kansankomisariaatin alaisen Äänisjärvellä olevien havaintoasemien vesiasteikot ovat kiinnitetyt valurautaisiin paaluihin. Asteikot mittaustangoissa ovat suurimmaksi osaksi ehdoollisia. Ainoastaan muutamilla asemilla on asteikko laskettu meren pinnan korkeudesta. Kaikki asemat ovat

asetetut paikoilleen yhtenäistä ohjesääntöä noudattaen.

Havaintojenteko tapahtuu kaikilla asemilla (7 asemaa lukuunottamatta) kerran päivässä ja samaan aikaan. Suurimmalla osalla asemia on myös yhtäläinen päiväkirja.

59 aseman tarkastus on ollut yhdistetty Valtion Pohjoisen Vesitoimiston käsiin. Kuluksen vuoden aikana on näille asemille tehty 2 kiertotarkastusmatkaa. Kulkulaitoksen alaisilla asemilla ei tarkastusta ole ollut muuten vuoteen.

Tiedotukset havaintojen tuloksista lähetetään kerran kuukaudessa asianomaisille laitoksille. 59 aseman havaintojen kokoaminen on keskitetty Valtion Pohjoiselle Vesitoimistolle. Havaintojen teon tuloksia ei tähän saakka ole julkaistu. Nyt on kuitenkin saatu painokuntien tiedot Sunu- ja Lismajoenvesistön veden korkeudesta vuosilta 1911—1925.

Lopuksi voimme yhtään suurentelematta mainita, että veden korkeuden havaintoasemien verkko tulee Karjalassa v. 1927 mennessä nousemaan 90:neen ja käsittämään yhä uusia suurempia ja pienempiä Karjalan järviä ja jokia. Karjalan veden korkeuden havaintoasemat ovat huomattavana lisänä Neuvostoliiton veden korkeuden havaitsemisasemien verkossa. (V. 1923 laskettiin S.N.T.L:n alueella olevan kaikkiaan 550 havaintoasemaa).

Наважий промысел Поморья.

И. М. Дуров.

I.

Обширнейший Поморский край Карелии испоконь славится своими богатейшими по уловам рыбными промыслами.

Одним из крупных видов промысла, после сельдяного, является наважий, который наиболее развит по побережью Онежского залива Белого моря.

Водоемы этого залива, где преимущественно ловится навага, не отличаются глубиной; они усеяны подводными «коргами» и значительными отмелями, изо-

билюющими в свою очередь всевозможными «лудушками»¹⁾ и островами. Предельная глубина водоема достигает не свыше 2—3½ саж. Дно его состоит из илисто-песчаного грунта, поросшего морскими водорослями, с обилием раковин и разных моллюскообразных существ, которыми обычно питается навага. Течение здесь, за редким исключением, тихое,

¹⁾ Лудушка — низменный каменистый остров, поросший мхом и мелким кустарником.

если не принимать во внимание обычного морского прилива и отлива.

Наибольшим «подходом» наваги к берегам залива—в «губу» обычно считается осень. Еще не успеет побережье моря покрыться льдом, как появляется навага на мелях у берега. С наступлением зимы она постепенно спускается в приглубые омуты «губы», где и происходит икрометание (нерест). После нереста (в январе—феврале) навага спускается на глубь до 3-х с лишним сажен в бассейн с более быстрым морским течением, где она, уже проголодавшаяся и истощенная, ловится в мережи, отчего и лов ее в это время называется здесь «ловом голодной наваги».

Весенний и летний «подходы» наваги бывают сравнительно незначительными и не имеют промыслового значения. В это время ловится в большинстве случаев навага мелкая и по качеству уступающая ее осеннему лову.

II.

Еще не так давно первый промысел начинался с ранней осени—до наступления заморозка, т. е. во второй половине сентября, мелкими мережками и «нершами»¹⁾ у самого берега «губы» на мелких местах. Этот вид промысла здесь называется «убегами». Обычно рыбаки на эти «убеги» собираются недели за две до начала промысла, отъезжая к месту ловли по воде на своих карбасах. Здесь они, живя в промысловых избушках, заготавливают хворост и устраивают свои «убеги», заключающиеся в следующем: на излюбленном отмеле берега губы рыбаками (под прямым углом к берегу) забирается из елового или березового хвороста, втыкаемого в грунт, стена-частокол высотой на $\frac{3}{4}$ —1 сажень и длиной, начиная от берега в глубину моря, до 150—200 сажен, смотря по степени твердости грунта и морского отлива воды с этой отмели. В устроенной таким образом стене, на расстоянии друг от друга в 10—15 сажен, делаются ворота шириною в $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$ сажени

и меньше. Перед каждым такими воротами в грунту морского дна в большинстве случаев выкапывается яма глубиною на 2—3 четв. при площади по поверхности—до 6—7 четв. ширины и до 1-й саж. длины, исходя из объема устанавливаемой в эту яму ловушки—«нерши» или мережки.

Такое устройство ямы под ловушку объясняется тем, что лов наваги этим способом производится вплоть до покрытия «губы» льдом. Следовательно, не будь под ловушкой ямы, оседающий на дно здесь во время морского отлива лед может свободно смять «нершу» и мережку, в большинстве случаев имеющую деревянную оправу. Обычно «убеги» осматриваются рыбаками, как на талых, так и замерзнувших водах во время отлива. Особенно оригинален бывает осмотр их по талым водам: на море—отлив и рыбак по морскому дну, по образу пешего хождения, путешествует с корзиной от ямы к яме, собирая трепещущую добычу.

Ловушки—убежницы изготовляются из пеньковой крученой в 2—3 нитки пряжи. Однако между мережкой и нершой—убежницами имеется в формах ее изготовления значительная разница. Так, мережа-убежница имеет вид обыкновенных малого размера беломорских мереж с 6—8-ю обручами (лучками) в диаметре на 3—4 четверти и с двумя горлами внутри ее «бочки». Она от больших мереж отличается еще и тем, что не имеет прихода и крыльев—сетей, которые здесь заменяются стеной из хвороста. Нерша же состоит из деревянных пял на 5—6 четв. в квадрате пирамидообразно натянутой на деревянные прутья сетью, специально сплетенную в сакообразную форму конуса. Длина нерши от основания пял до вершины бывает от 2—3 аршин. Внутри ее на четверти 2—3 от основания пял устраивается горло, состоящее из 4-х деревянных, более тонких прутьев с лучком из вицы в 2—3 вершка в диаметре, обтянутое такой-же сеткой, как и сама нерша. Для удобства установки на место и при осмотре у нерши боковые брусочки пял устраиваются на 1— $1\frac{1}{2}$ аршина длиннее—выше квадрата.

¹⁾ Один из многочисленных видов нерши или морды.

«Убегами» промышленяют преимущественно рыбаки-бедняки (безлошадники). Обычно у них насчитывается этих «убежниц» (обоих видов) в среднем до 10—15 штук на хозяйство. К тому же и стоимость их значительно дешевле мереж—наважниц. Наприм., стоимость мережи—убежницы до войны не превышала 4—5 руб., а нерши до 2 р. 50 коп в их полном оборудовании.

III.

С замерзанием побережья Белого моря, когда представится возможность свободно передвигаться по льду пешеходу и даже лошади, начинается «убежный» лов наваги преимущественно рыбаками «кережниками». *) Орудием промысла такого рыбака является леса, изготовляемая домашним способом. Берется обычно черная леска, ссученная или сплетенная из черного конского волоса, длиной до 2—2½ саж. и толщиной в 8—10 волосков; к концу ее привязывается короткое и более тонкое колено, нежели сама леса, а на месте узла прикрепляется свинцовое грузило длиной с 1¼ верш. и весом около 60—80 грамм. На конце же подлеска, вместо крючка, делается петля, в которую и вкладывают наживку, главным образом свежее мясо корюхи, в крайнем случае—корюха заменяется соленой треской.

Навага—очень прожорливая рыба. Она быстро заглатывает наживку вместе с леской и рыболов без труда вытягивает ее на лед. Здесь он ударяет рыбу по голеве деревянным «куричком» (молоточком), навага раскрывает рот и выпускает лесу с наживкой. Освободив наживку, рыболов вновь опускает лесу и ждет новой поклевки. На одну наживку иногда ловят по 5—6 штук наваг. Удобных лес каждый рыбак—«кережник» имеет не меньше 2—3 штук.

*) От слова «кережа» сани в виде лодки с одним широким полозом по середине дна, к которому прикрепляются в нескольких местах березовые полуобручи, а к этим последним, как к ребрам, прививаются тонкие дранки лучины.

Навага берет на лесу на различных глубинах, смотря по месту и по течению воды: на быстром течении на глубине до 2-х сажен, на тихом—от 2-х четвертей до сажени, обычно во время морского отлива, т. е. в полую воду.

IV.

Еще один способ, являющийся пожалуй и основным видом наважьего промысла, это—мережный.

Мережа—наважница изготовляется из пеньковой и льняной крученой пряжи в 2—3 нитки. Размеры ее бывают от 5 до 8 четв. в диаметре по среднему лучку «бочки» и длиной от 5 до 6 сажен, не считая крыльев. Мережа—наважн. состоит из следующ. частей: а) «крылья», изготовляемые из грубых пеньковых ниток; «крыльев» у мережи два, до 9—12 саж. длиной и глубиной от 2 до 3½ саж. каждое. *) По наружной форме «крыло» представляет сеть, облицованную с низу и верху веревкою (бичевкой из промышленной ярусной на 12—15 прядей стоянки). К нижней части его, называемой «нижницей», в виде груза и подвешиваются «кибасы» **) на 1/2—3/4 аршина друг от друга, а к верхней («верхницы») — «плавки» ***) на том-же расстоянии. «Крылья» у мережи являются заградительной стеной и первым «двором», в который попадает рыба; они прикрепляются к приходной части мережи—«раз'езду». «Раз'езд»—это второй двор мережи, изготовляемый из более прочных ниток, чем сама мережа. Он имеет форму двух видов—в виде четырехугольника и круглый, прикрепляемый всегда к первому (самому большому) лучку мережи. К «верхнице» раз'езда прикрепляется деревянная «ловда» ****) с вырезанными на ней клеймом

*) Смотря по величине мережи и глубины бассейна «губы», где производится промысел.

**) «Кибас»—камень, зашиваемый в бересту в форме гирьки с ушком.

***) Плавки—деревянные блинкообразные еловые продолговатой формы поплавок.

****) Ловда—большой такой-же формы поплавок.

владельца и годом изготовления мережи, а к «нижнице»—3-5 кибасов. За «раз'ездом» идут 2 «промежка»—приходы с первым приходным горлом, изготавливаемые из тех-же ниток, что и «раз'езд». За «приходами» идет «бочка» мережи, оканчивающаяся конусообразной «чупой». Длина «промежков» между лучками от 1 до 1½ аршин. Каждая мережа внутри, кроме «приходного горла», снабжается двумя горлами в полтора раза длиннее «промежка».

Стоимость такой мережи, в полном ее оборудовании, до войны обходилась рыбаку в 25—30 руб. Самостоятельный рыбаки имеет таких мереж в среднем до 10 штук на лошадь.

V.

Вот те способы наважьего промысла и орудия лова, которые еще не так давно были развиты среди рыбаков Поморья. Но условия жизни последних лет во многом изменили первобытную, освященную традициями отцов и дедов, промысловую технику. Так «убежий» промысел теперь значительно сократился, а в некоторых рыбацких селах (как Сумский посад) почти совсем исчез, оставив о себе лишь «добрую» память. Вырождение этого вида промысла объясняется тем, что старые заядлые «убежники» вымирают, а молодые к нему не стремятся, предпочитают для себя более выгодным лов—мережный на паявых началах.

Вымирает также и «удебный» промысел наваги, который в глазах удебщиков—рыбаков утратил свое первоначальное промысловое значение и если и производится он местами, то лишь с целью личного (для семьи) продовольствования. Слишком низкие цены последних лет на навагу, не оправдывающие время и труд, затрачиваемые рыбаком на приобретение и изготовление даже удебных лес, отбили желание по целым суткам мерзнуть на «губе» для того, чтобы добыть 50—100 штук наваги.

Доминирующее значение теперь имеет лишь мережный лов наваги. Но и этот промысел, в сравнении с довоенным, зна-

чительно сократился как по количеству ловцов, так и по орудиям лова—мережам. Особенно сильно ощущается в настоящее время недостаток в мережах.

VI.

Упадок наважьего промысла вызван также и отсталостью техники последнего. Прежде всего самое изготовление орудий лова—мереж и «убежниц» очень несовершенно. Обычно, по присущему рыбаку—помору «завидничанью», сеть для ловушки изготавливается с неимоверно частой ячейей с целью захватить в нее как можно больше рыбы, не исключая и «малька».

Далее не менее существенным вредом для промысла является еще и лов наваги в период ее икрометания (нереста).

Не удивительно поэтому, что улов' ее год от года становится меньше и меньше. Еще не так давно (1910—1912 г.г.) Поморье выбрасывало на рынок до 16—20 тысяч пудов отборной (не меньше пяти вершков) наваги; теперь-же не более—5—6 тысяч пудов, и то неразборной.

Хранение и уборка наваги также оставляют желать лучшего. Навагу целыми неделями держат в особых, тесных отгороженных местах, или в тех-же мережах, специально приспособленных для этой цели (и называемых здесь «садком») где либо у берегов в воде. Само собой разумеется, что, при таких условиях ее хранения, навага настолько истощается, что становится положительно неузнаваемой.

VII.

Сбыт рыбы беломорско-поморских промыслов, в том числе и наваги, в довоенное время производился рыбаком обыкновенно через посредника—скупщика. Зимой, как установится первый санный путь, начнут «стягиваться» на Поморье через Сумский посад из бывшей Олонецкой губернии многочисленные обозы, вместе с которыми наезжают и разные представители вологодских, питерских и даже московских рыбных фирм. Они забирали от рыбака почти за бесценок, всю

рыбу и возили ее «гужевым» путем в мороженном виде до ближайшей ж. д. станции. И так продолжалось вплоть до окончания зимнего сезона промыслов, вплоть до весенней распутицы.

После же революции вплоть до настоящего времени сбыт рыбы проходит преимущественно через руки государственных заготовителей—Севкорыбы, Желрыбы и друг. На рынок выбрасывается в большинстве случаев недоброкачественный товар, приносящий заготовителям убытки. А это в свою очередь повлекло за собою резкое падение цен и заметное сокращение спроса на навагу поморского улова. Поморский наважий промысел уступает первенство—каспийскому, где подход наваги бывает обильнее беломорского. И по качеству навага—крупнее нашей. Отсюда естественно, что беломорский промысел наваги в настоящее время находится в весьма плачевном состоянии и обещает в ближайшем будущем совсем пасть.

Конечно, такое явление недопустимо. Наважий промысел необходимо восстановить во что бы то ни стало и даже усовершенствовать.

VIII.

Как же восстановить упавший наважий промысел и поставить его на должную высоту? Какие нужны для этого мероприятия?

Мне кажется, вопрос можно разрешить таким путем.

Прежде всего нужно обратить сугубое внимание на всестороннее обследование и изучение беломорских рыбных промыслов Поморья и, в частности, наважьего. Это тем более необходимо, что наши рыбаки обычно привыкли ловить навагу на местах, веками их предками насиженных, ни чуть не пытались «поискать» рыбу на новых неизведанных ими местах, куда навага обычно уходит после своего обычного икрометания.

Далее изучая вопрос о жизни наваги и

ее «перекочевках», необходимо раз—на всегда положить предел невероятному хищничеству, беспощадному истреблению наваги нашими рыбаками. Следует воспретить рыбакам лов наваги во время ее икрометания, установив предельный момент, когда ловля таковой абсолютно не должна происходить. Так же, наряду с этим, необходимо увеличить ячею в сетях до нормальных ее размеров, избегнув тем уничтожения наважьего «малька».

В целях сохранения рыбы от порчи на промыслах, нужно также уничтожить существующие пресловутые садки. Необходимо обеспечить промысловое население хорошими путями сообщения, устройв к жел. дор. линии Мурманки оборудованные подъездные дороги. Тогда в вагонах-ледниках навага без всякого риска может быть доставляема на внутренний рынок. В наиболее же важных промысловых пунктах следует устроить постоянные холодильники с вполне оборудованными приемными, в течении всего промыслового сезона, пунктами.

Нужно принять меры к тому, чтобы наши рыбаки поняли необходимость перехода от примитивного способа лова «убегами» и на «лесу» к более культурным способам и орудиям лова. Для этой цели в первую очередь необходима коллективизация труда на артельных началах и затем самое широкое освещение этого вопроса среди рыбачества путем устройства лекций, бесед и распространения литературы по вопросам рыболовства и рыбобоводства.

Кроме того, все затронутые здесь вопросы должны быть подвергнуты обсуждению и в заинтересованных в восстановлении рыбацкого-промыслового хозяйства органах Карелии и на специальных рыбацких съездах и конференциях.

Тогда, без сомнения, удастся восстановить ценный наважий промысел нашего Карельского Поморья, находящийся в настоящее время в состоянии упадка.

Navaganpyynti Pomoorissa.

Lyhyt yleiskatsaus I. M. Durovin kirjoituksesta

Sillinpyynnin jälkeen on navaganpyynti yksi tärkeimpiä elinkeinoja Pomoorin rannikolla. Eniten on navaganpyynti levinnyt Oneganhedessä. Paras saalis saadaan syksyllä, jolloin navagat suurina parvina saapuvat Oneganheden matalikolle. Talvella on pyynti pienempää, koska silloin on kalan kutuaika, joten se on hyvin laiha. Kevät ja kesäkalastus on myös hyvin vähäinen.

Syksyllä ja alkutalvesta tapahtuu navaganpyynti tätä tarkoitusta varten erikoisesti valmistetuilla rysillä, jotka asetetaan matalikkoon. Tätä varten tehdään matalikolle $\frac{1}{4}$ —1 sylen korkuinen risuaita, johon 10—15 sylen päähän toisistaan jätetään $\frac{1}{2}$ — $\frac{3}{4}$ syltä leveitä portteja, joitten eteen pyydykset asetetaan. Aidan sisälle pohjaan kaivetaan vielä kuoppia, joihin laskuveden aikana jää myös kaloja; jotka kalastaja käy korjaamassa.

Talvella navagoita pyydetään myös syöttillä, joka kiinnitetään jousista punotun siiman päähän tehtyyn silmukkaan. Syöttinä käytetään kuoreita tai niiden puutteessa myös suolattua turskaa, jolle navaga on hyvin ahne. Kala tarttuu lujasti kiinni syöttiin, joten se ilman mitään vaikeuksia nousee ylös. Pyytäjä lyö kalaa puunuijalla päähän, jolloin se irroittaa syötin. Yhdellä syöttillä saadaan 5—6 navagaa. Jokainen pyytäjä tavallisesti tuo mukanaan 2—3 tällaista syöttisiimaa.

Vielä yksi, ehkä kaikkein tärkein pyyntiväline on merta, joka valmistetaan hamppuja pellavalangoista. Navagamerta on $1\frac{1}{4}$ —8 arssinaa läpimitaltaan ja noin 5—6 syltä pitkä ilman siipiä. Tällainen merta tuli ennen sotaa maksamaan 25—30 rpl. Varak-

kaimmilla kalastajilla on keskimäärin 10 merta jokaista hevosta kohden.

Kaksi edellistä pyyntitapaa on kuitenkin jo häviämässä kannattamattomina. Nucuri polvi on yhä enemmän alkanut osuuskuntiin yhtyneenä käyttää mertoja. Vahingollisena ilmiönä merralla pyydetessä on mainittava se, että merran silmät kudotaan liian tiheiksi, joten mertaan jäävät myös kaikki pienet kalat. Toisena navagan vähentymisen aiheuttaneena syynä on mainittava pyynnin harjoittaminen kutuaikana. Tämän takia ei ole ihmeäkään, että sen sijaan kun v. 1910—12 Pomoorista lähetettiin markkinoille 16—20 tuh. puutaa valittuja (vähintään 5 versokkaisia) navagoita, lähetetään nykyään ainoastaan 5—6 tuh. puutaa ja nekin lajittelemattomina.

Ennen vallankumousta oli kalan hankinta kulutusmarkkinoita varten kokonaan yksityiskauppioiden ja yksityisten liikkeiden käsissä, kun nykyään se on taas järjestetty kokonaan valtion kalastusliikkeiden kautta. Navagan kysyntä markkinoilla on kuitenkin hyvin vähäinen, mikä johtuu siitä, kun kala saapuu kulutuspaikoille ala-arvoisena.

Nykyään on navaganpyynti melkein kokonaan lamassa. Sen kehittämiseksi olisi erinäköisyyttä toimittava kalastajain yhdistäminen osuuskuntiin ajanmukaisten pyyntivälineiden hankkimista varten, asianomaisten elinten määräyksellä kiellettävä riistokalastuksen harjoittaminen (pyynti kutuaikana), järjestettävä kalojen kuljetus jäävaunuissa, etteivät ne kuljetettaessa pilaantuisi, ja suoritettava kalastajain keskuudessa valistustyötä kalastuksen kohottamiseksi.

Изображения на скалах восточного берега Онежского озера.

Ф. М. Морозов.

На восточном берегу Онежского озера, верстах в 15-ти к югу от устья р. Водлы, и в 1½ верстах к северу от р. Черной, впадающей в озеро, находятся два гранитные мыса, представляющие обрывистые пологие скалы с наносом песчаных дюн, покрытых сосновым лесом, за которым, уходя вглубь материка, тянутся болота, питающие своими водами реки Черную и Гакуксу. В ¾ верстах от мысов находится небольшая деревушка (домов 20), называемая Бесоносской (Пудожского у., Нигижемской вол.), жители которой занимаются рыболовством, отхожим промыслом (рубка леса) и в ограниченном количестве хлебопашеством и скотоводством. Здесь сохранились еще курные избы. На этих двух мысах, носящих местные названия «Бес» и «Перий Нос», и находятся высеченные по граниту интереснейшие для науки остатки изображений, относимые некоторыми учеными к эпохе бронзового века (проф. А. А. Спицын, Л. Миллер, Золотарев).

Д-р Любор Нидерле в своей книге «Человечество в доисторические времена» (СПб. 1898 г.) о надписях бронзового века говорит: «к бронзовому веку относятся без сомнения и изображения, которые мы находим вырезанными на скалах... Что эти изображения относятся к описываемой эпохе, а не к более поздним, доказываются рисунками топоров и прежде всего типом мечей, совершенно сходных с мечами, находимыми в гробницах, и, наконец, полным отсутствием письмен. (Письмена появляются в Скандинавии в железном веке—так называемые «руны»). Эти же изображения представляют собой, вероятно, один из видов так наз. фигурного письма, какие-нибудь записи, сделанные в память славных подвигов, сражений и т. д. Предметом этих изображений чаще всего бывают именно военные сцены. Воины представлены с мечами или бронзовыми топорами на рукоятках; очень часто встречаются также изображения военной ладьи, из которых видно, что ладьи той эпохи имели высоко поднятый нос и корму, заканчивавшиеся

иногда звериной золовой. Мачты и паруса отсутствуют совершенно; повидимому, для передвижения лодок пользовались тогда только веслами»...

В последнее время проф. Городцов в своей статье «Скальные рисунки Тургайской Области» (стр. 52) говорит: «французские археологи, а за ними вслед и многие другие пришли к заключению, что все палеолитические скальные рисунки Франции, Пиринейского полуострова и Северн. Африки принадлежат к категории магического искусства, направленного на подчинение воле человека тех существ, предметов и явлений, какие изображены художником-магом, художником чародеем. Стремление передать точные натуры является характерною особенностью магического искусства»...

Подробных исследований о скальных изображениях на носках Бесовом и Перьем до настоящего времени сделано не было, но говорить о них в среде ученых начали еще в 50-х годах.

В 1848 г. консерватор Минералогического Музея Академии Наук Гревинг, во время поездки по северу, по рассказам местных жителей был приведен к этим надписям, впервые увидел их и по возвращении в Ленинград сделал доклад о впечатлениях поездки и главным образом о надписях; интерес среди ученых запада и наших, вызванный надписями, заставил Гревинга напечатать этот доклад, что и было сделано в 1855 г. Доклад был напечатан на немецком языке «Melanges Russes», том II, St. Petersburg, 1855.

В 1850 г. преподаватель Олонецкой гимназии П. Швед опубликовал об этих надписях в «Географических Известиях». В 1857 г. в «Записках императорск. Русского Географического Общества» (кн. 12, стр. 111—118) была напечатана статья Григория Спасского «О достопримечательных памятниках Сибирских древностей и сходстве некоторых из них с великорусскими». При сравнении памятников, он вскользь упоминает об Онежских (памятниках) надписях.

В Географическом Статистическом сло-

варе Российской Империи, составленном Петром Семеновым (в т. I, 1862 г., стр. 320) упоминается о Бесовом мысе.

О Бесовом мысе писали: БАРСОВ Е. В. в своем труде «Об Олонецких древностях», (Труды Московского Арх. Об-ва т. VIII, стр. 213, тоже—отдельн. издание М. 1878, 423 стр. — эта статья была перепечатана в «Олонецком сборнике», Петрозаводск, 1904, стр. 140—186), ТЮМЕНЕВ И. Ф.—«По Обонежью» (Путевые наброски и заметки с 12 рис., «Нива», 1897 г. № 3, стр. 49—59), проф. ГОРОДЦОВ В. А.—«Скальные рисунки Тургайской Обл.» (стр. 36. Труды Гос. Истор. Музея, вып. I, Москва 1926 г.). В. Bulletin de la classe phisico-mathématique de l'Académie Impériale des Sciences de St. Petersburg. VII 1850 45, 185, 1855, том XII, М. С. Burkitt, Prehistory. Cambridge 1921, p. 302, pl. XLVI—XLVII? и O. Menghin в дополнениях к книге М. Moernes Urgeschichte der bildender Kunst in Europa, 3-te Aufl. Wien 1925, p. 692, fig p. 693.

Об обитателях Обонежья, их обычаях, культуре и верованиях мы читаем следующее. Проф. Иконников, характеризую культурный уровень населения Обонежья, говорит:

«Финские племена, рассеянные по Обонежью, стояли на самой низкой ступени развития. Одна древняя рукопись говорит о них так: «эти племена жили как дикие звери, в непроходимых пустынях, каменных расселинах, не имея жилищ и ничего, необходимого для жилья человека. Они питались только зверьями, птицами и рыбами, а одеждой им служила оленья кожа. Всякую вещь, приносящую им пользу, они боготворили: будет ли это камень или палка, которыми удалось им поразить зверя. Такое грубое поклонение и до сих пор сохраняется у самоедов, но у лапландцев только отчасти». (Оп. Соловец. м.—ря Досифея 1,40).

Там же читаем: «Далее из древних памятников письменности мы узнаем, что на северо-восточном берегу Онежского озера еще в половине XIV в. жили финские поселенцы—лопари и чудь. Поселения их простирались за р. Онегу, по нижнему течению Двины и на север до р. Печеры. Сюда христианство стало проникать вместе с распространением новго-

родского владычества, т. е. с XI и XII вв., так как, покоряя финские племена, новгородцы брали с собою в поход и священников (1-я Новг. летоп. стр. 21). Впрочем более определенный факт распространения христианства в той области в первый раз встречается только в половине XIV в. Начало его принадлежит монаху Лазарю, который поселился на Муромском озере. «Прииде сюда, рассказывает он сам, я никого не нашел на этом месте, а вокруг озера жили лопари и чудь, страшные сыроедцы. Многие скорби, побои и раны претерпел я от этих звероподобных людей. Много раз они били и изгоняли меня с этого острова, а хижину мою предавали огню. Они нарочно поселились возле меня с своими женами и детьми и стали творить мне пакости. Они требовали, чтобы я оставил это место, хотели убить меня и употребить в пищу» (см. «Завещание Лазаря», Истор. Иерархии, V, 115).

В писцовой книге 1566 г. имеется упоминается о деревне на «Бесом Мысу», состоящей из одного двора...

Перейдем к характеристике надписей и их состояния в настоящее время.

На мысу «Бес» на гранитном плоском массиве перед нами раскрывается следующая картина: в центре большая фигура в рост человека (240 см. выс., шир. 58 см. туловища, дл. шеи — 21 см., дл. бедра 37 см., дл. голени 56 см.) с распростертыми руками и согнутыми ногами, как бы пляшущая; в правой руке держит какой-то предмет, повидимому, ритуальный знак. По сторонам фигуры и над ней в разных направлениях расположены различные изображения, в такой приблизительно последовательности: на крайней слева от зрителя гранитной глыбе изображены гуси в различных положениях в 2 ряда, далее на отдельном осколке — елочка, за ней на массиве — тритон, вытянутый поперек рисунка, птицы — одна большая, 2 малых, затем рыба с зубчатой спиной и фигура человека, над головой его птицы и непонятные плохо сохранившиеся значки, за фигурой человека — птицы в различных положениях и разной величины, снова тритон (плохой сохранности), за ним изображение лося или оленя, фигуры человека, птиц в разных видах и креста 7-ми конечного. С боку

фигуры человека имеется изображение 7-ми конечного креста, по технике своей отличающегося от техники остальных фигур, что свидетельствует о позднейшем происхождении этого дополнения. Что же касается изображения второго креста, то оно, несомненно, ранее предыдущего, так как крест своим древком пересекает фигуру птицы. Несомненно, что изображения крестов были сделаны под влиянием недалеко находящегося монастыря Муромского (30 в.), который силой креста хотел убить языческие традиции народа и бесовское влияние, поскольку мыс был центром религиозного настроения населения, а центральная фигура человека, впоследствии, в глазах суеверных олицетворяла беса.

Проф. ГОРОДЦОВ, в вышеуказанной своей статье, говорит, что изображения линейных знаков в виде крестов и свастики, какие наблюдаются среди скальных рисунков, могли иметь чисто магическое значение заклинания или решительного пожелания; хотя возможно, что такого рода знаки вызывались и другими соображениями, не связанными с произведениями изобразительного искусства; например, некоторые ученые в них усматривают прообразы линейного письма.

Приблизительно в полуверстве севернее «Бесова Носа» находится «Перий Нос», отделяемый от Бесова губой «Чура», на котором также сохранились остатки изображений. «Перий Нос» тоже — гранитный, но сохранность изображений на нем хуже, нежели на «Бесов. Носу». На граните больше трещин. Изображения на нем ближе к воде озера и непрерывно смываются волнами прилива, и это губительно отражается на сохранности изображений, постепенно уничтожая их; в настоящее время рельеф контуров надписей уже настолько стерт (в некоторых местах совершенно изгладили), что трудно даже выявить форму фигур и воспринять их на фотографию и на эстампаже. Сделанные мною эстампажи все-же достаточно передают как фигуры, так и технику изображений. Эти рисунки, как сказано выше, тянутся вдоль берега носа; но наиболее сохранились они на одной из гранитных глыб в южной части носа, имеющего форму двускатной плоской крыши (раз-

мер глыбы 311 × 237 × 79); она вся покрыта изображениями различных фигур: там встречаются олени, лодки с приподнятыми носами, украшенные головой животного, чаша на высоком дротике, вроде саряда, изображение вроде античного зеркала с двойной ручкой, фигуры людей в разных позах, то стоящих на дельфине, то держащих гарпуны, ведущих оленей с различными предметами в руках, стая летящих птиц и другие фигуры и знаки.

Размеры перечисленных фигур: лодки или сани — 47 см., олень в сред. 28.20 см., зеркало дл. 62 см. диам. 21 см., человек 22 см. Поодаль этого мыса — фрагмент гранитной глыбы с изображением оленей и 2-х лодок или саней, украшенных головами животных; глыба эта нависла над водой настолько, что, надо предполагать, скоробудет снесена в воду.

Далее на берегу встречаются остатки стертых волнами изображений в незначительном количестве.

Изображения на упомянутой глыбе наиболее характерны и многочисленны и в то же время наиболее сохранились, а потому по ним с наибольшей ясностью можно представить как технику, так и графику сюжетов.

При сличении наших рисунков с подобными же в других странах мы видим, что изображения лодок с высокими носами, украшенными головами животных, встречаются в средней Италии, где изображения кораблей с высокими носами, украшенными рогатыми головами таких же загадочных существ, оказались вырезанными на могильной каменной плите древнегоспогребения, открытого в Новиларе, на берегу Адриатического моря. Унает относит время итальянских кораблей с рогатыми головами на носках ко времени Микенской культуры, т. е. к XI в. до Р. Х., но Гернес уменьшает эту дату до 600 лет до Р. Х.

Наилучший знаток европейских бронзовых культур Оск. Монтелиус скандинавские рисунки, а в том числе и корабли с носами, украшенные рогатыми головами, определяет временем от 1700 до 1000 г.г. до Р. Х. Конечно, все эти точные даты — одни догадки.

Рассмотрение техники и сюжета изо-

бражений на мысах Бесовом и Перьем наводит на мысль о том, что они не случайные и не результат досужего развлечения каменоломов, якобы работавших здесь, как предполагают некоторые; они являются продуктом разумного творчества; это или письмо иероглифического характера или фетиши, причем фетиши языческого периода могли возникнуть по следующим причинам: эти мысы служили угрозой для населения со стороны Онежского озера, здесь рыболовы часто терпели крушения от бурь. Желая умилостивить жестокого бога, они создавали его образы на месте и окружали его эмблемами своих промыслов для поколения. Мысль о том, что здесь имело место ритуальное действие до некоторой степени подтверждается положением фигур, их движением, в особенности центральной фигуры человека.

Позднее это религиозное настроение столкнулось с христианским явлением, которое хотело побороть языческие традиции народа путем колонизации края для христиан лопарей; оно и принесло на эти изображения новую эмблему христианства — крест.

О религиозном веровании обитателей этого края лопарей нам известно следующее: «лапландцы более других удержали грубые обычаи религии северной Азии. В древних русских памятниках Лапландия вообще называется—дикая лопь, и с таким же именем она встречается у Герберштейна (Карамзин VII примеч. 371, Курбатов 130, Житие Трифона Печенгского, Записки о Московии 175, 176)». Они обоготворяли гадов, нетопырей и разных пресмыкающихся животных (Житие Трифона Печенгского). Их пенатами были зейды—идолы, сложенные из камней, из которых одни составляли голову, другие—плечи, грудь и проч. части тела. К ним обращаются лапландцы с молитвами при всяком случае, но их же и наказывают за неисполнение своей просьбы (Кастрен). Такими же зейдами считались и скалы, которые в особенном почете у лапландцев. Плывая мимо их, необходимо умилостивить зейда, в противном случае путникам грозят несчастья в озере, реке (Герберштейн 176—178). Между божествами лапландцев

первое место занимали УККО или АИЯ, повелевавший силами природы: он проявлял себя в буре, громе, молнии, которая называется его мечем. Ему поклонялись лопари под видом громадных гор, утесов и озер. В Енохе есть скала, подобно башне подымающаяся из воды. Ей в древности поклонялись как божеству и теперь еще лопари с ужасом указывают на ее поверхности — темные, кровавые и жирные пятна, оставшиеся от тех пор, когда идола мазали жиром и кровью. Затем у лопарей идет целый ряд других богов: Акка—супруга Укка, Тунса, Лемпо и другие, заведывающие разными обстоятельствами жизни. Мифологическое понятие лопаря о богах стоит на самой низкой ступени, они принимают обоготворяемые предметы не за символы божества только, но за самих богов. Они верили, что их зейды живут и ходят, пьют кровь и едят жир, которым их мажут. Почитание змей сильно распространено среди лопарей (Кастрен 25, 44, 78—76). В древности лапландцы приносили в жертву своим богам даже детей. В каждом таинственном месте и во всем, что наводит на лопаря страх, он видит присутствие особенного духа, о котором даже боится говорить. Поэтому шаманы, волшебницы пользуются большим уважением у лапландцев (Кастрен, 19, 87, 88). Волшебницы, чародеи и заклинатели и до сего времени существуют и имеют влияние на мало-культурное население. Заонежья. Народные песни красочно рисуют этот пережиток зейдой старины. И только путем колонизации севера, начатой с 14 века, эти своеобразные пережитки старины постепенно стали изживаться.

Если же эти изображения культового значения — фетиши, то изучать их можно было бы путем сравнения их с известными уже фетишами, имеющимися в Сибири, Крыму и Западной Европе.

Цель настоящего сообщения: обратить внимание ученых и исследователей на необходимость принятия срочных мер охраны редкого памятника, который, несомненно, когданибудь заслужит особое внимание и раскроет мысли и настроение начертавших их.

1926. Август.

Kallioon hakatuista kuvista Äänisjärven itärannalla.

Yleiskatsaus F. M. Morosovin kirjoituksesta.

Äänisjärven itärannalla, noin 15 virstaa etelään Vodlajoen suusta, sijaitsee 2 kallio-niemeä — "Besov-Nos" (Hiidenniemi) ja "Peri-Nos". Näihin kallioihin on tuntemattomalla kädellä hakattu erilaisia kuvia, jotka länsimaisten tiedemiesten arvelujen mukaan ovat hakatut pronssikautena, siis noin 1700—1000 vuotta ennen ajanlaskumme alkua.

Näiden kallio kuvien olemassaolo tuli tunnetuksi viime vuosisadan 50:llä luvulla. V. 1848 Tiedekatemian mineralogisen museon hoitaja Greving osui tutkimusmatkallaan näille kallioille. Palattuaan tältä matkalta Pietariin, teki hän löydöstään selostuksen, joka herätti suurta huomiota venäläisten sekä länsimaiden tiedemiesten keskuudessa, joten hän joutui julkaisemaan selostuksensa (selostus julaistiin saksankielellä v. 1855). Tämän jälkeen näistä kallio kuvista on kirjoitettu ja mainittu useissa koti- sekä ulkomaisissa tieteellisissä julkaisuissa.

Hiidenniemen kallioon hakattu kuvaryhmä esittää seuraavaa: keskelle on kuvattu suuri ihminen täydessä koossa (korkeus 240 cm., vartalon leveys 58 cm., kaulan pituus 21 cm., lanteiden pituus 37 cm., säären pituus 56 cm.) kädet levällään ja jalat koukistettuina, aivan kuin tanssissa. Oikeassa kädessä on joku esine, luultavasti uskonnollisiin menoihin kuuluva rituaalimerkki. Ympäri on hakattu: katsojasta vasemmalle — kahdessa rivissä hanhia eri asennoissa, loitompana on kuusi, sen takana vesilisko, yksi suurempi ja kaksi pienempää lintua ja hammasselkäinen kala sekä ihmisen kuva, jonka pään päällä on lintuja ja epäselviä, huonosti säilyneitä merkkejä. Ihmisen kuvan takana on eri kokoisia lintuja erilaisissa asennoissa ja taas vesilisko (huonosti säilynyt) ja niiden jälkeen hirven tai poron, ihmisen, erilaisten lintujen ja seitsenkärkisen ristin kuva. Ihmisen kuvan vierelle on hakattu toinen seitsenkärkinen risti, joka eroaa tekotapansa puolesta muista kuvista, mikä viittaa siihen, että se on hakattu myöhemmin aikoina.

Hyvin luultavaa on, että ristinkuvan ovat hakanneet 30 virstan päässä Hiidenniemestä sijainneen Muuromin luostarin munkit, taroituksessa estää pakanallisten uskonnollisten menojen toimittamisen näiden kallio kuvien luona. Myöhemmin aikoina alkoikin seudun väestö uskonnon vaikutuksesta pitää kiveen hakattua ihmisen kuvaa hiitenä.

Noin 1½ virstaa pohjoisempaan Hiidenniemestä sijaitsevalla Peri-Nos-nimisellä niemellä sijaitsevaan graniittikallioon on myös hakattu erilaisia kuvia: poroja, korkeakulaisia venheitä, joiden keulat ovat koristetut eläinten pään kuvilla, ihmisiä eri asennoissa, lintuja ja erilaisia esineitä. Nämä kuvat ovat kuitenkin hyvin huonosti säilyneitä ja epäselviä, ettei niistä saa enää valokuvaa eikä edes selvää piirrosta. Kallion pinta, johon kuvat ovat hakatut, on halkeilut ja pääsevät aallot nousuveden aikana huuhtelemaan kivikuvia, joten ne jatkuvasti rappeutuvat. Rannalla tavataan vielä joukko muita hyvin epäselväksi kuluneita kuvia.

Tarkastaessamme lähemmin näiden kallio kuvien tekotapaa ja aiheita, niin havaitsemme niiden olevan tarkoituksellisen, tietoisuuden työn tuloksia ja tarkoitettu joko esittämään kuvakirjoitusta tai pakanuuden aikaisiksi fetisseiksi (palvelusvälineiksi). Viimeksi mainittua otaksumaa vahvistaa sekin, että nämä niemet ovat olleet myrskyn aikana Äänisjärvellä purjehtijoille hyvin vaarallisia, jonka takia luultavasti silloiset asukkaat ovat, hyvittääkseen jumaliaan, hakanneet kallioon kuvittelemansa jumalan kuvan, jonka sitten ympäröivät elinkeinajensa tunnusmerkeillä. Tätä osoittavat myös kuvien asennot ja sijoitukset. Myöhemmin aikoina, kun seutua alettiin asuttaa kristinuskoon käännetyillä lappalaisilla, ovat nämä hakanneet kallioon oman uskontonsa tunnusmerkkejä — ristinkuvia.

Jos nämä kuvat todellakin ovat kulttuurin tuotteita — fetissejä, niin silloin niitä voidaan tutkia vertailemalla jo tutkittujen Sipe-

riassa, Krimillä ja Länsi-Euroopassa Iðtyvien fetissien kanssa.

Kirjoituksen tarkoituksena on kiinnittää tutkijain huomiota näiden harvinaisten mui-

naismuistojen suojelemiseen, sillä ne vastaisuudessa voivat paljastaa niiden tekijäin ajatukset ja mielialan.

В Северо-Западной Карелии.

(По материалам Карельской Этнографической Экспедиции 1926 года).

Хотя большую часть времени экспедиция провела в Ухтинском районе, однако она имела возможность собирать материал по пути следования от Кеми по р. Кеми и озерам до Ухты (около 250 км.), пользуясь остановками. Наблюдения, произведенные здесь, особенно интересны потому, что определено подчеркивают своеобразные особенности Ухтинского края по сравнению с Кемской Карелией. Не говоря о Подужемье, находящемся в 18 км. от г. Кеми, села Панозеро и Юшкозеро, определено тяготея к Кеми, сохраняют очень многие бытовые особенности, свойственные Поморью. Постройки, костюмы, распространение знания русского языка, общий облик деревни роднят упомянутые селения с Кемским райном. Особенно это чувствуется на обратном пути, после пребывания в Ухтинском крае. Независимо от наблюдений в с.с. Подужемье, Панозере и Юшкозере, весь длинный и долгий путь до Ухты представляет очень большой интерес.

Из Кеми подняться по реке в лодке нельзя, вследствие сильной порожи-ности. Приходится добираться по берегу до Зашейка (8 км.) или до с. Подужемья (18 км.). Проезжая на лошади, приятно замечаешь, что дорога до Зашейка улучшилась, а от него до Подужемья впервые становится возможной для проезда на телеге. Помня то, что было два года тому назад, видишь, какое исключительное культурное дело осуществляется в настоящее время.

Ведущаяся теперь постройка дороги от Кеми до Ухты для Карелии является крупнейшим событием, которое нельзя не отметить. Путь от Пудожемья до Ухты занял около 5 суток. Большое количество порогов, отсутствие на десятки верст жилья, быстрое течение, очень плохие тропы по берегам, где приходится обходить пороги, необходимость выходить из лодки, выгружать кладь и нести ее на себе, тянуть на веревке лодки и испытывать другие трудности пути—оставляют неизгладимое впечатление.

Обратный путь много легче, но зато опаснее. К несчастью для экспедиции, он

оказался роковым для сотрудн. ее Харитона Филипповича Жеребцова, выехавшего раньше остальных из Ухты и утонувшего на Белом пороге, не доехав 80 км. до г. Кеми. Тем большее значение приобретают материалы экспедиции, относящиеся к пути от Кеми до Ухты и к путям сообщения и средствам передвижения вообще: Бедность благоустроенными дорогами—культурно бытовая особенность значительной части Карелии. Этот показатель культурной отсталости задерживает хозяйственно-экономическое развитие края и заставляет бить тревогу, отмечая необходимость государственной помощи в деле дорожного строительства. Радуюсь постройке Ухтинской дороги и проведению небольших колесных дорог в Ухтинском уезде, как сдвигу в определенном направлении, должны указать, что еще очень много надо энергии, желания и средств, чтобы удовлетворить насущные потребности населения в удобных и дешевых путях сообщения и что бытовые черты, связанные с современными условиями передвижения, еще не скоро изживутся. Ночевки у костра или в черных избушках на берегу, ночлеги в деревнях около порогов в связи с необходимостью опасные места прозжать лишь днем, обязательность везти с собой продовольствие, т. к. на местах, даже в Ухте, трудно доставать продукты,—все это накладывает определенный отпечаток на быт района и условия путешествия. Почтовая лодка, раз в неделю привозящая почту—крупное явление для населения побережья р. Кеми. Еще более важен самодельный деревянный пароход, делающий еженедельный рейс в 60 км. по оз. Куйто от Ухты до Пожи.

Добравшись до Ухты, лишь недавно ставшей уездным административным центром, экспедиция здесь устроила свою базу. Отсюда сотрудники, путем поездок или пешеходных экскурсий на несколько дней, имели возможность вести наблюдения в Ухтинской, Вокнаволоцкой и Тихозерской пограничных волостях.

Хотя Ухта только теперь стала уездным центром, она уже давно была культурным

и торговым центром отдаленного и редко населенного края. Отдаленность от Белого моря, железной дороги, отсутствие путей сообщения, пограничное положение и своеобразное основное занятие жителей в прошлом—разносная торговля в Финляндии—создавали здесь особые культурно-бытовые условия существования населения. Край находился под значительным финским влиянием, хотя здесь существовали русские школы и православные приходы. Недаром именно здесь вспыхнуло три года тому назад восстание, сравнительно быстро подавленное, но оставившее глубокий след до настоящего времени. Уход нескольких тысяч карел в Финляндию, при недостатке населения в крае, пребывание в течение нескольких лет в Финляндии значительного числа семейств не могли не сказаться на укладе жизни Ухтинского края. На ряду с этим необходимо отметить появление здесь значительного количества финнов, служащих в местных учреждениях и представляющих в глухом углу очень заметную культурную силу. Недаром с Ухта определено соединила в себе остатки старой дореволюционной Ухты в лице громадных деревянных двухэтажных полуразрушенных домов и хозяйственных построек, покинутых собственниками и вновь строящиеся прекрасные здания исполкома и кооператива, а также разместившиеся в старых хороших домах клуб, читальню и др. учреждения и большое число служащих, преимущественно приезжих. Учитывая происшедшие за последние годы перемены, понимаешь, насколько современ-

ная Ухта отличается от описанной ранее. Поэтому совершенно естественно, что экспедиция большую часть наблюдений вела не в Ухте, а в ближайших деревнях Ухтинской волости—Вокнаволоцкой и Тихтозерской вол., с селами Вокнаволоки и Тихтозеро во главе. Поездки на моторе и на лошади, благодаря любезному содействию начальника отряда ГПУ, дали возможность охватить своими наблюдениями район в 60 км. от Ухты на ю.-з. и с.-з. Это было тем более интересно, что один район—Вокнаволоцкий—близкий к границе и более интересный в природном отношении, отражая очень заметно определенные западные влияния, сильно отличается от северного—Тихтозерского,—где, при общности многих бытовых условий для всего Ухтинского края, необходимо отметить сохранение оленеводства, играющего значительную роль в жизни населения до настоящего времени. Если в Ухте и окружающих деревнях встречаются отдельные олени, заменяющие в слабых экономических хозяйствах лошадей, то в Тихтозерской волости существуют целые стада оленей, пасущихся большую часть года на воле.

Население Ухтинской, Вокнаволоцкой и Тихтозерской волостей, занимая около 9700 кв. км., состоит из 5010 чел., обладающих 1011 дворами. По сравнению с дореволюционным временем общее количество населения увеличилось, хотя количество дворов уменьшилось. При этом в Ухтинской волости уменьшилось и количество населения до 1211 чел. в октябре 1925 г. против 1496 чел. в 1907 г.

Волости — Kunta	Площадь кв. км. Pinta-ala km ² .	Население — Väkiluku		Дворов — Taloja	
		1907	1925	1907	1925
Вокнаволоцкая — Vuokkiniemi	4368	507	561	1633	2941
Тихтозерская — Pistojärvi . . .	2479	199	160	657	858
Ухтинская — Uhtua	2866	448	290	1496	1211
Вместе — Yhteensä	9723	1154	1011	3786	5010

Состоя почти исключительно из карел, при очень небольшом количестве русских и при увеличивающемся с каждым годом количестве финнов, население Ухтинской Вокнаволоцкой и Тихтозерской волостей, утратив возможность торговли в Финляндии, в настоящее время занято земледелием, лесосплавом, извозом, рыболовством и отчасти оленеводством.

Наблюдения экспедиции и были направлены на то, чтобы изучить бытовую сторону основных занятий населения и установить общий бытовой облик его и изучить антропологические и этнографические особенности. Подробное изучение целого ряда этнографических явлений за-

ставляет указать на наличие культурного финского влияния. Во всяком случае весь район определенно отличается от Кемского и даже Юшкозерского. В языке, постройках, костюмах, элементах хозяйственного быта и общем облике населения невольно замечаешь это влияние, хотя мужчины почти все говорят по русски, преобладающий наряд женщины русский, календарь русский, имена и фамилии почти все русские. Несмотря на финское культурное влияние, население сохранило родной карельский язык и национальное устное творчество; руны Калевалы, продиктованные в свое время в данном районе на карельском языке, еще живут и теперь в памяти стариков. От одного из них

покойным Х. Ф. Жеребцовым записано несколько интересных текстов.

Антропологический материал, охватывая около 400 чел., измеренных, даст возможность судить о том, в какой мере изучаемый район отличается от остальных по антропологическим данным.

Собрав большой богатый иллюстрированный материал по антропологии, языку, народному творчеству, постройкам, одежде, технике, сельскому хозяйству, рыболовству, оленеводству, путям сообщения и средствам передвижения, пище, семейной и общественной жизни и другим сторонам быта населения, экспедиция счи-

тает, что она выполнила лишь глубокую разведку, не имея возможности за недостатком средств закончить работы. Если одни вопросы изучены удовлетворительно, то другие лишь поставлены и частично освещены. Гибель Х. Ф. Жеребцова и части его материалов тем более вынуждают говорить о необходимости дополнительных сборов и исследований для восполнения пробелов.

Поэтому продолжение работ в том же или в соседних районах представляется необходимым условием, без которого невозможно окончание исследований по целому ряду вопросов быта.

Luoteis-Karjalassa.

(Karjalassa v. 1926 työskennelleen Kansatieteellisen Retkikunnan kertomuksen mukaan).

Vaikkakin Karjalassa professori D. A. Solotarevin johdolla työskennelleen Kansatieteellisen Retkikunnan päämääränä oli Karjalan tasavallan luoteisen perukan--U tuan kihlakunnan tutkiminen, niin onnistui se tämän yhteydessä keräämään joukon mielenkiintoista ainehistoa myös osasta Kemin kihlakuntaa, nim. matkansa varrelta Kemijokea ylös Kemistä Uhtualle.

Retkikunnan tukikohtana oli Uhtua, joka nykyään muodostaa samannimisen kihlakunnan keskuksen. Uhtua on ammoisista ajoista ollut tunnettu tämän kaukaisen ja harvaanasutun seudun sivistys- ja kauppaokeskuseksi, jonka elämään kaukainen asema, Suomen rajan läheisyys ja väestön elinkeino — kulkukaupan harjoittaminen Suomessa, on lyönyt erikoisen leiman. Muuten on nykyinen Uhtuan kihlakunta ollut aikaisemmin huomattavassa määrin Suomen vaikutuksen alaisena, mikä osaksi selittää sen, että kihlakunnan alueella kolme vuotta sitten puhkesi bandiittikapina, joka kuitenkin tuli lyhyessä ajassa likvidoituksi. Tämän kapinan aikana siirtyi Uhtualta ja koko Uhtuan kihlakunnasta useita tuhansia karjalaisia Suomen puolelle. Suurin osa pakolaisista on kyllä palannut takaisin kotikonnuilleen, mutta osa on vielä edelleenkin rajan takana. Muutamien vuosien olo Suomessa ei tietenkään ole voinut olla jättämättä vissää jälkeä siellä olleisiin. Tätäpaitsi on mainittava, että nykyisen Uhtuan kihlakunnan muodostamisen jälkeen sinne on tullut muualta suuri määrä suomalaisia, jotka ovat erilaissa toimissa ja edustavat seudulla hyvin suurta kulttuurista voimaa.

Ottaen huomioon itsessään Uhtuan kylässä viime vuosina tapahtuneet muutokset, kiinnitti retkikunta päähuomion Vuokkiniemen ja Pistojärven kuntiin, joista edellinen

on hyvin läheisesti ollut lännestä tulevan vaikutuksen alainen ja jälkimäinen taas eroaa muista Uhtuan kihlakunnan kunnista siinä suhteessa, että siellä on vielä säilynyt poronhoito siinä määrin, että se muodostaa väestön elinkeinon haaran. Näiden koemen kunnan väkiluku tekee nykyään 5010 henkeä (ks. lähemmin taulukkoa edell. siv.). Väestö on suuremmaksi osaksi karjalaista; venäläisiä on hyvin vähän ja suomalaisten lukumäärä lisääntyy jatkuvasti joka vuosi. Koska väestö ei ole nykyään tilaisuudessa harjoittamaan kulkukauppaa, on se ollut pakoitettu kiintymään paikallisiin elinkeinoihin: metsätöihin, rahdinajoon, kalastukseen ja jossain määrin myös poronhoitoon.

Retkikunnan työ keskittyi väestön elintarojen tutkimiseen sekä ihmistieteellisten (antropologia) ja kansatieteellisten erikoisuuksien tarkkailuun. Kansatieteellisten ilmiöiden tarkempi tutkiminen osoittaa suomalaisen kulttuurin vaikutuksen olemassaolon, josta johtuu, että koko tämä piiri eroaa suuresti Kemin ja jopa Jyskyjärvenkin piiristä. Suomen kulttuurisesta vaikutuksesta huolimatta on tämän piirin väestö säilyttänyt karjalankielen ja kansallisen runoutensa. Vielä nykyäänkin löytyy vanhuksien keskuudessa sellaisia, jotka muistavat Kalevalan säkeitä.

Lyhyestä ajasta huolimatta onnistui retkikunta kokoamaan runsaan aineiston (m.m. 400 antropologista mittausta) ja suuren määrän valokuvia kansatieteen eri aloilta. Mutta sittenkin on tätä tutkimusretkeä pidettävä ainoastaan tiedustelututkimuksena. Myöhemmin on tutkimuksia jatkettava ja syvennettävä. Tätä vielä vaati sekin, kun osa palaamismatkalla Valkeankoskeen hukkuneen retkikunnan jäsenen tov. Schebezovin keräämästä kielitutkimusaineistosta joutui hukkaan.

Баланс сельского х-ва Карелии за 1924-25 г.

И. Ф. Гильберт.

1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ.

Баланс сельского хозяйства за 1924—25 г. является в области балансовых статистических работ первой работой, настолько развернутой в своих деталях, что проработка и публикация его должна быть так или иначе зафиксирована в статистической печати, как целый ряд ориентировочных величин из области сельского хозяйства Карелии. Кроме того, состояние сельского хозяйства в Карелии пока еще не изменяется настолько быстрым темпом, чтобы цифры 24—25 г. устарели сейчас для практического пользования.

Работы по исчислению баланса, наряду с важностью их в смысле изучения народного хозяйства вообще, для статистики имеют еще и специальное значение. Многочисленность крупных и мелких факторов, составляющих результат сельскохозяйственной деятельности населения, выявляется не менее многочисленными статистическими обследованиями. Последние, иногда оторванные друг от друга во времени и пространстве, естественно требуют известной, критической оценки, одним из методов которой и является балансирование величин, сопровождаемое иногда экспертной оценкой данных. Таким образом, работы по исчислению баланса являются для статистики как бы смотром всех собранных за год сведений и уяснением слабых мест, на которые нужно обратить внимание исследователя. Недоверчивое отношение населения вообще ко всякого рода опросам об их хозяйстве, малоопытность местных работников и их непрерывная подвижность при все более и более усложняющихся программах опроса, несомненно,

влекут за собой дефектность материалов, а малоцентность описаний усиливает неустойчивость данных. Именно, с этими отрицательными чертами материала и условиями его происхождения и приходится иметь дело статистику при составлении баланса. И ценность метода балансирования в данном случае не только в том, что он вскрывает ошибки, но и дает возможность эти ошибки устранить.

Для карельской статистики важность балансовой работы 1924—25 г. усиливается еще и тем обстоятельством, что территория Республики почти все время до 1924 г. была в подвижном состоянии и не всегда данные, опубликованные ранее, отвечают той территории, которая формировалась в 1924 г. Не считая частных работ по балансированию, проводимых в процессах обработки материалов, в практике Статистического Управления проведено общих балансов по сельскому хозяйству три. Они охватывают все отрасли сельского хозяйства Карелии: полеводство и огородничество, скотоводство и птицеводство и луговое хозяйство. Один из них касается 1923—24 с.-х. года и является мало интересным для данного времени, так как не охватывает границ современной Карелии и не может быть сопоставляем с последующими балансами. Предположительный баланс на 1925—26 г. имеет характер лишь рабочей гипотезы. И лишь публикуемый баланс 1924—25 г. является законченной статистической работой.

В основу работ по этому балансу положены, главным образом, материалы статистических исследований. И только по недостатку тех или других данных Статуправление пользовалось материалами других учреждений.

При пользовании тем и другим материалом широко практиковалась экспертная оценка данных.

Приходная сторона баланса состоит из статей: 1) остаток к началу года у производителя, 2) видимые запасы к началу года в торговых и вообще снабжающих организациях, 3) валовая продукция данного с.-х. года и 4) ввоз с.-х. продуктов за год.

По расходу учитывалось: 1) потребность на семена, 2) потребление сельского и городского населения, 3) корм скота и птицы, 4) остатки у производителя к концу года и видимые запасы к концу

	Запасы	Вал. прод.	Ввоз
Пудов	1.135.636	2.560.994	2.848.970
%	17,3	39,2	43,5

Если принять во внимание, что население свою продукцию расходует далеко до получения нового урожая, то естественно, что запас должен составляться за счет ввозного хлеба. Таким образом, ввозный хлеб составляет 60,8% необходимой годовой потребности. Если размер ввоза обуславливается величиной продукции своего хозяйства, то сумма этих двух частей прихода должна быть равна расходу. Значит, точная величина ввоза является той исходной точкой, возле которой должны группироваться все элементы как прихода, так и расхода. Другими словами: — точно учтенное количество ввоза дает возможность судить о правильности исчисления других статей прихода, сопоставленных с общей суммой расхода. Ввоз, как видно, играет роль доминирующую в приходе. Точность его должна быть безусловной.

В Карельской Республике ввоз совершается двумя путями: — железнодорожным и водным. Это обстоятельство значительно осложняет учет. Если цифра ввоза по железной дороге, определяемая по данным грузооборота, до известной степени, и может быть устойчивой, то ввоз водным путем учитывается с большей натяжкой. Эту часть для баланса пришлось учитывать экспертным путем и лишь отчасти, пользуясь некоторыми данными Внуторга.

К более определенным данным можно отнести количество видимых запасов и

года в торговых и иных предприятиях. Вывоз полевых культур из пределов Республики условно совсем не учитывался. Незначительность его, носящая случайный характер по границам Республики и по преимуществу гужевыми путями, компенсируется таким же ввозом.

Поскольку Карельская Республика является местностью потребляющей, постольку для приходной части баланса определение размера ввоза является наиболее важным моментом работы. Место ввоза зерновых продуктов по балансу 1924—25 г. характеризуется такими цифрами:

	Запасы	Вал. прод.	Ввоз
Пудов	1.135.636	2.560.994	2.848.970
%	17,3	39,2	43,5

остатков у производителя к началу года. Первые регистрируются экономической статистикой у всех категорий заготовителей; вторые определялись на основании данных бюджетных обследований.

В состав валовой продукции полеводства входят два главных момента учета: размер посева и величина урожая данного года. Как посев, так и урожай распределяется по трем категориям хозяйств: в крестьянских, совхозах и колхозах и городских. 98,5% всей площади посева приходится на крестьянские хозяйства. Величина площади посева в этих хозяйствах не один раз подвергалась всевозможным проработкам. Устойчивость ее на 1924 г. можно считать вполне твердой, что позволяет пользоваться цифрами почти без всяких поправок. Площадь посевов в совхозах и колхозах принята по данным НКЗ. За недостатком сведений в городских хозяйствах, для последних взята площадь посева по данным переписей за годы революции.

Размер урожая в крестьянском хозяйстве определен по данным осеннего опроса хозяйств. Считая вопрос об урожае в достаточной мере проработанным, поправок в данные о сборе совсем не вносились. Размер урожайности в прочих хозяйствах приравнивался к урожаю крестьянскому. Источником получения норм (удой молока, вес туши, сбор шерсти, сбор яиц и т. п.), послужили данные бюджетных обследований 1924—25 г., а также

материалы текущей с.-х. статистики. Не которую роль в корректировании этих данных играла экспертиза. В процессе пересмотра и сопоставлений материалов делать поправки приходилось, главным образом, в расходной части баланса. Дело в том, что сравнительно малое количество объектов обследований (питание городского и сельского населения, нормы кормления скота) не всегда дают твердо устойчивые величины. Кроме того, повышенная динамичность явлений в период восстановления хозяйства побуждает крайне осторожно статистически данные, относящиеся к определенному моменту и району, обобщать на целый год и все местности Республики.

Для всех расчетов по балансу количество населения принято на 1 января 1925 года. Что касается количества скота, то для определения продукции скотоводства принят весенний состав стада, расход же по содержанию на момент поставки его на стойло.

Помимо натуральных выражений, баланс составляется в денежной оценке в двух вариантах: — по довоенным и современным ценам.

Таким образом, устанавливается полная сравнимость элементов баланса, а главное, учитывается сравнительное значение той или другой отрасли хозяйства, а стало быть и общее направление его.

Не лишне сделать несколько замечаний об источниках цен. Довоенные цены взяты, главным образом, из материалов текущей с.-х. статистики бывш. Бюро Губернской Земской Управы. В исключительных случаях, когда на какой-либо продукт в указанном источнике не оказывалось цен, последние устанавливались путем экспертизы. Довоенная стоимость определялась по единой средней годовой

цене для всех моментов и по всем отраслям хозяйства и культурам. Источником современных цен послужили материалы о ценах, собираемые на 1 число каждого месяца. При этом использованы материалы текущей с.-х. статистики в сопоставлениях с рыночными ценами, собираемыми Отделом Экономической статистики.

Как уже упоминалось, современная оценка приурочивалась к соответствующим срокам расходования или поступления продукта. Так, например, стоимость обсеменения оценивалась по ценам на момент сева: корм скота по средней цене, за стойловый период; запасы к концу года, по ценам на октябрь.

Исходя из того, что население почти все продукты сельского хозяйства потребляет весь год равномерно, для этой статьи расхода принята средняя годовая цена. Что касается цены за единицу валового сбора и запасов к началу года, то она бралась взвешенной из всего расхода. Ввоз оценивался по средней рыночной цене или вернее по действительной его стоимости. Хотя инструкция Ц.С.У. и рекомендовала ввозимую продукцию оценивать по заготовительным ценам, но в условиях Карелии, где заготовка с.-х. продукции не производится, а ввоз преобладает над своей продукцией, вернее принять рыночную стоимость. Таким образом, приравливая современную оценку к определенным моментам прихода и расхода каждой статьи, получаем более правильное представление о внутреннем значении не только отдельной культуры, но и целой отрасли хозяйства.

Перейдем к краткому анализу строения баланса.

Отдельные отрасли хозяйства занимают такое место в валовой его продукции:

	По современной оценке Nykyisten hintojen mukaan		По довоенной оценке Sodan edell. hintojen mukaan	
	В рубл. Rpl.	% %	В рубл. Rpl.	% %
Полеводство — Peltoviljelys	9.227.367	35,46	4.302.155	36,47
Огородничество — Kasvimaanviljelys	365.264	1,40	215.741	1,83
Скотоводство — Karjanhoito	10.279.811	39,49	4.666.692	39,56
Птицеводство — Siipikarianhoito	109.875	0,42	49.932	0,42
Луговоеводство — Niittyviljelys	6.047.828	23,23	2.562.187	21,72
	26.030.145	100	11.796.707	100

Первое место в общей продукции занимает скотоводство, второе—полеводство и третье — луговоеводство. Совсем незначительную роль играют огородничество и птицеводство.

То же положение каждой отрасли остается и при оценке продукции по довоен-

ным ценам. Надо лишь отметить некоторое снижение удельного веса луговоговодства за счет полеводства.

Это явление обязано известной несоответственности роста цен по этим двум отраслям хозяйства.

Средняя цена одного пуда продукции
Yhden puudan keskihinta tuotteita

	I Луговоеводство Niityviljelys	II Полеводство Peltoviljelys
По современной цене — Nykyisten hintojen mukaan	0,47 р.	1,05
По довоенной — Sodan edell. hintojen mukaan . . .	0,20 р.	1,49

Отношение современной стоимости одного пуда продукции луговоговодства к полеводству выражается 0,45 : 1,00, тогда как таковое же по современной оценке 0,41 : 1,00.

Небезинтересно остановиться на отдельных составных частях каждой отрасли. Стоимость отдельных статей в полеводстве определялась в 1924—25 с.-х. г. в таких величинах валового дохода:

	Современ. в рублях Nykyisissä ruplissa	Довоен. в рублях Sodan edell. ruplissa	В % :ssa	
			современ. nykyään	довоен. ennen sotaa
Зерновые — Viljanviljelys	6.710.337	3.271.285	72,71	76,04
Технические — Teknill. kasvien viljelys	246.121	156.433	2,68	3,64
Корнеплоды — Juurikasviljelys	2.257.085	868.390	24,46	20,18
Сеян. травы — Kylvöheinänviljelys . . .	13.824	6.047	0,15	0,14
	9.227.367	4.302.155	100	100

Подавляюще преобладают зерновые культуры. Общая их стоимость (с включением стоимости соломы и мякны) в три раза больше всех остальных статей полеводства. Как по современной оценке, так и по довоенной, все статьи остаются на одних и тех же местах. Некоторые относительные отклонения удельного веса при оценке по современным и по довоен-

ным ценам объясняются неодинаковым ростом цен с довоенных лет на отдельные продукты сельского хозяйства. Наблюдается это в особенности в оценке корнеплодов (картофель и полевая репа). Стоимость отдельных составных частей продукции скотоводства перемещается сильнее.

	Современ. в рублях Nykyisissä ruplissa	Довоен. в рублях Sodan edell. ruplissa	В % :ssa	
			современ. nykyään	довоен. ennen sotaa
Молочные продукты — Maitotuotteet . .	8.308.448	3.460.937	80,82	74,16
Мясо — Liha	1.365.549	854.350	13,28	18,31
Кожа и шерсть — Nahka ja villat	605.814	351.405	5,90	7,53
	10.279.811	4.666.692	100	100

Места каждой части продукции скотоводческого хозяйства по оценке современной и по довоенной остаются одни и те же, но соотношения их различны. От-

пуск молочных продуктов при сокращении его ввоза, несомненно, увеличивает их цены. В то же время усиленное восстановление молочн. стада до минимума сокращает убой скота более зрелого, и оценка мясной продукции по современной цене относительно понижается.

Не останавливаясь на незначительной отрасли хозяйства — огородничестве, а также на луговодстве, вопрос о котором внутри себя подлежит специальному рассмотрению, перейдем к рассмотрению строения приходных и расходных статей.

По приходным и расходным статьям в ценностных выражениях весь баланс характеризуется цифрами таблицы № 1.

Если считать, как уже говорилось выше, что все запасы образуются, исключительно, за счет ввозного продукта, то весь приход продуктов полеводства за 1924—25 с.-х. г. слагался из двух, приблизительно, равных частей: — из своей валовой продукции и из ввоза. При оценке прихода по цене довоенной, стоимость ввоза несколько превышает валовую продукцию.

Весьма незначителен ввоз по приходу животноводственных продуктов. Ввоз их, главным образом, приходится на кожи.

Весь приход луговодства доставляется из своей продукции.

Расход всей продукции полеводства по современным ценам приходится, главным образом, на крестьянские хозяйства — 79,15%, этот % мало изменяется и в довоенной стоимости. В городских хозяйствах расходуется 11% продукции полеводства и остальные 10% поступают в запасы.

Расход продукции животноводства, относительно не увеличиваясь и не уменьшаясь в крестьянских хозяйствах, возрастает больше, чем вдвое, в городских.

Почти вся продукция луговодства остается в крестьянских хозяйствах. Относительно значительный запас сена к концу года объясняется повышенной сравнительно урожайностью лугов в 1924—25 г.

Приход и расход продукции, в ценностных выражениях по отдельным культурам и видам, представлен таблицей № 2.

В предыдущей таблице, касаясь всей приходной части продукции полеводства, собственную продукцию мы выразили в 50% всего прихода по современной стоимости. В таблице же второй, зерновая продукция понижается относительно всего прихода до 36,7%, за то солома, корнеплоды и продукты огородничества поступают в хозяйство почти на 100% от собственной продукции.

Стоимость расходных частей остается почти неизменной; % запасов, особенно в сельских хозяйствах, тоже резко не изменяется.

Приход по техническим культурам распадается на запасы в крестьянском хозяйстве, валовую продукцию и ввоз. Здесь останавливает внимание некоторая несоразмерность в оценках современной и довоенной. Это, на наш взгляд, объясняется тем, что продукция своего хозяйства за последние годы значительно понизилась качеством (плохие семена). Оценка ввозного материала по довоенной цене не достигает современной оценки, так как на ввоз приходится, главным образом, пенька и пакля, цены на которые в довоенное время стояли значительно ниже современных. Вся продукция технических культур расходуется в сельских хозяйствах. Прочие статьи: корнеплоды, солома, огородные культуры приходится на свою продукцию. Расходятся они преимущественно в сельских хозяйствах.

Строение прихода и расхода валовой продукции животноводства, поскольку ввоз играет здесь незначительную роль (8%), носит несколько иной характер (см. таблицу № 3).

Стоимость валовой продукции мяса в два слишком раза выше ввозной. Сельские хозяйства потребляют не всю продукцию, уделяя до 27% ее городскому населению.

Благодаря полному отсутствию данных о потреблении городским населением кожевенных товаров и в предположении, что городское население пользуется уже готовой обувью, — в балансе кожевенных товаров проводится условно по приходу и расходу только в сельских хозяйствах.

Игнорируя ввоз молочных продуктов извне Карелии, который приходится только на г. Петрозаводск (ввоз масла) и который, по всей вероятности, компенсируется вывозом (главным образом, из Олонецкого уезда), считаем, таким образом, весь приход равным продукции своего хозяйства. Расход ее, главным обра-

зом приходится на сельское население, уступая на город лишь 18% по современной стоимости.

Приход продуктов птицеводства распадается по двум статьям: — своя продукция и ввоз (яйца). Продукты птицеводства на 68,77% всей современной стоимости расходуются городским населением.

(См. табл. на стр. 157 — 166.)

Karjalan maatalouden tase vuodelta 1924-25.

I. F. Gilbertin mukaan

1. Yleisiä huomautuksia.

Alempana julaistu Karjalan maatalouden tase vuodelta 1924—25 on ensimmäinen Karjalan tasavallan nykyisissä rajoissa käsittävän maataloustilastollisen työn tulos, joka tarjoaa käytettäväksemme joukon numerotietoja maatalouden eri aloilta. Nämä numerotiedot kelpaavat vielä nykyään hyvin käytettäväksi, sillä Karjalan maatalouden tila ei ole v. 1924—25 jälkeen kovin paljon muuttunut. Edellinen, vuodelta 1923—24 tehty tase on nykyään jo menettänyt arvonsa, koska se ei vastaa tasavallan nykyisiä rajoja.

Perustana tätä tasetta tehdessä on pidetty tilastollisten tutkimusten kautta saatua aineistoa. Ainoastaan niissä tapauksissa, jolloin tilastoaineistoa joltakin kohdalta puuttui, turvaututtiin eri laitoksilta hankittuihin tietoihin. Yleensä aineisto, ennen sen hyväksikäyttämistä taseen laskemiseen, alistettiin asiantuntijain tarkastettavaksi.

Taseen tulopuolen muodostavat: 1) tuottajalla löytyvät jäännökset vuoden alussa, 2) kauppaliikkeiden ja varustamisesta huolehtivien järjestöjen hallussa olevat varastot vuoden alussa, 3) kyseessäolevan maatalousvuoden bruttotuotanto ja 4) maataloustuotteiden myynti. Menopuolella on otettu huomioon: 1) siemenviljan tarve, 2) maaseutu- ja kaupunkiväestön kulutus, 3) kotieläinten ja siipikarjan ruokinta ja 4) tuottajalla olevat jäännökset sekä kauppaliikkeiden varustamisesta huolehtivien järjestöjen varastot vuoden lopussa. Maataloustuotteiden vientiä Karjalasta ei ole laskettu, koska se on hyvin vähäistä ja tulee korvatuksi samanlaisella, luetteloinnin ulkopuolelle jääneellä tuonnilla.

Koska Karjala on kulutusseutu, niin muodostaa tuonnin suuruuden määrittely tärkeimmän osan työstä. Tuonnin merkitys vuoden 1924—25 taseessa (jyviksi muunnettuna) on seuraava:

	Varastot	Bruttotuotanto	Tuonti
Puudissa	1.135.636	2.560.994	2.848.970
%	17,3	39,2	43,5

Kun otamme huomioon, että oma vilja loppuu väestöltä paljon ennemmin uuden sadon korjaamista, niin muodostuvat varastot ulkoa tuodusta viljasta. Näin ollen tekee viljan tuonti kaikkiaan 60,8 pros. koko vuoden tarpeesta. Ja jos kerran tuonnin suuruuden määrittelee oman talouden tuotannon suuruus, niin tulee näiden kahden tulopuolen erän, summan silloin olla yhtäsuuren menon kanssa. Siis tuonnin suuruuden tark-

ka määrittelemisen muodostaa lähtökohdan, jonka ympärille kaikki muut sekä tulo- että menopuolen tekijät keskittyvät.

Tuonti tasavallan alueelle tapahtuu kah- ta tietä: rauta- ja vesiteitse. Rautateitse tuonti on helpommin laskettavissa, mutta vesiteitse tuonnin määrittelyssä on jouduttu turvautumaan asiantuntijain tutkimusten tuloksiin ja osaksi Kauppakomisariaatin ilmoit- tamiin tietoihin. Tarkempia ovat tiedot nä-

kyivistä varastoista ja tuottajilla olevista jäännöksistä. Edellisten laskeminen on tapahtunut taloudellisen tilaston avulla ja jälkimäisten budjettitutkimusten perusteella.

Bruttotuotantoa laskettaessa päähuomio on kiinnitetty kylvöjen määrään ja sadon suuruuteen; 98,5 pros. kylvöalasta kuuluu talonpoikaistalouksille ja loput kaupunkia-sukkaille ja neuvostotiloille. Kylvöala on useampaan kertaan eri mentelmien avulla tarkistettu ja voidaan siihen nähden käyttää v. 1924 numerotietoja ilman suurempia korjauksia. Sadon määrä on laskettu syksyllä suoritetun kyselyn kautta saatujen tietojen pohjalla. Lypsymäärää, elukan painoa, villan saantia y.m. koskevat suureet ovat lasketut talonpoikaistalouksien budjettitutkimusten sekä jatkuvan maataloustilaston kautta kerätyn aineiston pohjalla.

Väkiluku on otettu 1 p:lle tammikuuta 1925. Karjan suhteen on karjanhoidon tuotannon laskemisessa käytetty keväällä olleen karjan lukumäärää ja menoja laskettaessa syksyllä pilttuuruokinnan alkaessa ollut lukumäärää.

Tase on laskettu luonnossa sekä sen rinnalla mainittu myös sen raha-arvo sodan edellisten sekä nykyisten hintojen mukaan, jonka kautta siinä esiintyvät suureet kelpaavat vertailtaviksi ja, mikä on tärkeintä, saadaan ilmi kunkin eri alan merkitys sekä maatalouden yleinen suunta.

Sodan edelliset hinnat ovat otetut etupäässä ent. Aunuksen läänin Semstvohallinnon Tilastotoimiston maataloustilastoaineistosta. Puuttuvat hintatiedot on määritellyt asiaintuntijain avulla. Nykyiset hinnat ovat lasketut joka kuukauden 1 p:nä kerättyjen hintatietojen keskiarvojen perusteella

sekä käyttämällä hyväksi jatkuvan maataloustilaston hintatietoja, vertaamalla niitä maataloustilasto-osaston markkinahinnoista keräämien tietojen kanssa. Tämän yhteydessä mainittakoon, että nykyiset hinnat ovat otetut kutakin ilmiötä vastaavalta ajalta. Niinpä esim. kylvöjen arvo on laskettu kylvöaikana vallinneiden hintojen mukaan, karjan ruokinnan arvo pilttuuruokintakauden keskihinnan mukaan, varastot vuoden lopussa — lokakuun 1 p. hintojen mukaan j.n.e. Ottaen huomioon, että maataloustuotteiden kulutus on tasapuolinen kaikkina vuoden aikoina, niin ovat menot tältä osalta lasketut vuoden keskihintojen mukaan. Tuonti on laskettu sen todellisen hinnan mukaan.

Lopuksi viittaamme siv. 152 julaistuihin numerotietoihin, joista näemme kunkin maatalouden eri alan aseman. Eri alojen keskinäinen suhde on pysynyt samana kuin ennen sotaa, paitsi että niittyviljelys on jonkun verran lisääntynyt, peltoviljelyksen alentuessa samassa suhteessa, mikä on johtunut edellisen tuotteiden hintojen suuremmasta noususta (ks. taulukkoa siv. 153).

Toisesta taulukosta sivulla 153 näemme peltoviljelyksen eri alojen aseman nykyään ja ennen sotaa. Taulukoissa esitetyistä numerotiedoista käy ilmi, että viljanviljelys on kaikkein suurinta. Kolmannessa taulukossa (siv. 153) on esitetty karjanhoidon tuottavaisuus ja sen eri osien keskinäinen suhde nykyään ja ennen sotaa. Maitotuotannon lisääntyminen on johtunut tuonnin supistumisen aiheuttamasta hintojen noususta ja lihatuotannon alentuminen — karjakannan voimakkaasta lisäämisestä, jonka vaikutuksesta lahtaus on vähentynyt.

II. ТАБЛИЦЫ — II. TAULUKKOJA

1. Баланс сельского хозяйства по отдельным отраслям хозяйства (в рублях)
1. Maatalouden tase talouden alojen mukaan (ruplissa)a=современная — nykyinen
b= довоенная — sodan edellinen

Оценка Hinnointelu	Приход — Tulot					Расход — Menot						
	Запасы к началу года Varat vuoden alussa		Валовая продукция Bruttotuotanto	Ввоз — Tuonti	Итого — Yhteensä	В сельских хозяйствах Maataloudessa	В городских хозяйствах Kaupunkitalouksissa	Запасы к началу года Varat vuoden lopussa		Вывоз — Vienti	Итого — Yhteensä	
	В сельских хоз. Maataloudessa	В торговых пред- приятиях Kauppaliikkeissä						В сельских хоз. Maataloudessa	В торговых пред- приятиях Kauppaliikkeissä			
Полеводство и огородничество Pelto- ja kasvi- maanviljelys	a	916546	2027104	9592631	6511374	19047655	15074013	2091719	786139	1095784	—	19047655
	b	430892	877408	4517896	3409118	9235314	7173496	1054478	417592	589748	—	9235314
Животноводство и птицеводство Karjan- ja siipi- karjanhoito	a	96916	—	1038686	930103	11416705	8587257	2727680	101768	—	—	11416705
	b	61432	—	4716624	404175	5182231	4078523	1035322	68386	—	—	5182231
Луговоеводство Niittyviljelys	a	2088	—	6047828	—	6068711	5313772	222272	532667	—	—	6068711
	b	8886	—	2562187	—	2571073	23103.6	88909	171828	—	—	2571073
Итого Yhteensä	a	1034345	2027104	26030145	7441477	36533071	28975042	5041671	1420574	1095784	—	36533071
	b	501210	877408	11796707	3813293	16988618	13562355	2178709	657896	589748	—	16988618
t o j e v % % — s a m a % % : s s a												
Полеводство и огородничество Pelto- ja kasvi- maanviljelys	a	4,81	10,64	50,37	34,18	100	79,15	10,97	4,13	5,75	—	100
	b	4,67	9,50	48,92	36,91	—	77,67	11,42	4,52	6,39	—	—
Животноводство и птицеводство Karjan- ja siipi- karjanhoito	a	0,85	—	90,80	8,15	—	75,22	23,89	0,89	—	—	—
	b	1,19	—	91,01	7,80	—	78,70	19,98	1,32	—	—	—
Луговоеводство Niittyviljelys	a	0,34	—	99,66	—	—	87,56	3,66	8,78	—	—	—
	b	0,35	—	99,65	—	—	89,86	3,46	6,68	—	—	—
Итого Yhteensä	a	2,83	5,54	71,25	20,38	—	79,31	13,80	3,89	3,0	—	—
	b	2,95	5,16	69,44	22,45	—	79,84	12,82	3,87	3,47	—	—

2. Баланс полеводства и огородничества (в рублях)
2. Peltö- ja kasvimaanviljelyksen tase (ruplissa)

a=современная — nykyinen
b=довоенная — sodan edellinen

	Оценка — Hinnointelu	Приход — Tulot					Расход — Menot					
		Запасы к началу года Varat vuoden alussa		Валовая продукция Bruttotuotanto	Ввоз — Tuonti	Итого — Yhteensä	В сельских хозяйствах Maataloudessa	В городских хозяйствах Kaupunkitalouksissa	Запасы к концу года Varat vuoden lopussa		Вывоз — Vienti	Итого — Yhteensä
		В сельских хоз. Maataloudessa	В торговых пред- приятиях Kauppaliikkeissä						В сельских хоз. Maataloudessa	В торговых пред- приятиях Kauppaliikkeissä		
Зерновые хлеба Vilja	a	910352	2027104	5399876	6381704	14719036	11280277	1628235	714739	1095784	—	14719036
	b	427654	877408	2663879	3362644	7331585	5505351	857982	378504	589748	—	7331585
Технич. культуры Kehruukasvit	a	5824	—	246121	125715	377660	354812	—	22848	—	—	377660
	b	3076	—	156433	45014	204523	192170	—	12353	—	—	204523
Корнеплоды Juurikasvit	a	—	—	2257085	3955	2261040	1919714	341318	8	—	—	2261040
	b	—	—	868390	1460	869850	743865	125980	5	—	—	869850
Солома, мякина, колос и кормов. травы	a	370	—	1324285	—	1324655	1263039	28651	32965	—	—	1324655
Olki, akanat, täh- kät ja rehuheinä	b	162	—	613453	—	613615	585263	12999	15353	—	—	613615
Огородничество Kasvimaantuotteet	a	—	—	365264	—	365264	256171	93514	15579	—	—	365264
	b	—	—	215741	—	215741	146847	57517	11377	—	—	215741
Итого Yhteensä	a	916546	2027104	9592631	6511374	19047655	15074013	2091719	786139	1095784	—	19047655
	b	430892	877408	4517896	3409118	9235314	7173496	1054478	417592	589748	—	9235314
T o ж е в % % — s a m a % % : s s a												
Зерновые хлеба Vilja	a	6,18	13,77	36,69	43,36	100	76,64	11,06	4,86	7,44	—	100
	b	5,83	11,97	36,33	45,87	—	75,09	11,70	5,16	8,05	—	—
Технич. культуры Kehruukasvit	a	1,54	—	65,17	33,29	—	93,95	—	6,05	—	—	—
	b	1,50	—	76,49	22,01	—	93,96	—	6,04	—	—	—
Корнеплоды Juurikasvit	a	—	—	99,82	0,18	—	84,90	15,19	—	—	—	—
	b	—	—	99,83	0,17	—	85,52	14,48	—	—	—	—
Солома, мякина, колос и кормов. травы	a	0,03	—	99,97	—	—	95,34	2,16	2,50	—	—	—
Olki, akanat, täh- kät ja rehuheinä	b	0,03	—	99,97	—	—	95,39	2,13	2,48	—	—	—
Огородничество Kasvimaantuotteet	a	—	—	100	—	—	70,13	25,60	4,27	—	—	—
	b	—	—	100	—	—	68,07	26,66	5,27	—	—	—
Итого Yhteensä	a	4,81	10,64	50,36	34,19	—	79,14	10,98	4,13	5,75	—	—
	b	4,67	9,50	48,92	36,91	—	77,67	11,42	4,52	6,39	—	—

3. Баланс животноводства по отдельным продуктам (в рублях)
3. Karjanhoidon tase tuotteiden lajin mukaan (ruplissa)

a=современная — nykyinen
b= довоенная — sodan edellinen

	Оценка — Hinnointelu	Приход — Tulot					Расход — Menot					
		Запасы к началу года Varat vuoden alussa		Валовая продукция Bruttotuotanto	Ввоз — Tuonti	Итого — Yhteensä	В сельских хозяйствах Maataloudessa	В городских хозяйствах Kaupunkitalouksissa	Запасы к конц. года (в сельских хоз. — Varat vuoden lopussa (maataloudessa)	В корм скоту Karjan ruokintaan	Вывоз — Vienti	Итого — Yhteensä
		В сельских хоз. Maataloudessa	В торговых пред- прияx Kauppaliikkeissä									
Мясо всякое Kaikenlainen liha	a	—	—	1365549	644130	2009679	1006996	1002683	—	—	—	2009679
	b	—	—	854350	310301	1164651	678310	486341	—	—	—	1164651
Кожа и овчина Nahkat ja lam- masnahkat	a	84078	—	434611	159742	678431	586272	—	92159	—	—	678431
	b	57705	—	306017	60280	424002	358943	—	65059	—	—	424002
Шерсть Villa	a	12838	—	171203	—	184041	174432	—	9609	—	—	184041
	b	3727	—	45388	—	49115	45788	—	3327	—	—	49115
Молочн. продукт. Maitotuotteet	a	—	—	8308448	—	8308448	6310573	1562634	—	435241	—	8308448
	b	—	—	3460937	—	3460937	2660889	501916	—	298132	—	3460937
Птицеводство Siipikarjanhoito	a	—	—	109875	126231	236106	70611	162363	—	3132	—	236106
	b	—	—	49932	33594	83526	34966	47065	—	1495	—	83526
Итого Yhteensä	a	96916	—	10389686	930103	11416705	8148884	2727680	101768	438373	—	1'416705
	b	61432	—	4716624	404175	5182231	3778896	1035322	68386	299627	—	5182231
Т о ж е в % % — s a m a % % : s s a												
Мясо всякое Kaikenlainen liha	a	—	—	67,95	32,05	100	50,09	49,91	—	—	—	100
	b	—	—	73,36	26,64	—	58,24	41,76	—	—	—	100
Кожа и овчина Nahkat ja lam- masnahkat	a	12,39	—	64,06	23,55	—	86,42	—	13,58	—	—	100
	b	13,59	—	72,18	14,23	—	84,66	—	15,34	—	—	100
Шерсть Villa	a	6,98	—	93,02	—	—	94,78	—	5,22	—	—	100
	b	7,59	—	92,41	—	—	93,23	—	6,77	—	—	100
Молочн. продукт. Maitotuotteet	a	—	—	100	—	—	75,95	18,81	—	5,24	—	100
	b	—	—	100	—	—	76,88	14,50	—	8,62	—	100
Птицеводство Siipikarjanhoito	a	—	—	46,54	53,46	—	29,91	68,77	—	1,32	—	100
	b	—	—	59,78	40,22	—	41,86	56,35	—	1,79	—	100
Итого Yhteensä	a	0,84	—	91,01	8,15	—	71,38	23,89	0,89	3,84	—	100
	b	1,19	—	91,01	7,80	—	72,92	19,98	1,32	5,78	—	100

5. Баланс полеводства по отдельным культурам

Культуры — Viljelyslajit	Оценка — Hinnoittelu	В приходе — Tulot				
		Запасы к началу года Varat vuoden alussa		Валовой сбор Brutto tuotanto	Ввоз — Tuonti	Итого в приходе Yhteensä tulopuoilella
		В сельских хозяйствах Maataloudessa	В торговых предприятиях Kauppaliik-keissä			
Рожь — Ruis	a b c	188908 464 14 179463	564830 1389482 536588	1066481 2633749 1013157	2196152 4018959 2086344	4016371 8506904 815552
Пшеница — Vehnä	a b c	11736 49814 24059	40561 172163 8 150	312 1324 640	305150 120532 625557	357759 1428643 733406
Ячмень — Ohra	a b c	13912 28692 17807	18364 37873 2506	309980 639289 396775	15348 31003 19645	357604 736857 457733
Овес — Kauna	a b c	109727 200905 118505	56436 103331 60951	1158091 2120.09 1250738	30698 58940 33154	1354952 248585 1463348
Гречиха — Tattari	a b c	998 5742 2076	662 3809 1377	70 403 145	40968 144617 85214	42699 15457 8881
Просо — Hirssi	a b c	39052 145661 78104	84580 315255 169160	— — —	222619 808107 445238	346251 1269026 692502
Горох — Herneet	a b c	3820 14821 7640	1338 5191 2676	1212 4702 2124	33746 1147 6 67492	40116 139450 80232
Лен семя — Pellava siemeneksi	a b c	— — —	— — —	20260 69619 76988	4289 27793 16298	24549 97412 93286
Конопля семя — Hamppu siemeneksi	a b c	712 2869 2176	— — —	45 8 18504 14095	— — —	5300 21373 16271
Волокно льн. (вол. тряп. и отр.) — Pellavan kuituja (loukutettu)	a b c	— — —	— — —	10679 120600 53984	— — —	10679 120600 53984
Волокно конопл., пеньки и пакля — Hamppun kuituja, lankaa ja tarruaa	a b c	150 2955 900	— — —	2312 37398 11366	4786 97922 28716	7248 138275 40982
Картофель — Perunat	a b c	— — —	— — —	1642985 2044350 788632	3042 3955 1460	1646027 2048305 790092
Репа — Nauris	a b c	— — —	— — —	257284 212735 79758	— — —	257284 212735 79758
Солома, мякина колос и проч. — Olkia, akanoita, tähkiä y. m.	a b c	— — —	— — —	4311844 1310161 607405	— — —	4311844 1310161 607405
Кормовые травы — Rehuheinää	a b c	649 370 162	— — —	24186 13824 6047	— — —	24186 14194 6209
Итого — Yhteensä	a b c	916546 4.08 2	2007104 877408	9227367 4302155	6511374 3409118	18682391 9019573

viljelyksen tase viljelyslajien mukaan

a = пудов — ruutaa
b = оценка по современным ценам — arvo nykyisten hintojen mukaan
c = " " доверным " — " sodan edell. " "

Культуры — Viljelyslajit	Оценка — Hinnoittelu	В расходе — Menot									
		В сельских хозяйствах Maataloudessa				В городских хозяйствах Kaupunkitalouksissa			Запасы к концу года Varat vuoden lopussa		Итого в расходе Yhteensä meno puolella
		На обменение Siemen vilja	На продовольств. населения Väestön muonitus	На корм скоту Karjan ruokinta	Итого Yhteensä	На продовольств. населения Väestön muonitus	На корм скоту Karjan ruokinta	Итого Yhteensä	В сельских хозяйствах Maataloudessa	В торговых предприятиях Kauppaliik-keissä	
Рожь — Ruis	a b c	168221 272518 159810	2560930 5812311 2432884	32070 642909 306916	2052221 6728738 2899610	375591 87331 256811	26307 48142 24992	401898 735473 381803	139271 281327 132307	422981 761366 401832	4016371 8506904 3815552
Пшеница — Vehnä	a b c	278 973 570	155657 622628 319097	— — —	155935 623601 319667	151600 598820 310780	— — —	11000 598820 3107 0	19843 8135 40678	30381 124866 62281	35759 128543 733406
Ячмень — Ohra	a b c	79139 182811 101298	192170 388183 245978	54247 106324 694 6	325556 677318 416712	4077 235 5218	441 891 564	4518 912 5782	22688 41745 29041	4842 8667 6198	357604 733406 45733
Овес — Kauna	a b c	615712 341010 70	293267 174988 0700	1325861 795300 —	2234840 1311298 30700	— — 8697	69869 3301 —	69869 3901 —	147162 91342 1079	31714 21407 2152	2483585 142348 42698
Гречиха — Tattari	a b c	307 146 —	112976 63856 —	— — —	113283 64002 217690	30700 18090 45493	— — —	30700 18090 45493	317 2244 40646	6371 44 6 42422	15571 88812 346251
Просо — Hirssi	a b c	— — —	— — —	— — —	798922 435380 —	165140 90986 —	— — —	165140 90986 —	156487 812 2 800	148477 84844 4355	126026 62502 40113
Горох — Herneet	a b c	37 132 74	29304 103443 58008	— — —	29 41 10575 58682	5620 19108 11240	— — —	5620 19108 11240	800 27 4 1600	4355 14023 8710	40113 13950 80232
Лен семя — Pellava siemeneksi	a b c	6477 41971 24613	— — —	17771 53668 675 0	24248 95639 92143	— — —	— — —	— — —	301 1773 1143	— — —	2549 9712 93286
Конопля семя — Hamppu siemeneksi	a b c	1924 10255 5907	— — —	3041 8941 9336	4965 19196 15243	— — —	— — —	— — —	335 2177 1028	— — —	5300 213 3 16271
Волокно льн. (вол. тряп. и отр.) — Pellavan kuituja (loukutettu)	a b c	— — —	— — —	— — —	9279 107941 46064	— — —	— — —	— — —	1400 12659 7920	— — —	106 9 120600 53984
Волокно конопл., пеньки и пакля — Hamppun kuituja, lankaa ja tarruaa	a b c	— — —	— — —	— — —	6871 132036 38720	— — —	— — —	— — —	377 6239 2262	— — —	7248 138275 40982
Картофель — Perunat	a b c	287302 379239 137905	102692 1238667 491372	73060 89874 35168	1384054 1707740 664345	29912 337886 124758	2061 2679 989	261973 3405 5 125747	— — —	— — —	166027 204805 790092
Репа — Nauris	a b c	— — —	— — —	— — —	135249 114961 41927	753 753 233	— — —	753 753 233	16 8 5	— — —	257284 212735 79758
Солома, мякина колос и проч. — Olkia, akanoita, tähkiä y. m.	a b c	— — —	— — —	— — —	414 0 6 1257152 582635	— — —	71539 20344 9418	71539 20344 9418	9 269 329 5 15353	— — —	4311844 1310461 607406
Кормовые травы — Rehuheinää	a b c	— — —	— — —	— — —	10513 5887 2628	— — —	14322 8 07 3 81	14322 8307 3581	— — —	— — —	24835 14194 6209
Итого — Yhteensä	a b c	1503918 771333	9726335 4348874	3587589 1906442	14817842 7026649	1847973 918116	150232 78845	1998205 996961	770560 406215	1095784 589748	18682391 9019573

6. Баланс огородничества по культурам

Культуры — Viljeyslajit	Оценка — Hinnottelu	В приходе — Tulot				
		Запасы к началу года Varat vuoden alussa		Валовой сбор Bruttotuotanto	Ввоз — Tuonti	Итого в приходе Yhteensä tulopuolella
		В сельских хозяйствах Maataloudessa	В торговых предприятиях Kauppaliiketoimissa			
Рена (огородная) — Nauris (kasvimaalla)	a b c	— — —	— — —	62323 51532 19320	— — —	62323 51532 19320
Капуста — Kaali	a b c	— — —	— — —	122600 139653 106661	— — —	122600 139653 106661
Лук — Sipuli	a b c	— — —	— — —	14049 64343 28098	— — —	14049 64343 28098
Турнепс и кормовая свекла — Turnipsi ja rehuruipajuuri	a b c	— — —	— — —	8210 6621 2545	— — —	8210 6621 2545
Прочие овощи — Muut vihanneskasvit	a b c	— — —	— — —	55250 103115 59117	— — —	55250 103115 59117
Итого огородничества Yhteensä kasvimaanviljelys	b c	— —	— —	365264 215741	— —	365264 215741

7. Баланс луговодства

Луговодство (сено) — Niittyviljelys (heinää)	a b c	44431 20883 8886	— — —	12810933 6047828 2562187	— — —	12855367 6068711 2571078
--	-------------	------------------------	-------------	--------------------------------	-------------	--------------------------------

kasvimaanviljelyksen tase viljelyslajien mukaan

a = пудов — puutaa
b = оценка по современным ценам — arvo nykyisten hintojen mukaan
c = » » довоенным » — » sodin edell. » »

Культуры — Viljeyslajit	Оценка — Hinnottelu	В расходе — Menot									
		В сельских хозяйствах Maataloudessa				В городских хозяйствах Kaupunkitalouksissa			Запасы к концу года Varat vuoden lopussa		Итого в расходе Yhteensä menoillella
		На обменение Siemenet	На продовольств. населения Vaestön muonitus	На корм скоту Karjan ruokinta	Итого Yhteensä	На продовольств. населения Vaestön muonitus	На корм скоту Karjan ruokinta	Итого Yhteensä	В сельских хозяйствах Maataloudessa	В торговых предприятиях Kauppaliiketoimissa	
Рена (огородная) — Nauris (kasvimaalla)	a b c	— — —	32762 27847 10156	29374 23500 9106	62136 51347 19262	183 183 57	— — —	183 183 57	4 2 1	— — —	62323 51532 19320
Капуста — Kaali	a b c	— — —	70330 80176 61187	— — —	70330 80176 61187	41210 46979 35852	— — —	41210 46979 35852	11050 12438 622	— — —	122600 139653 106661
Лук — Sipuli	a b c	— — —	5860 27073 11720	— — —	5860 27073 11720	7493 34618 14986	— — —	7493 34618 14986	696 2652 1392	— — —	14049 64343 28098
Турнепс и кормовая свекла — Turnipsi ja rehuruipajuuri	a b c	— — —	— — —	7805 6244 2419	7805 6244 2419	— — —	349 349 108	349 349 108	56 28 18	— — —	8210 6621 2545
Прочие овощи — Muut vihanneskasvit	a b c	— — —	48840 91331 52259	— — —	48840 91331 52259	6088 1185 6514	— — —	6088 1185 6514	322 399 344	— — —	55250 103115 59117
Итого огородничества Yhteensä kasvimaanviljelys	b c	— —	226427 135322	29744 11525	256171 146847	93165 57409	349 108	93514 57517	15579 11377	— —	365264 215741

niittyviljelyksen tase

Луговодство (сено) — Niittyviljelys (heinää)	a b c	44431 20883 8886	— — —	12810933 6047828 2562187	— — —	12855367 6068711 2571078
--	-------------	------------------------	-------------	--------------------------------	-------------	--------------------------------

4. Валовая продукция сельского хозяйства (в рублях)
Maatalouden bruttotuotanto (ruplissa)

Отрасли хозяйства Talouden alat	Продукты— Tuotteiden laji	Оценка — Hinnottelu		% к итогу % loppusummasta	
		Современная Nykyinen	Довоенная Sodan edellinen	Современная Nykyinen	Довоенная Sodan edellinen
Полеводство Peltoviljelys	Зерно — Jyvä	5299873	2663879	58,50	61,92
	Технич. культуры — Kehruukasveja . .	246121	156433	2,68	3,64
	В т. числе волокно — Siitä kuituja . .	157928	65350	1,71	1,50
	Корнеплоды — Juurikasveja	2257085	868390	24,46	20,18
	Солома, мякина — Olkia, akanoita . .	1310461	607406	14,21	14,12
	Сеянные травы — Kylvöheinä	13824	6047	0,15	0,14
	Итого — Yhteensä	9227367	4302155	100	100
Скотоводство Karjanhoito	Молочн. прод. — Maitotuotteet	8308448	3460937	80,82	74,16
	Мясо — Liha	1365549	854350	13,28	18,31
	Кожи — Nahkat	434611	306017	4,23	6,56
	Шерсть — Villa	171203	45388	1,67	0,97
	Итого — Yhteensä	10279811	4666692	100	100
Огородничество Kasvimaanviljelys	Репа — Nauris	51532	19320	14,11	8,96
	Капуста — Kaali	139653	106661	38,23	49,44
	Лук — Sipuli	64343	28098	17,62	13,02
	Турнепс — Turnipsi	6621	2545	1,81	1,18
	Прочие овощи — Muut juurikasvit . .	103115	59117	28,23	27,40
	Итого — Yhteensä	365264	215741	100	100
Луговоеводство Niittyviljelys	Сено — Heinä	6047828	2562187	—	—
Птицеводство Siirikarjanhoito	Мясо — Liha	10572	6677	9,62	13,37
	Яйца — Munat	95896	41109	87,28	82,33
	Перо и пух — Höyhenet ja untuvat . .	3407	2146	3,10	4,30
	Итого — Yhteensä	109875	49932	100	100
	Всего — Kaikkiaan	26030145	11796707	—	—

8. Баланс животноводства и птицеводства — Karjan- ja siipikarjanhoidon tase

a = пудов — puutaa
 b = оценка по современным ценам — arvo nykyisten hintojen mukaan
 c = » » довоенным » — » sodan edell. » »

Название продуктов Tuotteiden lajit	Оценка — Hinnointeiu	Запасы к началу года Varat vuoden alussa	Получено Tulot		Итого в приходе Yhteensä tuotuolella	В расходе — Menot					Итого в расходе Yhteensä menoolella
			Валовая продукция Brutto uotanto	Ввезено — Tuonti		Потреблено Kulutus		В корм скоту Karjan ruokinta	Запасы к концу года Varat vuoden lopussa	Вывезено — Vienti	
						Сельское население Maaseutuväestön	Городское население Kaupunkiväestön				
Говядина и телятина — Raahas- ja vasikanliha	a	—	111603 ^{a)}	63882	175485	77144	97341	—	—	—	175485
	b	—	936298	638820	1575118	601708	973410	—	—	—	1575118
	c	—	535.94	306634	842328	375091	467237	—	—	—	842328
Баранина — Lammasliha	a	—	44755	—	44755	43819	93	—	—	—	44755
	b	—	361610	—	361610	351866	9744	—	—	—	361610
	c	—	268530	—	268530	262914	5316	—	—	—	268530
Свинина — Sianliha	a	—	4930	382	5312	3907	1405	—	—	—	5312
	b	—	62744	5310	68054	48525	19529	—	—	—	68054
	c	—	47328	3667	50995	37507	13488	—	—	—	50995
Оленина — Poronliha	a	—	636	—	636	636	—	—	—	—	636
	b	—	4897	—	489	4897	—	—	—	—	4897
	c	—	2798	—	2798	2798	—	—	—	—	2798
Кожа лошади — Hevos- sen vuodat	a	753	1619	—	2372	2033	—	—	339	—	2372
	b	807	17425	—	25482	21956	—	—	3526	—	25482
	c	3690	7932	—	11622	9962	—	—	1660	—	11622
Кожа коровья — Leh- männahkat	a	3765	19405	3014 ^{**)}	23170 ^{***)}	19787 ^{***)}	—	—	2383	—	23170 ^{***)}
	b	3805	185509	159742	381056	353654	—	—	27402	—	381056
	c	23155	119341	60280	202776	181970	—	—	20806	—	202776
Кожа телячья — Vasi- kannahkat	a	7154	42121	—	49275	37227	—	—	12048	—	49275
	b	19673	115671	—	135344	96790	—	—	38554	—	135344
	c	18600	109515	—	128115	95790	—	—	31325	—	128115
Овчина — Lampanah- kat	a	16567	93553	—	110120	94893	—	—	15227	—	110120
	b	20543	116003	—	136549	113872	—	—	22677	—	136549
	c	12260	69229	—	81489	70221	—	—	11268	—	81489
Шерсть — Villa	a	272	3626	—	3898	3634	—	—	264	—	3898
	b	12838	171203	—	184041	174432	—	—	9609	—	184041
	c	3727	45388	—	49115	45788	—	—	3327	—	49115
Молоко цельное — Kokomaito	a	—	1771828	—	1771828	155805	101357	114666	—	—	1771828
	b	—	5322746	—	5322746	3796254	1205428	321064	—	—	5322746
	c	—	2303376	—	2303376	1762546	591764	149036	—	—	2303376

^{a)} В т. ч. телятины 45291 п. — Siitä vasikanlihaa 45291 puutaa

^{**)} 3014 пуд. подошвенной кожи — 3014 puutaa pohjanahkaa

^{***)} Кроме того, 3014 пуд. подошвенной кожи — Sitä paitsi 3014 puutaa pohjanahkaa

Название продуктов Tuotteiden lajit	Оценка — Hinn-ittelu	Запасы к началу года Varat vuoden alussa	Получено Tulot		Итого в приходе Yhteensä tulopuoilella	В расходе — Menot					Итого в расходе Yhteensä menojuoleilla
			Валовая продукция Bruttotuotanto	Ввезено — Tuonti		Потреблено Kulutut		В корм скоту Karjan ruokinta	Запасы к концу года Varat vuoden lopussa	Вывезено — Vienti	
						Сельское население Maaseutuväestön	Городское население Kaupunkiväestön				
Обрат — Halaistu maito	a	—	570885	—	570885	—	—	570885	—	—	570885
	b	—	114177	—	114177	—	—	114177	—	—	114177
	c	—	149066	—	149066	—	—	149066	—	—	149066
Масло сметанное — Hapankermavoit	a	—	66490	—	66490	56655	9835	—	—	—	66490
	b	—	1765088	—	1765088	1450368	314720	—	—	—	1765088
	c	—	664900	—	664900	566550	98350	—	—	—	664900
Сметана — Hapankerma	a	—	32741	—	32741	31336	1405	—	—	—	32741
	b	—	409472	—	409472	388566	20906	—	—	—	409472
	c	—	170253	—	170253	162947	7306	—	—	—	170253
Творог — Rahka	a	—	100491	—	100491	97681	2810	—	—	—	100491
	b	—	646738	—	646738	625158	21580	—	—	—	646738
	c	—	160785	—	160785	156289	4496	—	—	—	160785
Сыр — Juusto	a	—	3924	—	3924	3924	—	—	—	—	3924
	b	—	50227	—	50227	50227	—	—	—	—	50227
	c	—	12557	—	12557	12557	—	—	—	—	12557
Кур (мясо) — Kanat (lihaksi)	a	—	1391	14	1405	—	1405	—	—	—	1405
	b	—	10572	106	10678	—	10678	—	—	—	10678
	c	—	6677	67	6744	—	6744	—	—	—	6744
Перо и пух — Höyhenet ja untuvat	a	—	167	—	167	167	—	—	—	—	167
	b	—	3407	—	3407	3407	—	—	—	—	3407
	c	—	2146	—	2146	2146	—	—	—	—	2146
Яйца — Munat	a	—	1957615	1596534	3554149	1562888	1920071	71190	—	—	3554149
	b	—	95896	12125	222021	67204	151685	3132	—	—	222021
	c	—	41109	33527	7463	32820	40321	1495	—	—	74636
Итого — Yhteensä	b	96716	10386686	930103	11416705	8148884	2727680	438373	101768	—	11416705
	c	61432	4716624	404175	5182231	3778896	1035322	299627	68386	—	5182231

Материалы к хозяйственному обзору АКССР за четвертый квартал 1925-1926 года.

1. КРАТКИЕ ИТОГИ.

Общее настроение рынка.

Общее состояние торговой конъюнктуры в г. Петрозаводске за отчетный квартал характеризуется увеличением торговых оборотов Товарной Биржи (около 50% против предыдущего квартала) и почти стационарностью оборотов по продаже главных торговых заведений города Петрозаводска (увеличение против предыдущего квартала в общем всего лишь на 1,8%). Таким образом, повидимому, торговая деятельность сосредотачивалась, главным образом, на Бирже и заключалась в оптовой торговле по снабжению низовой торговой сети необходимыми ей товарами. Городской покупательский спрос, будучи повышенным, полного удовлетворения, за малым исключением, не получил. Характеристика отдельных рынков по Карелии следующая.

Хлебный рынок.

Наблюдавшееся в конце третьего квартала оживление с хлебными товарами продолжается и в первой половине отчетного квартала, однако, оживление это относится за счет усиливающегося розничного и полуоптового спроса, но не оптового. Оптовая торговля, имея достаточные для предложения запасы, характеризуется «тихой». Это обстоятельство, видимо, находится в связи с невыявившейся еще окончательно хлебной конъюнктурой вообще, а, следовательно, выжидательным настроением заготовителей (хозяйственных организаций и низовой кооперации). Вторая половина квартала это положение резко меняет: увеличивается оптовый

спрос и падает розничный. Запасы хлебных продуктов продолжают быть по спросу достаточными, за исключением белой муки высшего качества, запасы которой не покрывают потребительского спроса в полной мере, и к концу сентября с белой мукой создается даже кризис. Точно также в недостаточном предложении в сентябре, при усиленном спросе, ржаная мука.

По уездным городам: Пудожу, Олонцу и Повенцу состояние хлебного рынка почти тождественно с состоянием Петрозаводского рынка. В июле—оживление со всеми хлебными продуктами; хлебные запасы по спросу достаточны. В августе, сентябре — затишье, при этом по Пудожу и Повенцу замечается недостаток крупчатки. Обзоры по Олонцу отмечают (август и сентябрь), что крестьяне спроса на хлеб почти не предъявляют, так как имеются запасы своего урожая. Несколько отличается характеристика хлебного рынка г. Кеми, где оживление с хлебными товарами наблюдается в течение всего квартала, что объясняется возвращением с рыбных промыслов поморов, стремящихся сделать хлебные запасы на осеннюю распутицу. В июле спрос на ржаную муку удовлетворялся нормально, в августе же и сентябре замечаются перебои с удовлетворением спроса, особенно оптового. Точно такое же явление и с белой мукой высоких сортов. Остальные хлебные продукты по спросу достаточны.

Положение хлебного рынка в сельских местностях характеризует балловая оценка спроса на хлебные продукты, разработанная на основании сообщений корреспондентов с мест:

Балловая оценка спроса — *Kysyntä esitettyinä arvoiluissa*

	Ржи и ржаной муки Ruis ja ruisjauhhot	Белой муки Vehnäjauhot	Круп разных Erii. suurimat
В апреле — Huhtikuussa	3,8	3,6	3,7
В мае — Toukokuussa	3,5	3,0	2,7
В июне — Kesäkuussa	3,2	2,8	2,8
В июле — Heinäkuussa	3,7	2,7	3,0
В августе — Elokuussa	2,6	2,8	3,1
В сентябре — Syyskuussa	2,0	3,0	2,8

Остановливаясь на оценке спроса ржи и ржаной муки, мы видим падение спроса на них в августе и особенно в сентябре. Это подтверждает то положение, что крестьяне, имея запасы хлеба своего урожая, в августе и сентябре сократили закупку привозного хлеба.

Что касается колебаний спроса на белую муку и крупы, то есть, те продукты, которые не производит наш крестьянин, то на колебаниях этих отражается не

столько общее состояние спроса, сколько случайные причины (праздники, увеличение заработков и т. п.).

Видимые хлебные запасы.

Видимые хлебные запасы на 1 октября несколько меньше запасов, бывших на 1 июля, хотя собственно торговые запасы как на 1 июля, так и 1 октября представляют собой величины почти одинаковые.

Запасы хлеба в тысячах пудов (видимые и в пуду) — Viljavarastot tuhansissa puudissa (näkyvät ja matkal a olevat)

	1925	1926	В т. ч. торговые Siitä kauppa- varten
на 1 июля — 1 p. heinäkuuta . . .	555,1	531,7	243,0
на 1 октября — 1 p. lokakuuta . . .	488,9	438,2	377,5
			288,3
			372,4

Данные о завозе хлеба в Карелию представляются в следующем виде.

Всею ввезено тысяч пудов — Tiedot viljan tuonnista Karjalaan

	1924-25	1925-26	% к прош. году % edell. vuo- teen nähden
Квартал апрели-июнь — Neljännes huhtik.-kesäk.	536,0	558,0	104,3
» июль-сентяб — » heinäk.-syysk.	141,8	427,9	301,7
Всего — Kaikkiaan .	677,8	985,9	145,4

Таким образ., как в отношении запасов хлебных продуктов, которыми располагала торговля, так и в отношении завоза хлеба, рынок Карелии, по сравнению с прошлым годом, заметно улучшился, а поэтому того кризиса с хлебом, который мы наблюдали зимой прошлого года, в этом году, как будто, ожидать не следует. Один квартал июль—сентябрь дает превышение завоза хлеба против прошлого года почти на 300 тыс. пудов. Отпуск же хлебных товаров заготовителями со своих складов для периферии за квартал июль—сентябрь этого года в два с половиной раза больше отпуска за тот же квартал прошлого года, а именно: 521,4 т. пуд. против 204,0 т. пуд. прошлого года (531,7 + 427,9 — 438,2 = 521,4; 551,1 + 141,8 — 488,9 = 204,0). Следовательно, периферия, особенно сельская, при нали-

чи местного урожая, в этом году имела для предложения большие хлебные запасы.

Рынок промышленных товаров.

Рынок промышленных товаров в общем без перемен. Тот же оживленный спрос почти на все товары и только частичное удовлетворение этого спроса, особенно на обувь, строительные материалы, металлоизделия и мануфактуру. Полное удовлетворение спроса можно отметить только на бакалейные товары: чай, сахар, спички и т. п.

Мясной рынок.

Мясной рынок города Петрозаводска—довольно напряженный, особенно, в июле и августе. Оживленный спрос на мясо удовлетворялся не полностью при высо-

ких ценах; это положение несколько улучшилось только в сентябре, благодаря прибытию в адрес кооперации живого скота на убой, но все же цены на мясо и в сентябре стояли, относительно прошлого года, высокие; так средняя цена на мясо в сентябре прошлого года была по г. Петрозаводску в кооперации 26 к. за 400 гр., а в этом году в сентябре—38 к., частная же торговля увеличила цену на мясо с 30 коп. до 39 коп. Такое увеличение цен на мясо, конечно, находится в полной зависимости от состояния урожая кормов. В прошлом году, при сравнитель-

но низком урожае трав, мы имели большое предложение скота на убой, а в этом году, наоборот, при несколько повышенном урожае трав — пониженное предложение мясного скота.

Торговые обороты.

Обороты торговых заведений города Петрозаводска за отчетный квартал дают, по сравнению с предыдущими, относительно небольшое увеличение, а именно на 1,8%. Торговые же обороты уездных городов дают большее повышение, а именно:

Обороты в тысячах рублей — Vaihto tuhansissa ruplissa

	Госторговля Valtion kau- pan	Кооперация Osuuskau- pan	Итого Yhteensä
Квартал апрель-июнь — Neljännes huhtik.-kesäk.	497,3	447,7	945,0
» июль-сентяб. — » heinäk.-syysk.	680,0	423,9	1103,9

Следовательно, в общем повышение торговых оборотов против предыдущего квартала на 16,5%. При этом обороты госторговли увеличились довольно значительно, а кооперации несколько уменьшились. Увеличение общих оборотов госторговли почти всецело обязано Кемской госторговле, давшей обороты в отчетном квартале на 126,5 тысяч рублей более предыдущего, что объясняется условиями Кемского рынка, давшего значительное снижение оборотов в квартале апрель—сентябрь в виду бездорожицы и отсутствия на рынке сельского покупателя, а в последний квартал, при нормальной обстановке, увеличившего свои обороты.

Обороты Товарной Биржи.

Обороты Петрозаводской Товарной Биржи за отчетный квартал достигли почти оборотов 2-го квартала и составляли абсолютно 2722,9 тысяч рублей, или относительно предыдущего квартала увеличились почти в полтора раза (148,6%). При

этом обороты по сельско-хозяйственным товарам составляют 43,4% общих, а промышленных — 56,6% против предыдущего квартала соответственно 29,5% и 70,5%. Особенно увеличились обороты по хлебофуражу (почти в два раза), также по прочим продуктам питания, бакалейно-колониальным и топливу. Необходимо отметить увеличение оборотов по строительным материалам, давшим оптовый оборот в 74,5 тысяч рублей против 18,8 т. руб. предыдущего квартала.

Кредит.

Данные Карельской Конторы Государственного Банка в отношении кредитных операций представляют собою довольно солидную цифру, а именно—4456,4 тысяч рублей всех выдач. Правда, эти суммы значительно меньше кредитных выдач за предшествующий квартал (7638,5 т. руб.), но все же больше выдач второго квартала (2729,2 т. руб.), а также средних по-квартальных величин прошлого года.

По клиентуре все выдачи распределяются так — Luotonanti asiakkaiden mukaan

	3-й квартал III neljänn.		4-й квартал IV neljänn.	
	Абсолютно Absol.	%	Абсолютно Absol.	%
Государственные органы — Valtion elimille . . .	694,8	91,4	3805,5	85,4
Кооперативные » — Osuusliikkeille . . .	579,4	7,6	438,9	9,9
Частные » — Yksityisille . . .	20,7	0,3	18,2	0,4
Кредитные » — Luottolaitoksille . . .	53,6	0,7	193,8	4,3
Итого — Yhteensä . . .	7638,5	100,0	4456,4	100,0

Таким образом, главную массу всех кредитов получают государственные организации, значительно меньшую долю кооперация и кредитные организации и небольшую сумму — частные организации.

Кредиты между торговлей и промышленностью (учет векселей и ссуды под товары) распределяются таким образом, что промышленность, главным образом, лесная, получает главную массу кредитов, а именно 3239,3 т. руб., тогда как на долю торговли приходится в общем всего лишь 916,0 тыс. руб., которые между организациями распределяются: государственная торговля — 50,6%, кооперативная — 47,4% и частная — только 2%. В общем торговля за рассматриваемый квартал получила всех кредитов больше предыдущего (916,0 тыс. рублей против 896,1), но увеличенные кредиты получила госторговля на 124,1 тыс. рублей и частная — на 8,7 тыс. рублей; кооперация же получила на 112,8 тыс. рублей меньше предыдущего квартала.

Остатки кредита (задолженность) довольно значительно увеличились у государственных организаций (до 7147,3 тыс. рублей в среднем за месяц против 4745,6 тыс. рублей предыдущего квартала). Некоторое увеличение дают остатки и кредитных организаций. Кооперация же и частные организации свои остатки снижают.

Бюджетный индекс Госплана — Valtakunnan suunnittelukom. indeksi.

	По ценам кооперации Osuuskaupp. hintojen mukaan			По ценам частным Yksit. kauppojen hintojen mukaan		
	3 кварт. III nelj.	4 кварт. IV nelj.	% увели- чения Lisäänt. %	3 кварт. III nelj.	4 кварт. IV nelj.	% увели- чения Lisäänt. %
Общий индекс — Yleinen indeksi	18,68	19,67	5,3	19,13	20,16	5,1
Сельск.-хоз. — Maatalousindeksi	12,32	13,18	7,0	12,53	13,49	7,7
Промышленный — Teollisuusindeksi	6,36	6,49	2,1	6,60	6,67	1,1

Виды на урожай.

Состояние озимового клина балловой оценкой характеризуется на 1 сентября 2,8 и на 1 октября 3,0. Прошлогодняя же балловая оценка на те же сроки соответственно была 3,0 и 3,1, т. е. в нынешнем

Остатки по текущим счетам (пассивам) по всем организациям дают увеличение в общем до 717,0 тыс. рублей в среднем за месяц против 551,6 тыс. рублей предыдущего квартала.

Уровень цен.

Большой индекс Ц.С.У. по г. Петрозаводску за рассматриваемый квартал в общем дает увеличение на 2,4% за счет увеличения сельско-хозяйственного индекса до 7,8%, при этом промышленный индекс уменьшается на 2,5%.

Если в предыдущем квартале, при довольно высоком общем индексе, мы наблюдали почти полное смыкание «ножниц», то в отчетном квартале вновь наблюдаем расхождение «ножниц», но уже в обратную сторону, то есть, промышленный индекс дает дальнейшее снижение, а сельско-хозяйственный — повышение. При этом проценты групповых индексов к общему дают: промышленный 95,7, а сельско-хозяйственный 103,3. Увеличению сельско-хозяйственного индекса способствовали, главным образом, увеличенные цены на мясо, овощи и белую муку.

Бюджетный индекс Госплана по г. Петрозаводску, как индекс, отражающий собою предметы первой необходимости, главным образом, товары сельско-хозяйственные дает больший эффект увеличения, при этом увеличиваются как общий, так и групповые индексы, а именно:

году состояние озимей осенью почти тоже, что и в прошлом году.

Предварительные данные по первым обмолотам дают следующую картину состояния урожая 1926 г. (в балловой оценке).

	Площадь посева Kylväala	У р о ж а й — S a t o	
		Балловая оценка Bruttoarvo	Сбор с 1 дес. пуд. 1 desj. kohti puu- dissa
Р о ж ь — R u i s	17891	2,7	56,7
О в е с — K a u g a	17546	2,9	72,3
Я ч м е н ь — O h g a	6304	2,9	64,2
К а р т о ф е л ь — R e g u n a	3518	2,7	653,0

Эти данные увеличивают общий чистый сбор хлебов до 2.628 тысяч пудов, вместо 2570 тыс. пуд., исчисленных Статууправлением по предположительному хлебо-фуражному балансу (по балловой оценке на 15 июля). Отсюда общий хлебный дефицит по Карелии (необходимый ввоз) выражается цифрой 3240 тыс. пуд.

2. КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА УСЛОВИЙ СПЛАВА ЛЕСА В КАРЕЛИИ В НАВИГАЦИЮ 1926 ГОДА.

Всего пред'явлено к сплаву в навигацию 1926 г., по предварительным пока

данным, строевого и пиловочного леса (бревен) 1.996.060 куб. метров, прочих сортиментов делового леса 303.493 куб. метров и дров 245.242 куб. метра, а всего 2.544.795 куб. метров, из коих пущено в сплав строевого и пиловочного 1.990.626 куб. метров, прочего делового леса 303.493 куб. метров и дров 245.242 куб. м., всего 2.539.361 куб. метров, и осталось на плотбищах 5.434 куб. метров строевого и пиловочного леса, что составит 0,21% от пред'явленного количества.

По лесозаготовителям количество пред'явленного к сплаву леса распределяется:

Кареллес — Karelles	43%
Желлес — Shelles	17%
Севзаплес — Sevsaples	18%
Лесзаг — Metsänhakkuuosasto	6%
Древтрест — Drevtrest	5%
Севзагоспароходство — Luot. al. valt. laivasta	3%
Ленинградский Губоткомхоз — Leningradin läänin kunnallisosasto	4%
Прочие мелкие лесозаготовки — Muut pienemmät liikkeet	4%

По районам пущенное в сплав количество леса распределяется:

Коздо-Керетский — Koudan - Kieretin piiri	17%
Кемский — Kemin	5%
Сорокский — Sorokan	20%
Повенецкий — Poventsan	14%
Пудожский — Puudosin	19%
Сунско Шуйский — Sunun-Suojun	9%
Свирский — Syvärin	4%
Олонецкий — Aunuksen	8%
Финляндский — Suomi	4%

Ранние оттепели и быстрая тайка создали условия для мелких рек, в которых значительная часть весенних вод, на которые, главным образом, рассчитывается сплав («форсовая вода»), прошла в большинстве случаев по льду до вскрытия озер, когда сплав еще был невозможен. Последовавшие затем длительные заморозки задержали вскрытие рек и озер до середины и конца мая месяца (на севере) и таким порядком начало сплава оказа-

лось неблагоприятным, главным образом, в северном районе по причине маловодья и быстрого спада меженной воды, что повлекло за собою применение местами искусственных сооружений (плотины) и вспомогательных работ при повышенной затрате рабсилы. Вскрытие рек произошло в южном районе в период 5—10 мая и северном — 7—30 мая.

Рабочими руками, равно инвентарем, продовольствием и деньгами все сплавы

были обеспечены с самого начала в полной мере. В дальнейшем, после открытия навигации, сплав проходил в условиях все того-же маловодия по причине незначительного количества осадков, а частые ветры в течение лета усугубляли неблагоприятные условия, замедляя прохождение леса по многочисленным озерам и затрудняя морские перевозки кошелюми. В общем, летнее продвижение сплава считается запоздавшим на 1 месяц. В течение лета большое мелководие и затруднения наблюдались в южном (Балтийском) районе. Частые и сильные ветры вызвали несколько аварий с кошелюми на озерах: Сегозере, Выгозере и Онежском и Белом море, но все разнесенные кошелюми были своевременно собраны при незначительных потерях, и одна авария произошла по причине прорыва

плотины на реке Кутижме (бассейна р. Шуи), неимевшая впрочем больших последствий.

Снабжение рабочих деньгами, продовольствием и инвентарем проходило безперебойно и лишь частично наблюдались у Желлеса, Древлреста и С.-З. Госпароходства. Рабочей силой точно также сплав оставался все лето обеспеченным в полной мере, при чем, помимо местных, имелись и привозные рабочие, преимущественно из Онежского уезда Архангельской губернии и, отчасти, из Ленинградской, Череповецкой и Новгородской губерний.

Нормы зарплаты для сплавных работ были выработаны лесозаготовителями на весеннем сплавном совещании при Управлении начсплава в следующих цифрах для 100% тарифного пояса:

Разряд рабочего по тарифу Palkka-luokka	Категория рабочих по квалификации Luokat ammattitaidon mukaan	Поденная ставка в копейках Pöiväpalkka kopeekoissa			Соотношение квалификации в % Ammattiluokkien suhde %:ssa	Примечание Huomautus
		За 8 час. раб. день 8-tunnin työpäivä	За 10 ч. раб. день 10-tunnin työpäivä	За 12 ч. раб. день 12-tunnin työpäivä		
6	1	150	205	275	5	Ученки за 6-часовой рабочий день оплачиваются по 10 коп. с удержанием за котловое довольствие по 35 к. в день, при норме хлеба 2½ фунта — Cppilaille 6-tunnin työpäivästä maksettiin 50 kop. jo a pidätettiin 35 kop. mu nannoksesta, leipäannoksen tehdessä 2½ paulaa päivässä.
5	2	138	190	260	15	
4	2	112	155	210	35	
3	3	90	125	170	30	
2	4	75	105	130	10	
1	5	60	85	110	5	

По приведенной расценке заработная плата по тарифным поясам распределяется:

1) для бассейнов рек: Тулемы, Анасги, Видлицы, Тулоксы, Олонки, Обажки и Шуи в Олонецком уезде — 100%; 2) для всех рек Пудожскоого и Повенецкого уездов, исключая рек Кумсы, Повенчанки, Ижмуксы и Иссельги — 105%; 3) для бассейнов рек: Кумсы, Повенчанки, Ижмуксы и Иссельги—110%; 4) для бассейна рек Суны (ниже с. Порос-озеро), озер

Сегозера и Выгозера с рекой Выг и реки Уницы — 120%; 5) для бассейнов рек: Суны (выше с. Порос-озеро), р.р. Хаба, Лендерки и всех рек бассейна р. Кеми и исключая территории Ухтинского уезда— 130% и 6) для рек Ковдо-Керетского района и Ухтинского уезда — 140%.

По приведенным расценкам и соотношению квалификации различных рабочих средняя поденная плата за применяющийся на сплаве преимущественно 10-часовой рабочий день составляла:

в районе	100% пояса	—100%:tin	vyöhykkeessä	1 45 коп.—	коп.
»	105	»	»	. . . 1 52	»
»	110	»	»	. . . 1 60	»
»	120	»	»	. . . 1 75	»
»	130	»	»	. . . 1 90	»
»	140	»	»	. . . 2 03	»

Установленные совещанием расценки всеми лесозаготовителями в течение всего лета были твердо выдержаны и надбавки в пределах до 10% имели место лишь частично при отливе рабочих на сенокос. Нарушение твердых цен установлено лишь за Желлесом.

К 1 ноября сплавную навигацию по всей Карелии можно считать закончившейся. К этому сроку приплавленными к конечным пунктам назначения оказалось: дров 233.192 куб. метров или 95% отпущенного в сплав количества и делового леса 2.212.193 или 96%, что нельзя не признать при наличии весьма неблагоприят-

ного лета и крайней напряженности работ вполне благоприятным исходом. Из числа недостигших конечных пунктов материалов обсохло на реке Мегере в Олоском уезде 12.050 куб. метров дров и 26.386 куб. метров деловой древесины, принадлежащих компанийскому сплаву Кареллеса, Севзаплеса и Северо-Западного Госпароходства, и оставлено на зимовку в пути (2 летний сплав) на озере Выгозере, у истока р. Сегежи 30.713 куб. м. деловой древесины и 2006 куб. метров на реке Налимий Выг у с. Надвоицы, принадлежащих Кареллесу *).

(См. табл. № 4 на стр. 186—193).

Ainehistoa K.A.S.N.T:n taloudellista katsausta varten vuoden 1925-26 IV neljännekseltä

Lyhyt yleiskatsaus.

Kuluneen neljänneksen aikana oli Petroskoissa liike tukkukaupassa hyvin vilkas. Tavarapörssin vaihto oli noin 50 pros. edellisen neljänneksen vaihtoa suurempi. Vähittäiskaupassa oli tilanne hyvin vakiintunut; niiden myönti neljänneksen aikana lisääntyi ainoastaan 1,8 pros. Pääasiassa oli kaupanteke keskittynyt Pörssiin, jonka kautta alimmat osuuskaupat tekivät tavarahankintansa. Kaupunkiväestön kysyntä oli korkealla, muttei läheskään kaikkiin tavaralajeihin nähden tullut tyydytetyksi. Eri tavaramarkkinoista lähemmin seuraavaa:

Viljamarckkinoilla

III neljänneksen lopulla havaittavissa ollut vilkkaus jatkui vielä ensimmäisellä puoliskolla IV neljänneestä. Kuitenkaan ei vilkkaus koskenut tukkukauppaa. Jälkimmäisellä puoliskolla tilanne jyrkästi muuttui: kysyntä lisääntyi tukkukaupassa ja laski vähittäiskaupassa. Varastot riittivät tyydyttämään kysynnän, paitsi parempilaatuisten vehnäjauhojen varastot, jotka eivät riittäneet aivan

täydellisesti tyydyttämään kysyntää. Syyskuussa oli vehnäjauhoista pula ja pienempää puutetta ruisjauhoista. Puudossissa, Aunuksessa ja Poventsassa oli tilanne viljamarckkinoilla jokseenkin sama kuin Petroskoissa. Aunuksessa loppui viljan kysyntä talonpoikaisväestön taholta elo-syyskuussa melkein kokonaan, mikä johtui oman sadon joutumisesta. Kemissä taas oli kysyntä viljamarckkinoilla koko neljänneksen ajan hyvin vilkasta. Tämä johtui kalastajien kotiutumisesta ja viljan hankkimisesta kelirikon ajaksi. Heinäkuussa tapahtui ruisjauhojen kysynnän tyydyttäminen normaalisesti, mutta elo- ja syyskuussa ilmeni häiriöitä, etenkin tukkukaupassa. Samoin oli myös parempilaatuisten vehnäjauhojen kysynnän tyydyttämisen kanssa. Muita viljatuotteita oli markkinoilla riittävästi.

Maaseudulla vallinnutta tilannetta valaisivat siv. 167 olevassa taulukossa esitetyt viljatuotteiden kysyntää osoittavat arvoluvut. Niistä näemme, että rukiin ja ruisjauhojen kysyntä on elokuussa alkanut laskea, koska silloin jo alettiin saada omaa viljaa. Vehnäjauhojen, joita Karjalan talonpoika itse ei tuota, kysynnän vaihtelu ei johdu niin paljon kysynnän tilasta kuin satunnaisista syistä (pyhistä, ansioiden lisääntymisestä y.m.).

*) Обзор составлен А. С. Оглоблиным, за исключением раздела «Характеристика сплава», составл. И. А. Кищенко.

Näkyvät viljavarastot

ja viljan tuontia koskevat tiedot ovat esitetyt kahdessa taulukossa siv. 168. Vertaillussamme kahden viimeisen vuoden tietoja toisiinsa näemme varastojen nyt olevan paljon suurempien, joten luultavasti ei tänä vuonna tule olemaan sellaista pulaa viljasta, kuin viime talvena. Etenkin ovat maaseudun varastot paljon viime vuotisia suuremmat.

Teollisuustavaroiden markkinoilla

on kysyntä melkein kaikille tavaroille pysynyt jatkuvasti hyvin vilkkaana. Täydelliskäynnin on tyydytetty ainoastaan teen, sokerin, tulitikkujen y.m.s. kysyntä.

Lihamarkkinoilla

Petroskoissa pysyi tilanne hyvin jännittyneenä etenkin heinä- ja elokuussa. Kysynnän tyydyttäminen oli vaillinaista ja hinnat pysyivät korkeina. Syyskuussa tilanne vähän lieveni, mutta hinnat eivät kuitenkaan jaksaneet laskea. Osuuskaupoissa maksoi liha 400 gr. viime vuonna 26 kop. ja tänä vuonna 38 kop.; yksityiskaupoissa nousi lihan hinta viime vuoteen nähden 30:stä kop. 39 kopeekkaan. Lihan kalleus on kokonaan riippuvainen rehusadosta. Viime vuonna oli heinäsaato huono, joten lahtikarjaa oli paljon tarjolla, kun taas tänä vuonna saatiin hyvä heinäsaato, joten tarjonta on vähentynyt.

Kauppavaihto.

Petroskoin kauppaliikkeiden kauppavaihto on tämän neljänneksen aikana lisääntynyt hyvin vähän — ainoastaan 1,8 pros. Kihlakuntakaupungeissa on lisäys ollut paljon suurempi (ks. taulukkoa siv. 169), tehden edelliseen neljännekseen nähden 16,5 pros. Lisääntyminen tulee kokonaan valtion kauppojen osalle; osuuskauppojen myönti on päinvastoin jonkun verran laskenut.

Tavarapörssin vaihto

on saavuttanut jokseenkin II neljänneksen tason, tehden 2,722,9 tuh. rpl. eli 1½ kertaa (148,6 pros.) enemmän kuin edellisellä neljänneksellä. Erikoisesti on lisääntynyt viljatavaran ja ravintoaineiden myönti. Rakennustarpeiden myönti on lisääntynyt 18,8

tuh. ruplasta edellisenä neljänneksenä 75,5 tuh. ruplaan tänä neljänneksenä.

Luottolikettä

valaisevat taulukossa siv. 169 esitetyt numerotiedot. Niistä näemme, että suurin osa luotosta tulee valtion laitosten osalle. Valtion laitoksille myönnetystä luotosta tulee teollisuuden osalle 3,239,3 tuh. rpl. Kauppa on saanut luottoa ainoastaan 916,0 tuh. rpl., josta: valtion kaupat 50,6 pros., osuuskaupat 47,4 ja yksityiset ainoastaan 2 pros. Edellisellä neljänneksellä oli kauppatoimintaa varten myönnetty luottoa 896,1 tuh. rpl. Jäännökset luottoa saaneilla valtion laitoksilla ovat lisääntyneet huomattavasti: keskimäärin 7,147,3 tuh. rpl. kuukaudessa 4,745,6 tuh. ruplan sijasta edellisellä neljänneksellä. Juoksevilla tileillä olevien varojen jäännökset ovat kasvaneet keskimäärin 717,0 tuh. rpl. kuukaudessa.

Hintataso.

Tilastollisen Keskushallinnon suuri indeksi on Petroskoissa lisääntynyt 2,4 pros., mikä johtuu maatalousindeksin lisääntymisestä 7,8 pros.; teollisuusindeksi on samaan aikaan laskenut 2,5 pros.

Jos edellisellä neljänneksellä oli havaittavissa melkein täydellinen "saksien" sulkeutuminen, niin on kuluneella neljänneksellä havaittavissa aivan päinvastainen tilanne: maatalousindeksi on noussut ja teollisuusindeksi laskenut.

Valtakunnan Suunnittelukomitean indeksi, joka käsittää enemmän välttämättömiä kulutustarvikkeita (maataloustavaroita), on lisääntynyt Petroskoissa huomattavammin (ks. taulukkoa siv. 170).

Satotoiveet.

Syyskylvöjen tila on arvioitu syysk. 1 p. — 2,8 ja lokakuun 1 p. — 3,0:ksi. Edellisenä vuonna arvoluvut vastaavina aikoina olivat 3,0 ja 3,1, joten tila on jokseenkin sama. V:n 1926 satoa valaisevat seuraavassa taulukossa siv. 171 esitetyt arvoluvut (ennakkotietojen perusteella laaditut). Näiden tietojen mukaan tulee puhdas sato v. 1926 tekemään 2,628 tuh. puutaa 2,570 tuh. puudan sijasta edellisenä vuonna; vajuus (tuotava määrä) tekee siis 3,240 tuh. puutaa.

Lyhyt selostus puutavaran uitossa Karjalassa v. 1926 vallinneista olosuhteista.

Vuonna 1926 uitettavaksi oli ilmoitettu kaikkiaan 2,544,795 m³ puutavaraa, josta 1,996,060 m³ tukkeja, 303,493 m³ muita lajeja puutavaraa sekä 245,242 m³ halkoja. Näistä määristä jäi veteenlaskupaikoille uittamatta 5,434 m³ tukkeja, mikä tekee ainoastaan 0.21 % ilmoitetusta määrästä. Siv. 171 olevasta kahdesta taulukosta näemme: edellisestä — uitettavaksi ilmoitetun määrän ryhmittäen uitattajien kesken ja jälkimmäisestä — uittoon lasketun määrän (2,539,361 m³) ryhmittäen.

Uitto tapahtui epäsuotuisissa olosuhteissa, etenkin pohjoisessa piirissä, mikä johtui siitä, että leudot ilmat alkoivat hyvin aikaiseen, jonka takia pienissä joissa meni suuri määrä vettä jään päällitse. Yöpakkaset viivyttivät jokien ja järvien aukeamista toukuun puoliväliin ja lopulle. Eteläisessä piirissä joet aukesivat 5—10 p. ja pohjoisessa 7—30 p. toukokuuta.

Siitä huolimatta, että työvoimaa oli koko ajan riittävästi, myöhäsi uitto kuitenkin keskimäärin yhden kuukauden normaalis-

ta, mikä johtui vähävetisyydestä ja kovista tuulista, jotka haittasivat uittoa suuremmilla järvilla ja merellä. Työläisten rahoittaminen ja varustaminen tapahtui häiriöittä, lukuunottamatta Shellesin, Drevrestin ja Valtion laivaston työmaita. Paikallisen työvoiman lisäksi oli työläisiä tuotettu Arkangelin, Leningradin, Tserepovetsin ja Novgorodin lääneistä. Taulukossa siv. 172 on esitetty keväällä uittoneuvottelussa hyväksytyt päiväpalkat uittotyöläisille 100 prosentin vyöhykkeessä. Eri piireissä vaihtelivat palkat 100:sta 140:neen prosenttiin. Seuraavat numerotiedot (siv 172) esittävät eri palkkavyöhykkeissä maksettuja keskimääräisiä palkkoja 10-tunnin työpäivästä, mikä oli uittotoissa enimmäkseen vallalla. Sovittuja palkkoja noudatettiin kaikkialla. Heinäntekoai- kana kuitenkin jouduttiin muutamilla seu- duilla tekemään korotuksia 10 pros. rajoissa.

Uiton voidaan laskea päättyneen marras- kuun 1 p. Perille saatiin 233,192 m³ halkoja eli 95 % ja 2,212,193 m³ arvopuuta eli 96 % veteen lasketusta määrästä, mitä on pidet- tävä täysin tyydyttävänä, kun otamme huo- mioon ne vaikeat olosuhteet, joissa uitto jouduttiin suorittamaan.*)

*) Katsauksen on kirjoittanut, A. S. Ogloblin paitsi „uittoa koskevaa selostusta“ jonka on laatinut I. A. Kitshenko.

2. Таблицы к хозяйственному обзору за IV квартал 1925—26 года
Taulukoita taloudelliseen katsaukseen vuoden 1925-26 IV neljännekseltä

	Средние кварт. велич. в 1924—25 Keskim. vuosineljänneksittäsiet suuret v. 1924-25			Кварталы—Neljännekset			Квартал VII—IX-1925 Nelj. VII—IX-1925		Квартал VIII—X-1926 в % Nelj. VIII—X-1926 в %:ssa	
	VII—IX-1925	IV—VI-1926	VII—IX-1926	Кр. кварт. Edell. v:n prosh. года	Edell. v:n prosh. года	Квартал VII—IX-1925	Квартал VIII—X-1926	Квартал VII—IX-1925	Квартал VIII—X-1926	
Обороты главных торговых заведений гор. Петрозаводска (в тыс. руб.)— Tärkeimpien Petroskoin kaupungin kauppa- ja kauppaliikkeiden kauppavaihto (tuhansissa ruplissa)										
а) Государственные заведения — Valtion liikkeet	1427,4	1393,2	2339,2	163,9	167,9	163,9	167,9	101,4	101,4	
В %:ssa	57,8	55,8	61,0							
б) Кооперативные — Osuustoiminnalliset	1044,0	1284,6	1317,0	126,2	119,3	126,2	119,3	102,5	102,5	
В %:ssa	42,2	44,2	36,0							
Всего — Yhteensä	2471,4	2497,2	3656,5	148,0	146,4	148,0	146,4	101,8	101,8	
Обороты Петроавоевской Товарной Биржи (в тысячах рублей) Petroskoin Tavaraörssin kauppavaihto (tuhansissa ruplissa)										
По товарам: — Tavaraajittain:	1563,6	1831,9	2722,9	174,1	161,4	174,1	161,4	148,8	148,8	
В том числе сельскохозяйственные — Kaikki tavarat	727,8	510,2	118,0	162,6	171,1	162,6	171,1	219,0	219,0	
В %:ssa	46,5	29,5	43,4							
В том числе все промышленные — Siitä kaikki teollisuus- tavarat	835,8	1291,7	1539,9	184,3	154,7	184,3	154,7	119,2	119,2	
В %:ssa	53,5	70,5	56,6							
Из них: — Niistä:	596,0	524,8	1035,4	173,7	185,1	173,7	185,1	197,3	197,3	
Хлебофуражные — Vilja ja rehu	38,1	38,2	38,0	112,0	111,8	112,0	111,8	958,5	958,5	
Прочие продукты питания — Muut elintarpeet	131,8	154,4	147,6	323,3	323,9	323,3	323,9	117,6	117,6	
Бакалейно-колониальные товары — Herkku- ja siirtomaantavarat	237,0	488,4	766,3	128,5	206,4	128,5	206,4	106,8	106,8	
В %:ssa	15,2	29,0	28,1							
Текстильные товары — Kutomateollisuustuo- teet	166,6	103,7	214,0	93,5	333,4	93,5	333,4	95,7	95,7	
В %:ssa	10,7	6,0	7,9							
Металлы и металлические издел. — Metallit ja metalliteokset	64,2	18,0	60,0	13,5	7,5	13,5	7,5	116,7	116,7	
В %:ssa	4,1	1,1	2,2							
Маскательно-химические товары — Väri- ja kemialliset tavarat	5,2	9,4	0,7							
В %:ssa	0,3	0,6								

Топливо — Polttoaineet	40,0	21,2	72,6	271,7	679,3	1281,7	374,3
В %:ssa	2,6	1,3	4,0	10,0	45,6	34,1	49,0
Лесные материалы — Puutavara	100,4	124,5	93,4	45,8	1330,4	846,6	393,3
В %:ssa	6,4	8,0	5,1	1,7	121,7	93,7	63,1
Строительные материалы — Rakennusaineet	5,6	8,8	18,8	74,5	121,7	93,7	63,1
В %:ssa	0,3	0,5	1,0	2,7	36,5	39,7	48,0
Сырье и кожи — Raaka-aineet ja nahka	32,7	42,5	63,1	39,8			
В %:ssa	2,1	2,5	3,4	1,5			
Все прочие — Kaikki muut	184,1	169,0	128,6	67,1			
В %:ssa	11,8	10,0	7,0	2,5			
Распределение сумм сделок по организациям торговли Kauppojen summan rühmitys kaupparajaj:stöjen mukaan							
а) Продажа: — Myönti	1321,0	1495,5	1611,8	2472,5	187,2	163,3	153,4
Госорганами — Valtion elinten	84,5	88,6	87,9	90,8			
В %:ssa	218,6	183,0	165,9	202,8			
Кооперацией — Osuusliikkeiden	14,0	10,9	9,1	7,5			
В %:ssa	24,0	8,3	54,2	47,6			
Частными — Yksityisten	1,5	0,5	3,0	1,7			
б) Покупка: — Ostot:	777,8	637,3	676,2	1417,3	182,2	222,4	209,6
Госорганами — Valtion elinten	49,8	37,8	36,9	52,0			
В %:ssa	653,6	873,8	933,6	1086,2			
Кооперацией — Osuusliikkeiden	41,8	51,8	51,0	39,9			
В %:ssa	132,2	175,7	222,1	219,4			
Частными — Yksityisten	8,4	10,4	12,1	8,1			
Операции Карельской конторы Государственного Банка (в тысячах руб.) Valtiopankin Karjalan konttorin vaihto (tuhansissa ruplissa)							
А. Движение кредитных сумм — Luottoliike							
а) Выдачи: — Luotonanti	1026,3	1326,2	2378,7	4032,6	392,4	304,1	169,5
Учет векселей — Vekselien diskontraus	71,9	78,7	31,1	90,5			
В %:ssa	189,9	122,2	5168,5	178,5			
Ссуды под товары — Lainat tavaroihta vastaan	13,4	7,3	67,6	4,0			
В %:ssa	54,6	58,9	167,8	3,8			
Производств. целей кредиты — Tuotann. määrätarkeituksell. lainat	3,8	3,5	0,6	3,8			
В %:ssa	155,8	179,1	45,8	77,5			
Специальные текущие счет под векселя — Eräk juoksevat tilit vekseleitä vastaan	10,9	10,5	0,7	1,7			
В %:ssa	1426,6	1686,4	7638,5	4456,4	312,4	264,3	58,3
Итого — Yhteensä							

	Средние кварт. Ведничны 1924—25 Keskim. vuosine jänneksittiset vuorokaudet v. 1924—25		Кварталы—Neljännekset		Квартал VII—IX-1926 в % % K. kvartaly VII—IX-1926 nelj. nähden Edell. v:n prosent. gora		Квартал VII—IX-1926 в % % K. kvartaly VII—IX-1926 nelj. nähden	
					VII—IX-1926		VII—IX-1926	
					VI—VI-1926		VI—VI-1926	
б) Остатки (средние месячные) — Jäännökset (keskim. kuukaussittain)								
Учет векселей — Vekselien diskonttaus	701,8	1012,4	1877,2	3074,4	488,1	303,7	163,8	
В % :ssa	60,6	66,9	36,1	40,8				
Ссуды под товары — Lainat tavaroita vastaan	298,7	285,9	3210,3	4331,5	1450,1	1515,1	134,9	
В % :ssa	25,8	18,9	61,6	57,4				
Производствен. целей кредиты — Tuotannoll. määttärk. lainat	40,4	36,2	5,3	53,2	131,7	147,0	10,0	
В % :ssa	3,4	2,4	0,1	0,7				
Специально текущие счета под векселя — Erik. juoksevat tilit vekseleitä vastaan.	117,4	178,9	119,5	85,8	73,1	48,0	71,8	
В % :ssa	10,2	11,8	2,2	1,1				
Итого — Yhteensä	1158,3	1518,4	5212,3	7544,9	651,4	498,5	144,8	
Б. Движение кредита по клиентуре — Luotonannin ryhmitys asiakkaiden mukaan								
а) Выдачи — Luotonanti								
Государствен. орган. — Valtion järjestöille	910,3	1076,5	6984,8	3805,5	418,0	353,5	54,4	
В % :ssa	63,8	63,9	91,4	85,4	134,0	133,8	93,5	
Кооператив. орган.—Osuustoiminn. järjestöille	447,6	490,8	579,4	438,9	98,1	89,4	75,8	
В % :ssa	31,4	29,1	7,6	9,9	31,6	34,1	131,0	
Частные — Yksityisille	43,4	74,7	20,7	18,2	42,0	24,4	88,0	
В % :ssa	3,1	4,4	0,3	0,4	13,0	9,1	13,3	
Кредитные — Luottoliikkeille	25,3	44,4	53,6	193,8	766,1	436,5	361,6	
В % :ssa	1,7	2,6	0,7	4,3	253,0	165,4	615,0	
Итого — Yhteensä	1426,6	1686,4	7638,5	4456,4	312,4	264,3	58,3	
б) Остатки (средние ежемесяч. — Jäännökset keskim. kuukaussittain)								
Государственные орган.—Valtion järjestöillä	774,8	1084,4	4745,6	7147,3	922,5	659,1	150,6	
В % :ssa	66,9	71,6	91,1	85,4	134,0	133,8	93,5	
Кооперативные — Osuusliikkeillä	333,7	379,1	437,6	306,3	91,7	80,8	70,0	
В % :ssa	28,8	25,1	8,4	11,1	40,4	34,1	90,0	
Частные — Yksityisillä	27,5	32,6	12,4	11,1	40,4	34,1	90,0	
В % :ssa	2,4	2,2	0,2	0,2	360,0	464,0	480,3	
Кредитные — Luottoliikkeillä	24,3	17,3	16,7	80,2	360,0	464,0	480,3	
В % :ssa	1,9	1,1	0,3	0,3	651,4	498,5	144,8	
Итого — Yhteensä	1158,3	1518,4	5212,3	7544,9	651,4	498,5	144,8	

В. Распределение кредитов между торговлей и промышленностью (Учет векселей, ссуды под товары и проч.)
Luotonannin ryhmitys kaupan ja teollisuuden kesken (vekselien diskonttaus, tavaraaluotto)

	Средние кварт. Ведничны 1924—25 Keskim. vuosine jänneksittiset vuorokaudet v. 1924—25		Кварталы—Neljännekset		Квартал VII—IX-1926 в % % K. kvartaly VII—IX-1926 nelj. nähden Edell. v:n prosent. gora		Квартал VII—IX-1926 в % % K. kvartaly VII—IX-1926 nelj. nähden	
					VII—IX-1926		VII—IX-1926	
					VI—VI-1926		VI—VI-1926	
а) Торговля: — Kaupalle:								
Государственная — Valtion	328,4	288,4	339,8	463,9	141,2	160,8	136,5	
В % :ssa	48,8	43,8	37,9	50,6	103,7	115,6	133,7	
Кооперативная — Osuustoiminnalliselle	308,7	326,8	546,6	433,8	140,5	132,8	79,4	
В % :ssa	45,9	49,6	61,0	47,4	103,4	95,4	77,8	
Частная — Yksityiselle	35,7	43,7	9,7	18,3	51,3	42,0	188,7	
В % :ssa	5,3	6,6	1,1	2,0	37,8	31,0	181,9	
Итого — Yhteensä	672,8	658,7	896,1	916,0	136,2	139,1	102,2	
б) Промышленность: — Teollisuudelle:								
Металлургическая — Metalliteollisuudelle	79,8	159,4	214,3	194,3	243,5	121,9	90,7	
В % :ssa	17,1	24,8	3,3	3,3	784,4	629,5	47,9	
Лесная — Metsäteollisuudelle	388,2	483,8	637,4	3045,0	784,4	629,5	47,9	
В % :ssa	82,9	75,2	96,7	3239,3	692,0	503,6	49,3	
Итого — Yhteensä	468,0	643,2	651,7	3239,3	692,0	503,6	49,3	
Г. Движение остатков по текущим счетам (пассивы) средние месячные Jäännökset juoksevilla tileilla (passiivit) keskim. kuukaussittain								
Государственные орган. — Valtion järjestöt	383,4	469,0	452,8	521,0	136,0	111,1	115,1	
В % :ssa	87,4	79,9	82,1	70,3	448,3	180,2	204,7	
Кредитные — Luottoliikkeet	32,1	7,3	12,8	36,6	308,0	381,6	169,5	
В % :ssa	11,9	13,0	21,6	15,5	137,3	140,0	224,7	
Кооперативные — Osuusliikkeet	2,7	11,1	6,9	1,2	163,5	125,2	130,0	
В % :ssa	11,3	573,0	551,6	717,0	106,7	107,8	102,5	
Частные — Yksityiset	2,6	438,7	2,0	2,0	115,0	113,7	106,0	
В % :ssa	2,6	97,9	100,0	103,3	96,2	100	97,6	
Итого — Yhteensä	438,7	573,0	551,6	717,0	163,5	125,2	130,0	
Тilastollisen Keskushallinnon suuri indeksi Petroskoin kaupungissa (keskim. vuosineljänneksittäin)								
Большой индекс Ц. С. У. по гор. Петрозаводску (средний за квартал)								
Общий индекс — Yleinen indeksi	1,96	1,94	2,04	2,09	106,7	107,8	102,5	
Сельско-хозяйственный — Maatalousindeksi	1,88	1,90	2,04	2,16	115,0	113,7	106,0	
Промышленный — Teollisuusindeksi	2,08	2,00	2,05	2,0	96,2	100	97,6	
% групповых индексов к общему: сельско-хозяйствен. — Ryhmäindeksien % yleiseen lähtien maatalousindeksin	95,9	97,9	100,0	103,3	—	—	—	
Промышленный — Teollisuusindeksin	106,1	103,1	100,5	95,7	—	—	—	

Средние кварт. величины 1924—25 Keskim. vuosinel- jänneksittaiset suureet v. 1924-25	Кварталы—Neljännekset			Квартал VII—IX-1926 в % Nelj. VII—IX-1926 %:ssa
	VII—IX-1925	IV—VI-1926	VII—IX-1926	

Бюджетный индекс гослана по гор. Петрозаводску (средний за квартал)
Valtakunnan Suunnittelukomitean budjetti-indeksi Petroskoin kaupungissa (keskimäärin neljänneksittäin)

По ценам кооперативов:—Osuusliikkeiden hintojen mukaan:
Общий индекс — Yleinen indeksi

Сельско-хозяйствен. — Maatalousindeksi

Промышленные — Teollisuus indeksi

По ценам частного рынка: Yksityisten markkinain hintojen
mukaan:

Общий индекс — Yleinen indeksi

Сельско-хозяйствен. — Maatalousindeksi

Промышленный — Teollisuusindeksi

Средние розничные цены по гор. Петрозаводску (в копейках)
Keskimääräiset vähittäismyönti hinnat Petroskoin kaupungissa (kopekoissa)

Ржаная мука пуд.
Ruisjauhoh ruuta { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Белая мука пуд.
Vehnäjauhoh ruuta { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Овес пуд.
Kauga ruuta { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Картофель пуд.
Perunat ruuta { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Говядина фунт.
Raavasiina naua { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Масло сливочное
фунт.
Kermavoit naua { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Масло подсолнеч-
ное — Ruokaöljy { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Сахар рафинад ф.
Palasokeri naua { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Ситец - метр
Sitsi metri { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная тор овля—Yksit. kaup.

Сапоги прост.
пара
Tavall.
saappaat pari { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

Гвозди 2" фунт
2" gautanaulat
naua { Государственная торг.—Valt. kaup.
Кооперативная торг.—Osuuskaup.
Частная торговля—Yksit. kaup.

16,81	16,98	18,68	19,67	117,1	115,9	105,3
10,76	10,98	12,32	13,18	122,5	120,1	107,0
6,05	6,0	6,36	6,49	107,4	108,3	102,1
17,72	17,58	19,13	20,16	113,8	114,7	105,4
11,52	11,48	12,53	13,49	117,2	117,5	107,7
6,20	6,10	6,60	6,67	107,6	109,4	101,2

194	209	218	185	95,4	88,6	84,9
19	210	226	186	91,6	86,7	80,5
200	207	225	186	93,0	89,9	82,7
486	428	463	480	98,8	112,2	103,7
493	441	480	475	96,4	87,8	98,8
471	435	475	507	107,7	116,6	106,9
196	210	192	190	97,0	90,5	99,0
200	213	214	191	95,5	89,7	89,3
201	207	220	200	99,6	97,0	91,0

96	142	123	232	184,3	163,4	189,0
126	142	123	232	184,3	163,4	189,0
24	27	34	38	158,5	141,0	111,8
28	31	40	42	150	135,6	105
72	72	76	73	81,4	81,4	96,1
75	78	76	73	102,8	93,7	96,1
78	84	83	82	85,2	97,7	98,8
20	21	22	22	110,0	105,0	100
20	21	22	22	110,0	105,0	100
20	22	22	23	115,0	105,0	105,0
32	31	32	32	100,0	103,3	100
33	32	32	32	97,0	100	100
33	32	32	32	97,0	100,0	100
47	46	44	43	91,5	93,5	97,8
47	46	45	43	91,5	93,5	95,6
49	47	48	48	98,0	88,2	100
13,00	12,06	12,68	—	—	—	—
12,00	—	14,79	—	—	—	—
11,50	—	12,74	1290	112,2	—	101,3
18	18	17	17	94,5	94,5	100
18	18	16	16	—	—	—
19	20	19	20	105,3	100	105,3

Основные показатели состояния фабрично-заводской промышленности АКССР
за IV-й квартал 1925—1926 года
Tehdasteollisuuden tilan perusosoittajat K.A.S.N.T:ssa vuoden 1925—26 IV neljännekseltä
(Приложение I к материалам „Обзора“ — (Liite 1, „Katsauksen“ ainehistoon)

	Средняя квартальная велич. за 1924—25 год Keskimääräinen suuruus vuosinelj. v. 1924—24	VII—IX, 1925	IV—VI, 1926	VII—IX, 1926	Квартал VII—IX 1926 в % % Neljänn. VII-IX 1926 % %:ssa		
					К средней за кв. прошл. года—Viime vuoden neljänn. kesk. suur. nähden	К VII—IX, 1926 nähden	К IV—VI, 1926 nähden
Промышленность — Teollisuus							
Число рабочих (средне-суточное) в цензовых промышл. заведениях — Työläisten luku (keskim.v uorokaudessa) sensukseen sisältyvissä teollisuuslaitoksissa	4529	5189	5853	6380	140,9	122,9	109,0
В т. ч. рабочих деревообрабатыв. промышл. Siitä puunjalostusteollisuudessa	2864	2906	4149	4559	159,2	156,9	109,9
Валовая продукция всей цензовой промышл (в тыс. черв. руб.) — Koko sensukseen sisältyvän teollisuuden bruttotuotanto (tuh. ruplissa)	2913	2440	5044	4222	144,9	173,0	83,7
В т. ч. деревообрабатывающая промышл. (в тыс. черв. рубл.)—Siitä puunjalostusteollisuus (tuh. ruplissa)	2242	1469	3966	3537	157,8	240,8	89,2
Выработка пиленых материалов (куб. м.) Sahatavaran tuotanto (m ³)	86657	60627	128135	121858	140,6	201,0	95,1
Тоже на 1 рабочего — Sama 1 työläistä kohden	30,5	21,0	31,1	26,9	88,2	128,1	86,5
Валовая продукция всей цензовой промышл. на 1 человеко-день (в черв. руб.)—Koko sensukseen sisältyvän teollisuuden brutto-tuotanto 1 ihmis-työpäivää kohden (rpl.)	9,8	7,5	13,3	10,1	103,1	134,7	76,0

Примечания: 1. В сведениях за июль—сентябрь отсутствуют Майгубский, Масельский и Кандалакшский лесопильн. заводы (новые предприятия в Карелии). Точно также—по дефектности материалов стат. отчетности исключен Онежский завод. В продукцию не включено бочарное и столярное производства Медвежегорского лесопильного завода и выработка порфира (УОРД) и барита (Горный трест) за отсутствием оценки по точным ценам.

2. Ильинский, Лососинский, Уницкий, Сунский, Повенецкий и Шальский лесопильные заводы в течение квартала VII—IX работали не полностью из-за ремонта, чему обязано и понижение продукции заводов.

3. Вся продукция лесопильных заводов условно оценена по ценам внутреннего рынка.

Huomautuksia: 1 Heinä-syyskuuta koskevista tiedoista ovat jääneet pois Majalahden, Maaselän ja Kantalahden ahalaitokset (jotka ovat uusia laitoksia Karjalassa). Samoin on taulukosta tilastokertomuksen tietojen vaillinaisuuden takia jätetty pois Onegan tehdas. Tuotannosta on jätetty pois Karhumäen sahalaitoksen tynnöri- ja huonekaluosaston tuotanto sekä porfyryrin (Diabaasilouhimon) bariitin (Vuoritustin) tuotanto, koska ei ollut käytettävissä tietoja näiden tuotteiden markkinahinnoista.

2. Alavoisten, Lososinan, Unitsan, Sunun, Poventsan ja Sallan sahalaitokset eivät IV neljänneksellä työskennelleet täydellisesti korjausten suoritusten takia niillä, josta johtuu sahojen tuotannon alentuminen.

3. Koko sahalaitosten tuotannon raha-arvo on ehdollinen, koska se on laskettu kotimaisilla markkinoilla vallitsevien hintojen mukaan.

Основные показатели состояния труда в фабр.- заводской промышленности А. К. С. С. Р.
за IV квартал 1925-26 года.

Työn tilan perusosoittajat K:A.S.N.T:n tehdasteollisuudessa vuoden 1925-26 IV neljännekseltä.

(Приложение 2 к материалам „Обзора“) — (Liite 2 „Katsauksen“ ainehi-tioon)

	Средняя квартальная величина 1924-25 года Keskim. suuruus vuosinelj. v. 1924-25			Средняя квартальная величина 1925-26 года Keskim. suuruus vuosinelj. 1925-26			VII—IX 26 г. в % % Neljänn. VII—IX 1926 % %:ssa		
	VII—IX, 1925			IV—VI, 1926			K VII—IX, 1926 nähdén		
	K IV—VI, 1926 nähdén			Средняя квартальная величина 1924-26 г. к сред. за квартал 1924-25 года V. 1925-26 keskim. vuosinelj. suu- ruus vuoden 1924-25 nelj. keskim. suuruuteen nähden					
Заработная плата фабрично-за- водского рабочего в месяц — Tehdasteollisuustyöläisen palkka kuukaudessa									
а) в червонных рублях—tservontsirup- lissa	47,4	56,3	48,9	63,3	51,8	133,5	112,4	129,4	109,3
б) в товарных рублях—tavararuplissa	26,2	31,3	25,3	31,2	27,3	119,1	99,7	123,3	101,3
В т. ч. по деревообр. промышленности — Sama puunjalostusteollisuudessa									
а) в червонных рублях—tservontsirup- lissa	44,3	56,2	43,4	59,3	47,5	133,9	105,5	136,6	107,2
б) в товарных рублях—tavararuplissa	24,1	30,4	22,5	29,2	25,1	121,2	96,0	129,8	104,1
Учет труда в цензовых промыш. заведениях — Työtilastoa sen- sukseen sisältyvistä teollisuus- laitoksista									
Фактически использовано рабочих дней в % к их календарному числу — Todelli- sesti käytettyjen työpäivien % kalenteri- päivien luvusta	91,0	85,7	90,2	88,4	90,4	-2,6	+2,7	-1,8	-0,6
Число человеко-дней на 1 раб. за квартал Työläis-päivien luku 1 työläistä kohden vuosineljänneksellä	67,7	66,3	65,8	68,1	67,6	100,6	102,7	103,5	99,8
Фактической работы—Todellista työtä	67,7	66,3	65,8	68,1	67,6	100,6	102,7	103,5	99,8
Неявки (без праздников) — Poissaoloja (ilman ruhäpäiviä)	7,4	11,6	7,8	9,8	7,8	132,4	84,5	125,6	105,4
Праздников — Ruhäpäiviä	16,2	14,1	17,4	14,0	15,9	86,4	99,3	80,5	98,1
Болезни — Sairauden takia	2,8	2,6	2,7	2,3	2,7	82,1	88,5	85,2	96,4
Прогулов — Työstä poissaoloja	2,71	3,7	2,12	2,2	2,3	81,2	59,5	103,8	85,2
В т. ч. по не уважительным причинам — Siitä ilman hyväksyttävää syytä	1,88	2,3	1,74	1,7	1,9	89,5	73,9	100,0	100,0
Безработица — Työttömyys									
По Петрозаводской Бирже Труда — Pet- roskoin Työpörssissä									
Число предложений за квартал — Työtar- jousten luku vuosineljänneksellä	849	522	653	592	641	69,7	113,4	90,6	75,5
Число безработных к концу квартала — Työttömien luku vuosineljänn. lopulla	791	1807	890	2479	1284	313,4	137,2	278,5	162,3

Родовспоможение в Карелии за 1919—1923 г.

(Статистическая заметка).

Врач М. Н. Заводовский.

I.

Материалом для настоящей статьи послужили статистические карты родовспоможения, заполнявшиеся акушерками сельских местностей Карелии за 1919—23 года при подаче ими акушерской помощи на своих пунктах и при выезде в селения. Количество этих карт родовспоможения, подвергнутых нами статистической разработке, достигает 6192 экземпляров, другими словами, все выводы сделаны на основе 6192 наблюдений. Следует сказать, что эти 6192 случая рождений составляют приблизительно 20% общего числа родившихся за 5 лет, или иначе, пятая часть рожениц за этот период была обслужена акушерской помощью.

II.

Перехожу теперь к характеристике рожениц на основе статистических карт родовспоможения в результате разработки последних.

По возрасту роженицы группируются так: 16-летние составляют 0,05% общего числа; 17-летние — 0,4%; 18-летние — 1,01%; 19-летние — 2,6% и т. д.

Максимальное количество рожениц отмечено в возрасте от 20 до 30 лет. Средний возраст рожениц равен 29 годам, минимальный 16 и максимальный 49 лет; таким образом производительный период у женщины, на основании указанного материала, продолжается 33 года.

По семейному положению роженицы распределяются на замужних, их 97%; девиц 1,6% и вдов 1,4%.

По культурности — грамотные роженицы составляют 47,7%; неграмотные — 49,8% и 2,5% падает на рожениц, которые зарегистрированы, как образованные.

По национальности и языку распределяются роженицы так: 81,8% — русские, 15,9% — карелки, 0,8% — чужь, 0,7% — финки; 0,6% — украинки; 0,2% — польки, еврейки и татарки.

Занятия рожениц — в 66,2% — крестьянство, в 33,8% — домашнее хозяйство.

По количеству беременностей за всю предыдущую деятельность роженицы распределяются следующим образом: первая беременность отмечается у 28,7%, вторая у 16,7%, третья у 13,3%, четвертая у 9,3%, пятая у 7,9%, шестая у 5,7% и т. д. Анализ цифр показывает закономерность падения этих цифр (числа рожениц) по мере увеличения числа беременностей. Максимальное количество беременностей у одной женщины = 20. Среднее на одну роженицу — около 4-х.

Классифицируя родовые акты по срочности их наступления, получаем следующие цифры: 87,1% — роды срочные, т. е. наступившие в срок, 4,2% — преждевременные; 8,7% выкидыши (самопроизвольные).

По месту родов все случаи распределяются так: в избе произошли роды в 78,9%; в больнице в 19,6%; на улице в 0,6%; в хлеве в 0,5%; в бане в 0,3%; в поле в 0,1%. Из этой таблицы следует, что только пятая часть всех родовспоможений происходит в удовлетворительной в санитарном отношении обстановке. Такой низкий процент родовспоможений в нормальной обстановке стоит в соответствии с несвоевременностью обращения за помощью к акушерке со стороны рожениц.

Цифры, характеризующие это положение таковы: 58,1% рожениц обращаются за помощью до начала родов, и в среднем за 11 часов до акта родов; 41,9% — после родов, в среднем спустя 6,4 часа.

Таз рожениц — нормальный в 97,7%; плоский в 1,4%; общесуженный в 0,85% и кососуженный в 0,5%.

Предлежание плода головное в 93,1%, тазовое в 3,5%, ножное в 3,35% и плечевое в 0,05%.

Послед выделялся самостоятельно в 66,6%; выдавлен в 32,6% и выделен рукой в 0,8%.

Средняя продолжительность родов у первородящих около 1,5 суток и повторнородящих 11 часов и колеблется от 1 часа до 6 суток.

Послеродовой период протекал нормально у 99,2%; с осложнениями у 0,8% всех рожениц.

Пол новорожденных—мужской в 53,4%, женский в 46,6%.

Родившийся плод живой в 92,54%, мертвый в 7,4% и моцерированный в 0,06%.

Вес новорожденного, взвешенного непосредственно после рождения, колеблет-

ся от 2-х до 5,7 килограмм (5—14 фунт.), в среднем 3,5 килограмма (8,5 ф.), т. е. вполне нормален.

По числу плодов беременности классифицируются следующим образом: одноплодная беременность зарегистрирована в 97,16%; дуплодная в 2,76%; трехплодная в 0,08%.

Начало менструальной деятельности у карельских крестьянок колеблется в пределах возрастов от 11 до 22-х лет и, в среднем, наступает в возрасте 14 лет 9 месяцев.

Synnytysavustuksesta Karjalassa vuosina 1919-1923.

Lääkäri M. N. Savodovskin tilastollinen esitys perustuu maaseudulla toimivien kätilöiden kätilöavunannista vuosina 1919—1923 täyttyneisiin tilastokortteihin, joita kaikkiaan oli 6,192 kpl., mikä edustaa noin 20 % samana aikana syntyneiden luvusta, eli t.s. n. 20 % tänä aikana syntyneiden lasten äideistä oli saanut synnytysavustusta kätilöiltä. Kirjoituksessaan tekijä esittää näiden korttien perusteella joukon mielenkiintoisia numerotietoja synnytysavustuksen saannista, josta lähemmin seuraavaa:

Iän puolesta tulee suurin osa synnytyksistä 20—30 ikävuoden välille, alimman ikärajan ollessa 16 ja korkeimman 49 vuotta.

Siviilisäädyn mukaan synnyttäjistä oli: naimisissa olevia 97 %, naimattomia 1,6 % ja leskiä 1,4 % sekä kansallisuuden mukaan: venäläisiä 81,8 %, karjalaisia 15,9 %, vepsäläisiä 0,8 %, suomalaisia 0,7 % ja muita 0,8 %.

Yhteiskunnallisen aseman mukaan synnyt-

täjistä oli: talonpoikaisnaisia 66,2 % ja perheenemäntiä 33,8 %.

Synnytysten luvun mukaan oli: ensimmäisen kerran synnyttäneitä 28,7 %, toisen kerran — 16,7 %, kolmannen kerran — 13,3 %, neljännen kerran — 9,3 % j.n.e. Korkein merkitty synnytysten luku yhdellä äidillä on ollut 20 ja keskimääräksi tulee 4 synnytystä.

Synnytyksistä oli normaalisia (aikanaan tapahtuneita) 87,1 %, enneaikaisia 4,2 % ja sikiönpoistoja 8,7 %.

Syntyneistä oli poikia 53,4 % ja tyttöjä 46,4 %. Elävänä syntyi 92,45 %, kuolleena 7,4 % ja ulosotettuja 0,06 %. Vastasyntyneiden keskipaino on vaihdellut 2—5,7 kg., keskimäärän tehdessä 3,5 %, mikä on täysin normaalin. Synnytyksistä oli kaksoisyntyisiä 2,76 % ja kolmosyntyisiä 0,08 %.

Karjalaisille talonpoikaisnaisille kuukautiset ilmenevät 11—22 ikävuoden välillä, keski-ikä tehdessä 14 v. 9 kk.

БИБЛИОГРАФИЯ KIRJALLISUUS

I. Второй год колонизационной работы Мурманской железной дороги. Ленинград, 1926 г., стр. 180, 8 карт.

Вышедший не так давно отчетный сборник Колонизационного Отдела Правления Мурманской железной дор. за 1924—25 г., равно как и первый «Год колонизационной работы» (изд. 1925 г.), несомненно, представляет собой значительное в Карелии литературное событие.

С внешней стороны это—тщательно изданная книга; хорошо исполненные, а ещё лучше подобранные иллюстрации; буквально на зависть исследователям Карелии после-военных лет — приложенные к книге геоботанические и почвенные карты (в масштабе километр в сантиметре—К. Ф. Маляревский); чрезвычайно располагающая форма подачи литературного материала—именно, «очерки» отдельных авторов, при чем «официальная» часть отчета («Общий обзор колонизационных работ за 1924—25 год») сведена к минимуму наиболее интересных выводов и положений. Все это выгодно отличает издание от обычного вида «официальных» и создает ему репутацию книги, способной завоевать интерес читателей значительно шире того круга, где с книгой заводят знакомство в известной мере по обязанности. Что касается содержания книжки, то, следуя в порядке расположения материала, будем отмечать то, что останавливает на себе внимание неспециалиста и представляет собой общий краеведческий интерес.

На странице 14 находим ценную таблицу «Распределение колонизационного фонда по местам расположения с указанием форм землепользования». Несложное преобразование цифр ее в средние и относительные величины дает чрезвычайно показательный разрез Карелии с точки зрения организации крестьянского хозяйства. Уяснить смысл полученных цифр поможет таблица на странице 15 «Фонд по типам хозяйств».

Общие соображения при подготовке земельного фонда следует процитировать полностью: а) «На колонизируемой территории почти нет земель, пригодных для сельско-хозяйственного использования без предварительной подготовки; небольшие пространства по берегам рек с аллювиальными почвами и еще более редкие площадки суходольных лугов используются почти полностью местным населением, и в переселенческие участки включены быть не могут.

б) Сельско-хозяйственные угодья для переселенцев могут быть получены или путем расчистки и раскорчевки лесных пространств или путем осушки болот.

в) Незаболоченные лесные почвы представляют собой песчано-каменистые подзолы, трудные для обработки и требующие постоянного внесения больших количеств удобрения. Наоборот, болота после осушки дают вполне удовлетворительные угодья, а расположение болот между моренными грядами, обычно с наклоном к многочисленным водоприемникам, облегчает производство мелиоративных работ.

Таким образом, почти единственным способом получения значительных площадей для сельско-хозяйственного использования является мелиорация «болот» (16).

А вот данные о водворении переселенцев. Всего за отчетный год водворено 323 семьи с 1262 членами. За весь период колонизацию поселилось 506 семей; из них 40% приходится на жителей своего края и около 24% дают приозерные и северные губернии. Элементарная обработка цифр первой таблицы на стр. 23 опять таки дает многоговорящие выводы (средний размер семьи по районам, а следовательно, и по организационному типу хозяйства).

На стр. 26—27 коротенько характеризуется опыт кооперации переселенцев.

Далее—«двухлетняя работа опытных пунктов (Кола-Хибины). Она вполне подтверждает возможность культуры в Лапландии, и тем более в Северной Карелии многих кормовых трав, картофеля, турнепса, гороха и всех главнейших огородных растений. В отношении зерновых культур—овса, ячменя и озимой ржи—необходимо указать, что они должны культивироваться не на зерно, а в качестве кормовых растений, и в условиях края дают высокие урожаи сена» (28).

Коснемся результатов промышленных разведок. Кроме указания на открытие урановой радиоактивной руды («научная ценность находки очень велика, но практического значения, повидимому, она не имеет»), находим отметку, что «расчитывать на нахождение на севере Карелии крупных месторождений полевого шпата нельзя, и необходимо переходить на использование имеющихся в больших количествах пегматитов. Пробное производство из них фарфора дало прекрасные результаты».

Здесь же (31) указано новое месторождение слюды.

Стр. 32—81 излагают результаты сельскохозяйственных опытных работ на колонизационном отводе Мурманской жел. дороге (И. Г. Эйхфельд). Их мы касаться не будем, так как в местной периодической литературе они получили краткое освещение («Кар.-Мур. край», № 21).

Стр. 83—112 уделены очерку И. К. Кузьмина «Изучение хозяйства местного края» (районов Выгозерского, Шуезерского и Сорокского). Цель его—познание местного хозяйства с его многовековым опытом, его достоинствами и недостатками, существенно необходимое для практической работы по водворению и устройству переселенцев». Очерк по своей краткости очень выпукло отражает слагающие черты и эволюцию хозяйства района (стр. 83—88). В то же время он дает первую в крае за время революции текстовую обработку обследования бюджета крестьянского хозяйства района. С сожалением надо отметить, что автор при обследовании экономического быта района оставил как-то вне своего внимания момент

национальный, между тем как район расположен как раз на стыке карельской и русской народностей.

Прочитав вывод автора: «Сельское хозяйство в обследованных районах составляет в сущности придаток к промышленной системе хозяйства. Дальнейшее развитие производительных сил северной Карелии пойдет, несомненно, в направлении расширения вземлемельческих промыслов. Природные условия в этом отношении благоприятствуют, ибо богатства края только начали осваиваться с проведением железной дороги».

Только на основе развитой промышленности, когда появится емкий рынок для сельско-хозяйственной продукции, можно будет рассчитывать на более энергичное развитие сельского хозяйства, и в особенности луговодства и молочного скотоводства. В правильности этого положения нас убеждает пример Сорокского района, где на основе развитой рыбной и лесной промышленности мы наблюдаем сильное развитие луговодства и молочного скотоводства, а также и пример соседней Финляндии, где развитие лесных промыслов и горной промышленности положили прочную основу и для сельского хозяйства, которое в последние три десятилетия из натурально-потребительского приняло резко выраженный рыночный характер». Значительная часть книги отводится результатам «Колонизационных обследований территории, отведенной Мурманской ж. д.» (К. Ф. Маляревский).

Метод обследований — комплексный, «состоящий в почвенных, ботанических, геологических, минералогических и гидрологических исследованиях, сосредоточенных в одной партии и ведущихся в одном и том же месте параллельно и одновременно». Материал расположен по схеме: поверхность, геология и гидрология—болота—растительность луговая и лесная—сельско-хозяйственная оценка района с геоботанической точки зрения—почвы и их сельско-хозяйственная характеристика—колонизационные возможности и емкость района.

Между прочим, последняя выражается в таких величинах (% почв).

Р а й о н ы	Не требую- щих слож- ных мелио- раций	«Бросовых»
Сегежа—Онда.	17	37
Северный Выг	11	15

Остальная часть (значительная) возможна для заселения в результате сложных мелиораций (главным образом, болота).

Интересен вывод автора о колонизационных возможностях Шуерецко-Сорокского района в сопоставлении его с выводом предыдущего очерка: «Возможность создания на осушенных болотах и на некоторых минеральных почвах сенокосных угодий делает возможным организацию здесь, главным образом, молочного хозяйства. Близость растущего рынка города Сороки, а также города Кеми делает район особо благоприятным для ведения не только потребительского хозяйства, но и товарного, может быть даже пригородного типа с культивированием огородных растений, сбыт которых обеспечен на местном рынке». Районы, лежащие к северу (Лоухские болота), оцениваются автором с точки зрения возможности колонизации их на основе сельского хозяйства весьма сдержанно, а последний район характеризуется так: «если исключить возможность образования здесь оленеводческого хозяйства, колонизационного значения этот район не имеет».

Последние страницы книги отведены «Гипсометрической карте русской Лапландии по литературным данным и не опубликованным материалам проф. А. А. Полканова, В. Г. Клейнборта и других». Составитель карты—Г. Д. Рихтер.

В заключение (оно несколько неожиданно—«pro doma sua», но навеяно рецензируемой книгой) приходится с сожалением отметить, что чрезвычайно богатые местные материалы по исследованию Карелии, главным образом южной, и материалы подчас гораздо более углубленного изучения природы и хозяйства края, не находят себе такой публикации, как нами разобранная. Это порождает совершенно неправильное мнение о Карелии,

как об окраине, очень мало исследованной, а самые материалы обрекает на незаслуженное архивное существование.

Б. П—в.

I. "Toinen vuosi Muurmannin rautatien asutustoimintaa". Leningrad, v. 1926, siv. 180 + 8 karttaliitettä. Ilmestynyt venäjän- kielellä. («Второй год колонизационной работы Мурманской железной дороги»).

Tämän kirjan ilmestyminen, — sanoo B. P—v arvostelussaan, — on huomattava tappaus Karjalassa. Jo ulkoasultaankin tämä kirja tekee hyvin miellyttävän vaikutuksen, sillä se on hyvin suoritettu ja vielä paremmin siihen on valittu kuvitus. Aivan kuin kateutta synnyttämään Karjalassa sodan jälkeisinä vuosina tutkimuksia suorittaneissa siihen on liitetty geobotanisia ja maaperäkartoja. Aineiston kokoonpano on myös merkille pantava, sillä "virallinen" osa selostuksesta on supistettu mahdollisimman lyhyeksi ja suurin osa kirjan tilasta on annettu eri henkilöiden kirjoittamille "esityksille".

Kaikki nämä seikat saavat kirjan hyvin edullisesti eroamaan tavallisista "virallisista" julkaisuista ja ovat omiaan löytämään sille lukijakuntaa myös ulkopuolelta sitä piiriä, jossa kirjoihin tutustutaan jossain määrin pakosta.

Kirja jakaantuu neljään osaan. Ensimmäinen osa käsittelee asutustoiminnan yleisiä vaihteita ja kehitystä v. 1924—25 ja muodostaa varsinaisen virallisen osan selostusta. Tämän jälkeen seuraa I. G. Eichfeldin laatima selostus maataloudellisista koeviljelyksistä Hiibinällä ja Kuolassa sekä suonkuivauksista Louhen aseman seutuvilla. Kolmas osa on varattu I. K. Kusminin selostukselle Uikujärven, Suijun ja Sorokan piirien väestön talouden ja elinkeinojen tutkimukselle, jonka tarkoituksena on "paikallisen, monien vuosisatojen kokemuksen omaavan talouden tutkiminen sen myönteisten ja kielteisten puolien ilmisaamiseksi, näiden tutkimusten tulosten hyväksikäyttämiseksi asutustoiminnassa". Viimeiset sivut kirjasta ovat omistetut G. D. Richterin piirtämään Venäjän Lapin korkeuskarttaa koskevalle selostukselle kartan teossa käytetyistä lähteistä.

Lopuksi kirjan arvostelija valittaa sitä, ettei kirjassa ole myönnetty sijaa aikaisempien, joissakin tapauksissa huomattavasti syvempien Karjalan ja pääasiassa etelä-Karjalan luonnon ja talouden tutkimusten tuloksille. Tämä, aivan aiheettomasti, synnyttää väärän käsityksen Karjalasta, että se olisi melkein kokonaan tutkimaton kulmakunta, ja itse tutkimusaineisto joutuu tämän takia lepäämään arkistoissa.

П. В. Т. Ярошевич. Способ разработки плана нормальной сети медико-профилактических участков в условиях Карелии. С приложением схемы сети. Петрозаводск, 1926 г., 151+1 карта. Цена 2 рубля.

Издание книги в Петрозаводске — вообще редкое явление, а книги, представляющей собой результат оригинальной научной проработки какого-либо вопроса, исключительное. Как раз к такого порядка явлениям хочется отнести брошюру доктора В. Т. Ярошевича.

Книжка должна быть отмечена, как опыт литературного оформления ведомственной работы взамен обычного циркулярописания. Во всяком случае этим путем ведомственная тема сразу переносится в сферу широкого общественного обсуждения. Поэтому книжка доктора Ярошевича — пример достойный всяческого подражания со стороны других ведомств АКССР, перед которыми также на очереди стоит вопрос о построении сети учреждений, обслуживающих культурные и хозяйственные нужды населения, и разработке методологии этой сети.

Цель работы, а отсюда и значение ее, таковы. Если «вопрос о способах разработки сети также стар, как и стара самобытная русская медицина», то, разбираясь в обширной литературе, «посвященной вопросу», мы не находим такого сборника, который представлял бы собой обработанную сводку материалов... Еще менее зафиксирована методология разработки сети... Изданный Наркомздравом РСФСР «Проект Инструкции» по составлению сети «является первой попыткой привести к одному знаменателю всю ме-

тодологию разработки плана сети и установить единообразие применяемых способов».

Но обзор этих источников приводит автора к выводу, что «применение полностью общепринятых методов построения плана сети в Карелии невозможно, и нам приходится говорить о выработке других норм, о составлении в известной мере особой методологии».

Автор совершенно прав, всю силу своего внимания уделив овладению тех окраинных, оригинальных условий организации культурной и хозяйственной работы, которые связаны с именем Карелии. Но здесь нам хочется сделать и упрек автору, отметить, на наш взгляд существенный литературный пробел, который он допустил, именно полное отсутствие какой-либо попытки подойти к вопросам организации сети под углом зрения опыта западно-европейских соседей Карелии. Допущение в проекте самостоятельных фельдшерских пунктов (правда временно — до осуществления нормальной дорожной сети) или «архаических приемных покоев» в виде 5-кочных лечебниц быть может и неизбежно, но почему то именно в данном случае особенно хочется заглянуть к культурным соседям, оставив на момент пути «самобытной русской медицины».

Ведь если мы сейчас «не культурны» (причем автор нашу некультурность усматривает в отсутствии у нас дорог), то все же не лучше ли предпосылкой перспективного плана брать все же культурный рост наших окраин, а не заносить нас в разряд некультурных местностей, недостойных приобщиться к современной медицине, являющейся «величайшим достижением человеческой культуры».

Не правильнее ли иной подход к разрешению проблемы: не по степени культурности проливать блага отсталым окраинам, а по потребности их в этих самых благах и культуре. Повторяем, при перспективном разрешении проблемы следовало бы опять таки заглянуть к более культурным соседям.

Справедливость требует отметить, что автор далеко не чужд учета местных особенностей медико-профилактической работы: свидетельством этому служат его проекты организации подвижных амбулаторий, общежитий при амбулаториях и особое внимание вопросам организации транспорта. Но здесь мы подходим опять к вопросу.

Автор совершенно правильно делит Карелию на две резко обособленные зоны— северную и южную. Далее, совершенно верно его деление на районы, отражающие в себе в конечном счете однородность хозяйственного уклада отдельных более или менее замкнутых территорий. Но вот если мы будем сравнивать эти районы, — скажем, с одной стороны Занонежский и Олонецкий и с другой Ухтинский и Кемский, — то невольно возникает вопрос, оправдает ли себя то положение автора, что «типы медико-профилактических учреждений для обеих зон следует установить одинаковые», поскольку как будто бы нельзя ставить знак равенства содержания и формы работы между районами земледельческими (с неподвижным населением) и районами промысловыми (с населением крайне подвижным). С этой точки зрения «тип учреждения» не освещен, не доказан, а ведь может случиться так, что местные особенности экономического уклада вопросы медико-профилактической работы поставят не в плоскость рационализации однотипно сконструированных учреждений, и в плоскость разнотипности самой конструкции их.

Но все эти вопросы отнюдь не умаляют значения работы В. Т. Ярошевича, — они предмет местной дискуссии, местной проработки проблемы активной периферией.

В заключение нам хочется поддержать мысль автора о том, что не следует конструировать сеть, стремясь к совпадению ее с волостными границами. Мы полагаем, что административное районирование Карелии нуждается в существенном пересмотре, и независимая от существующего волостного деления проработка хотя бы медицинской сети даст для такого пересмотра много ценного и поучительного.

В частности уже в книге д-ра Ярошевича весьма удачно, за немногими может

быть исключениями, отражен (правда—в схеме, а не в тексте) вопрос национальной однородности участка, задачи на наш взгляд, далеко не последней в системе каких-бы то ни было делений населенной территории.

Б. П—ов.

**II. V. T. JAROSHEVITSH. Suunni-
teiman tekotavasta normaalisten lääkitä-
profylaktisten piirien verkkoa varten Kar-
jalan olosuhteissa. Litteenä 2 verkon kaa-
vaa. Petroskoi v. 1926, siv. 151+1 kartta.
Hinta 2 rpl. Ilmestynyt venäjänkielellä.
(«В. Т. Ярошевич. Способ разработки
плана нормальной сети медико-профи-
лактических участков в условиях Каре-
лии»).**

Kirjan ja etenkin sellaisen kirjan julkaise-
minen Petroskoissa, — sanoo lääkäri V. T.
Jaroshevitshin julkaisun arvostelija B. P—ov,
— joka olisi jonkun kysymyksen alkuperäi-
sen tieteellisen tutkimuksen tulos, on hyvin
harvainen ja jopa poikkeuksellinen tapaus.
Kirja on merkittävä vielä siltäkin kannalta,
että se muodostaa kokeen antaa virasto-
työlle kirjallisen muodon, tavallisen kiertokir-
jeiden kirjoittamisen sijasta, ja sellaisena
kelpaa esimerkiksi muille laitoksille, jotka
joutuvat suunnittelemaan väestön taloudel-
lisiä ja sivistystarpeita palvelevien laitosten
verkkoa.

Tutkimusten, joita arvosteltavana oleva
kirja käsittää, tarkoituksena on ollut sellais-
ten muotojen löytäminen Karjalan lääkitä-
laitoksen verkolle, jotka täydellisesti vastai-
sivat kaikin puolin niitä taloudellisia ja si-
vistyksellisiä erikoisuuksia, joita nimi Kar-
jala edellyttää. Tahdomme tässä kuitenkin
tehdä tekijälle erään muistutuksen, sillä hän-
nen kiriassaan esiintyy huomattava aukko
siinä suhteessa, ettei hän ole verkkoa suun-
nitellessaan missään pyrkinyt käyttämään
hyväkseen läntisten naapurimme tällä alal-
la saamaa kokemusta. Itsenäisten väliskäri-
asemien (totta kyllä, ainoastaan väliaikaises-
ti) ja "muinaisaikuisten" vastaanottohuonoi-
den, s.o. 5 sairassijaisten lääkitälaitosten
ottaminen suunnitelmaan ehkä on ollut vält-
tämätöntä, mutta kuitenkin tekisi tässä ta-

pauksessa erikoisesti mieli luoda katsaus sivistyneihin naapureihimme ja jättää hetkeksi "omintakeisen venäläisen lääketieteen" käyttämät tiet. Tätä painostaa vielä sekin, kun tekijä laskee meidät "sivistymättömien" joukkoon, joten sitä suurempi syy olisi tulevaisuuden suunnitelmia tehdessä ottaa oppia sivistyneimmiltä naapureiltamme.

Oikeudenmukaisuus vaatii toteamaan, että tekijä kyllä tuntee paikallisia olosuhteita, mikä ilmenee siitä, että hän on pannut suurta painoa kiertävän lääkärinavun sekä yhteisasuntojen järjestämiselle poliklinikoiden yhteyteen ja kuljetuskysymyksiin. Emme kuitenkaan ole aivan samaa mieltä tekijän kanssa siinä suhteessa, että etelä- ja pohjoisosassa Karjalaa tulisi lääkintä-profylaktiset laitokset järjestää samantyyppisiksi,

koska eteläisen osan väestö on enemmän paikallaan pysyvää kun taas pohjoisosan väestö on hyvinkin paljon liikkuvaa, mikä johtuu elinkeinojen erilaisuudesta kummasakin näistä piireistä.

Nämä kysymykset eivät kuitenkaan vähennä V. T. Jaroshevitshin työn merkitystä, vaan muodostavat aiheen paikallista väitteilyä ja mielipiteiden vaihtoa varten.

Lopuksi tahtoisimme yhtyä tekijään siinä, että yleensä eri laitosten verkkoja suunniteltaessa ei ole ollenkaan tarpeellista noudattaa nykyisiä kuntien rajoja, sillä Karjalan piirijako kaipaa perusteellista tarkistusta, jossa työssä lääkäri V. T. Jaroshevitshin koe rakentaa lääkärlaitosten verkko uusissa rajoissa voi olla arvokkaana apuna.

ХРОНИКА UUTISOSASTO

ПРОМЫШЛЕННОСТЬ.

Выполнение строительной программы в 1925—26 г.

На 1-е октября 1926 г. трестами и предприятиями ЦСНХ затрачено на строительство: Кондостроем — 2,707,4 тыс. р., Кареллесом — 687,7 тыс. руб., Онегзаводом — 145,6 тыс. руб. и Карелгранитом — 145,2 тыс. руб.

*

Ликвидация акционерного общества «Карелмурсиликат».

Собранием акционеров ликвидировано акционерное об-во «Карелмурсиликат». Оперативная работа по предприятиям быв. об-ва передана тресту «Карелгранит».

*

Передача Повенецкого лесзавода.

Президиум С.-З. Промбюро, протокольным постановлением от 17 августа 26 г., признал целесообразным передать Повенецкий лесозавод Севзаплеса Повенецкому УИК'у. Срок передачи по соглашению ЦСНХ с председ. Севзаплеса т. Альберт и представителем лесобумажного директора ВСНХ СССР — по окончании распиловки задания 1926—27 г.

*

— ЦСНХ признал необходимым заключить договор с Каргосторгом о закупке за границей товаров и оборудования для промышленности АКССР через аппарат Каргосторга.

*

Лесо-химическое бюро.

При Угпроме ЦСНХ организовано Лесохимическое бюро. Цель бюро — изучение возможности развития лесохимической промышленности Карелии, составле-

TEOLLISUUS.

Vuoden 1925—26 rakennusohjelman toteuttaminen.

Lokakuun 1 p:ään 1926 mennessä ovat eri trustit ja Karjalan Kansantalousneuvoston alaiset laitokset käyttäneet rakennustoimintaan: Kontupohjassa — 2,707,4 tuh. rpl., Karelles — 627,7 tuh. rpl., Onegan tehdas — 145,6 tuh. rpl. ja "Karjalan Graniitti" — 145,2 tuh. ruplaa.

*

Oy. "Karelmursilikatin lopettaminen.

Osakkaiden yhtiökokous on päättänyt lopettaa Osakeyhtiön "Karelmursilikat". Oy:n liikkeet ovat luovutetut trustille "Karjalan Graniitti".

*

Poventsan sahan siirtäminen.

Luoteisalueen Teollisuustoimisto on päätöksellään 17/VIII — 26 katsonut tarkoitusta vastaavaksi siirtää Poventsan sahalaitoksen "Sevsaplesin" hoidosta Poventsan kihlakunnan tp. komitean alaiseksi. Luovutus tulee Karjalan Kansantalousneuvoston "Sevsaplesin" puheenjohtajan tov. Albertin sekä Korkeimman Kansantalousneuvoston Paperiteollisuusdirektoraatin edustajan kanssa tekemän sopimuksen mukaan tapahtumaan vuoden 1926—27 sahausken päätyttyä.

*

— Karjalan Kansantalousneuvosto on katsonut tarpeelliseksi tehdä "Kargostorgin" kanssa sopimuksen tavaroiden ja koneitten ostamisesta ulkomailta Karjalan teollisuutta varten "Kargostorgin" välityksellä.

*

Metsäkemiallinen toimisto.

Karjalan Kansantalousneuvoston Valtion Teollisuushallinnon yhteyteen on perustettu Metsäkemiallinen toimisto, jonka tarkoituksena on tutkia metsäkemiallisen teollisuuden

ние проекта лесохимических предприятий заводского и кустарного типа и организация химических исследований древесины. Заведбюро утвержден тов. Бисеров. В междуведомственное совещание при бюро входят представители: Наркомзема, НКФина, Кареллеса и ЦСНХ.

*

Ликвидация судостроительной верфи.

Постановлением президиума ЦСНХ судостроительная верфь как самостоятельное предприятие ликвидирована и включена, как цех при столярной фабрике Кареллеса.

*

— Начальником временного управления Кондопожской бумфабрики назначен тов. П. Ожерман.

*

— ЦСНХ признал необходимым соорудить в 1926—27 г. электрическую станцию в г. Кемь.

*

Состав ревизионной комиссии ЦСНХ.

Президиум ЦСНХ подтвердил полномочия ревизионной комиссии трестов и предприятий ЦСНХ в составе т.т.: Сахова Б. Н. (председатель РК), Метелкина А. С. (зам. председателя) и Кручера Л. И. Деятельность ревизионной комиссии распространяется на тресты: Кареллес, Онегзавод и Карелгранит и предприятия: пивзавод «Карелия» и типография им. т. Анохина и Кондопожское строительство.

СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО.

Создание семфондов.

НКЗемом в настоящее время производится в Ленинграде закупка сортовых селекционных семян овса и ячменя в количестве 1000 пуд. для Петрозаводского, Повенецкого, Паданского, Пудожского и Олонецкого уездов. Весной в этих уездах будут организованы семеноводческие товарищества из крестьян, через которые и будет происходить дальнейшее распространение сортовых семян.

кехитысмahdollisuudet Karjalassa sekä tehdä suunnitelmat metsäkemiallisten teollisuuslaitosten perustamisesta, kotiteollisuuden järjestämisestä tällä alalla ja järjestää puuaineen kemialliset tutkimukset. Toimiston johtajaksi on vahvistettu тов. Бисеров. Toimistoon kuuluvat myös Maa-asiain ja Raha-asiain Kansankomisariaattien, Karellesin sekä Karjalan Kansantalousneuvoston edustajat.

*

Veneveistämö lopetettu.

Karjalan Kansantalousneuvoston puhemiehistö on lopettanut veneveistämän toiminnan itsenäisenä liikkeenä ja siirtänyt sen Karellesin puunjalostustehtaan alaiseksi osastoksi.

*

— Kontupohjan paperitehtaan väliaikaisen hallinnon päälliköksi on määrätty тов. P. Äkerman.

*

— Karjalan Kansantalousneuvosto on päättänyt rakentaa Kemiin sähkölaitoksen vuonna 1926—27.

*

Kansantalousneuvoston t'ntarkastajat.

Kansantalousneuvoston puhemiehistö on vahvistanut alaistensa trustien ja liikkeiden t'ntarkastajiksi тов. B. N. Sahovin (puheenjohtaja), A. S. Metjokinin ja L. I. Krutsherin. Tarkastuslautakunnan valvonnan alaisia ovat trustit: Karelles, Onegan tehdas ja Karjalan Graniitti sekä liikkeet: olutpanimo "Karjala", Anohinin nim. om. kirjapaino ja Kontupohjan rakennustyömaa.

MAATALOUS.

Siemenvaraston muodostamisesta.

Maa-asiain Kansankomisariaatti suorittaa parhaillaan Leningradissa ilmastoon sovellettujen valikoitujen siementen hankinnoita. Kaikkiaan tullaan hankkimaan 1,000 puutaa kauran ja ohran siemeniä Petroskoin, Povenansan, Paadenen, Puudosin ja Anuksen kihlakuntia varten. Keväällä näissä kihlakunnissa tullaan järjestämään talonpoikain siemenviljaosuuskuntia, joiden kautta vastaisuudessa tulee tapahtumaan lajiteltujen siementen jako.

Возврат семсуды.

С осени 1926 г. НКЗем приступил к сбору задолженности по семсуде, числящейся за населением за 1923—26 г.г., в количестве 65.695 пуд. всех культур. Сбор суды производится кредитными товариществами. По сводкам уземуправлений на 1-е февраля поступило 25% задолженности.

*

Ввоз лошадей в Карелию.

В декабре мин. года Карсельхозбанком ввезено из Финляндии 500 лошадей, которые распределены по уездам: Олонецкий — 70, Петрозаводский — 100, Пудожский — 34, Паданский — 66, Ухтинский — 55, Повенецкий — 63, Кемский — 63 и УСЛО-Н-у — 49 лошадей.

ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО.**Комиссия по регулированию цен на лесозаготовках.**

На основании предложения ВСНХ РСФСР организована особая комиссия по регулированию работ на лесозаготовках в составе представителей Наркомзема, Наркомторга, Наркомтруда АКССР, Областного отдела союза работников земли и леса и уполномоченного НКПС, под председательством предЦСНХ А. Н. Лескова. Совещания лесозаготовителей сохраняются, но их постановления вступают в силу лишь после утверждения комиссией или президиумом ЦСНХ.

*

Летне-осенние дровозаготовки.

С целью обеспечить дровами Ленинград и с.-з. область впервые на территории Карелии в 1925—26 г. были организованы летне-осенние дровозаготовки; на 1 декабря 1926 г. было заготовлено 349.861 куб. метр. дров. В дальнейшем вследствие того, что повышенные цены летних заготовок отражаются в известной мере на зимних заготовках, решено

Siemenlainojen takaisinmaksu.

Syksyllä 1926 ryhtyi Maa-asiaain Kansankomisariaatti keräämään takaisin vuosina 1923—26 jaettuina siemenlainoja, joita vielä on saamatta kaikkiaan 65,695 puutaa. Lainojen keräys on annettu luotto-osuuskunnille. Kihlakuntien maahallintojen tietojen mukaan on helmikuun 1 p:ään mennessä saatu takaisin vasta 25 % lainoista.

*

Hevosten tuonti Karjalaan.

Viime vuoden joulukuussa sai Karjalan Maatalouspankki Suomesta 500 hevosta, jotka jaettiin kihlakuntien kesken seuraavasti: Aunuksen kihlakuntaan 70, Petroskoin — 100, Puudosin — 34, Paadenen — 66, Uhtuan — 55, Poventsan — 63 ja Kemin — 63 sekä Solovetsin vanhaleirille 49 hevosta.

METSÄTALOUS.**Metsätyömaksuja säännöstelevä komitea.**

Neuvosto-Venäjän Korkeimman Kansantalouseluoston määräyksestä on muodostettu erikoinen komitea metsätyömaksujen säännöstelemistä varten. Komiteaan kuuluvat Karjalan Maa-asiaain, Kauppa-asiaain ja Työasiaain kansankomisariaattien sekä Maa- ja Metsätyöläisten Liiton edustajat ja Kululaitoskomisariaatin valtuutettu. Puheenjohtajaksi tähän komiteaan on vahvistettu тов. Leskov. Metsänhakkauttajien kokoukset säilytetään edelleen, mutta on kaikki näiden kokousten päätökset esitettävä tämän komitean tai Kansantalouseluoston puhemiehistön vahvistettavaksi.

*

Kesäiset ja syksyiset hakkuutyöt.

Leningradin ja Luoteisen alueen polttoainetarpeen tyydyttämiseksi on Karjalassa v. 1925—26 suoritettu ensi kerran halonhakkuutyöt kesällä ja syksyllä. Joulukuun 1 p:ään mennessä saatiin kaikkiaan hakatuksi 349,861 m³ halkoja. Koska työpalkkojen korottaminen kesällä suoritettavien hakkuiden aikana vississä määrin vaikuttaa talvi-kauden työpalkkoihin, niin on vastaisen va-

начать осенние заготовки только в районах с короткой вывозкой не ранее сентября.

*

Лесоустройство.

В лесах государственного значения летом 1926 г. выполнено лесоустроительных работ на площади 440.000 гектаров, на что израсходовано операционных средств около 90.000 руб. Работы производились в лесничествах: Сямозерском, части Кончезерского, части Сунского, Семчезерском, Святнаволоцком и части Паданского. В работах приняло участие 33 техника.

В лесах местного значения летом м. г. проводились работы в трудовых объединениях: Толвуйском, Шуньгском, в совхозе на Палеострове и начаты в Великогубском объединении. Полностью закончены работы на площади около 65.000 гектаров и, кроме того, по Великогубскому объединению выполнено около 20—25%. Общий расход выразился, примерно, в 20—22 тыс. руб., из коих за счет государства, примерно, 50% и остальные 50% — за счет населения в порядке предоставленной ему ссуды Россельхозбанком.

*

Аэрофотосъемка.

НКЗем АКССР занимается подготовительными работами по организации аэрофотосъемки лесов Карелии.

Сущность аэрофотосъемки земной поверхности заключается в том, что благодаря установке на аэропланах особого устройства фотографических аппаратов и др. приборов, представляется возможным при полетах снимать на фотографические снимки все контуры, все особенности на земле. Процесс такого фотографирования является весьма сложным, требующим широких познаний.

Аэрофотосъемке обязательно должно предшествовать выполнение подготовительных работ, заключающихся в определении сети опорных пунктов на местности, нанесении их на карту или план и в обозначении их на местности опознавательными знаками.

рalta päätetty, että kesällä ja syksyllä tullaan hakkuutöitä suorittamaan ainoastaan sellaisissa piireissä, missä vetomatka ei tule pitkäksi.

*

Metsätaloudellinen järjestely.

Valtion metsissä on v. 1926 aikana suoritettu metsätaloudellisia järjestelyitä kaikkiaan 440 tuh. ha. alalla ja käytetty näihin töihin noin 90,000 rpl. Töitä on suoritettu Säämäjärven, osassa Kentjärven ja Sunun, Semsijärven, Pyhäniemen ja osassa Paadenen metsänhoitopiirejä. Töiden suoritukseen otti osaa 33 teknikkoa.

Paikallismetsissä on samoja töitä suoritettu Tulvojan sekä Sungun työyhtymien ja Palosaaren neuvostotilan metsissä ja alettu Suurlahden työyhtymän metsissä. Järjestelytöitä ovat päättyneet noin 65 tuh. ha. alalla ja sen lisäksi on Suurlahdessa suoritettu noin 20—25 % suunnitelluista töistä. Kaikkiaan on näihin töihin käytetty noin 20—22 tuh. rpl., josta noin 50 % valtion ja loput 50 % paikallisen väestön varoja. Näitä töitä varten on Venäjän Maatalouspankki myöntänyt väestölle erikoisen lainan.

*

Metsien kartoittaminen lentokoneitten avulla.

Karjalan Maa-asiain Kansankomisariaatti suorittaa valmistelutöitä metsien kartoittamisen järjestämiseksi lentokoneitten avulla.

Maanpinnan valokuvaaminen lentokoneesta tapahtuu erikoisten valokuvauslaitteitten avulla. Lentokoneen lentäessä seudun yli voidaan siitä valokuvata seutua, näin saadusta valokuvasta näkyvät selvästi kaikki ääriviivat sekä maanpinnan ominaisuudet. Tällainen valokuvaaminen on hyvin monimutkainen tehtävä ja vaatii tekijältä laajoja tietoja.

Ennen valokuvausta on suoritettava joukko erilaisia valmistelutöitä: määriteltävä kartoitettavalla alueella tukikohtia, merkittävät ne karttoihin sekä laitettava maahan vastaavat merkit, jotka voitaisiin havaita lentokoneesta.

Аэрофотосъемка производится за год до лесоустройства и способствует более успешному его выполнению.

Новейшая лесоустроительная инструкция 1926 г. — НКЗ РСФСР — считает необходимым проведение следующих подготовительных работ:

1) расчистить границы дачи в тех случаях, когда их контуры не могут получить изображения на аэроснимках;

2) если дача состоит из нескольких участков, то развить геометрическую сеть, увязывающую эти участки, и привязать их к существующим тригонометрическим и геометрическим пунктам и

3) образовать на местности опорную для аэрофотосъемки сеть путем проведения квартальной сети с установлением опознавательных пунктов в количестве, достаточном для развертывания аэроснимков в план и для ориентировки на местности при последующем лесоустройстве.

Последующие за аэрофотосъемкой полевые лесоустроительные работы заключаются в исправлении выделов на абрисах, в дополнении и исправлении составленного предварительного описания, в необходимой дополнительной инструментальной съемке и в изучении внешних и внутренних условий лесного хозяйства, согласно общим указаниям лесоустроительной инструкции.

В результате сложных капитальных работ после аэросъемки на плане получают контуры болот, рек, покрытых лесами пространств (по породам), дорог, лугов, полей, домов и пр., т. е. все то, что дает нам хороший фотографический снимок.

Из сказанного видно, что аэрофотосъемка дает надежные данные не только для лесного хозяйства, но и открывает широчайшие возможности для составления целого ряда специальных карт, удовлетворяющих запросам землеустройства, военным, налоговым и пр., почему применение ее в Карелии и должно получить именно такое направление.

Kartotus lentokoneitten avulla tulee tapahtumaan vuotta ennen metsätaloudellisen järjestelyn suoritusta ja siis tulee edistämään sekä helpoittamaan viimeainittujen töiden suoritusta.

Metsätaloudellisesta järjestelystä V.S.F. N.T:n Maa-asiain Kansankomisariaatin v. 1926 antamassa viimeisessä ohjesäännössä määrätään suoritettavaksi seuraavat valmistelyt:

1) puhdistamaan hoitoalueitten rajat niillä paikoin, missä niiden ääriviivat eivät tulisi selvästi näkymään lentokoneista otetuissa valokuvissa;

2) jos hoitoalueeseen kuuluu useampia lohkoja, niin on näiden lohkojen välillä kehitettävä geometrinen verkko ja yhdistettävä ne oleviin trigonometrisiin pisteisiin, ja

3) kartoitettavalla alueella on järjestettävä tukikohtien verkko ja merkittävä ne vastaavilla merkeillä. Näitä tukikohtia tulee olla riittävästi, jotta kartoitettaessa voitaisiin orientoida niiden avulla ja käyttää niitä hyväksi metsätaloudellisia järjestelyitä suoritettaessa.

Valokuvauksen jälkeen on suoritettava kenttätutkimus, jonka tuloksena sitten tehdään korjauksia ja lisäyksiä kartan korseptiin sekä täydennetään ja korjataan tehtyä metsäkuvausta. Samalla toimitetaan tarpeellisissa paikoin vaakitus ja suoritetaan tutkimuksia metsätalouden ulkonaisista ja sisäisistä ehdoista, vahvistetun ohjesäännön mukaisesti.

Valokuvauksen jälkeen suoritettujen kartaalittöiden tuloksena saamme karttoihin soiden, jokien, metsäkasvullisten alojen (puulajittain), teiden, niittyjen, peltojen, talojen y.m.s. ääriviivat tai toisin sanoen saamme selvän valokuvan seudusta.

Ylläolevasta näemme, että lentokonevalokuvauksen avulla voidaan saada luotettavia tietoja ei ainoastaan metsätaloutta varten, vaan myös sen avulla voidaan helposti saada joukko muita karttoja erilaisia tarkoituksia varten. Tämän takia tuleekin lentokonekartotuksen Karjalassa saada suurta kantaavuutta.

ТОРГОВЛЯ.

Завоз хлеба в Карелию.

Торгующими организациями и лесотрестами ввезено в Карелию хлебофуража за I квартал 26—27 г. 1.784 тыс. пуд. против 419 тыс. пудов в 4 квартале 25—26 г.

По отдельным участникам товарооборота, произведенный завоз распределяется (в процентах к завозу):

Организации — Järjestöt	Ржаные культуры Ruista ja ruisjauhoja	Пшеничные культуры vehnää ja vehnä jauho	Прочие культуры Muu a viljalajaja	Всего Kaikkiaan
Плановые — Suunnitelmalliset . .	50,7	63,3	40,9	51,5
Лесотресты — Metsätrustit	16,7	1,0	23,9	15,0
Прочие — Muut	32,6	35,7	35,2	33,5
Итого — Yhteensä . . .	70,6	16,5	12,9	100

Резкое увеличение завоза, по сравнению с IV кварталом, объясняется как общим ростом поступления хлеба за данный квартал, так и особенно — водным завозом хлеба в отдельные районы. Намеченный Наркомторгом план водного завоза выполнен следующим образом: в Олонецкий у. завезено 95% плана; в Пудожский — 128%, в Повенецкий (Заонежье) — 53% и Петрозаводский — 83%. Излишек завоза по Пудожскому у. покрывает частично потребность смежного Повенецкого у. и, кроме того, имеется возможность забросить хлеб санным путем с железнодорожной станции Масельской.

*

Заготовка пушнины в 26—27 г.

Общий выход зверя по Карелии определяется ниже среднего. Исключение представляет водный зверь (выдра, норка) и заяц, урожай которых определяется как средний. Косяки белки, отходившие на запад, были захвачены охотниками на севере Паданского и Ухтинского уу.

В качестве заготовителей в этом году выступают: Каронегсоюз, Каргосторг и акц. о-во «Сырье» (на 3 единицы меньше прошлого года).

KAUPPA.

Viljan tuonti Karjalaan.

Kaupalliikkeet ja metsätrustit ovat tuottaneet Karjalaan vuoden 1926—27 I neljänneksellä kaikkiaan 1,784 tuh. puutaa viljaa ja rehua. Edellisellä neljänneksellä teki tuonti 419 tuh. puutaa.

Eri järjestöjen kesken tuonti jakaantuu seuraavasti (% koko tuonnista):

Tuonnin näin jyrkkä nousu edell. vuoden IV nelj. nähdessä johtuu niin yleisestä viljan tuonnin lisäämisestä kuin erikoisesti viljan vesiteitse kuljettamisesta eri piireihin. Kauppakomisariaatin viljan tuonnista vesiteitse tekemä suunnitelma on toteutunut seuraavasti: Aunuksen khl. on tuotu 95 %, Puudosen — 128 %, Povenťsan — 53% ja Petroskoin khl. — 83 % suunnitellusta määrästä. Povenťsan kihlakunnasta puuttuva määrä voidaan peittää osaksi Puudosen kihlakuntaan kuljetetusta ylimääräisestä viljasta ja kuljettamalla rekikelillä Maaseľan asemalta.

*

Turkishankinnat v. 1926—27.

Tämän vuoden turkiseläinsaalis Karjalassa on ollut keskinkertaista alempi. Poikkeuksen tekevät vesieläimet (vesikko ja saukko) ja jänikset, joiden saalista pidetään keskinkertaisena. Oravia, jotka kulkivat länteen, tapasivat metsästäjät pohjois-osassa Paadenen kihlakuntaa ja Uhtuan kihlakunnassa.

Turkishankijoina tänä vuonna markkinoilla ovat: Karonegsojus, Kargostorg ja Oy. "Syirjo" (kolme yksikköä vähemmän kuin viime vuonna).

Общая сумма заготовки в первом квартале этого года на 80,7% больше заготовки тех же заготовителей в прошлом году и на 18,8% больше заготовки всех заготовителей прошлого года.

По контрагентам, сравнительно с прошлым годом, заготовки (в процентном отношении) разбиваются так:

Hankintojen summa ensimmäisellä neljänneksellä oli 80,7 % suurempi kuin samoilla liikkeillä viime vuoden vastaavalla neljänneksellä ja 18,8 % enemmän kuin kaikilla turkishankkijoilla yhteensä viime vuonna.

Asiamiesten kesken viime vuoteen nähden (prosentteissa) hankinnat jakaantuvat seuraavasti:

Организации Järjestöt	I квартал 25-26 года I neljännes v. 25-26				I квартал 26-27 I neljännes v. 26-27			
	Собств. аппарат Oma ko- neisto	Через ко- операцию Osuuskun- nat	Через част- ных лиц Yksityiset henkilöt	Итого % Yhteensä	Собств. аппарат Oma ko- neisto	Через ко- операцию Osuuskun- nat	Через част- ных лиц Yksityiset henkilöt	Итого % Yhteensä
Каронегсоюз Karonegsojus	—	96,5	3,5	100	—	99,2	0,8	100
Каргосторг Kargostorg	82,1	13,0	4,9	100	67,9	32,1	—	100
«Сырьё» Оу. „Syirjo“	6,8	93,2	—	100	86,5	5,1	8,4	100
Итого—Yhteensä	61,9	33,9	4,2	100	57,7	40,9	1,4	100

Ход пушных заготовок, по сравнению с плановыми предположениями, составляет:

Turkishankintojen vertaus suunnitelmien kanssa on esitetty seuraavassa:

Организации — Järjestöt	Выполнено за I квартал Hankittu suunnitellusta määrästä I neljänneksellä	Выполнено за II квартал Hankittu suunnitellusta määrästä II neljänneksellä
Каронегсоюз — Karonegsojus	12,6	34,3
Каргосторг — Kargostorg	42,5	53,9
Акц. О-во „Сырьё“ — Оу. „Syirjo“	28,7	38,7
Итого — Yhteensä	27,7	43,3

Обследование деревенской работы.

Постановлением СТО от 24 сентября 1926 г. назначено обследование деревенской торговли по всему Союзу. В Карелии, во исполнение этого постановления, будут обследованы по 3 волости Кемского, Повенецкого и Петрозаводского у. Для целей обследования из Наркомторга СССР командирован инструктор-стати-

Maaseutukaupan tutkiminen.

Työ- ja Puolustusneuvosto on päätöksellään 24/IX — 23 määrännyt suoritettavaksi maaseutukaupan tutkimuksen kaikkialla Liiton alueella. Karjalassa tämän päätöksen toteuttamiseksi tullaan suorittamaan tutkimus kolmessa Kemin, Poventsan ja Petroskoin kihlakunnan kunnassa. Tutkimustarkoituksessa on S.N.T. Liiton Kauppakomisa-

стик, проинструктировавший 5 работников (3—НКТорг, 1—Карелторг, 1—Каронегсоюз), которыми и будет произведено обследование. Вопросу обследования придается большое значение, как в целях выявления роли частного капитала и его направления, так и развернутости государственной и кооперативной торговой сети и ее роли в распределении товаров среди сельского населения.

КРАЕВЕДЧЕСКАЯ ХРОНИКА.

О РАБОТЕ ОНЕЖСКОЙ НАУЧНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ.

(По докладу проф. С. А. Советова).

Уже третий год Онежская научная экспедиция, под руководством проф. С. А. Советова, работает над изучением нашего «синего моря» Онега (так называется озеро в старинных песнях).

28 декабря прошл. года на расширенном пленуме Петрозаводского Горсовета проф. С. А. Советовым сделан был подробный доклад о летних и осенних работах экспедиции.

Особенное внимание обращено было на исследование Петрозаводской губы (залива) в связи с проектируемым устройством водопровода в г. Петрозаводске. Результаты исследований, еще не вполне законченных, уже и теперь выясняют прекрасные качества озерной воды, имеющей по своим химическим и санитарным свойствам большие преимущества над водой источников города и, в частности, над водой Неглинного колодца, которым пользуется население Петрозаводска.

Установлено, что содержание кислорода в озерной воде доходит до 96,7—98% от полной насыщенности, углекислоты связанной (с магнием и кальцием) — от 15—17 м.м. (на 1 литр), свободной углекислоты — от 1 до 2,6 м.м.

Не везде вода в Петрозаводской губе одинакова по своему содержанию. Это можно видеть из нижеследующей таблицы.

riaatti komentanut Karjalaan tilastollisen ohjaajan, joka on ohjannut 5 työntekijää, jotka tulevat suorittamaan tutkimuksen. Tutkimukselle annetaan yleensä hyvin suuri merkitys ja on sen tarkoituksena ilmaista yksityiskaupan merkitys ja sen suunta sekä valtion ja osuuskaupan laajuus ja osanotto tavarointien jaossa maaseutuväestön keskuudessa.

KOTISEUTUTUTKIMUS.

Äänisjärven tieteellisen retkikunnan toiminnasta.

(Professori S. A. Sovevovin selostuksen mukaan).

Jo kolmatta vuotta professori S. A. Sovevovin johdolla toimiva Äänisjärven tieteellinen retkikunta suorittaa tutkimustöitä Äänisjärven — ”Sinisen meremme” — (kuten sitä rahvas vanhoissa runoissa nimittää) — tutkimiseksi.

Joulukuun 28 p:nä 1926 teki prof. S. A. Sovevov Petroskoin kaupungin neuvoston täysistunnolle tarkkan selostuksen viime kesänä ja syksynä suoritetuista tutkimustöistä.

Erikoista huomiota kiinnitti kokous Petroskoin lahdessa suoritettuihin tutkimuksiin, jotka ovat yhteydessä vesijohdon rakentamissuunnitelman kanssa Petroskoin kaupunkiin. Tutkimustöiden tulokset eivät vielä ole lopullisia, mutta jo nytkin on järveden todettu omaavan joukon mitä parhaimpia ominaisuuksia niin kemialliselta kuin terveydelliseltä kannalta, jonka takia se on asetettava etutilalle maavesiin ja jopa Neglinin kaivosta saatavaan veteen nähden, jota kaupungin väestö nykyään hyvin suuressa määrässä käyttää. Veden on todettu sisältävän happea aina 96,7—98 %:ttiin siitä määrästä, minkä vesi täysin kyllästettynä sitä voi sisältää, magnesiumiin ja kalsiumiin yhtynyttä hiilihappoa 15—17 mm. (1 m³ kohti) ja vapaata hiilihappoa 1—2,6 mm. Vesi ei kaikkialla Petroskoin lahdessa kokoomukselleen ole samanlaista kuten ilmenee seuraavasta taulukosta:

*Химический анализ воды, взятой из Петрозаводской губ (на 1 литр в м.м.)
Petroskoin lahdesta otetun veden kemiallinen analyysi (mm:ssä 1 l. ko'tti).*

	Против устья р. Неглинки на расстоянии 700 метров от берега Vast päätä Neglinkajoen suuta 700 m. e äisyydellä rannasta	Против устья р. Лососинки на том же расстоянии Vastapäätä Lososinkajoen suuta 700 m. etäisyydellä rannasta	У самого устья р. Неглинки (у берега) Neglinkajoen suuussa (rannalla)
1. Кремнезем—Riiharroa . . .	1,8	1,2	5,6
2. Окись глинозема и железа— Aluminium- ja rautaoksidia	0,7	2,6	21,1
3. Окись кальция (известь) — Kalsiumoksidia	6,2	6,8	60,7
4. Окись магния—Magnesium- oksidia	2,0	1,9	27,5
5. Серная кислота — Rikki- harroa	1,2	3	4,7
6. Кислород — Happoa	7,9	8,0	5,3
7. Хлор — Klooria	0	2,5	60,5
8. Азотистая кислота — Турри- harroa	0	0	0,12
Общая плотность (в градусах)	0,5 ^o	0,8 ^o	9,9 ^o

Эти данные этой небольшой таблички показывают, что вода, взятая из Петрозаводской губы на расстоянии 700 метр. от берега — против устья р. Неглинки, по своему содержанию должна быть признана очень чистой и имеющей прекрасные качества. Правда, и вода из Неглинного колодца тоже очень чистая и хорошая, но она в то же время и весьма жесткая. Это качество делает ее не совсем пригодной для мытья и стирки.

Изучено также экспедицией замерзание воды и движение льда в Петрозаводской губе. Характерной особенностью заморзания губы является то обстоятельство, что ветры, дующие в этот период, вызывают сильное перемешивание воды, что вызывает охлаждение всего объема воды губы одновременно с охлаждением ее поверхности. Ветры вызывают также нагон воды в губу и, как следствие, разламывание уже образовавшегося ранее ледяного покрова залива, дальнейшее измельчение льдин и прибывание их к берегам. Так, например, 4 декабря губа была покрыта сплошным ледяным покровом, а 5-го, —

Ylläolevassa taulukossa esitetystä tiedosta näemme, että Petroskoin lahdesta noin 700 m. päästä Neglinkajoen suusta on vesi hyvin puhdasta ja useita hyviä ominaisuuksia omaavaa. Kyllä Neglinin kaivostakin saatu vesi on puhdasta ja hyvää laadultaan, mutta se on hyvin kovaa. Tämän takia se ei ole kelpoista käytettäväksi pesuvetenä.

Tutkimusten yhteydessä retkikunta on myös tehnyt havaintoja veden jäämisestä ja jäätien liikkeestä Petroskoin lahdesta. Luonteenomaista lahden jäämiselle on se, että jäätymisaikaan puhaltavat kovet tuulet sekoittavat veden ja jäädyttävät sen pohjaa myöten samanaikaisesti. Tuulet ajavat myös paljon vettä lahteen ja synnyttävät ensin veden päälle paljon hienoa jäähilsettä, joka vähitellen alkaa kertyä rannoille ja jäättyy jääpeitteeksi, joka sitten uusien tuulien vaikutuksesta saattaa rikkoontua. Niinpä esim. joulukuun 4 p:nä oli lahti kokonaan jäässä, mutta 5 p:nä puhalsi ankara tuuli, joka toi järveltä uutta vettä ja rikkoi jääpeit-

под влиянием ветров, этот покров был разрушен и лишь редкие и мелкие льдинки плавали по поверхности губы. Самое движение льдов происходит, главным образом, по середине губы, не вызывая взбаломучивания воды у берегов ее.

Эти данные, полученные экспедицией, в значительной степени проясняют вопрос о целесообразности устройства водопровода из озерной воды.

Но все-же совещание, заслушав доклад проф. С. А. Советова о результатах исследований экспедиции в Петрозаводской губе, признало необходимым расширить район работ, поручив экспедиции произвести обследование и той части губы, которая лежит ниже р. Лососинки, чтобы иметь материал для суждения о возможности варианта установки заборной трубы в этом месте, проследить за возникающими течениями в бухте под влиянием ветров и гидрологических факторов и произвести особенно тщательное обследование во время весеннего ледохода и подема воды в озере в это время. Предложено также обратить внимание на влияние сплава в губе во время навигационного периода. На эти работы ЦУКХ'ом отпущены необходимые средства.

Экспедиция вела также работу летом и осенью п/г. в районе Климецкого острова и Повенецкой губы. Особенное внимание обращено было, кроме обычных гидрологических наблюдений, на изменение рельефа дна озера под влиянием ветровых нагонов и возникающих при этом течений. Эти размывы и наносы сильно изменяют фарватер и затрудняют плавание в этих районах. Экспедицией сделаны промеры глубин по поперечным профилям; в будущем году они будут промерены вновь и определено будет состояние их измененности.

В общем экспедицией сделано здесь 200 глубоководных станций, на которых определено распределение температур на глубинах, содержание кислорода и углекислоты, определена прозрачность воды и проч. Химических определений кислорода и углекислоты произведено было до 1000 образцов; взято для анализа грунтов 30 образцов и планктона 40.

teen. Jäät kulkevat tavallisesti keskellä lahtea, joten ne eivät sekoita vettä rannoilla.

Nämä retkikunnan ilmisaamat tiedot ovat hyvin suotuisia ja puoltavat vesijohdon rakentamista järviseden varaan.

Kuultuaan prof. S. A. Sovetovin selostuksen retkikunnan Petroskoin lahdessa suorittamien tutkimustöiden tuloksista, kokous päätti laajentaa tutkimustöiden suorituspiiriä ja kehoitti retkikuntaa tutkimaan myös Lososinkajoen alapuolella sijaitsevan osan lahtea, jotta voitaisiin harkita kysymys vedenottoputken sijoittamisesta viimemainittuun paikkaan, sekä tekemään havaintoja tuulien ja hydrologisten ilmiöiden aiheuttamista virroista lahdessa ja kiinnittämään erikoista huomiota jättien lähdön sekä nousuveden vaikutukseen Petroskoin lahden veden laatuun. Samoin kehoitettiin retkikuntaa tekemään havaintoja lahdessa tapahtuvan uiton vaikutuksesta veteen. Näiden töiden suoritusta varten on Kunnallinen Keskushallinto myöntänyt tarpeelliset varat.

Retkikunta suoritti tutkimustöitä viime kesänä ja syksynä myös Klimenitsan saarella ja Poventsan lahdessa. Paitsi tavallisten hydrologisten havaintojen tekoa, retkikunta kiinnitti erikoista huomiota tuulien aiheuttamaan pohjan muodon muutoksiin sekä virtoihin. Nämä pohjassa tapahtuvat muutokset vaikeuttavat hyvin suuresti laivaliikettä ja purjehdusta tässä piirissä. Retkikunta suoritti tarkkoja poikkimittauksia ja tulee ensi vuonna tarkistamaan ne samoilla paikoilla. Tällä tavalla saadaan ilmi järven pohjassa vuoden aikana tapahtuneet muutokset. Kaikkiaan on retkikunta tehnyt havaintoja 200:ssa eri paikassa, suorittamalla veden lämmön mittauksia eri syvyyksissä, hiilihappopitoisuustutkimuksia, tutkinut veden puhtautta j.n.e. Kemiallisten tutkimusten suoritusta varten on otettu aina tuhanteen vesinäytteeseen; maaperän tutkimuksia varten on otettu 30 näytettä.

Между прочим, в Повенецкой губе на острове Хэд найдена площадь — более 1 километра, покрытая черным песком, который, по предварительному определению, оказался обогащенным железом. Образование этого песка указывает на залежи железа в районе.

Работы Онежской экспедиции продолжатся и в 1927 году.

В. И. К.

В Обществе Изучения Карелии.

С 23 декабря Общество возобновило свою работу. Состоялось общее собрание членов Общества, на котором представитель Центр. Бюро Краеведения проф. Д. А. Золотарев сделал доклад о целях и задачах краеведения в Карелии, а научн. сотрудник Академии Наук С. Н. Недригайлов сообщил о работе лесозоономической экспедиции в Карело-Мурманском крае минувшим летом.

Состоялись затем выборы правления и ревизионной комиссии Общества. В правление вошли: Э. А. Гюллинг, А. Н. Лесков, П. И. Буткевич, И. П. Гришкин, Б. А. Потапов, В. И. Крылов, Т. М. Алимов, С. М. Рафалович, Л. Летомяки, Х. Раугио Н. Г. Кучепатов и В. И. Рантман.

В ревиз. комиссию избраны: И. А. Данилов, И. А. Шиф, И. А. Кищенко, И. П. Вихко и А. К. Хелле.

2 декабря состоялся расширенный пленум правления Общества. Заслушаны были: а) план предполагаемых работ экспедицией ОКИСАР'а (Особый Комитет по изучению советских автономных республик при Академии Наук) будущим летом в Карелии—этнологической и геоботанической и б) доклад Н. Н. Простосердова о краеведении на Соловецких островах и возможной увязки Соловецкого О-ва краеведения (СОК) с Обществом изучения Карелии.

По первому докладу правление О-ва постановило: — Этнологическое исследование, как дающее систематическое и законченное описание наиболее типичных районов Карелии и представляющее со-

М.м. он Poventsanlahdessa sijaitsevassa Hed-nimisessä saarella löydetty yli 1 km² laajuinen mustahiekka-alue, joka osottautui rautapitoiseksi. Tämän hiekan muodostuminen osoittaa, että piirissä täytyy löytyä myös rautaa.

Äänisjärven tieteellinen retkikunta tulee jatkamaan tutkimuksia v. 1927.

V. I. K.

Karjalan kotiseutututkimusseurasta.

Joulukuun 23 p:nä v. 1926 seura alkoi uudelleen toimintansa. Silloin oli koolla Seuran jäsenten yleinen kokous, jossa kotiseutututkimustyötä ohjaavan Keskustoimiston edustaja prof. D. A. Solotarev teki selostuksen kotiseutututkimuksen päämääristä ja tehtävistä Karjalassa ja Tiedeakatемian tieteellinen avustaja S. N. Nedrigailov lyhyesti tiedotti metsätaloudellisen retkikunnan työskentelystä Karjalan—Muurmannin alueella viime kesänä.

Selostusten jälkeen toimitettiin Seuran johtokunnan ja tilintarkastajain vaalit. Johtokuntaan valittiin: E. A. Gylling, A. N. Leskov, P. I. Butkevitch, I. P. Grishkin, B. A. Potapov, V. I. Kryilov, T. M. Alimov, S. M. Rafalovitsh, L. Letonmäki, H. Rautio, N. G. Kutshepatov ja V. I. Rantman.

Tilintarkastajiksi valittiin: I. A. Danilov, I. A. Schiff, I. A. Kitshenko, I. P. Vihko ja K. A. Helle.

Joulukuun 2 p:nä kokoontui Seuran johtokunnan laajennettu täysi-istunto, jossa oliyat esillä seuraavat kysymykset: а) Tiedeakatемian alaisena toimivan autonomisia tasavaltoja tutkivan erikoisen komitean (OKISAR) järjestämän retkikunnan ohjelma Karjalassa suoritettavista etnologisista ja geobotanisista tutkimuksista, ja б) N. N. Prostoserdovin selostus kotiseutututkimustyöstä Solovetsin saarella ja tämän työn yhdistämisen mahdollisuuksista Karjalan Kotiseutututkimusseuran työn kanssa.

Edellisen selostuksen johdosta Seuran johtokunta päätti: asettaa etualalle etnologisten tutkimusten suorittamisen, jonka kautta saadaan lopullinen ja systemaattinen kuvaus tyypillisimmistä seuduista Karjalaa

бой в то же время новости в литературе о ней, признать подлежащим осуществлению в первую очередь, а программу его—приемлемой, отмечая лишь необходимость большего уклона работ экспедиции в сторону изучения современного состояния и быта деревни, в частности уделяя исключительное внимание вопросам социальной культуры. Также признано подлежащим осуществлению в ближайшую очередь и исследование геоботанической экспедицией технических и химических свойств древесины во всех районах Карелии. Что же касается остальных частей программы геоботанической экспедиции, то выполнение ее по южной Карелии (б. Олонецкой губ.), имевшей аналогичные исследования в гораздо большем масштабе и по значительно более углубленной программе, правление О-ва не нашло возможным считать первоочередной задачей, а признало необходимым—детальную проработку предложенной экспедицией программы в проскости увязки целей, задач и методов исследования с указанными выше, имеющимися в Карелии, материалами (естественно-историческое экономическое исследование лесов Олонецкой губ. в порядке земских оценочных работ, материалы лесоустройства и др.). Выражено также пожелание о необходимости публикации в печати этих работ, на что, конечно, потребуются довольно значительные средства. Что же касается северной Карелии, то, при отсутствии подобных исследований в этом районе, признано необходимым осуществление в ближайшую очередь намеченных экспедицией работ, но за исключением геологических исследований, выполняемых специальными экспедициями, содержащими за счет Карелии и работающими под общим руководством Геологического Комитета. Намеченные экспедицией маршруты исследований, по мнению правления, недостаточно увязаны с исследованиями, произведенными геолого-разведочной партией ЦСНХ (под руководством проф. В. М. Тимофеева) и исследованиями при постройке дороги Кемь—Ухта.

По поводу доклада Н. Н. Простосердова правление О-ва вынесло постановле-

сека uusi lisä Karjalaa koskevaan kirjallisuuteen; tutkimusohjelma todettiin sopivaksi. Retkikunnalle lausuttiin toivomuksena, että se kiinnittäisi enemmän huomiota maaseudun nykyisen tilan sekä elämän ja eritoten sosiaalisten kulttuurikysymysten ilmisaamiseen. Samoin todettiin tarpeen vaatimaksi geobotanisten tutkimusten suorittaminen Karjalan puutavaran teknillisten ja kemiallisten ominaisuuksien ilmisaamiseksi. Mitä tulee muuhun osaan geobotanisen retkikunnan ohjelmasta, joka koski etutilalla etelä-Karjalaa (enf. Aunuksen lääniä), niin ottaen huomioon, että tällä alueella on jo aikaisemmin suoritettu tutkimuksia paljon tarkemmin laaditun ohjelman mukaan, niin ei Seuran johtokunta katsonut voivansa asettaa näitä töitä etualalle, vaan totesi välttämättömäksi tarkistaa ehdotettua retkikunnan ohjelmaa, sen yhdistämiseksi Karjalassa aikaisemmin suoritettujen tutkimusten kanssa, joita koskevaa ainehistoa on saatavissa (Aunuksen läänin luonnontieteellis-historiallinen ja taloudellinen kuvaus, metsätalouden järjestelyä koskevat ainehistot y.m.s.) Retkikunnalle lausuttiin toivomuksena, että se julkaisisi tutkimusten tulokset. Mitä tulee pohjois-Karjalaan, niin ottaen huomioon sen, ettei siellä ole suoritettu tarkempia tutkimuksia, niin katsoi johtokunta välttämättömäksi toteuttaa lähiaikoina retkikunnan tässä osassa suunnittelemat työt, paitsi geologisia tutkimuksia, joita suorittaa erikoinen Karjalan ylläpitämä ja Geologisen Komitean alaisena toimiva retkikunta. Retkikunnan suunnittelemissa tutkimuksissa eivät johtokunnan mielestä ole riittävässä määrin yhdenmukaistutettu Karjalan Kansantalousneuvoston geologisen tutkimusjoukkueen (joka työskenteli prof. V. M. Timofejevin johdolla) suorittamien tutkimusten kanssa sekä niiden tutkimusten kanssa, joita on suoritettu Kemissä.—Uhtuan maantien rakentamisen yhteydessä.

N. N. Prostoserdovin selostuksen johdosta Seuran johtokunta hyväksyi päätöksen, jos-

ние о желательности увязки в работе с Соловецким Обществом краеведения. Эта увязка могла бы выразиться: — в общении сотрудников обеих организаций, в обмене изданиями, совместной работой в тех или иных отраслях краеведения, взаимной информацией о работе, в обмене коллекций, устройством выставок, с'ездов, экскурсий и т. д. В частности СОК, устанавливая тесную связь с Карельским Обл. Музеем, могло бы снабдить последний, по его просьбе, экспонатами, характеризующими фауну и флору Белого моря и помогать Музею в сборе различных предметов, рисующих историю и быт Поморья.

*

26 января, в помещении Карцика, состоялось общее собрание членов Общества, на котором директор Московского рыбоводного института В. И. Мейснер сделал доклад на тему — «Работы Института по изучению сельдей и сельдяного промысла в Белом море». Эти работы начались совсем недавно — с 1924 г., — с создания наблюдательных пунктов в Кандалакше, Кеми и Сороке, но и за три года выявились уже некоторые интересные данные о сельдях, имеющие, кроме теоретического, и практическое значение. Беломорская сельдь, по местному названию, — егорьевская (лов весной, Кандалакшский залив), ивановская (лов летом, Кандалакша, Сорока) и успенская (лов осенью), — прекрасного качества (содержит до 16% жиров) и уступает только знаменитой керченской сельди (до 18—20% жиров). Появление ее в Белом море в те или иные годы со временем может быть точно установлено, так что можно будет предсказывать тот или иной улов ее. Техника лова сельди оставляет желать лучшего (кошельковый невод), — большую будущность имеют японские ставные невода, уже кое-где применяемые на Белом море. Техника обработки рыбы также несовершенна. Работы Института на Белом море предположено развить в широком масштабе.

Общее собрание, признавая большую ценность и громадное значение за исследовательской работой Института в отно-

са katsotaan toivottavaksi yhteyden aikaansaaminen Solovetsin Kotiseutututkimusseuran kanssa. Tämä yhteys voisi ilmetä siten, että samat henkilöt ohjaisivat kummankin järjestön työtä, että seuraat vaihtaisivat keskenään julkaisuitaan, toimisivat yhdessä samoilla kotiseutututkimustyön aloilla, tiedottaisivat toisiaan toiminnastaan, vaihtaisivat kokoelmiaan, järjestäisivät yhdessä näyttelyitä, kokouksia, retkeilyjä j.n.e. M.m. voisi Solovetsin Seura hankkia Karjalan museolle sen pyynnöstä näyttöitä Vienanmeren kasvi- ja eläirkunnasta sekä auttaa museota erilaisten Pomoorin rannikon historiaa ja elämää kuvaavien esineiden keräyksessä.

*

Tammikuun 26 p:nä oli Seuran jäsenten yleinen kokous Karjalan Tr. K.K:n huoneustossa, jossa Moskovar. Kalansitospiston johtaja V. I. Meisner teki selostuksen aineesta — "Opiston Vienanmeren sillien ja sillikalastuksen tutkimiseksi suorittamat työt". Nämä tutkimustyöt alkoivat v. 1924, jolloin perustettiin havaintoasema Kantalahteen, Keemiin ja Sorokkaan. Kolmen vuoden aikana on onnistuttu saamaan silleistä hyvin mielenkiintoisia tietoja, jotka omaavat paitsi teoreettista myös käytännöllisen merkityksen. Vienanmeren sillit, joita paikallinen väestö nimittää: jyrin- (Kantalahdessa keväällä pyydetty silli), juhannus- (Kantalahdessa kseällä pyydetty silli) ja uspenjansilliksi (syksyllä pyydetty), ovat laadultaan hyviä (sisältävät aina 16 % saakka rasvaa) ja jäävät laadussa jällelle ainoastaan kuuluisista Kertshin silleistä (jotka sisältävät 18—20 % rasvaa). Ajanmittaan voidaan melko suurella varmuudella sanoa edeltäpäin, minkälainen sillisaalis kunakin vuonna tullaan saamaan. Pyyntitapaan nähden on hyvin paljon toivomisen varaa; suuri tulevaisuus näyttää olevan japanilaismallisilla katiskoilla, joita jo nykyään käytetään Vienanmerellä. Kalan jalostus eli valmistus markkinoita varten on myös hyvin puutteellinen. Opisto aikoo laajentaa hyvin paljon toimintaansa Vienanmeren piirissä.

Yleinen kokous totesi Opiston suorittamien tutkimustöiden omaavan suuren arvon ja merkityksen kalastustalouden säännöste-

шении рыбного хозяйства, постановило— просить Институт усилить свою работу в Карелии, увязаться с соответствующими организациями и учреждениями, освещать в местной печати результаты своей деятельности в нашем крае и, в частности — помочь Карельскому Музею в сборе ихтиологических экспонатов.

*

17 марта на общем собрании членов Общества, инж. С. В. Григорьевым предложен был доклад: «Работы Госуд. Северн. Водн. Бюро по изучению, внутренних вод Карелии».

*

Число членов Общества изучения Карелии постепенно увеличивается. До настоящего времени зарегистрировано 90 членов. Регистрация производится в Карельском Музее ежедневно, кроме понедельников, от 9 до 3 ч. дня.

В. И. К.

лын алalla ja päätti pyytää Opistoa voimistuttamaan työtään Karjalassa sekä ottamaan yhteyden asianomaisten järjestöjen ja laitosten kanssa, valaisemaan toimintaansa ja tutkimustensa tuloksia paikallisissa julkaisuissa ja eritoten avustamaan Karjalan museota kalanäytteiden saannissa.

*

Karjalan kotiseutututkimusseuran kokouksessa 17 p:nä maaliskuuta teki ins. S. V. Grigorjev selostuksen: "Valt. Pohj. Vesitoimiston Karjalassa suorittamista tutkimuksista".

*

Karjalan Kotiseutututkimusseuran jäsenluku lisääntyy jatkuvasti. Nykyään on Seuraan ilmoittautunut 90 jäsentä. Seuran jäseniksi voi ilmoittautua Karjalan museossa joka päivä, paitsi maantaina, k'o 9 a.p.—3,30 i.p.

V. I. K.

ПОПРАВКА.

В заметке «Кондопожское строительство», помещенной в № 7—8 журнала за 1926 г. (стр. 164) вместо слов: «ее (бумагоделательной машины) производительность — 25 тонн бумаги в сутки», следует читать: «75 тонн в сутки».

ОИКАISU.

Lehtemme n:ssa 7—8, v:lta 1926 julaituun uutiseen "Kontupohjan rakennustyömaalta" on tullut painovirhe: on painettu "Paperikoneen tuotanto tulee olemaan 25 tonnia paperia vuorokaudessa" kun pitäisi olla "75 tonnia vuorokaudessa".

Отдельное приложение при № 1—3: «Указатель статей (предметно-алфавитный) журн. «Экон. и Стат. Карелии» за 1925—26 г.

Liitteenä N:o 1—3 mukana lähetetään "Karjalan Talouden ja Tilaston" I vuosikerran sisällysluettelo.

Редакционная коллегия:

Э. Гюллинг
Б. Потанов
В. Крылов
Л. Левин

Карельское Государственное
Издательство.
Типография им. П. Ф. Анохина
Карлит № 4 16. Тираж 1.300 экз.

TARJOTAAN TILATTAVAKSI

AIKAKAUSLEHTI

„Karjalan Talous ja Tilasto“ vuodelle 1927

Aikakauslehti asettaa tehtäväkseen kaikkien Karjalan talouden ja yhteiskunnallisen sekä sivistyselämän nykyistä tilaa ja tulevaisuuden suunnitelmia koskevien tärkeimpien kysymysten valaisemisen. Tämän tarkoituksen saavuttamiseksi aikakauslehdessä tullaan julkaisemaan Karjalan Suunnittelukomitean, Tilastohallinnon ja Karjalan Kotiseutututkimusseuran töiden tuloksia kirjoitusten, katsausten ja uutisten muodossa sekä asiantuntijain selostuksia eri aloilta.

Aikakauslehteä avustavat kaikki huomatuimmat paikalliset talousmiehet, kotiseudun tutkijat y.m.

Tilaushinta:

1 vuodeksi 6 rpl.

1/2 vuodeksi 3 rpl. 50 kop.

Toimituksen osoite: K.A.S.N.T. Petroskoi,
Lokakuun 25 p. tori, Toimeenp. Keskuskomitean talo,
Karjalan Suunnittelukomitea.

Цена 2 руб.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

НА ЖУРНАЛ

**„Экономика и Статистика
Карелии“ на 1927 год.**

Журнал ставит своей целью освещение всех важнейших вопросов, связанных с современным состоянием и перспективами ближайшего развития хозяйственной и социально-культурной жизни Карелии. Для достижения этой цели в журнале печатаются в форме отдельных статей, обзоров и заметок труды Карплана, материалы Статуправления и Общества изучения Карелии и очерки специалистов по отдельным вопросам.

В журнале принимают участие все виднейшие местные экономисты, хозяйственники, краеведы и т. д.

Подписная цена:

на 1 год 6 руб.

на 1/2 года 3 руб. 50 коп.

Адрес редакции: г. Петрозаводск АКССР,
Площадь 25 Октября, д. Карцика, КАРПЛАН.